



Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150000948_04_cs

Stav: 1. 3. 2021

Samosběrací vůz a přepravník řezanky

MX 370 GL

Od čísla stroje: 1066280



Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Německo

Telefonní centrála

+ 49 (0) 59 77/935-0

Faxová centrála

+ 49 (0) 59 77/935-339

Fax sklad náhradních dílů tuzemsko

+ 49 (0) 59 77/935-239

Fax sklad náhradních dílů export

+ 49 (0) 59 77/935-359

Internet

www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1	K tomuto dokumentu	9
1.1	Platnost	9
1.2	Doobjednání	9
1.3	Další platné dokumenty	9
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	9
1.5	Používání tohoto dokumentu	9
1.5.1	Adresáře a odkazy	9
1.5.2	Směrové údaje	10
1.5.3	Pojem "stroj"	10
1.5.4	Obrázky	10
1.5.5	Rozsah dokumentu	10
1.5.6	Zobrazovací prostředky	10
1.5.7	Převodní tabulka	12
2	Bezpečnost	14
2.1	Použití podle určení	14
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití	14
2.3	Doba použitelnosti stroje	15
2.4	Základní bezpečnostní pokyny	15
2.4.1	Význam provozního návodu	15
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	15
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu	16
2.4.4	Ohrožení dětí	16
2.4.5	Připojení stroje	16
2.4.6	Konstrukční změny stroje	16
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	16
2.4.8	Pracoviště na stroji	17
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	17
2.4.10	Nebezpečné oblasti	18
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	20
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky	20
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji	21
2.4.14	Bezpečnost provozu	21
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje	22
2.4.16	Provozní látky	22
2.4.17	Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje	22
2.4.18	Zdroje nebezpečí na stroji	24
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování	25
2.4.20	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	25
2.4.21	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	27
2.4.22	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	27
2.5	Bezpečnostní postupy	27
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje	27
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	28
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	28
2.5.4	Provedení testu aktorů	29
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji	29
2.7	Informační nálepky na stroji	33
2.8	Bezpečnostní vybava	37
2.8.1	Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)	38
3	Datové úložiště	40
4	Popis stroje	41
4.1	Přehled stroje	41
4.2	Označení	42
4.3	Popis funkce	43
4.4	Hydraulický systém	46
5	Technické údaje	47
5.1	Rozměry	47
5.2	Hmotnosti	47

5.3	Ložný objem	47
5.4	Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	47
5.5	Emise hluku šířeného vzduchem	47
5.6	Okolní teplota	48
5.7	Pneumatiky	48
5.8	Pojistný řetěz	48
5.9	Požadavky na traktor – výkon	48
5.10	Požadavky na traktor – hydraulika	48
5.11	Požadavky na traktor – elektrická soustava	49
5.12	Provozní látky	49
5.12.1	Oleje	49
5.12.2	Mazací tuky	50
6	Ovládací a zobrazovací prvky	51
6.1	Skupina tlačítek Oj	51
6.2	Skupina tlačítek Návod	52
7	První uvedení do provozu	54
7.1	Rozsah dodávky	54
7.2	Příprava traktoru	55
7.3	Přízpůsobení výšky oje	56
7.4	Nastavení úhlu vlečného oka	58
7.5	Nastavit jízdní výšku	58
7.5.1	Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu	61
7.5.2	Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce	62
7.5.3	Spustíte stroj dolů	62
7.6	Nastavení nuceného řízení	63
7.7	Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách	65
7.8	Vyrovnání řízených kol stroje	66
7.9	Kontrola a nastavení systémového tlaku	66
7.10	Úprava kloubového hřídele	68
7.11	Úprava hydraulického systému	69
8	Uvedení do provozu	70
8.1	Připojení stroje k traktoru	70
8.2	Montáž kloubového hřídele	72
8.3	Připojení hydraulických hadic	74
8.4	Připojení hydraulické brzdy (export)	75
8.5	Montáž pojistného řetězu (export do Francie)	76
8.6	Připojení/odpojení přípojí stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy	76
8.7	Připojení světel pro jízdu na silnici	77
8.8	Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	78
8.9	Připojení cizího terminálu ISOBUS	80
8.10	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	82
8.11	Připojení joysticku	82
8.12	Montáž pojistného řetězu	84
8.13	Nastavení odpružení oje	85
9	Ovládání	86
9.1	Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití	86
9.2	Příprava na nakládání	87
9.3	Spuštění nakládání	88
9.4	Ukončení nakládání	89
9.5	Příprava na vykládání	89
9.6	Vykládání při deaktivované vykládací automatice	90
9.7	Vykládání při aktivované vykládací automatice	90
9.8	Ovládání opěrné nohy	91
9.9	Uvolnění/zatažení ruční brzdy	92
9.10	Umístění zakládacích klínů	93
9.11	Zvednutí/sklopení výstupního žebříku	93
9.12	Odstranění ucpání sklizňovým produktem	94
9.13	Nouzové ruční ovládání	95

10	Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	98
10.1	Dotykový displej	98
10.2	Zapnutí/vypnutí terminálu	99
10.3	Rozvržení displeje	100
10.4	Struktura aplikace stroje KRONE	100
11	Cizí terminál ISOBUS	102
11.1	Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS	102
11.1.1	Akustické signály	102
12	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	103
13	Terminál – funkce stroje	104
13.1	Stavový řádek	104
13.2	Tlačítka	106
13.3	Ukazatele na pracovní obrazovce	110
13.4	Ukazatele na informační liště	113
13.5	Vyvolání pracovních obrazovek	114
13.6	Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání"	115
13.6.1	Zablokování/uvolnění řízení vlečené nápravy	116
13.6.2	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	116
13.6.3	Vyvolání obrazovky jízdy na silnici	116
13.6.4	Vyvolání dalších funkcí	117
13.6.5	Vyvolání navigačního menu	117
13.6.6	Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	117
13.6.7	Zvednutí/spuštění nožové kazety	117
13.6.8	Zvednutí/snížení oje	118
13.6.9	Otevření/zavření krytu nákladního prostoru	118
13.6.10	Přiklonění/vyklonění přední stěny	119
13.6.11	Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny	119
13.6.12	Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů	119
13.6.13	Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru	120
13.6.14	Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení"	120
13.6.15	Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku	120
13.7	Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"	120
13.7.1	Nakládací automatika	121
13.7.2	Aktivování/deaktivování automatické oje	124
13.7.3	Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed	125
13.7.4	Zvednutí/spuštění sběrače	126
13.8	Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"	126
13.8.1	Aktivování/deaktivování vykládací automatiky	127
13.8.2	Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice)	128
13.8.3	Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice)	128
13.8.4	Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	129
13.8.5	Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad	130
13.8.6	Zapnutí/vypnutí rychlého chodu	130
13.8.7	Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla)	130
13.9	Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"	131
13.9.1	Vážicí zařízení v ručním provozu	131
13.9.2	Vážicí zařízení v automatickém provozu	134
13.9.3	Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"	135
13.9.4	Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	138
13.10	Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“	140
13.10.1	Nucené řízení polní režim	141
13.10.2	Kalibrace jízdy v přímém směru	143
13.11	Ovládání stroje joystickem	144
13.11.1	Pomocné funkce (AUX)	144
13.11.2	Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary)	146
14	Terminál – menu	149
14.1	Struktura menu	149
14.2	Opakující se symboly	151

14.3	Vyvolání navigačního menu.....	151
14.4	Volba menu.....	152
14.5	Změna hodnoty.....	153
14.6	Změna režimu.....	154
14.7	Menu 1 "Funkce nakládání".....	154
14.7.1	Menu 1-1 "Nakládací automatika".....	155
14.7.2	Menu 1-2 "Automatická oj".....	157
14.8	Menu 2 "Vykládací automatika".....	160
14.9	Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek".....	161
14.10	Menu 5 "Příčný dopravníkový pás".....	162
14.11	Menu 6 "Centrální mazání".....	163
14.12	Menu 7 "Vážicí zařízení".....	164
14.12.1	Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení".....	165
14.12.2	Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy".....	167
14.13	Menu 8 "Pracovní světlomety".....	168
14.13.1	Konfigurace skupiny pracovních světlomětů.....	169
14.13.2	Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlomětů.....	170
14.13.3	Aktivování/deaktivování výstražného majáčku.....	170
14.14	Menu 9 "Řízená vlečená náprava".....	171
14.14.1	Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy.....	172
14.15	Menu 13 "Čítače".....	173
14.15.1	Menu 13-1 "Čítače zákazníků".....	173
14.15.1.1	Detailní čítač.....	175
14.15.2	Menu 13-2 "Celkový čítač".....	178
14.16	Menu 14 "ISOBUS".....	179
14.16.1	Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)".....	180
14.16.2	Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy".....	181
14.16.3	Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna".....	182
14.16.3.1	Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání".....	183
14.16.3.2	Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání".....	184
14.16.4	Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí".....	187
14.16.5	Menu 14-5 "Krone SmartConnect".....	187
14.16.6	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály".....	188
14.17	Menu 15 "Nastavení".....	189
14.17.1	Menu 15-1 "Test senzorů".....	189
14.17.2	Menu 15-2 "Test aktorů".....	194
14.17.3	Menu 15-3 "Informace o softwaru".....	199
14.17.4	Menu 15-4 "Seznam chyb".....	199
14.17.5	Menu 15-6 „Kalibrace“.....	201
14.17.5.1	Menu 15-6-1 "Kalibrace zařízení pro broušení nožů".....	202
14.17.5.2	Menu 15-6-2 "Kalibrace přední stěny".....	203
14.17.5.3	Menu 15-6-3 "Kalibrace sběrače".....	204
14.17.5.4	Menu 15-6-4 „Kalibrace oje“.....	205
14.17.5.5	Menu 15-6-5 "Rychlost příčkového dopravníku".....	206
15	Jízda a přeprava.....	208
15.1	Příprava stroje na jízdu po silnici.....	209
15.2	Přezkoušení osvětlovacího zařízení.....	209
15.3	Nastavení řízené vlečené nápravy.....	210
15.4	Nastavení zvedací nápravy.....	211
15.5	Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje.....	211
15.6	Odstavení stroje.....	212
15.7	Příprava stroje k transportu.....	213
15.7.1	Upevnění stroje.....	213
16	Nastavení.....	215
16.1	Nastavení pracovní výšky sběrače.....	215
16.2	Nastavení přídavných zadních hmatacích kol sběrače.....	216
16.3	Nastavení válcového přidržovače.....	216
16.4	Nastavení délky řezu.....	218
16.5	Montáž krytu rotoru.....	218

17	Údržba – všeobecně	220
17.1	Tabulka údržby	220
17.1.1	Údržba – před sezónou	220
17.1.2	Údržba – po sezóně.....	221
17.1.3	Údržba – jednorázově po 10 hodinách	222
17.1.4	Údržba – jednorázově po 50 hodinách	222
17.1.5	Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	222
17.1.6	Údržba – každých 50 hodin	222
17.1.7	Údržba – každých 100 hodin	222
17.1.8	Údržba – každých 200 hodin	223
17.1.9	Údržba – každé 2 roky	223
17.2	Utahovací momenty	223
17.3	Čištění stroje	226
17.4	Nastavení napnutí řetězu pohonu sběrače	227
17.5	Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	227
17.6	Výměna větve příčkového dopravníku	228
17.7	Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů	229
17.8	Kontrola/údržba pneumatik	230
17.9	Kontrola/výměna nožů	231
17.10	Broušení nožů	233
17.11	Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	239
17.12	Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50	239
17.13	Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	240
17.14	Kontrola kulatého vlečného oka 50	240
18	Údržba – mazání.....	242
18.1	Kloubový hřídel, mazání	243
18.2	Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid)	243
18.3	Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů	243
18.4	Plán mazání – stroj	244
19	Údržba – Hydraulika	253
19.1	Kontrola hydraulických hadic	253
19.2	Hydraulický olej	254
19.3	Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	254
20	Údržba – Převodovka	256
20.1	Hlavní převodovka	256
20.2	Převodovka rotoru	257
20.3	Pohon příčkového dopravníku	258
21	Údržba – Brzdová soustava	259
21.1	Hydraulické válce na agregátu nápravy	260
21.2	Čištění vzduchového filtru	261
21.3	Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	262
21.4	Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	263
22	Údržba - nucené řízení.....	264
22.1	Vyrovnání řízených kol stroje	264
22.2	Kontrola a nastavení systémového tlaku	265
23	Údržba – elektrická soustava	267
23.1	Poloha senzorů	267
23.2	Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	267
23.3	Nastavení úhlu otevření výklopné zádi	268
24	Porucha, příčina a odstranění	269
24.1	Poruchy elektrického/elektronického systému	269
24.1.1	Informační hlášení	269
24.1.2	Chybová hlášení	270
24.1.2.1	Možné druhy chyb (FMI)	271
24.1.3	Přehled řídicích jednotek	272
24.1.4	Přehled pojistek	272

24.1.5	Odstranění chyb senzorů/aktorů	272
24.1.6	Seznam informačních hlášení	272
24.1.7	Seznam chyb	274
24.2	Poruchy obecně	293
24.3	Nouzové ruční ovládání	294
24.4	Nouzové ruční ovládání	296
25	Oprava, údržba a nastavení odborným personálem	297
25.1	Seřízení nožové kazety	297
25.2	Nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti)	298
25.3	Kontrola stěrače	301
25.4	Nastavení vzdálenosti nožů od dopravního rotoru	301
25.5	Kontrola dorazové lišty	301
25.6	Nastavení vzdálenosti stěrače od dopravního rotoru	302
25.7	Kontrola provázání pružin	303
25.8	Kontrola čepů pružin	303
25.9	Kontrola pákového ovládání	304
25.10	Body pro nasazení zvedáku vozu	304
26	Likvidace	306
27	Dodatek	307
27.1	Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“	307
27.2	Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy"	310
27.3	Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"	312
27.4	Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"	314
27.5	Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"	316
28	Rejstřík	318
29	Prohlášení o shodě	327

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

MX 370 GL

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://media.krone.de/>.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod terminálu
- Provozní návod kloubového hřídele
- Schéma elektrického zapojení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz [Strana 15](#).

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, viz [Strana 10](#). (INFO: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myši na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Samosběrací vůz a přepravník řezanky" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symbole v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➔ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symbole v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
x	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy	↑	Směr pohybu
—	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
-----	Středová čára	—	Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
 	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)	 	Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcením.

Vysvětlení signálních slov

 NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 VAROVÁNÍ
Signální slovo VAROVÁNÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 POZOR
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

 VAROVÁNÍ
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ
Poškození převodovky při nízké hladině oleje Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka. ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte. ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazené od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO
Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°C x 1,8 + 32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm ³	0,0610	Stopa krychlová	in ³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je dvouúčelový senážní vůz a slouží k naložení, přepravě a vyložení sklizňového produktu.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje je řezanka a posekané stébelniny a listnaté rostliny.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", viz [Strana 15](#), tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, viz [Strana 15](#).

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, viz [Strana 14](#), je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Přeprava sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, viz [Strana 14](#)
- přeprava osob
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídatného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, viz [Strana 41](#).
- ▶ Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod stroje, viz [Strana 70](#)
 - provozní návod kloubového hřídele
- ▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejetí. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz [Strana 70](#).

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změnách provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, viz [Strana 269](#).
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
 - maximálních přípustných otáček pohonu
 - maximální přípustné celkové hmotnosti
 - maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
 - maximálního přípustného užitečného zatížení
 - maximálního přípustného svislého zatížení na čepu spojky přívěsu
 - maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
 - maximální přípustné transportní výšky a šířky
 - maximální přípustné rychlosti
- Dodržení limitních hodnot, viz [Strana 47](#).

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod stroje
 - provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- ▶ Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- ▶ Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.
- ▶ Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- ▶ Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- ▶ Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- ▶ Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrčen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- ▶ Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 27](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- ▶ Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubový hřídel
 - Hnací řemen
 - Hnací řetězy
 - Dopravní rotor
 - Příčkový dopravník
 - Sběrač
 - Dávkovací válce
- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

Údržba funkčního krytu kloubového hřídele

Zakrytí kloubového hřídele a ochranný hrnc na stroji nesmí být menší než 50 mm. Toto minimální zakrytí je potřeba také pro ochranné zařízení kloubového hřídele s širokým úhlem a když se používají spřáhla nebo jiné montážní díly. Pokud musí obsluha pro připojení kloubového hřídele sahat mezi kryt kloubového hřídele a ochranný hrnc kloubového hřídele, musí být volný prostor v jedné úrovni minimálně 50 mm. Volný prostor ve všech úrovních nesmí být větší než 150 mm.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
 - bezpečnostní obuv
 - těsně přiléhající ochranný oděv
 - ochrana sluchu
 - ochranné brýle
 - Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání
- Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, [viz Strana 29](#).

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, [viz Strana 208](#).

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, [viz Strana 209](#).

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obračejte jen při malé rychlosti. Při obrazení stroje jedte velkým obloukem.
- ▶ Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.
- ▶ Dodržujte opatření za provozu stroje ve svahu, [viz Strana 141](#).

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, [viz Strana 91](#).
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 27](#).

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz [viz Strana 49](#).

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- ▶ Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními

Stroj může krytem nákladního prostoru dosáhnout výšky venkovních elektrických vedení. V důsledku toho může na stroj přeskočit napětí a způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo vyvolat požár.

- ▶ Při sklápění a vyklápění krytu nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- ▶ Nikdy nesklápějte ani nevyklápějte kryt nákladního prostoru v blízkosti elektrických stožárů a venkovních elektrických vedení.
- ▶ S vyklopeným krytem nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- ▶ Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem při přeskočení napětí, nenechávejte nikdy traktor pod venkovním elektrickým vedením, ani do něj v této oblasti nenastupujte.

Chování při přeskočení napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskočení napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskočení napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- ▶ Neopouštějte kabinu.
- ▶ Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- ▶ Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- ▶ Výstraha pro osobu: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- ▶ Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskočení napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- ▶ Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- ▶ Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- ▶ Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřené kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, viz [Strana 47](#).

- ▶ Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- ▶ Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- ▶ Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- ▶ Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- ▶ Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehleďte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 27](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, [viz Strana 253](#).

Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- Převodovka
- Hydraulické montážní díly
- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a noste ochranné rukavice.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování

Bezpečné vystupování a sestupování

Při nedbalém vystupování a sestupování může osoba spadnout z výstupního žebříku. Osoby, které vystupují na stroj mimo určené žebříky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

Nečistota, provozní látky a maziva mohou zhoršit bezpečnost stupátek a stabilitu.

- ▶ Udržujte stupátka a výstupní plochy stále v čistotě a v řádném stavu, aby byl zaručen vždy bezpečný výstup a stabilní postoj.
- ▶ Nikdy nevystupujte nebo nesestupujte z pohybujícího se stroje.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování dodržujte pravidlo kontaktu tří bodů se stupátkem a zábradlím (na stroji vždy současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka).
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako držadlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně spustit funkce, které způsobí nebezpečí.
- ▶ Při sestupování nikdy ze stroje neskákejte.
- ▶ Vystupujte a sestupujte vždy jen pomocí výstupních žebříků a ploch označených v tomto provozním návodu, [viz Strana 93](#).

2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, [viz Strana 27](#).

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Dbejte na bezpečné postavení.
- ▶ Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- ▶ Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutí stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, viz [Strana 28](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
 - Převodovka
 - Součásti hydraulického systému
 - Součásti elektronického systému
 - Rámy nebo nosné moduly
 - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejbližší ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, viz [Strana 47](#).
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, viz [Strana 230](#).

2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

 VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům. ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zajistěte stroj základními klíny proti samovolnému odjetí.
- ▶ Pokud je k dispozici, přitáhněte ruční brzdu na stroji.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěny proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajištěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Spustte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajištěte proti poklesu, viz [Strana 28](#).
- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, viz [Strana 220](#).
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních látek, viz [Strana 49](#).
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajištěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, viz [Strana 22](#).

2.5.4 Provedení testu aktorů

VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrčen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

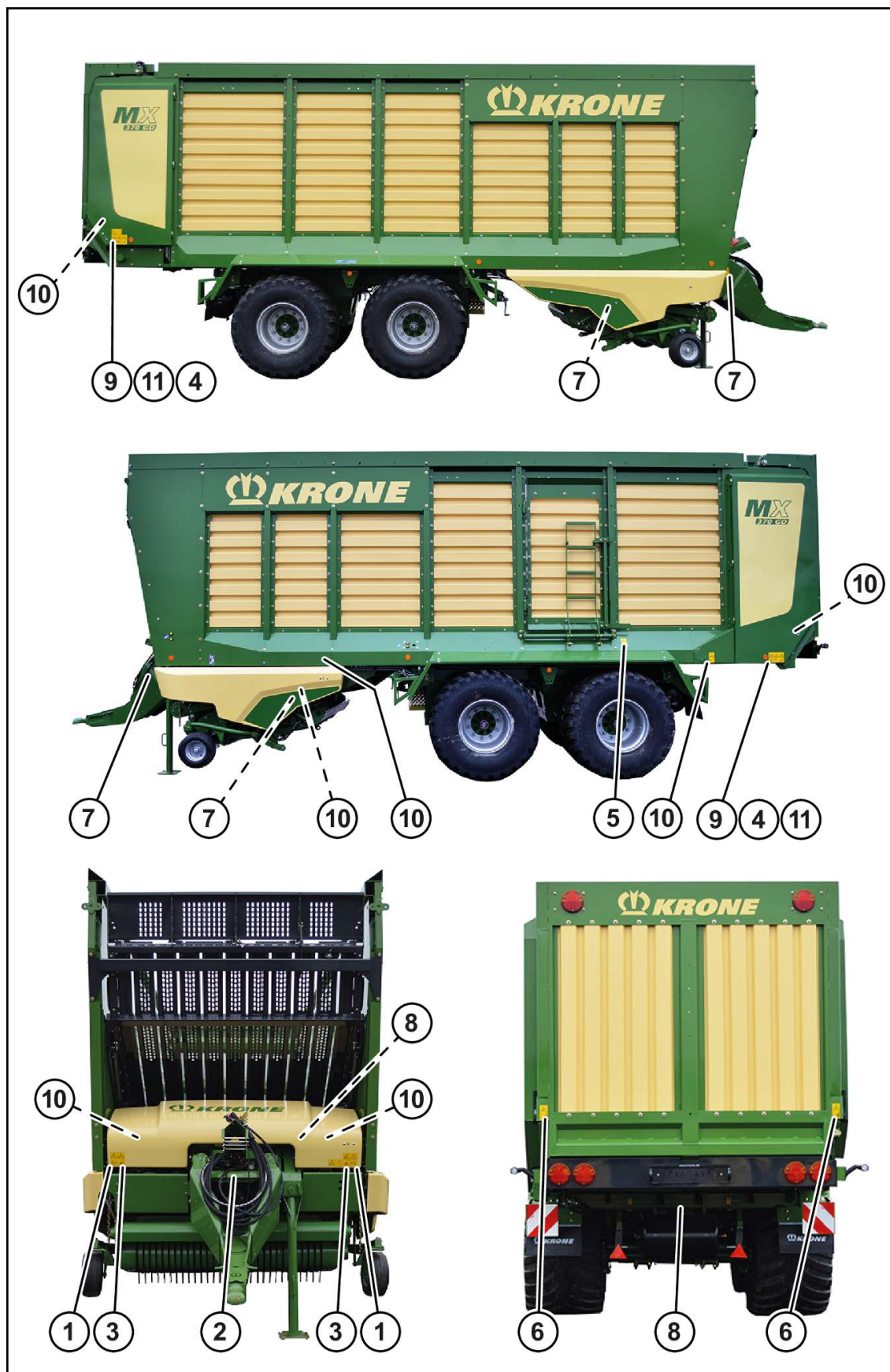
- ▶ Spustíte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistíte proti poklesu, [viz Strana 28](#).
- ▶ Zastavte a zajistíte stroj, [viz Strana 27](#).
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

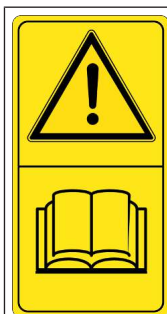
Při umísťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek



LWG000-001

1. Obj. č. 939 471 1 (2x)



Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

2. Obj. č. 939 101 4 (1x)



Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrstit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- Dodržujte přípustný provozní tlak.

3. Obj. č. 939 407 1 (2x)



Ohrožení otáčejícím se sběračem

Při přiblížení k nebezpečné oblasti a při odstraňování ucpání sklizňovým produktem rukama nebo nohama hrozí nebezpečí vtažení.

- Před zahájením práce na sběrači vypněte vývodový hřídel a motor.

4. Obj. č. 939 521 1 (2x)



Nebezpečí nárazu a zhmoždění

Ohrožení života sklápěnou výklopnou zádí.

- Ujistěte se, že se pod zvednutou výklopnou zádí nezdržují žádné osoby.
- Nezdržujte se pod zvednutou výklopnou zádí, dokud není zajištěna proti neúmyslnému spuštění dolů.

5. Obj. č. 939 414 2 (3x)



Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje

Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje.

- Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

6. Obj. č. 939 412 2 (2x)



Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění

Při otvírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zhmoždění osob v nebezpečné oblasti mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou.

- Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou.

7. Obj. č. 942 196 1 (4x)



Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání

Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

8. Obj. č. 939 529 0 (2x)



Nebezpečí od kapalin pod vysokým tlakem

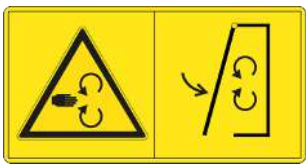
Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí zranění.

- Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu.
- Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.

9. Obj. č. 939 516 0 (2x)

	Nebezpečí způsobené padající výklopnou zádí Výklopná zád' může nechtěně klesnout dolů. Při tom hrozí nebezpečí zranění. ► Před pobytem pod nadzvednutou výklopnou zádí vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě. ► Zajistěte výklopnou zád' vhodnými podpěrami proti pádu.
---	--

10. Obj. č. 942 002 4 (3x)

	Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného otáčejícími se součástmi stroje. ► Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.
---	--

2.7 Informační nálepky na stroji

Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

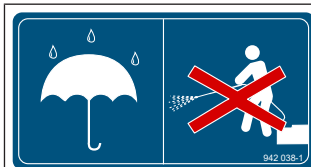
Při umísťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam informačních nálepek



LWG000-064

1. Obj. č. 942 038 1 (5x)



Prostory, které jsou označeny touto samolepkou, mají být chráněny před stříkající vodou. Obzvláště nesmí být namířen proud vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska a na elektrické/elektronické součásti.

2. Obj. č. 27 018 376 1 (1x)



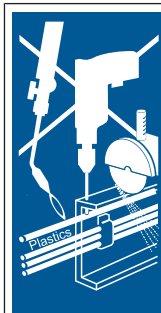
Používejte výhradně převodivý olej Mobilube HD 85W-140, viz [Strana 49](#).

3. Obj. č. 27 014 587 1 (1x)



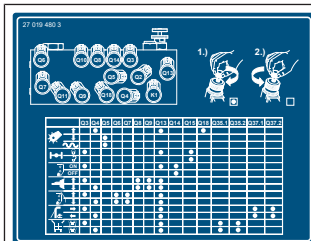
Používejte výhradně převodový olej Renolin Unisyn CLP 460, viz [Strana 49](#).

4. Obj. č. 939 573 0 (1x)



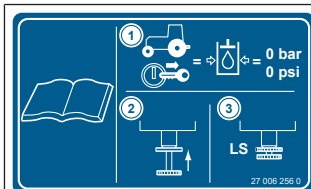
Pod touto oblastí vede hydraulické vedení a nemusí se zde provádět svařování, vrtání nebo řezání.

5. Obj. č. 27 019 480 3 (1x)



Tato nálepka vysvětluje, které ventily se pro provedení uvedené funkce musí zašroubováním stavěcího šroubu uvolnit. Nouzové ruční ovládání je určeno pouze k přepravě stroje z pole do nejbližší dílny.

6. Obj. č. 27 006 256 0 (1x)

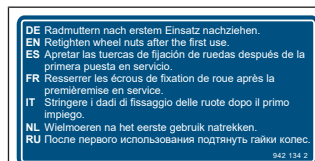


Stroj se může provozovat s Load-Sensing. K tomu proveďte následující nastavení:

- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě (1).
⇒ Z hydraulického systému je uvolněn tlak.
- Zašroubujte systémový šroub (2) až na doraz.
- Stroj se může provozovat s traktory se systémem Load-Sensing (3).

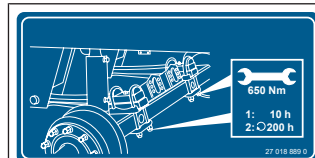
Pro bližší informace, viz [Strana 69](#).

7. Obj. č. 942 134 2 (1x)



Tato nálepka uvádí, že se matice kol musí po prvním nasazení utáhnout.

8. Obj. č. 27 018 889 0 (1x)



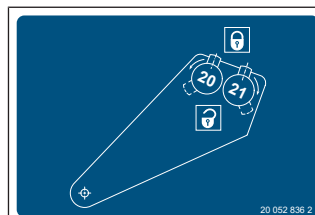
Tato nálepka uvádí, že se pružinové spojení musí poprvé utáhnout po 10 provozních hodinách a poté každých 200 provozních hodin utahovacím momentem 650 Nm, viz [Strana 303](#).

9. Obj. č. 27 019 234 0 (1x)



Nálepka označuje, že během procesu broušení musí být vždy použity chrániče sluchu a ochranné brýle.

10. Obj. č. 20 052 836 2 (1x)



Nálepka ukazuje, jak se mohou skupiny nožů zapínat.

• Obj. č. 27 021 260 0



Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, viz [Strana 244](#). Mazací místa, která nejsou přímo vidět, se musí označit upozorňující samolepkou.

• Obj. č. 27 023 958 0



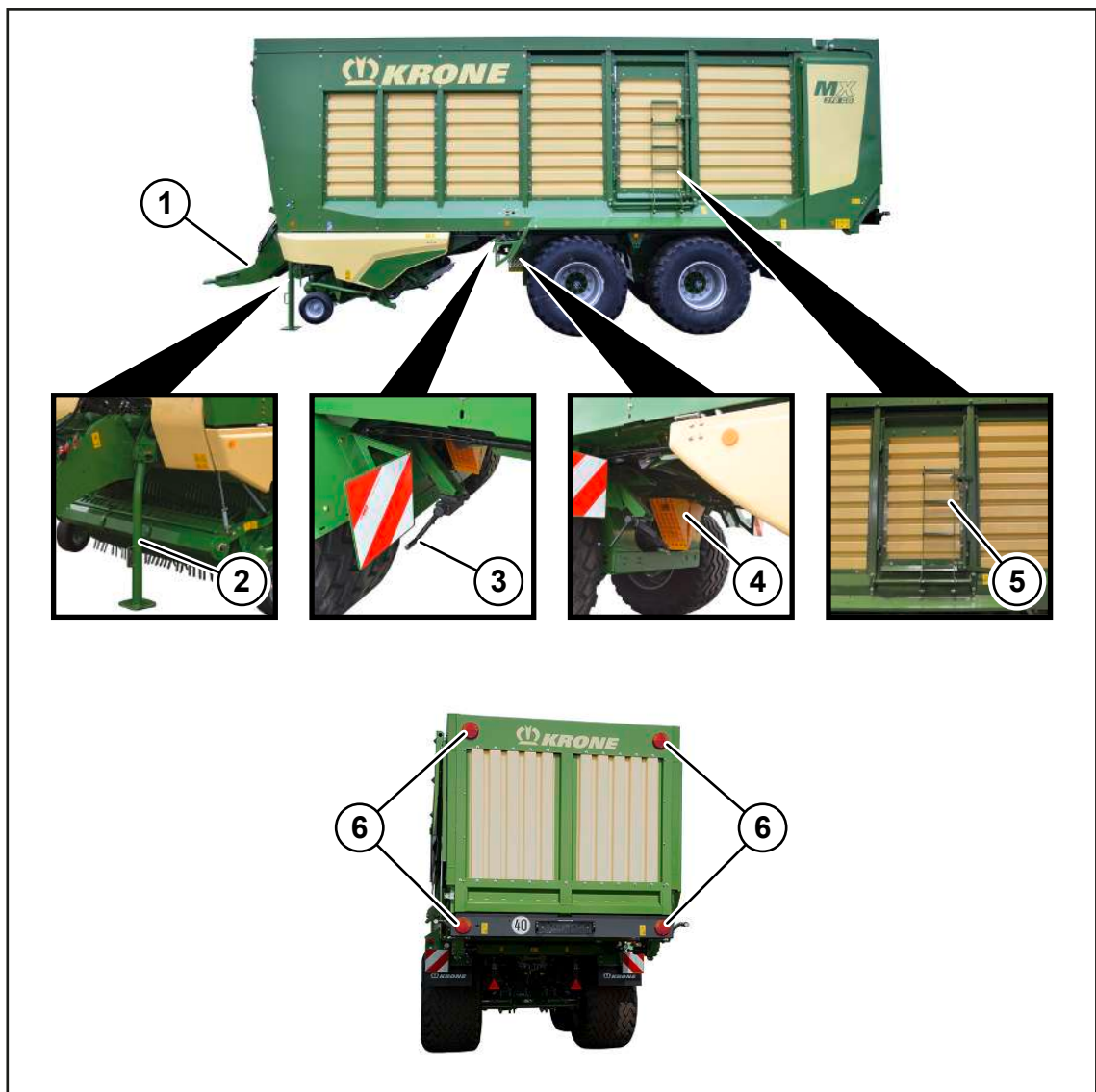
Na stroji se nachází vázací body, které jsou označeny touto samolepkou, viz [Strana 213](#).

• Obj. č. 27 018 170 0



Na stroji se nachází body pro uchycení automobilového heveru, které jsou označeny touto samolepkou, viz [Strana 304](#).

2.8 Bezpečnostní výbava

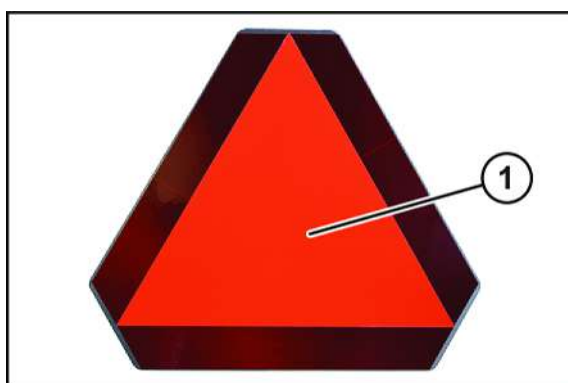


LWG000-062

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Pojistný řetěz	- Pojistný řetěz slouží k dalšímu zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnily ze závěsu, viz Strana 84. - Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.
2	Opěrná noha	Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru viz Strana 91.
3	Ruční brzda	- Ruční brzda slouží k zajištění stroje proti neúmyslnému samovolnému rozjetí, viz Strana 92. - Pro zajištění stroje proti rozjetí je nutno navíc použít zakládací klíny, viz Strana 93.
4	Zakládací klíny	- Zakládací klíny zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny 2 zakládací klíny, viz Strana 93. - Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, viz Strana 92.
5	Výstupní žebřík	- Výstup do ložného prostoru slouží pro provádění údržby a opravy v ložném prostoru, viz Strana 93. - Při přepravě po silnici nebo pracích na poli musí být výstup vyklopen nahoru a řádně zajištěn, viz Strana 93.
6	Světla pro jízdu na silnici	- Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu. - Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.

2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

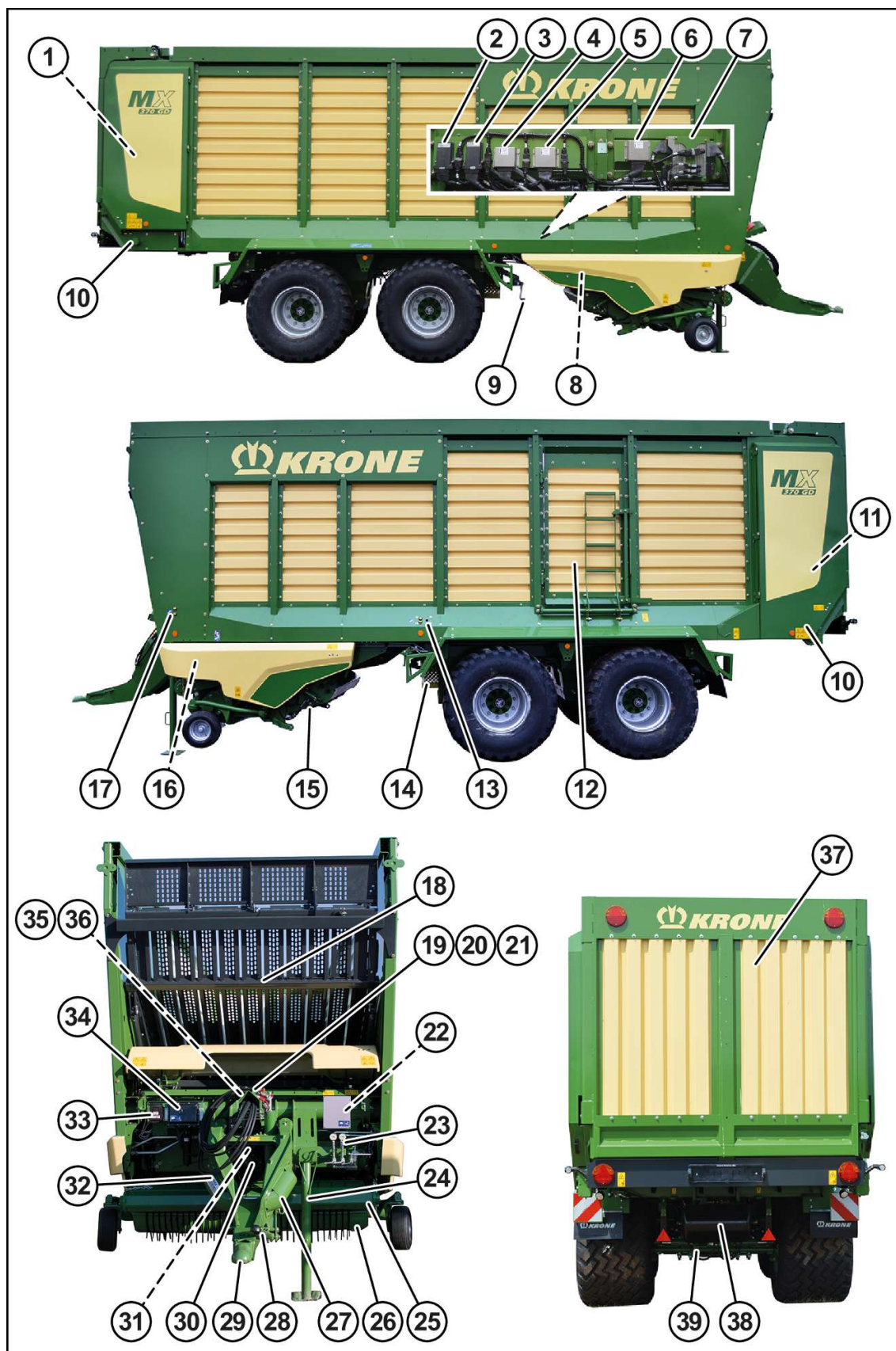
Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



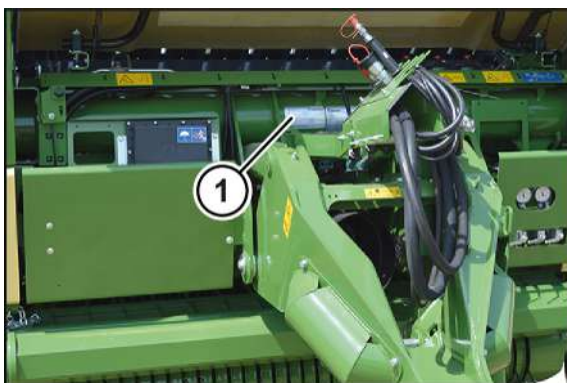
LW000-286

1	Dávkovací jednotka, u varianty "GD"	21	Přípojka pneumatické brzdy/ hydraulické brzdy (doplňkově)
2	KMB1 přídavná funkce	22	Bezpečnostní počítač řízení (SLC)
3	KMB2 zařízení pro broušení nožů (doplňkově)	23	Ukazatele manometru, u varianty "nucené řízení"
4	FMA1 PowerLoad (doplňková výbava)	24	Opěrná noha
5	FMA2 měření hmotnosti (doplňkově)	25	Válcový přidržovač
6	FM1 pracovní osvětlení (doplňkově)	26	Sběrač
7	KMC řídicí počítač	26	Nájezdový kryt u řízeného vlečení
8	Řídicí blok	27	Omezovač úhlu řízení, u varianty "nucené řízení"
9	Ruční brzda	28	Spojovací táhlo, u varianty "nucené řízení"
10	Převodovka příčkového dopravníku	29	Závěsné zařízení s kulovou hlavou
11	Převodovky dávkovacích válců vzadu, u varianty "GD"	30	Hnací kloubový hřídel
12	Vstupní průlez	31	Vstupní převodovka
13	Ruční ovládání zařízení pro broušení nožů (doplňkově) / ruční ovládání vysunutí/zasunutí řezacího ústrojí	32	Oj
14	Zakládací klíny	33	KRONE SmartConnect (doplňkově)
15	Řezací ústrojí	34	Centrální elektrika
16	Převodovka rotoru	35	Typový štítek
17	Ruční ovládání zalomené oje (doplňkově)	36	Nálepka „Automatický regulátor brzdné síly v závislosti na zatížení“, u varianty „pneumatická brzdová soustava“
18	Vychylovací přední stěna	37	Výklopná zád'
19	Elektropřípojka	38	Nádrž na stlačený vzduch u varianty "pneumatická brzdová soustava"
20	Hydraulická přípojka	39	Řídicí náprava

4.2 Označení

INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



LW000-287

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek se nachází vpředu pod čelní kapotou na čelním nosníku.

Údaje pro dotazy a objednávky

 Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle		Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH S2a e1*167/2013*00218 WMK	
1	Baureihe	5	
2	T/V/V	6	kg
3	Modelljahr	7	kg
4	Baujahr	8	kg
Made in Germany		9	
CE		10	

DVG000-004

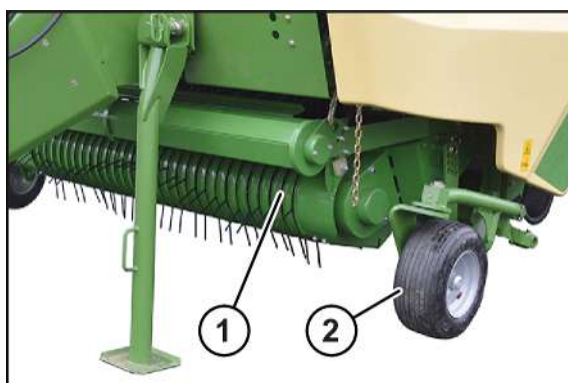
Ilustrační zobrazení

- | | |
|---|---|
| 1 Konstrukční řada | 6 Celková hmotnost stroje |
| 2 Typ / varianta / verze (T/V/V) | 7 Zatížení na kouli závěsného zařízení (A-0) |
| 3 Rok modelu | 8 Zatížení nápravy (A-1) |
| 4 Rok výroby | 9 Zatížení nápravy (A-2) |
| 5 Identifikační číslo vozidla (posledních 7 číslic) | 10 Zatížení nápravy (A-3) |

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést konstrukční řadu (1), identifikační číslo stroje (5) a rok výroby (4) příslušného stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

4.3 Popis funkce

Sběrač



LW000-288

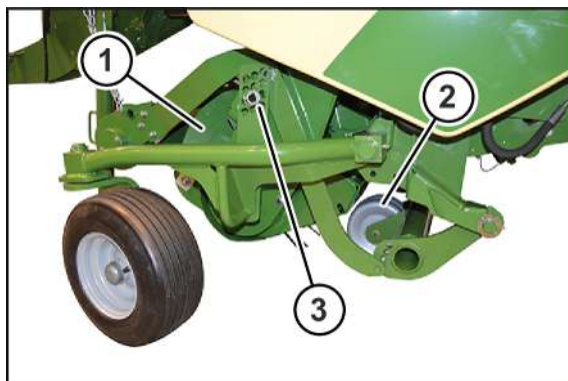
Sběrač (1) slouží ke sbírání sklizňového produktu.

Sběrač (1) se uvede do rotace zapnutím vývodového hřídele.

Sběrač (1) se může zvedat/spouštět přes terminál, viz [Strana 126](#).

Sběrač má hmatací kola (2). Pracovní výška sběrače se nastavuje pomocí lišty s otvory (1), viz [Strana 215](#).

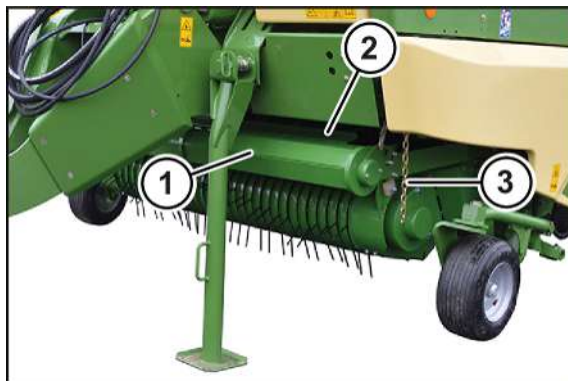
Přídavná hmatací kola na sběrači



LWG000-041

Pro nasazení na rašelinných půdách lze sběrač (1) opatřit také přídavnými hmatacími koly (2) pro sběrač v zadní oblasti. Přídavná hmatací kola (2) sběrače běží mimo stopu traktoru. Přídavná hmatací kola lze nastavit pomocí spojky s otvory (3), viz [Strana 216](#).

Válcový přidržovač



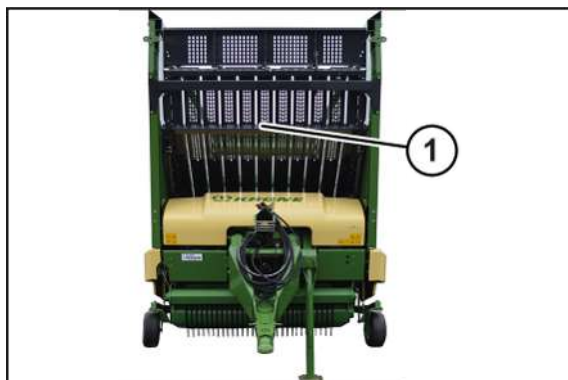
LWG000-015

Válcový přidržovač (1) a nárazový plech (2) zajišťují rovnoměrné sbírání pokosu sběračem. Výšku válcového přidržovače lze pomocí přidržovacího řetězu (3) přizpůsobit výšce řádku, viz [Strana 217](#).

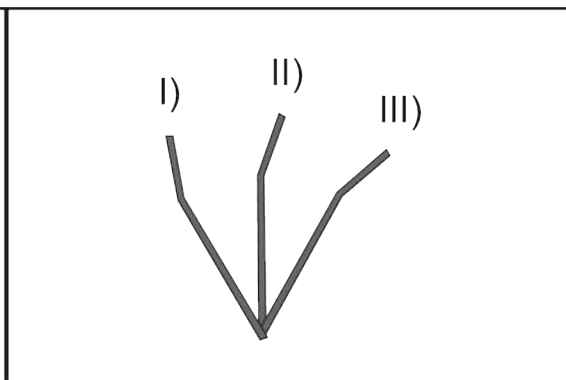
- Hodně sklizňového produktu: Zavěste válcový přidržovač výše.
- Málo sklizňového produktu: Zavěste válcový přidržovač níže.

Nárazový plech (2) lze plynule přizpůsobit sklizňovému produktu, viz [Strana 217](#).

Vychylovací přední stěna



LWG000-030



Vychylovací přední stěna (1) má následující funkce:

- zvýšení nakládaného objemu (poloha "I")
- optimalizace průchodu produktu při nakládání
- při vykládání slouží jako pomůcka

Poz.	Poloha přední stěny	Vysvětlení
I	vpředu	poloha při nakládání v režimu řezání ¹⁾
II	Uprostřed	poloha při nakládání v režimu nakládání ¹⁾
III	Vzadu	Poloha při vykládání v režimu vykládání ¹⁾

¹⁾ Mezipolohy jsou na terminálu signalizovány blikáním.

Při aktivované nakládací automatice a/nebo vykládací automatice je přední stěna automaticky ovládána systémem.

Při deaktivované nakládací automatice a/nebo vykládací automatice se přední stěna musí ovládat ručně z terminálu, viz [Strana 119](#).

Řezací ústrojí

Řezací ústrojí obsahuje 41 jednotlivých, proti cizím tělesům chráněných řezacích nožů. Prostřednictvím centrálního zapojení skupin nožů lze podle přání zapnout 0, 20, 21 nebo 41 nožů, viz [Strana 218](#). Řezací nože jsou uspořádány v jedné řezné rovině. Nejkratší teoretická délka řezu činí 37 mm. Větších délek lze docílit odklopením skupin nožů (viz tabulka).

Délka řezu	Počet nožů	Řezací ústrojí	
		Skupina vpředu (1)	Skupina vzadu (2)
0	0	Vypnuto	Vypnuto
~74 mm	20	Zapnuto	Vypnuto
~74 mm	21	Vypnuto	Zapnuto
~37 mm	41	zapnuto	zapnuto

Varianty nožů

Řezací ústrojí může být vybaveno noži s povrchovou úpravou mimořádně odolnou vůči opotřebení. Použití nožů s touto povrchovou úpravou se doporučuje, když je zaručeno, že na obdělávané ploše nejsou kameny.

- Výhoda: Vyšší životnost díky automatickému ostření
- Nevýhoda: Větší lámání nožů při kontaktu s cizími tělesy

INFO

Nůž lze objednat ve skladu náhradních dílů pod objednacím číslem 20 250 616 *.

INFO

Počet nožů (délku řezu) nastavujte pouze tehdy, jestliže je řezací ústrojí zasunuto.

INFO

Řezací ústrojí má hydraulické přepínání nožů do nulové polohy. V případě eventuálního ucpání sklizňovým produktem se mohou nože prostřednictvím ovládání na traktoru hydraulicky odklopit z dopravního kanálu.

kryt nákladního prostoru

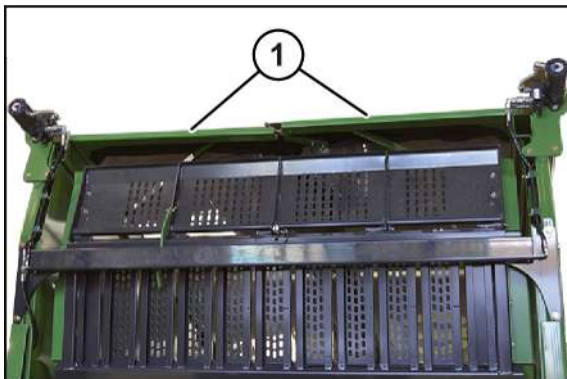
U varianty "Zakrytý nákladní prostor":

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při zavřeném krytu nákladního prostoru

Když je kryt nákladního prostoru během nakládání resp. vykládání zavřený, může se stroj poškodit.

- Aby se zabránilo poškození stroje, musí být kryt nákladního prostoru před nakládáním resp. vykládáním otevřený, viz [Strana 118](#).



LWG000-055

Stroj může být doplňkově vybaven krytem nákladního prostoru (1).

Kryt nákladního prostoru (1) slouží k zajištění nákladu během silniční jízdy.

Kryt nákladního prostoru (1) se může otvírat a zavírat přes terminál, viz [Strana 118](#).

4.4 Hydraulický systém



LWG000-002

Hydraulický systém stroje je dimenzován pro traktory se **systémem konstantního proudu** a pro traktory se **systémem Load-Sensing**.

Z výroby je hydraulický systém stroje nastaven na **systém konstantního proudu**. Při tom je systémový šroub (1) zcela vyšroubovaný z řídicího bloku.

Hydraulický systém se pomocí systémového šroubu (1) na řídicím bloku stroje přizpůsobí hydraulickému systému traktoru (**systému konstantního proudu** resp. **systému Load-Sensing**), viz [Strana 69](#).

Řídicí blok se nachází na pravé straně stroje pod řídicím počítačem pod bočním krytem.

5 Technické údaje

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

5.1 Rozměry

Rozměry	
Šířka	2550 mm
Výška podle pneumatik	3800–3950 mm
Výška při nahoru zvednutém krytu nákladního prostoru	5 300–5 450 mm
Světlná výška sběrače při vyjeté zalomené oji	750 mm
Délka	9210–9330 mm
Pracovní šířka	1900 mm

5.2 Hmotnosti

Hmotnosti	
Hmotnosti	viz údaje na typovém štítku, viz Strana 42.

5.3 Ložný objem

Ložný objem	
Kapacita vozu (DIN 11741)	37 m ³

5.4 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)

Technicky přípustná maximální rychlost může být omezena různými parametry výbavy (např. spojovací zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atd.) nebo zákonnými předpisy v zemi nasazení.

Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	40 km/h (25 km/h)

5.5 Emise hluku šířeného vzduchem

Emise hluku šířeného vzduchem	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	62,3 dB(A)
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku) u varianty "Zařízení pro broušení nožů"	62,3 dB(A)
Měřidlo	Bruel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.6 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.7 Pneumatiky

Údaje uvedené v tabulce se vždy vztahují k pneumatikám dodávaným z výroby.

Označení pneumatik	Minimální tlak $V_{\max} \leq 10 \text{ km/h}$	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách ¹⁾
16x6.50-8 10PR	2,5 bar	4,0 bar	3,5 bar
710/40R22.5 161D	1,8 bar	4,0 bar	2,4 bar
710/45R22.5 165D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
710/45-22.5 171A8	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
800/45R26.5 174D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar

¹ Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) za přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

5.8 Pojistný řetěz

Pojistný řetěz	
Mez pevnosti v tahu	min. 267 kN (60000 lbf)

5.9 Požadavky na traktor – výkon

Požadavky na traktor – výkon	
Příkon	118 kW (160 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	1000 ot./min
Konec vývodového hřídele	1 3/8", Z=6 1 3/4", Z=6

5.10 Požadavky na traktor – hydraulika

Požadavky na traktor – hydraulika	
Objemový proud hydraulického zařízení	≥ 50 l/min
Maximální provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Maximální teplota hydraulického oleje	80° C
Kvalita hydraulického oleje	Olej ISO VG 46
Přípojka Load-Sensing Power Beyond (LS)	Ano
Beztlaková přípojka zpětného chodu Power Beyond (T)	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
Dvojčinná hydraulická přípojka	1x

5.11 Požadavky na traktor – elektrická soustava

Požadavky na traktor – elektrická soustava	
Světla pro jízdu na silnici	12 Volt, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení obslužná jednotka DS 100	12 Volt, 9pólová zásuvka
Elektrické napájení obslužná jednotka DS 500	12 Volt, 9pólová zásuvka
Napájení proudem terminál CCI 800/CCI 1200	12 Volt, 9pólová zásuvka
ISOBUS	12 Volt, 9pólová zásuvka

5.12 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ

Dodržování intervalů výměny bioolejů

Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje kvůli míchání olejů

Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.
- ▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.

Biologická maziva na vyžádání

5.12.1 Oleje

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Hlavní převodovka	2,5 l	Vysokovýkonný převodový olej 85W-140	Mobilube HD 85W-140
Pohon příčkového dopravníku	1,1 l	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Převodovka rotoru	9 L	Vysokovýkonný převodový olej 460	RENOLIN UNISYN CLP 460

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/ kontrole hladiny oleje, viz [Strana 256](#).

5.12.2 Mazací tuky

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace
Hnací řetězy	Podle potřeby ¹	Vysokovýkonný olej na řetězy Klüberoil CM 1-220 ve spreji
tlaková maznička řízené nápravou	<i>viz Strana 244</i>	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby ¹	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

¹⁾ Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z míst uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

6 Ovládací a zobrazovací prvky

VAROVÁNÍ

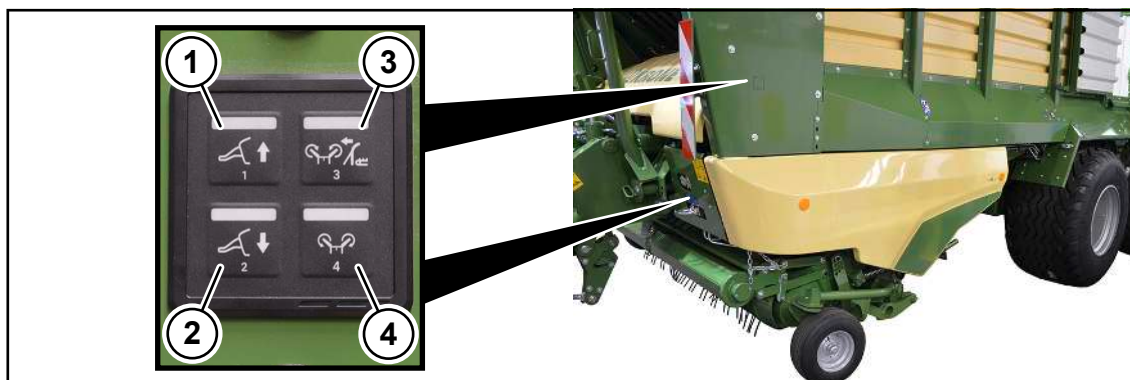
Nebezpečí zranění nebo poškození stroje v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při vyvolání funkcí stroje může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Při stisknutí tlačítek pro zvednutí/spuštění nožové kazety dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval v akčním rádiu nožové kazety.
- ▶ Při stisknutí tlačítek zdvihání/spouštění oje dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval v akčním okruhu oje.
- ▶ Opravy, péče, údržba a čištění se smí provádět výhradně na zastaveném stroji.
- ▶ Stroj a traktor zajistěte proti odvalení.

Další informace k terminálům, viz [Strana 106](#).

6.1 Skupina tlačítek Oj



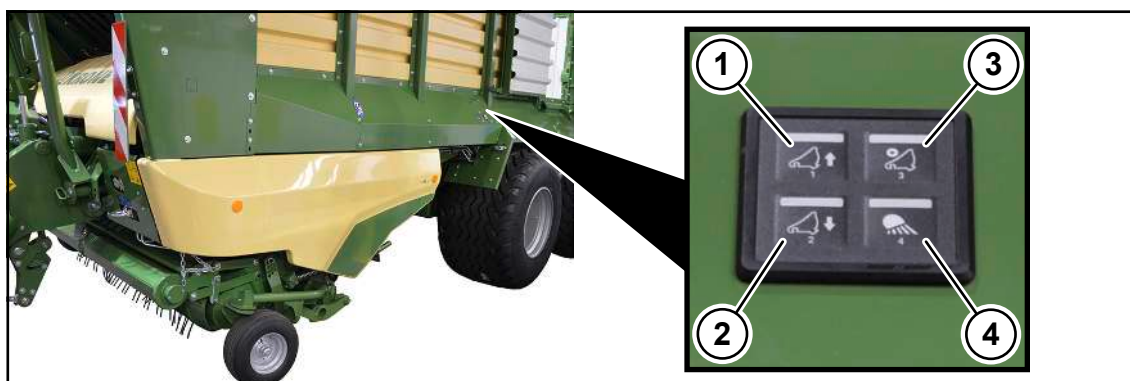
LWG000-044

Na levé straně stroje vpředu nad bočním krytem nebo vpředu pod krytem se nachází tlačítkový modul s následujícími funkcemi:

Pol.	Symbol	Označení	Vysvětlení
1		Zvednutí zalomené oje	Lomená oj se zvedá tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
2		Snížení zalomené oje	Lomená oj se spouští tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
3		Zavření krytu nákladního prostoru / Odklonění přední stěny od vozu	U provedení krytu nákladního prostoru: Kryt nákladního prostoru se zavírá tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko. Pokud je přední stěna sklopená do vozu, přední stěna se nejprve vyklopí z vozu a poté se kryt nákladního prostoru zavře.
4		Otevření krytu nákladního prostoru	U provedení krytu nákladního prostoru: Kryt nákladního prostoru se otevírá tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.

6.2 Skupina tlačítek Návod

Stroj je opatřen externími tlačítky, jimiž lze na stroji vykonávat funkce.



LWG000-031

Na levé straně stroje se uprostřed na rámu se nachází tlačítkový modul s následujícími funkcemi:

Pol.	Symbol	Označení	Vysvětlení
1		Zvednutí nožové kazety	Nožová kazeta se zvedá tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
2		Spuštění nožové kazety	Nožová kazeta se spouští dolů tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
3		Spuštění/zastavení broušení	U provedení: "Zařízení pro broušení nožů": Dokud je stisknuté tlačítko, tak zařízení pro broušení nožů běží. Při uvolnění tlačítka se zařízení pro broušení nožů ihned zastaví.
4		Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení	

7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", viz [Strana 16](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, viz [Strana 16](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

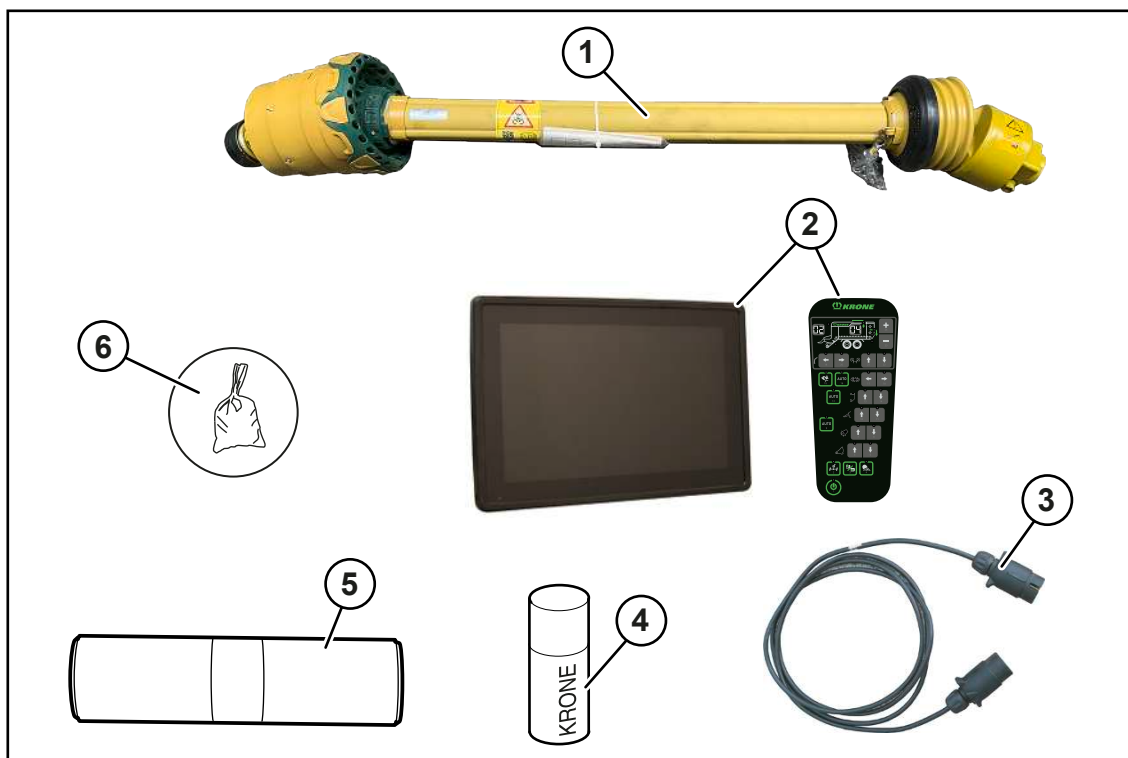
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

7.1 Rozsah dodávky

Z důvodů přepravy se stroj dodává bez namontovaného kloubového hřídele. Před prvním uvedením do provozu je nutné stroj úplně smontovat a přizpůsobit použitému traktoru, viz [Strana 68](#). Následně uvedené díly jsou přiloženy volně. Místem úschovy pro tyto díly je ložný prostor stroje.



LW000-293

Poz.	Označení	Místo uložení
1	Kloubový hřídel	Ložný prostor
2	Ovládání (doplněk)	Ložný prostor
3	Elektrický kabel pro osvětlení	Ložný prostor
4	Barevný sprej	Ložný prostor
5	Provozní návod	Ložný prostor
6	Sáček se šrouby (volitelně)	Ložný prostor
bez obr.	Napájecí kabel	přípevněn vpředu vedle centrální elektriky
bez obr.	Kabelový svazek pro připojení terminálu (doplňková výbava)	Ložný prostor
bez obr.	Držák ovládání Komfort (volitelně)	Ložný prostor

7.2

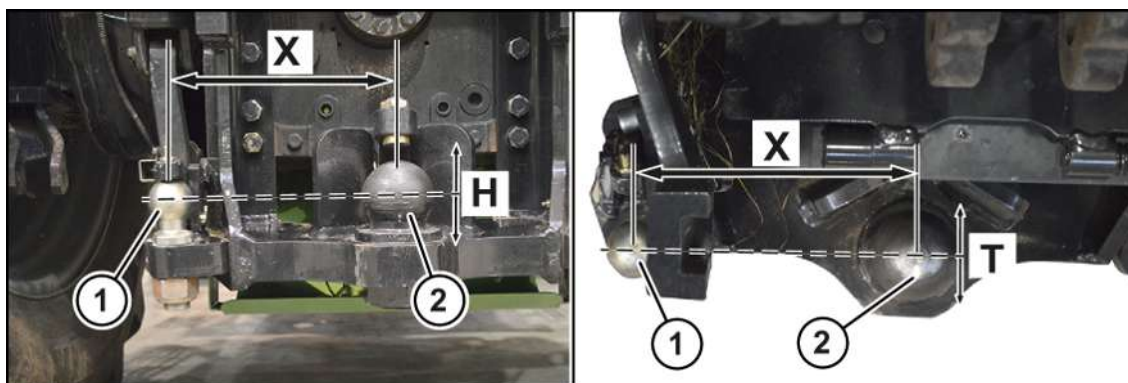
Příprava traktoru

VAROVÁNÍ

Ohrožení života při uvolněním stroji

Pokud se stroj nezavěsí na vhodnou spojovací kouli, může se stroj uvolnit z traktoru. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 80 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 80 (Ø 80 mm) na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.
- ▶ **U varianty "nucené řízení":** Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 50 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 50 (Ø 50 mm) s přidržovačem na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.



LW000-013

- ✓ Spodní táhla traktoru jsou demontovaná, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ✓ Traktor je po směru jízdy vlevo vybaven schválenou spojovací koulí (1) Ø 50 mm s přídržovačem.
- ▶ Nastavte vzdálenost $X=250$ mm mezi spojovací koulí (1) Ø 50 mm a spojovací koulí (2) Ø 80 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte výšku $H=0$ mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte hloubku $T=0$ mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

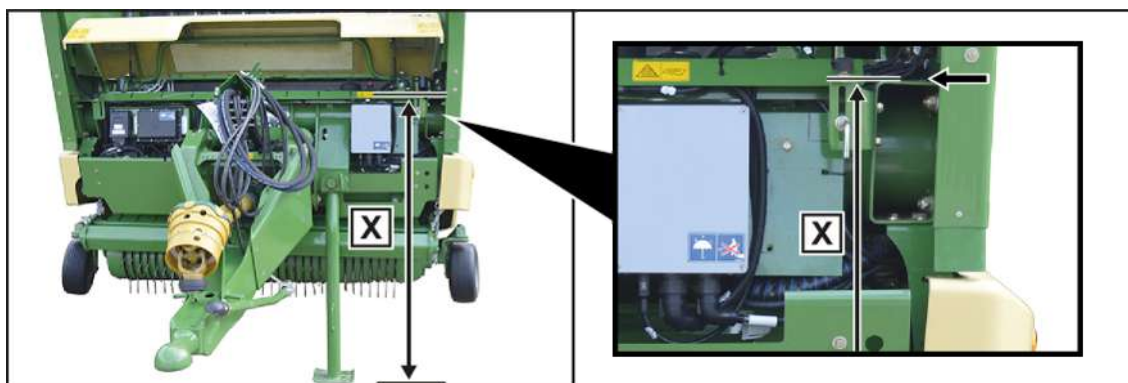
7.3 Přizpůsobení výšky oje

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při chybném nastavení výšky oje

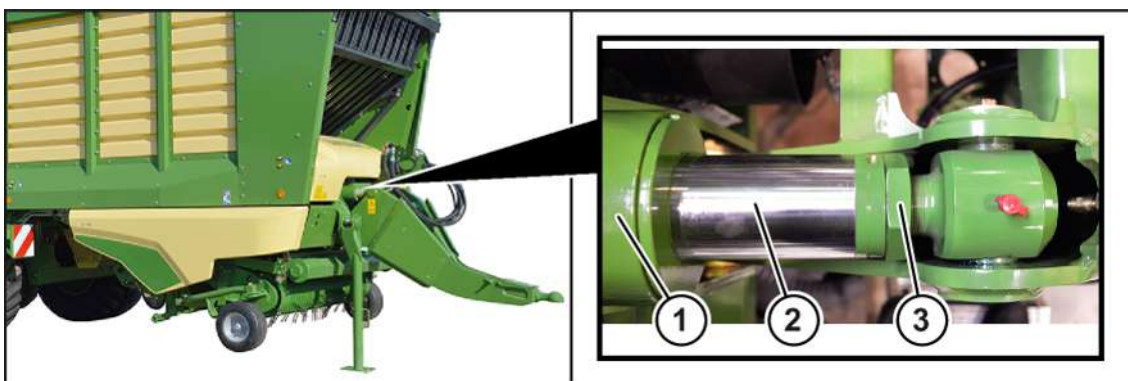
Při chybném nastavení výšky oje se může sběrač a hmatací kola ve velmi nerovném terénu poškodit.

- ▶ Nastavte správně výšku oje, abyste zabránili poškození stroje.



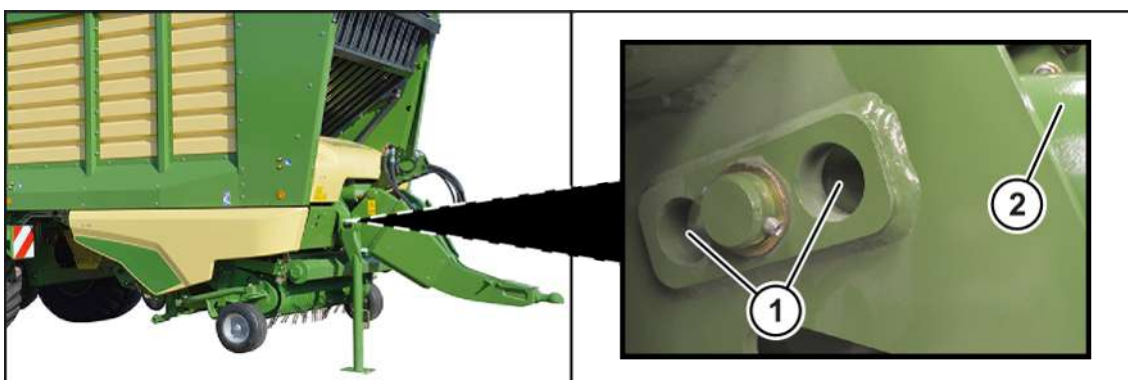
LW000-294

Aby bylo zaručeno optimální sbírání produktu, je nutné přizpůsobit výšku oje příslušnému typu traktoru. V zavěšeném stavu musí být rozměr $X=1,60$ m (měřeno mezi horní hranou rámu a zemí vpředu).



LW000-295

- ✓ Stroj je připojený, viz [Strana 70](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ✓ Pístnice (2) válce (1) není zasunutá úplně až na doraz.
- ▶ Odstavujte stroj na opěrnou nohu.
- ▶ Povolte pojistnou matici (3) natolik, aby se mohl na pístnici (2) nasadit klíč. Velikost klíče pro pojistnou matici je 46 mm.
- ▶ Otáčejte pístnici (2) proti závitovému kusu, dokud nebude dosažen rozměr X=1,60 m (rozměr X změřen mezi horní hranou rámu a zemí).
- ▶ Utáhněte pojistnou matici (3).
- ▶ Nastavte pravý a levý válec (1) stejně.



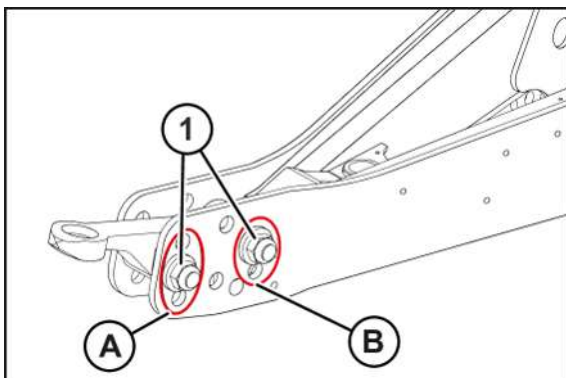
LW000-296

- ▶ Podle potřeby přesadte válec (2) ve skupině otvorů (1).

U varianty "automatická oje"

Změní-li se poloha válce, musí být zkontrolováno a příp. nastaveno napětí senzoru B28 "úhel sklonu zalomené oje". Hodnota napětí musí být při zcela spuštěné oji mezi 4,0 V a 4,2 V.

7.4 Nastavení úhlu vlečného oka



LW000-297

Za účelem docílení pokud možno vodorovné styčné plochy vlečného oka se závěsným zařízením pro přívěs a vyvarování se problémů při zalomení oje, lze vlečné oko namontovat volitelně ve dvou polohách.

- ▶ Demontujte šrouby (1).
- ▶ Podle výšky připojení traktoru zvolte jeden otvor ze skupiny (A) a nastavte ho vhodně k zadní skupině otvorů (B).
- ▶ Namontujte šrouby (1).

Utahovací moment *viz Strana 223*.

7.5 Nastavit jízdní výšku

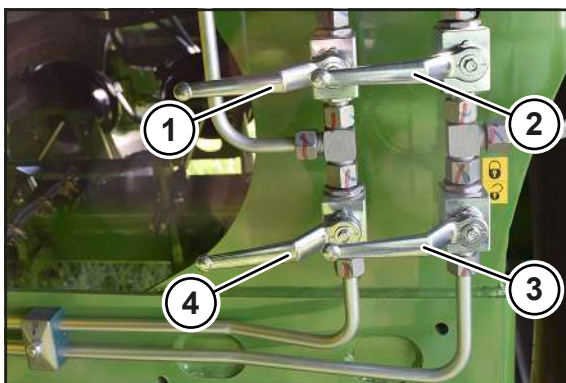
U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



Nebezpečí poranění a/nebo poškození stroje při neodborném nastavení jízdní výšky

Neodborné nastavení jízdní výšky může způsobit poškození stroje nebo úrazy.

- ▶ Nastavení jízdní výšky smí provádět výhradně autorizovaný odborný prodejce.



LW000-019

Válce agregátu jsou při dodání zcela zasunuté. Uzavírací kohouty (1) až (4) jsou zavřené. Polohu uzavíracích kohoutů je nutné zkontrolovat, a případně ji změnit. Před uvedením do provozu stroje je nutné provést nastavení jízdní výšky.



LWG000-056

- ✓ Výška oje je přizpůsobena, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je připojený k traktoru, viz [Strana 70](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- Pro zjištění rozměru X ve sníženém stavu změřte vzdálenost mezi zemí a spodní hranou prostředního příčného nosníku náprav (1).

Nastavení jízdní výšky na X+H mm

VAROVÁNÍ

Vážná zranění nebo smrt při nefungující brzdě

Pokud se nedodrží rozměr (± 20 mm), může být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- Aby byla zaručena funkce brzdy a zabránilo se nehodám, musí být dodržen rozměr (± 20 mm).

VAROVÁNÍ

Těžká poranění pohyblivými součástmi stroje

Při aktivaci funkce "Zvednout/spustit nožovou kazetu" se pohybuje nožová kazeta. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nožové kazety nikdo nezdržoval.

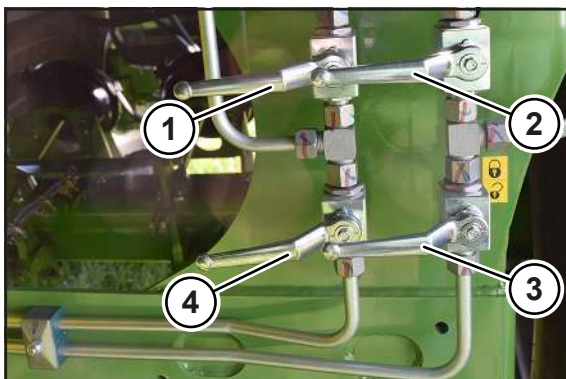
INFO

Dodržujte zákonné předpisy pro jízdní výšku platné v zemi použití stroje. Případně rozměr X příslušně zmenšete.

INFO

Pro vyjetí agregátu nahoru se ze zásoby traktoru odeberou cca 4 až 5 litrů oleje. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje traktoru a případně olej doplňte.

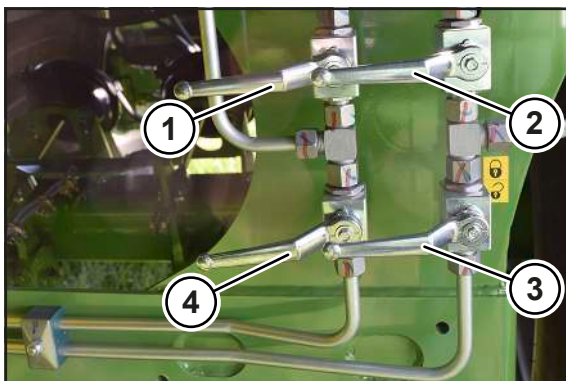
U provedení "varianta nápravy 1"



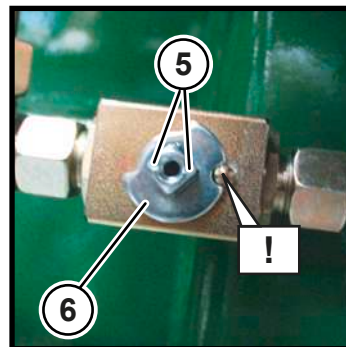
LW000-019

Pneumatiky	Výška (H)
22,5"	100 mm
26,5"	100 mm

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) až (4).
 - ⇒ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (4) jsou paralelně se směrem vedení.
- ▶ Pro odvzdušnění válců agregátu pohybujte agregátem pomocí funkce „zvednout/spustit nožovou kazetu“ 3krát úplně nahoru a dolů.
- ▶ Zvedněte agregát na rozměr X+120 mm.
- ▶ Zkontrolujte rozměr X+120 mm na pravé a levé straně stroje.
 - ⇒ Pokud není rozměr stejný na pravé i levé straně stroje, musí se příslušná strana stroje nastavit.
 - ⇒ Pokud je nesprávný rozměr na pravé straně stroje: Uzavírací kohouty (3) a (4) zůstanou otevřené a uzavírací kohouty (1) a (2) se zavřou.
 - ⇒ Pokud je nesprávný rozměr na levé straně stroje: Uzavírací kohouty (1) a (2) zůstanou otevřené a uzavírací kohouty (3) a (4) se zavřou.
- Otevřete uzavírací kohouty (1) a (4).
- Zavřete uzavírací kohouty (2) a (3).
- Pro vyrovnaní rámu stroje paralelně s výstupní plochou použijte funkci "zvednout/spustit zalomenou oj".
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (1).
- ▶ Použijte funkci „zvednout nožovou kazetu“.
 - ⇒ Agregát pomalu vlastní hmotností klesne.
- ▶ Spustíte agregát až na rozměr X+100 mm.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1) až (4).
 - ⇒ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (4) jsou v pravém úhlu ke směru vedení.



LW000-021



Pro zajištění neúmyslné aktivace agregátu zajistěte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4) proti neúmyslnému otočení.

- ▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4).
- ▶ Vloženou destičku (6) natočte na hranolu (5) tak, aby již nebylo možné s pákou pohybovat.
- ▶ Namontujte páku na hranol (5) ve směru zářezu.

7.5.1 Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu

VAROVÁNÍ

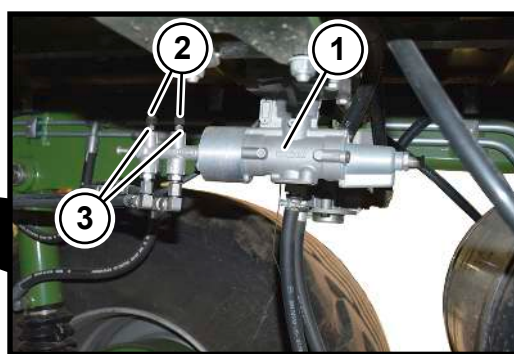
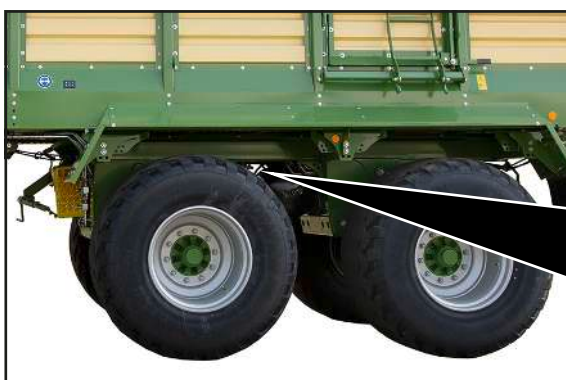
Nebezpečí nehody při omezené funkci brzdové soustavy

Vzduch v hydraulickém okruhu agregátu vede k omezení funkčnosti brzdové soustavy a ohrožuje bezpečnost provozu. Regulace brzdné síly je zajištěna pouze tehdy, když

- ▶ je správně nastavena jízdní výška
- ▶ je hydraulický systém odvzdušněn

INFO

Unikající hydraulický olej zachyťte do vhodné nádoby a řádně zlikvidujte.



LWG000-057

Vedení k automatickému zařízení regulace brzdné síly v závislosti na zátěži (ALB) (1) je mezi zadní nápravou a nádrží na stlačený vzduch.

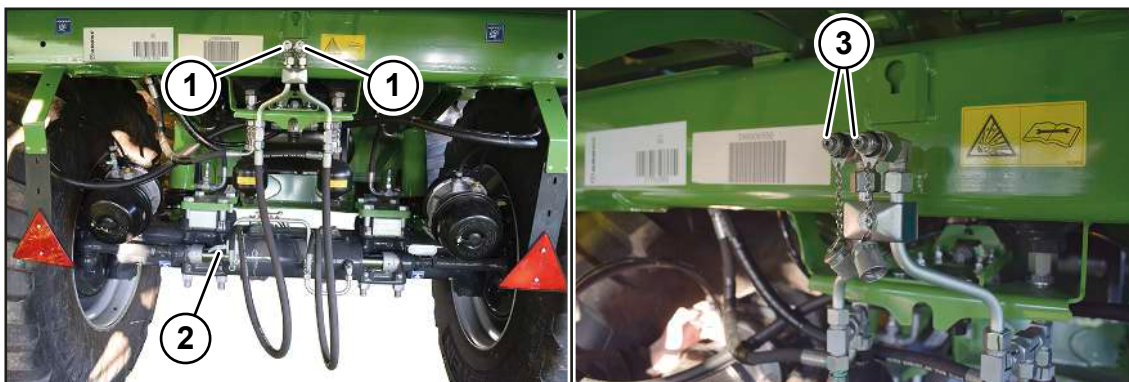
- ▶ Stáhněte ochranné krytky (2).
- ▶ Nasadte vždy jeden průhledný kus hadice.
- ▶ Povolte odvzdušňovací šrouby (3).
- ▶ Jakmile uniká hydraulický olej bez bublin, zavřete odvzdušňovací šroub (3).

- ▶ Stáhněte průhledné kusy hadic.
- ▶ Nasadte ochranné krytky (2).
- ▶ Po odvzdušnění zkontrolujte a příp. nastavte jízdní výšku, viz [Strana 58](#).

7.5.2 Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce

INFO

Unikající hydraulický olej zachyťte do vhodné nádoby a řádně zlikvidujte.



LW000-529

- ✓ Tlak systému je nastaven na 80 bar, viz [Strana 66](#).
- ✓ Uzavírací kohout (2) je zavřený.
- ▶ Demontujte ochranné krytky (1).
- ▶ Připojte hadici Minimess k přípojce Minimess (3).
- ▶ Jakmile uniká hydraulický olej bez bublin, demontujte hadici Minimess.
- ▶ Namontujte ochranné krytky (1).

7.5.3 Spusťte stroj dolů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při převrácení stroje

Při spouštění dolů se může stroj převrátit a ohrozit řidiče a další osoby.

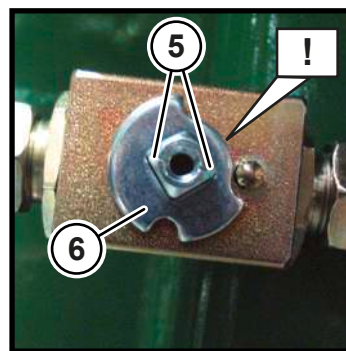
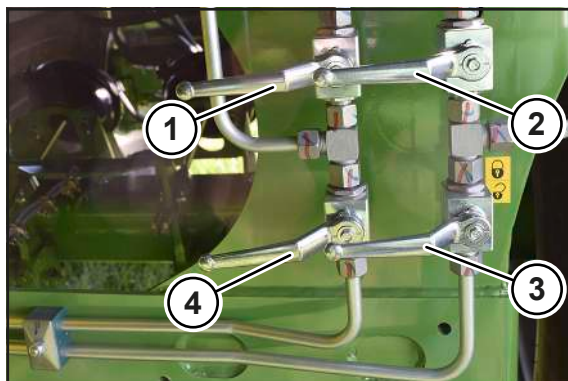
- ▶ Spouštějte stroj dolů pouze v prázdném stavu.

INFO

Uvědomte si, že než se olejová nádrž traktoru zcela naplní, může pojmout ještě cca 4 až 5 litrů oleje.

Nepřípustné je směšovat oleje mezi traktorem a strojem.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-022

- ▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4).
- ▶ Vloženou destičku (6) natočte na hranolu tak, aby již nebylo možné páku otočit.
- ▶ Namontujte páku na hranol ve směru zářezu (5).
- ▶ Opatrně otevřete uzavírací kohouty (1) až (4) na agregátu.
⇒ Páky ukazují po směru vedení.
- ▶ Pro spuštění agregátu dolů použijte funkci „zvednout nožovou kazetu“.

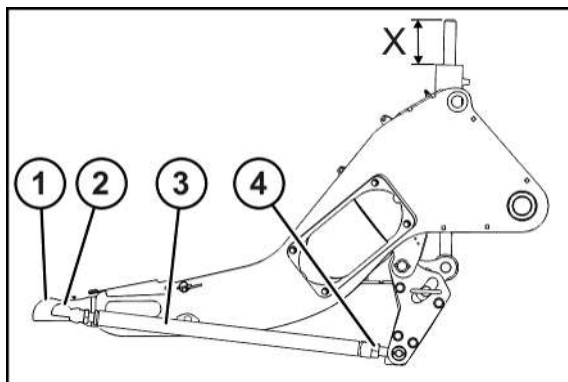
7.6

Nastavení nuceného řízení

INFO

První uvedení do provozu nuceného řízení smí provádět výhradně autorizovaný odborník.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"

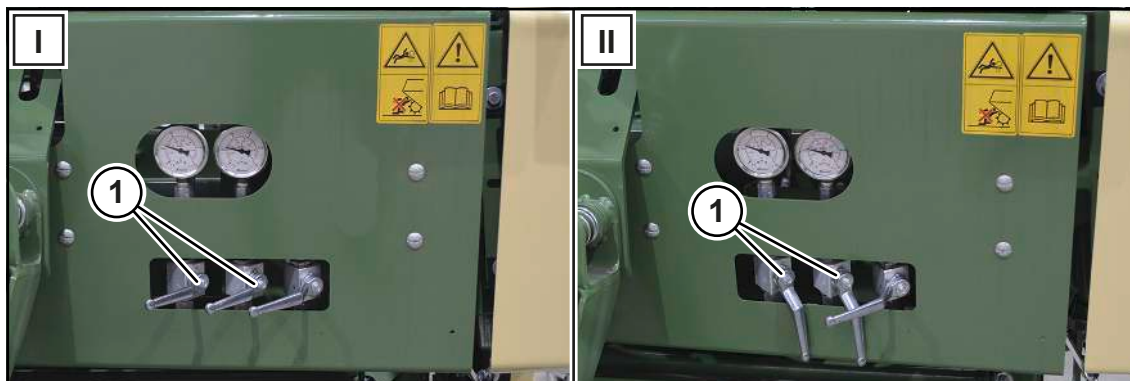


LW000-299

Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat a příp. nastavit rozměr X.

- ▶ Couvejte traktorem k oji stroje, dokud není spojovací koule Ø 80 mm pod vlečným okem závěsného zařízení s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Aktivujte funkci „spuštění oje dolů“, dokud se spojovací koule nenachází v závěsu s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte závěs s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Zavěšení spojovacího táhla (3), viz [Strana 72](#).
- ▶ Jeďte soupravou traktoru rovně.

- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zkontrolujte rozměr X.
- ▶ Pokud rozměr **není X=155 mm**:
 - ⇒ Odpojte spojovací táhlo (4).
 - ⇒ Povolte šroubení (4) a prodlužte resp. zkratěte spojovací táhlo (4).
 - ⇒ Pevně utáhněte šroubový spoj (4).
- ▶ Zavěšení spojovacího táhla (3), viz [Strana 72](#).



LWG000-016

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky jsou kolmo (poloha II).
- ▶ Jedte soupravou traktoru pomalu rovně cca 50 m.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Vizuálně zkontrolujte, zda stojí souprava traktoru přímo.
- ▶ Pokud nestojí souprava traktoru přímo, zopakujte postup, dokud nebude stát přímo.

U varianty "Elektronické nucené řízení"

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, viz [Strana 16](#).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávném nastavení „Elektronického nuceného řízení“

Při změně traktoru již neodpovídá nastavení „Elektronického nuceného řízení“. To může způsobit poškození stroje.

- ▶ Při změně traktoru znovu kalibrujte jízdu v přímém směru, viz [Strana 143](#).

INFO

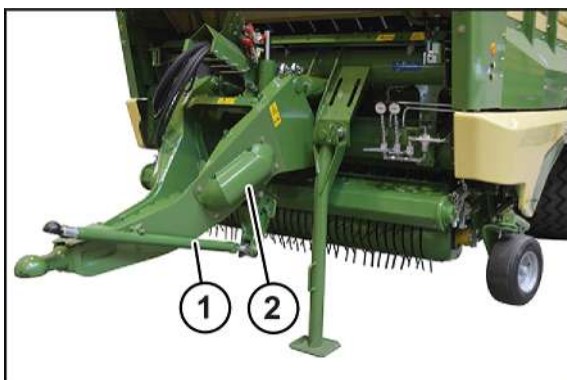
Pokud dojde k poruše v elektronickém nuceném řízení (např. stroj táhne na jednu stranu), proveďte novou kalibraci rovního výjezdu na senzoru oje. viz [Strana 143](#).
Pokud nelze poruchu odstranit kalibrací senzoru oje, musí být stroj nově nakalibrován autorizovanou servisní dílnou.

7.7 Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách

INFO

Přizpůsobení nájezdového krytu (2) vůči traktoru smí provádět výhradně autorizovaný odborník. Po každé změně traktoru je nutné překontrolovat a případně změnit nastavení nájezdové ochrany (2).

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-017

Levotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doleva a projed'te soupravou traktoru opatrně levou zatáčku. Při jízdě v nejužší zatáčce se kolo traktoru nesmí dotýkat spojovacího táhla (1).
- ▶ Pokud se kolo traktoru dotýká spojovacího táhla (1), namontujte omezovač úhlu řízení a rozšíření.

Pravotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doprava a projed'te soupravou traktoru opatrně pravou zatáčku. Při jízdě v nejužší zatáčce se spojovací táhlo (1) nesmí dotýkat oje.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) dotýká oje, namontujte rozšíření.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) nedotýká oje, může se příp. namontovat nájezdový kryt (2).

Pro stroj lze ve skladu náhradních dílů KRONE objednat následující díly:

Označení	Obj. č.
Nájezdový kryt	20 251 290 *
Rozšíření	20 251 292 *
Omezovač úhlu řízení	20 058 880 *

7.8 Vyrovnání řízených kol stroje

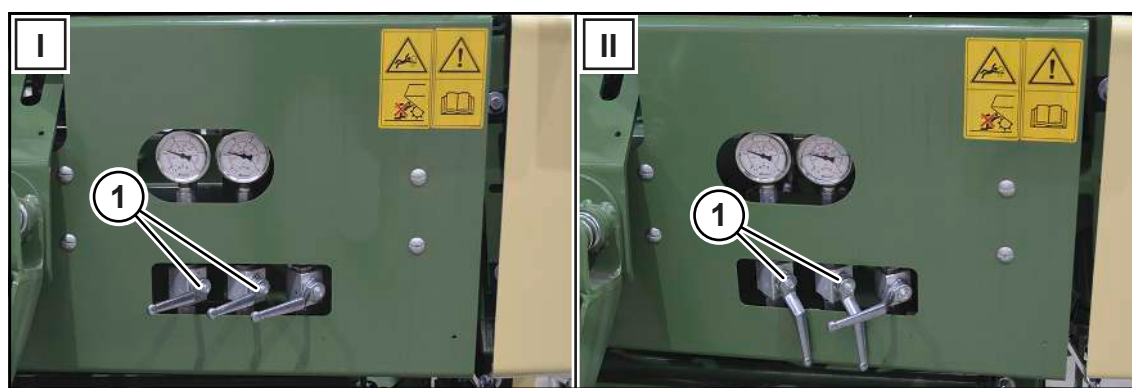
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-018

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Pro přímé nastavení kol jedte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

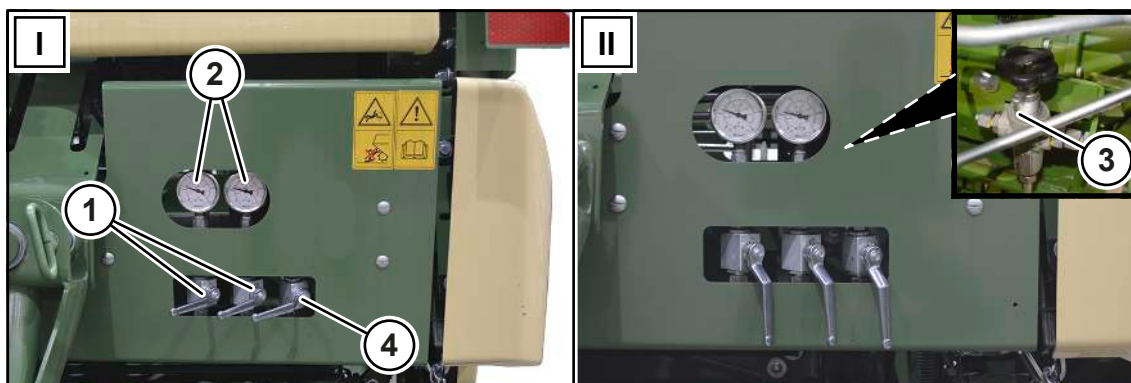
7.9 Kontrola a nastavení systémového tlaku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.



LW000-303

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (3) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

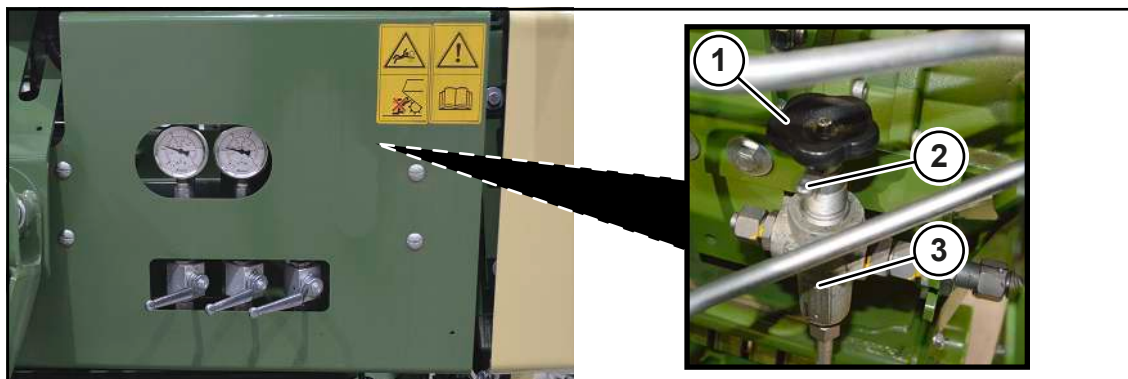
Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
 - ▶ Pro přímé nastavení kol jedte soupravou traktoru po rovné ploše rovně cca 20 m.
 - ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (4).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) a (4) jsou svisle (poloha II).
 - ▶ Na terminálu aktivujte funkci „zvednout nožovou kazetu“, dokud tlak nedosáhne 80 bar, viz [Strana 117](#).
 - ▶ Zavřete uzavírací kohout (4) při současné aktivaci funkce "zvednout nožovou kazetu".
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (4) je vodorovně.
 - ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ▶ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).
 - ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
 - ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
 - ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se postup podle výše uvedeného postupu zopakovat.
- Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (3), viz [Strana 68](#).

Nastavení ventilu k omezení tlaku



LW000-304

Ventil k omezení tlaku (3) je z výroby přednastaven na 80 bar.

- ▶ Uvolněte aretační páku (2).
- ▶ Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.
- ▶ Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.
- ▶ Zavřete aretační páku (2).

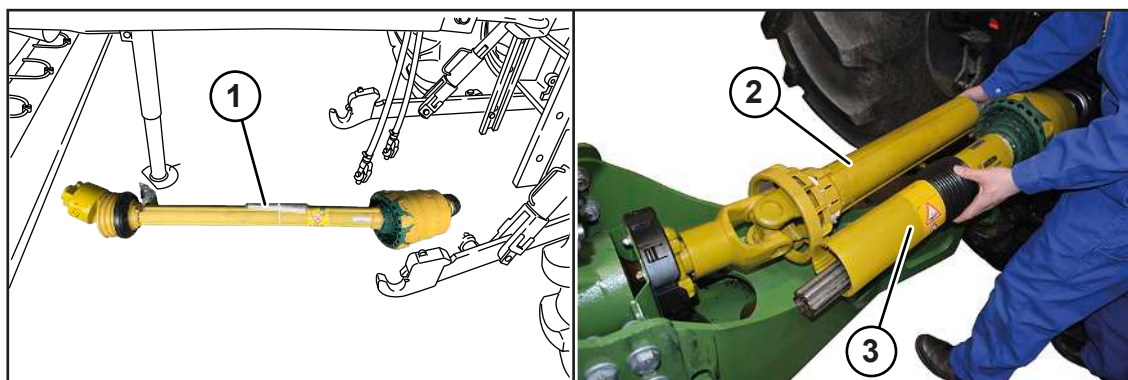
7.10 Úprava kloubového hřídele

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, při každé změně traktoru zkontrolujte a případně upravte délku kloubového hřídele, viz [Strana 68](#).



LW000-306

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit.

- ▶ Připojte stroj k traktoru, viz [Strana 70](#).
- ▶ Zvolte nejkratší provozní polohu kloubového hřídele.

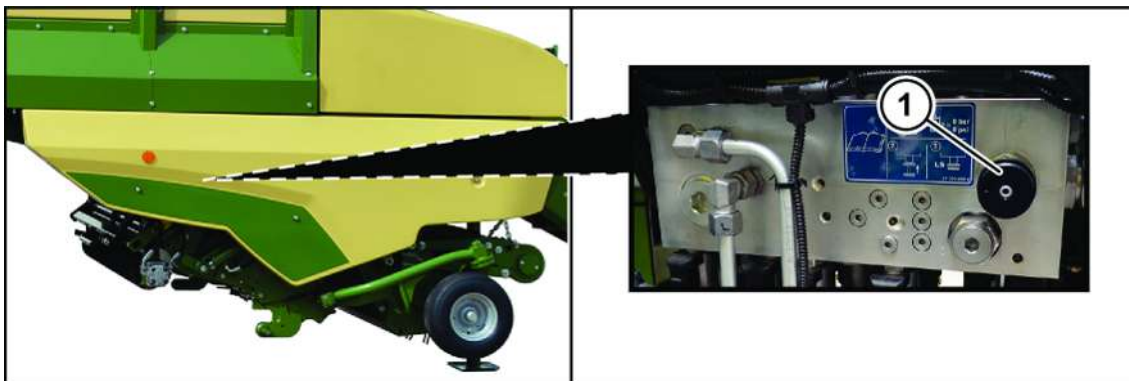
INFO

Nejkratší provozní polohy se může docílit jak při nejostřejším zatáčení tak i při přímé jízdě (v závislosti na typu traktoru).
Minimální překrytí kloubového hřídele musí být zaručeno i se zvednutou zalomenou ojí.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).

- ▶ Roztáhněte od sebe kloubový hřídel (1).
- ▶ Nasadte na traktor a na stroj půlky kloubového hřídele (2,3).
- ▶ Změřte překrytí kloubového hřídele (1) a podle přiloženého provozního návodu od výrobce kloubového hřídele upravte jeho délku.

7.11 Úprava hydraulického systému



BPG000-018

- ▶ Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).

Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu

U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem:

- ▶ Vyšroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing

U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem (je připojeno signalizační vedení):

- ▶ Zašroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

8 Uvedení do provozu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

8.1 Připojení stroje k traktoru

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při připojování

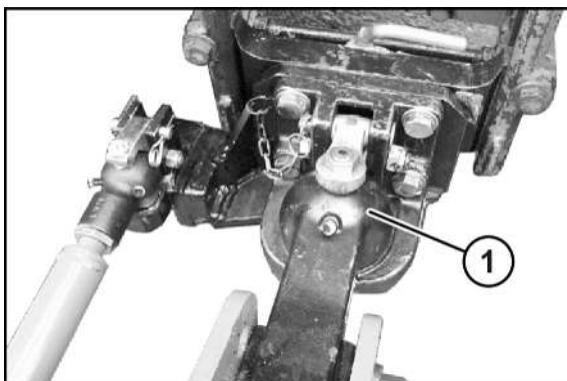
Když se během připojování zdržují osoby v nebezpečné oblasti stroje nebo do ní vstoupí, hrozí jim zvýšené nebezpečí zranění.

- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) se nesmí nikdo zdržovat mezi traktorem a strojem.

UPOZORNĚNÍ

Při vodorovném postavení traktoru a stroje se musí nacházet spojená mechanická spojovací zařízení (např. spojovací kulová hlava) ve vodorovné poloze (+/- 3°) k zemi, aby nedošlo k omezení obvyklého provozního úhlu natočení mezi mechanickými spojovacími zařízeními.

U varianty "Závěsné zařízení s kulovou hlavou"



LW000-039

- ▶ Jeděte traktorem vzad k oji a uveďte spojku s kulovou hlavou traktoru pod závěs s kulovou hlavou (1) na stroji.
- ▶ Aktivujte funkci „spuštění oje“, aby se závěsné zařízení s kulovou hlavou (1) stroje spustilo na spojovací kouli traktoru.
- ▶ Připojte a zajistěte závěsné zařízení s kulovou hlavou (1).

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"

VAROVÁNÍ

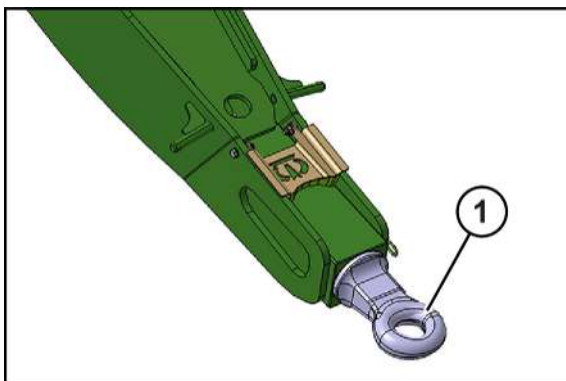
Poškození stroje a/nebo zranění osob při použití nevhodných spojovacích zařízení na traktoru

Pokud by se traktor provozoval s nevhodným spojovacím zařízením, může prasknout spojovací zařízení stroje/traktoru a stroj se může neúmyslně dát do pohybu. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Vlečné oko připojujte jen pomocí tažného háku nebo tažného čepu, které jsou v souladu s DIN 9678 nebo ISO 5692-1 vhodné pro uchycení vlečných ok.
- ▶ U spojovacích zařízení na traktoru dodržujte potřebné parametry a horizontální, vertikální a axiální úhel natočení vlečného oka.

Kulaté vlečné oko spojuje nakládací přepravní a přepravník řezanky s tažným hákem závěsu traktoru. Přípustné svislé zatížení ve spojovacím bodu při spodním zavěšení činí maximálně:

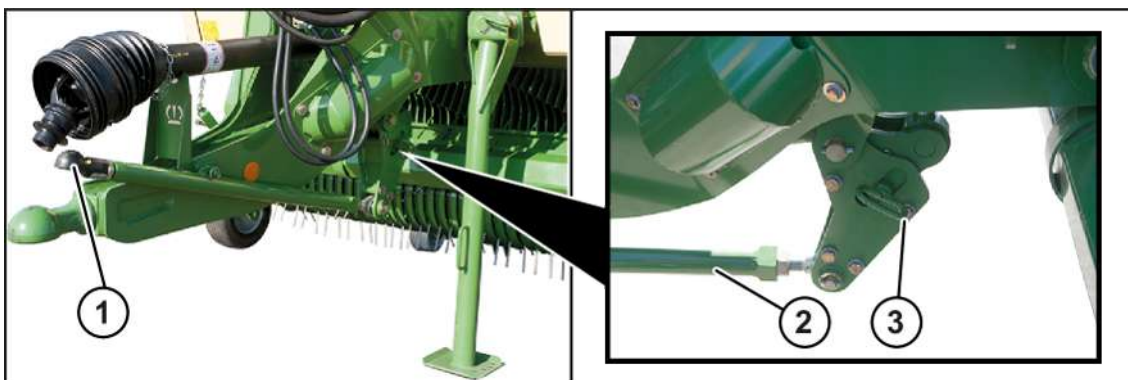
- 3 t podle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/208, resp. ECE
- 4 t podle Německé regulace silničního provozu (StVZO)



LW000-392

- ▶ Jeděte traktorem vzad k oji a uveďte hák závěsu na traktoru pod kulaté vlečné oko 50 (1) na stroji.
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci "Spuštění oje", aby se kulaté vlečné oko 50 (1) stroje spustilo na hák závěsu na traktoru.
- ▶ Připojte a zajistěte kulaté vlečné oko 50 (1).

Zavěšení spojovacího táhla



LWG000-019

- ✓ Závěsné zařízení stroje s kulovou hlavou resp. kruhové vlečné oko 50 je připojeno, viz [Strana 71](#).
- ▶ Vytáhněte páku (3).
- ▶ Pohybuje spojovacím táhlem (2), dokud nelze připojit vlečné oko pro závěs s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- ▶ Zajistěte závěsné zařízení s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- ▶ Jeděte traktorem pomalu doleva nebo doprava, dokud nezapadne páka (3).

8.2 Montáž kloubového hřídele

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

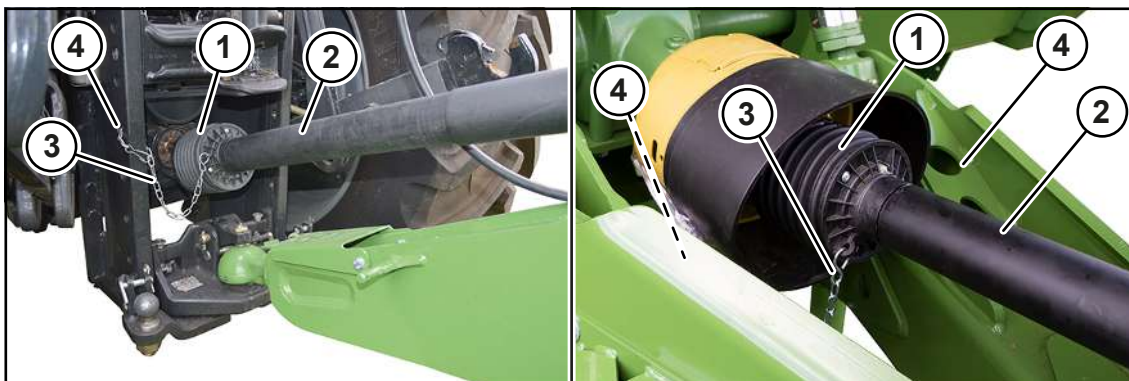
- ▶ Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, viz [Strana 19](#).

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nekontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, při každé změně traktoru zkontrolujte a případně upravte délku kloubového hřídele, viz [Strana 68](#).



LW000-053

- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).

Na straně stroje

- Nasuňte kloubový hřídel (2) s pojistkou proti přetížení na hnací čep hnacího kloubového hřídele a zajistěte jej.
- Kryt kloubového hřídele (1) zajistěte přidržovacím řetězem (3) v otvoru (4) na stroji proti unášení.

Na straně traktoru

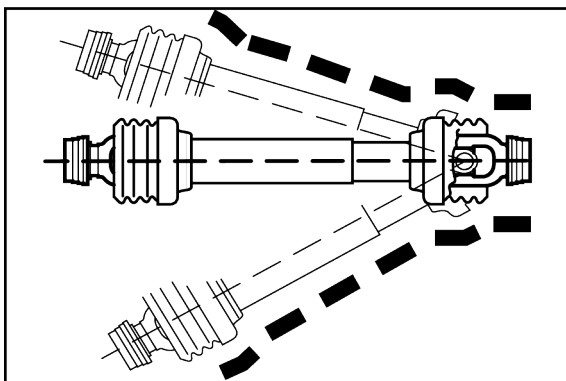
- Nasuňte širokoúhlou spojku na vývodový hřídel traktoru a zajistěte ji.
- Kryt kloubového hřídele (1) zajistěte přidržovacím řetězem (3) v otvoru (4) na traktoru proti unášení.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nedodržení výkyvného rádia kloubového hřídele

Pokud se nedodrží dostatečný výkyvný rádius kloubového hřídele ve všech provozních stavech, může kontakt se součástmi způsobit poškození traktoru a/nebo stroje.

- Dbejte na dostatečný prostor ve výkyvném rádiu ve všech provozních stavech (jízda v zatáčkách s maximálním rejdem).



LW000-054

8.3 Připojení hydraulických hadic

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

- ▶ Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- ▶ Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte [viz Strana 253](#) a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

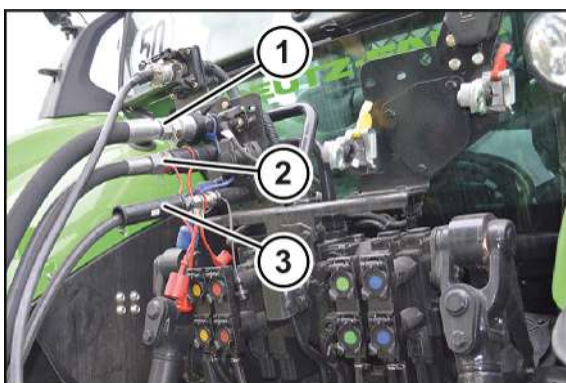
UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.

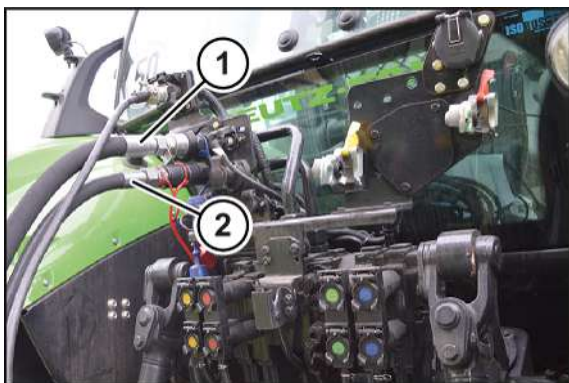
Traktor se systémem Load Sensing



LW000-098

- ✓ Systémový šroub je zašroubovaný, viz [Strana 69](#).
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (3) k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktoru.

Traktor se systémem konstantního proudu

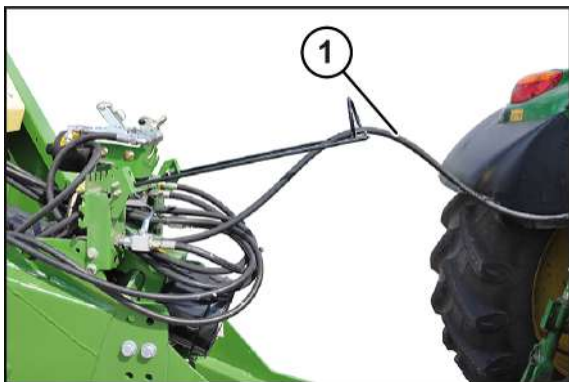


LW000-099

- ✓ Systémový šroub je vyšroubovaný, viz [Strana 69](#).
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.

8.4 Připojení hydraulické brzdy (export)

Pro určité exportní varianty je určena hydraulická brzda. U této verze je na traktoru zapotřebí brzdový ventil. Příslušná hydraulická hadice se připojí k brzdovému ventilu na traktoru. Brzda se aktivuje sešlápnutím brzdového pedálu.



LW000-351

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1) hydraulické brzdy k přípojce pro hydraulickou brzdu na traktoru.

8.5 Montáž pojistného řetězu (export do Francie)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při příliš krátkém pojistném řetězu

Příliš krátký pojistný řetěz se může přetrhnout a má za následek nouzové brzdění. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Nechte délku pojistného řetězu upravit v odborné dílně (kvalifikovaným personálem).
- ▶ Ujistěte se, že je délka pojistného řetězu přizpůsobena traktoru.
- ▶ Při změně traktoru se ujistěte, že je délka pojistného řetězu i nadále vhodná.

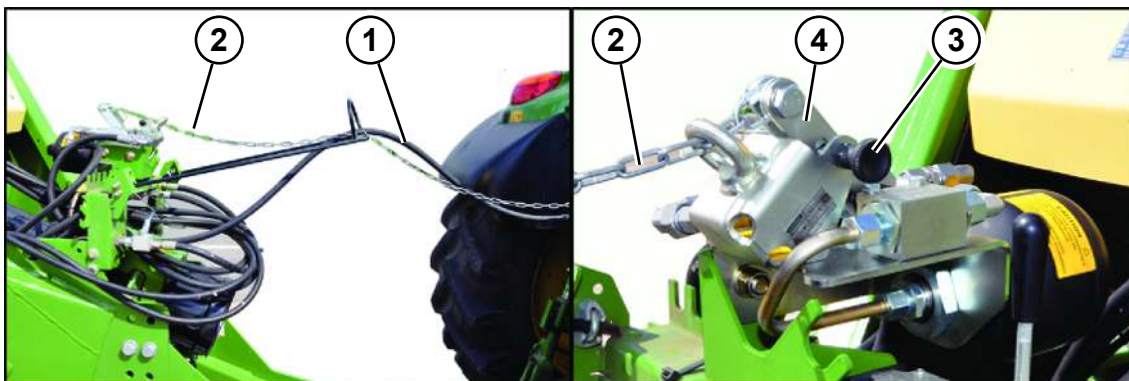
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nefunkčního pojistného ventilu hydraulické brzdy

Pokud se nezkontroluje funkce pojistného ventilu pro hydraulickou nouzovou brzdu, může v nouzovém případě dojít k selhání nouzového brzdění. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Připevněte pojistný řetěz k traktoru tak, aby nebyl napnutý. Pojistný řetěz příliš silně ovinutý kolem hydraulické hadice omezuje funkci pojistného ventilu.
- ▶ Před zahájením jízdy jednou úplně sešlápněte brzdový pedál provozní brzdy, aby se pojistným ventilem natlakoval tlakový zásobník.

Pojistný řetěz má v jednom místě slabší článek řetězu (místo požadovaného zlomu). Pokud by se stroj nechtěně odpojil, vyvolá pojistný ventil nouzové brzdění a pojistný řetěz se ve slabším řetězovém článku přetrhne. Článek řetězu se přitom zničí a musí se vyměnit.



BP000-100 / BP000-099

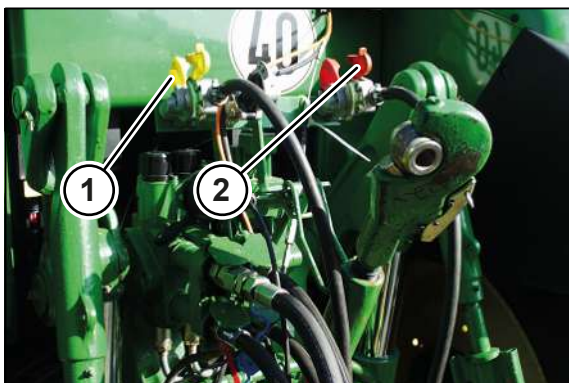
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ✓ Hydraulická hadice (1) hydraulické brzdy je připojená, viz [Strana 75](#).
- ▶ Připevněte pojistný řetěz (2) k traktoru.

Odblokování pojistného ventilu

- ▶ Držte pojistný řetěz (2) napnutý.
- ▶ Zatáhněte za zajišťovací čep (3), aby se uvolnil pojistný ventil.
- ▶ Pomalu s pomocí síly pružiny uveďte zajišťovací páku (4) do výchozí polohy.

8.6 Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy

Stroj je vybaven dvouokružovou pneumatickou brzdovou soustavou. Spojovací hlavice se připojí pro spojení zásobovacího vedení (2) (červená spojovací hlavice) a brzdového vedení (1) (žlutá spojovací hlavice) traktoru se strojem.



BP000-101

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).

Připojení

Dodržujte pořadí připojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve připojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).
- ▶ Potom připojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).

Odpojení

Dodržujte pořadí odpojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve odpojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).
- ▶ Potom odpojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).

8.7 Připojení světel pro jízdu na silnici

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

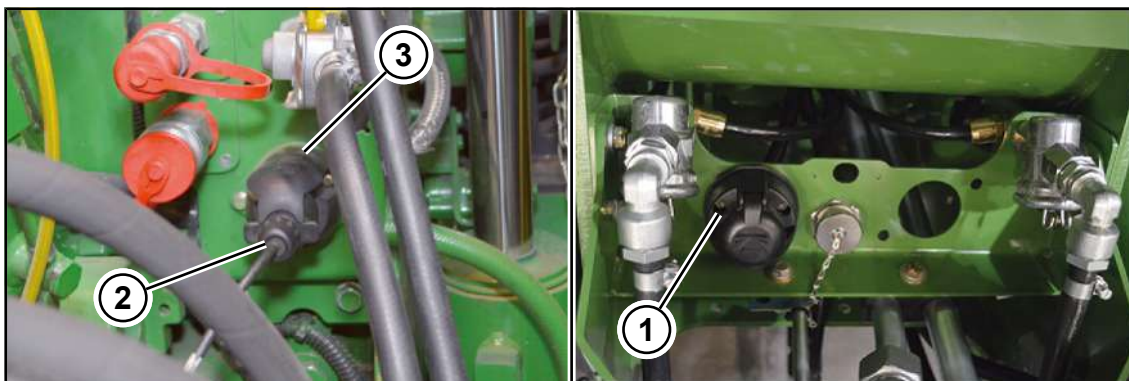
INFO

Dodávaná zásuvka pro napěťové napájení (12 V) je jištěna pojistkou 25 A. Pokud se spojovací kabel připojí k zásuvce na traktoru s napěťovým napájením, musí být tato zásuvka rovněž jištěna 25 A.

INFO

U varianty "elektronické nucené řízení"

Pokud je stroj elektricky napájen z traktoru stále, tzn. nezávisle na poloze klíčového spínače stroje, je nutné po použití stroje napájení odpojit, aby se nevybila baterie traktoru.



LWG000-003

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- Kabel osvětlení (2) ved'te tak, aby se nedostal do kontaktu s koly traktoru.

8.8 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

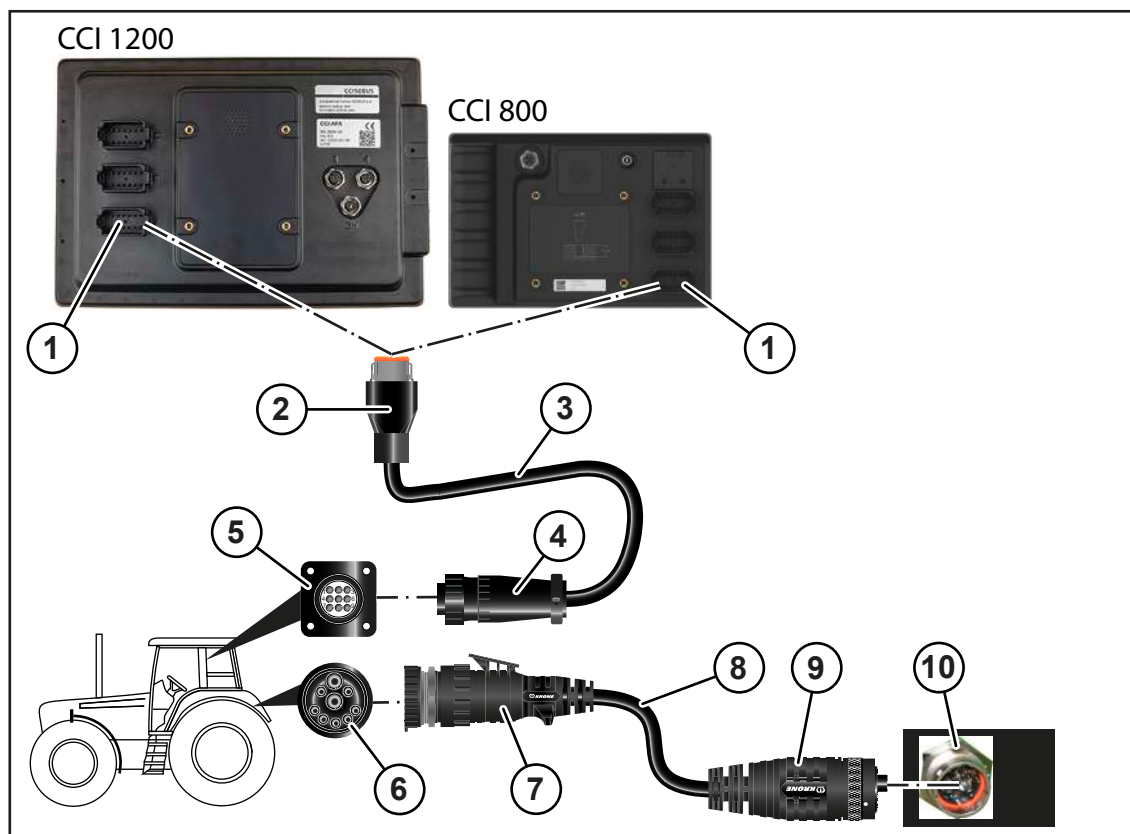
Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQ001-173

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).

Připojení terminálu k traktoru

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

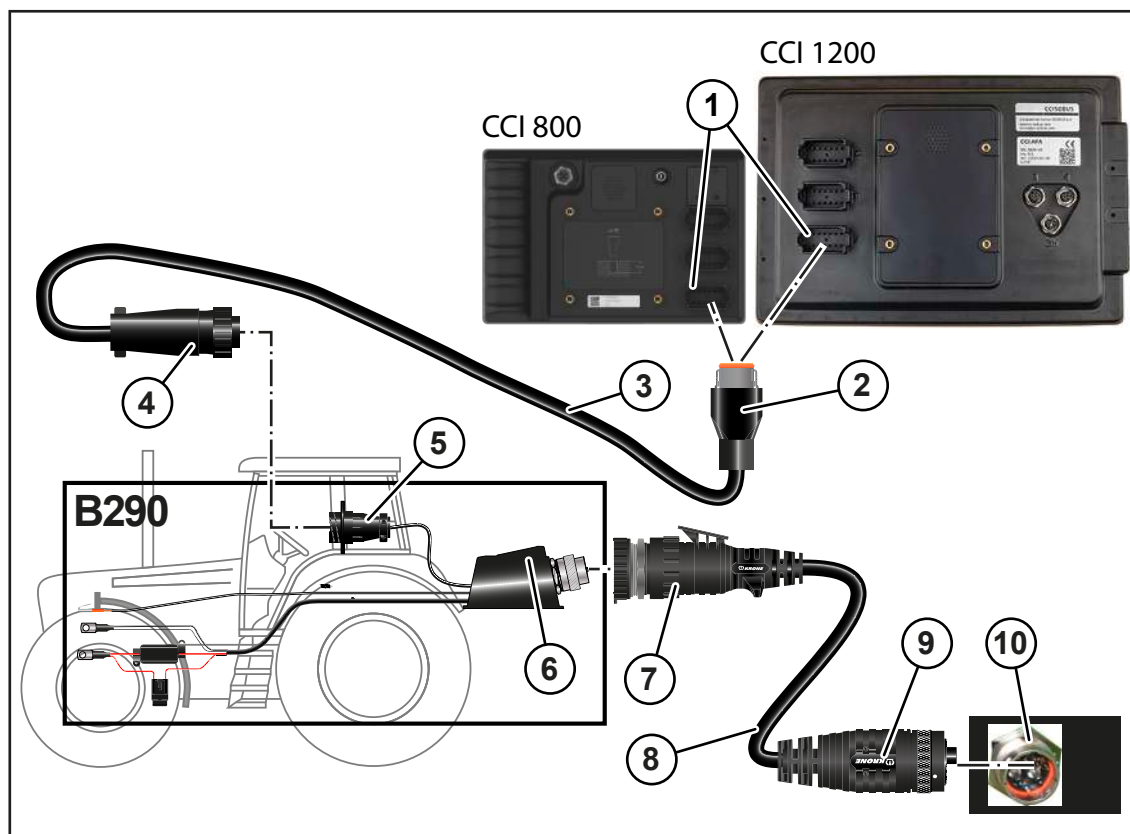
Připojení traktoru ke stroji

INFO

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) do 11pólové zásuvky (10) na stroji.

Traktory bez systému ISOBUS



EQ001-181

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFO

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- ▶ 9pólový konektor (7) kabelu (8) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ 11pólový konektor (9) kabelu (8) připojte k 11pólové zásuvce (10) na stroji.

8.9 Připojení cizího terminálu ISOBUS

UPOZORNĚNÍ

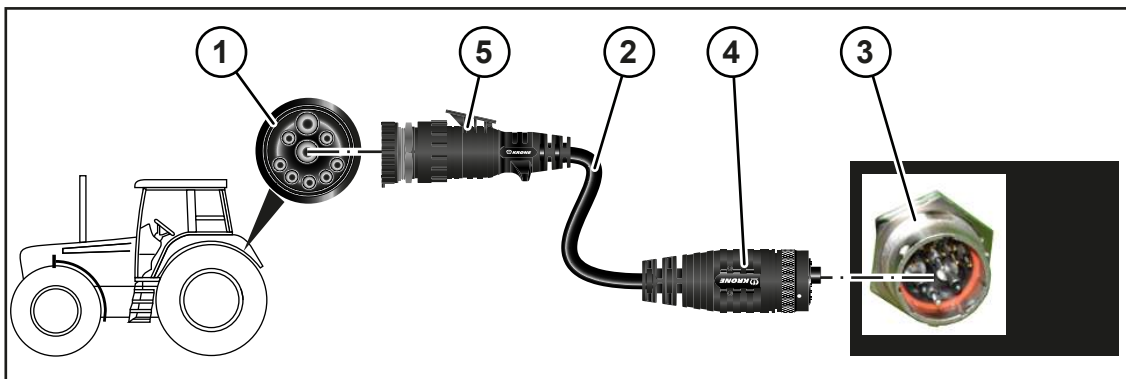
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ001-146

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).

Připojení traktoru ke stroji

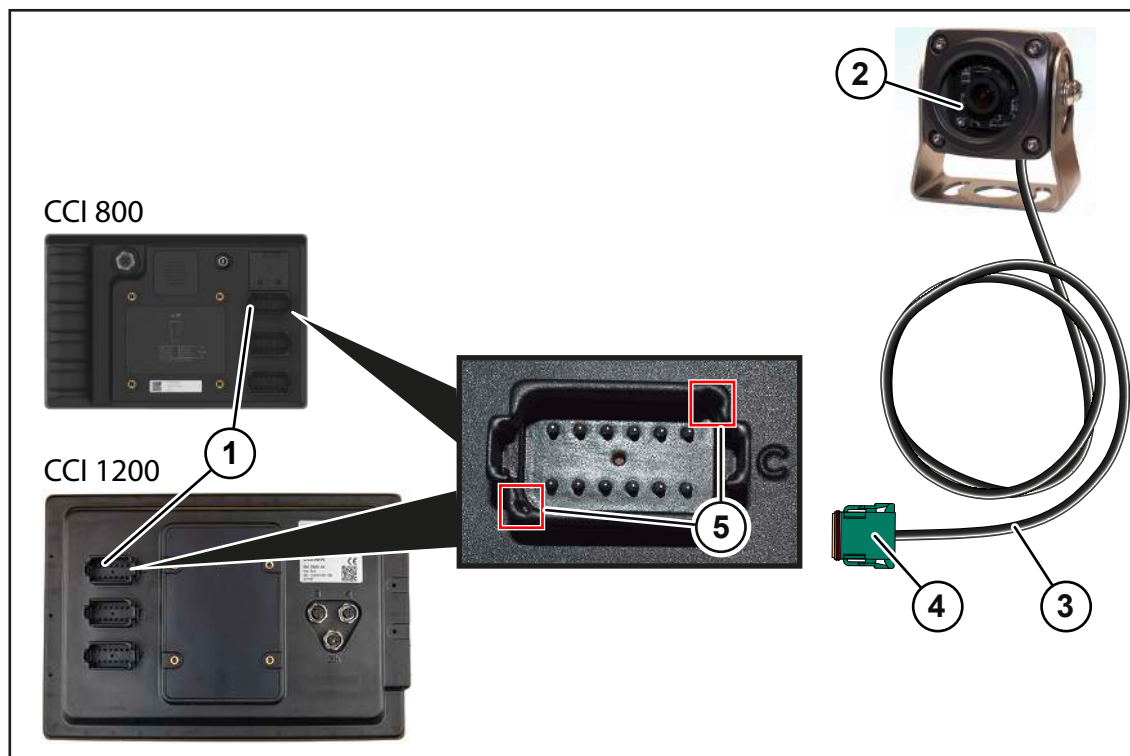
- ▶ 9pólový konektor (5) kabelu (2) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (1) na traktoru.
- ▶ 11pólový konektor (4) kabelu (2) připojte k 11pólové zásuvce (3) na stroji.

Připojení terminálu k traktoru

INFO

O dalších údajích k připojení terminálu se informujte v provozním návodu výrobce terminálu ISOBUS.

8.10 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

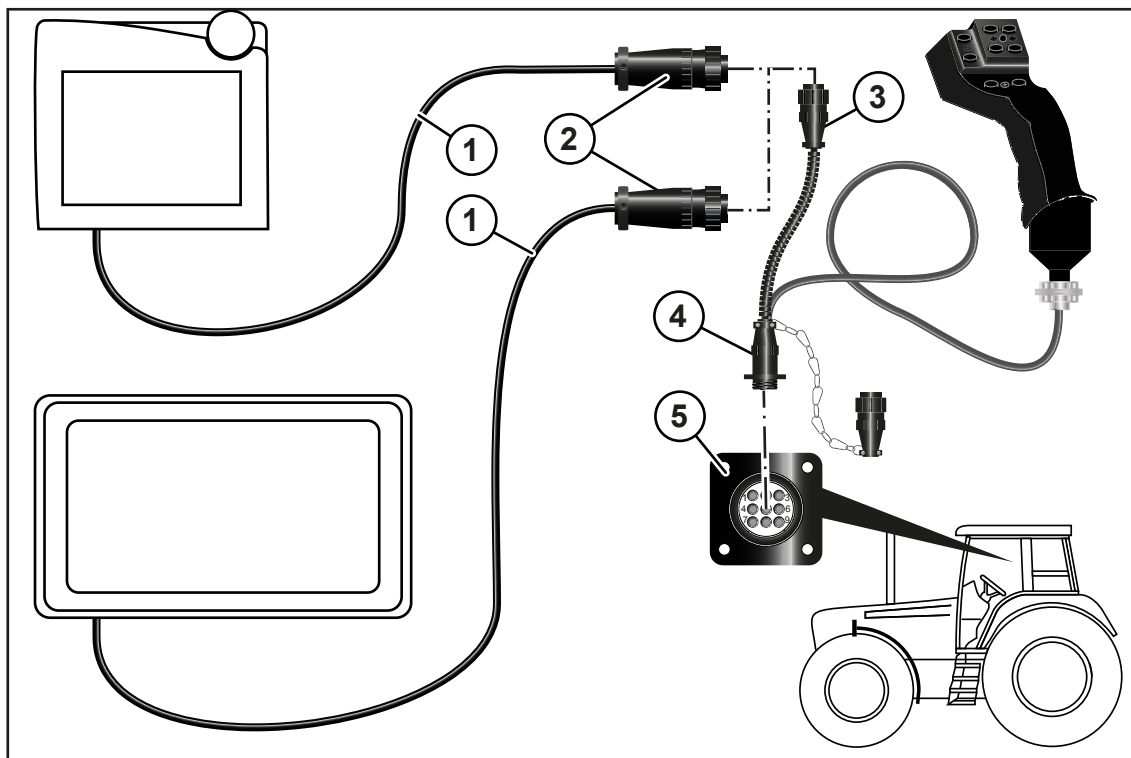
- ▶ Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- ▶ Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnaní podle vyznačených míst (5).

8.11 Připojení joysticku

INFO

Při montáži joysticku do kabiny traktoru se řiďte dodávaným provozním návodem k joysticku.

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů s integrovaným systémem ISOBUS



EQ001-150

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.
- Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

The diagram illustrates the B290 system components and their connections. It includes a control panel with a screen and buttons, a power source (battery), and a B290 unit. The components are connected via cables and connectors, with numbered callouts (1-5) indicating specific connection points. A dashed line indicates a connection path between the B290 unit and the power source. A separate cable with a connector is also shown.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz *Strana 27*.
- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

 VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

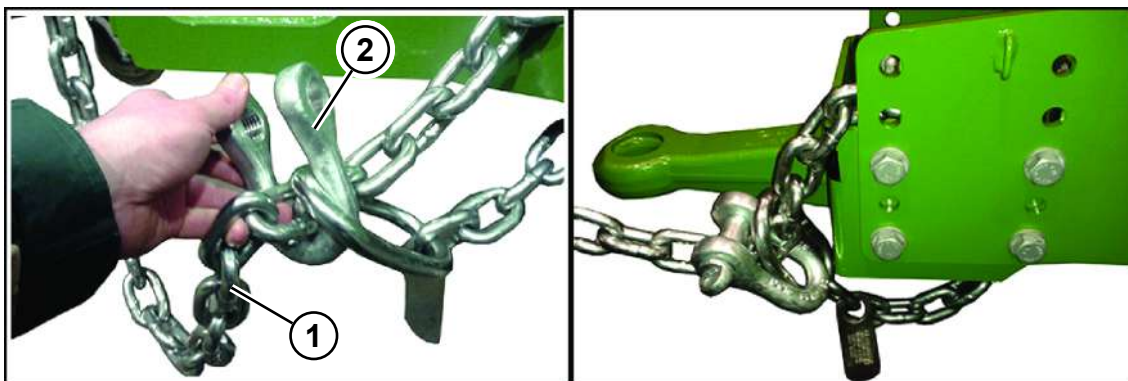
Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 178 kN (40000 lbf).

INFO

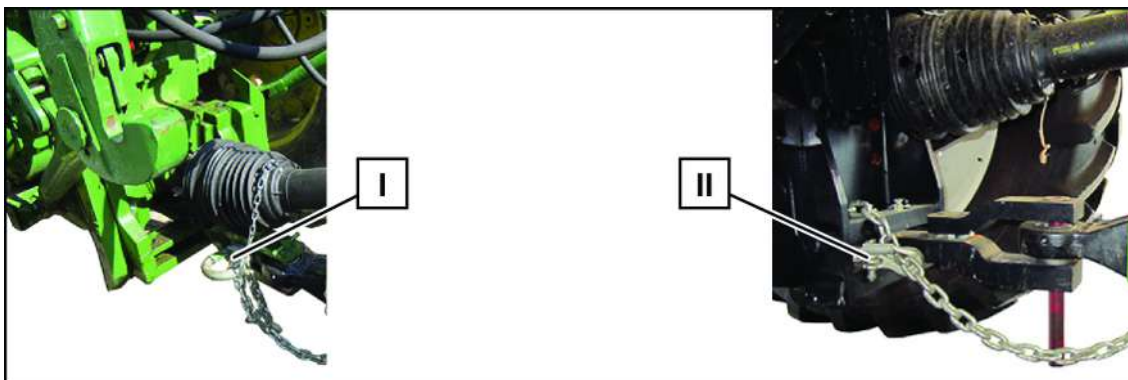
Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

Pojistný řetěz slouží k přidavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Pomocí příslušných upevňovacích součástí připevněte pojistný řetěz k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému označenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BPG000-131

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- Pojistný řetěz (1) připojte ke třmenovému oku (2) na stroji.



BP000-106

- Přimontujte pojistný řetěz (1) do vhodné polohy na traktoru (například: [I] nebo [II]).

8.13 Nastavení odpružení oje

Stroj je pro vylepšení jízdních vlastností při přepravních jízdách vybaven odpružením oje. Odpružení oje sestává z hydrostatického akumulátoru, který absorbuje tlakové špičky ve válci zalomené oje.

- Aby byla zaručeno odpružení oje, musí být válec zalomené oje vysunutý cca 20 mm, viz [Strana 118](#).
- Podle potřeby přizpůsobte výšku oje, viz [Strana 56](#).

9 Ovládání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

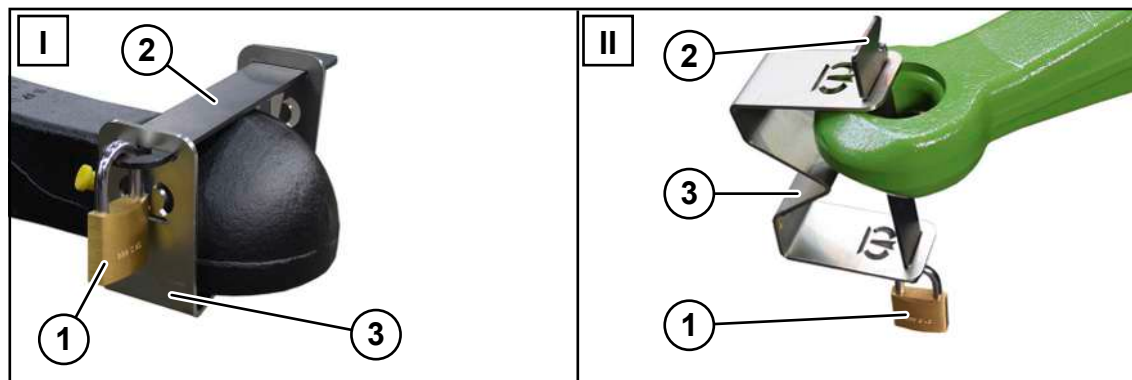
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

9.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 91](#).

U varianty "Závěsné zařízení pro kulovou hlavu" nebo "Závěsné zařízení s vlečným okem"



KS000-414

I Varianta závěsné zařízení pro kulovou hlavu

II Varianta závěsné zařízení s vlečným okem

Demontáž

- Odstraňte závěsný zámek (1), odmontujte závoru (2) a rameno (3) a vezměte je s sebou.

Montáž

- Namontujte rameno (3) se závorou (2) a zajistěte závěsným zámkem (1) a klíč bezpečně uschovejte.

9.2 Příprava na nakládání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při změnách jízdních vlastností

Pokud se ložný prostor naloží nestejnoměrně, mohou se změnit jízdní vlastnosti stroje. Může tak dojít k nehodám.

- Pro bezpečnou jízdu po silnici naložte ložný prostor stejnoměrně po celé délce.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při velkých nerovnostech terénu

Při velkých nerovnostech terénu se stává, že sběrač z důvodů své vlastní hmotnosti dopadá příliš tvrdě. Tím se mohou poškodit ramena kol sběrače.

- Aby se při velkých nerovnostech terénu ochránil sběrač při nakládání stroje, musí se seřídít zalomená oj.

- ✓ Pokos v řádku je stejnoměrný a načechraný.
- ✓ Požadovaný počet nožů a délka řezu jsou nastaveny, viz [Strana 218](#).
- ✓ Pracovní výška sběrače je nastavena, viz [Strana 215](#).
- ✓ Válcový přidržovač je nastavený, viz [Strana 216](#).
- Nastavte vychylovací přední stěnu do svislé polohy (II), viz [Strana 119](#).
- **U varianty "Kryt nákladního prostoru":** Otevřete kryt nákladního prostoru, viz [Strana 118](#).
- **U varianty bez „nakládací automatiky“:** Aby se předešlo příliš silnému lisování, zapněte včas chod příčkového dopravníku vpřed, viz [Strana 125](#).
- **U varianty s „nakládací automatikou“:** Aby se předešlo příliš silnému lisování, zapněte malé časové zpoždění, viz [Strana 129](#) nebo slabé lisování, viz [Strana 122](#).
- Při nakládání přizpůsobte jízdní rychlost hustotě pokosu, nakládanému materiálu a počtu zabudovaných nožů.

Nakládaný materiál nemá vždy stejnou hustotu. Aby nedošlo k nadměrnému naložení stroje těžkou pící, postupujte následovně:

Stanovení hmotnosti nákladu

INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, viz [Strana 42](#).

- Poznamenejte si nejvyšší dovolená celková hmotnost (1), viz [Strana 47](#).
- Zvažte hmotnost prázdného stroje.
- Pro stanovení hmotnosti nákladu použijte následující vzorec:
Přípustná celková hmotnost (1) – Zvážená hmotnost prázdného stroje = Hmotnost nákladu

Specifická hmotnost nakládaného materiálu

Hodnoty v tabulce jsou orientační hodnoty specifické hmotnosti obvyklých nakládaných materiálů:

	Siláž trávy "suchá"	Siláž trávy "vlhká"	Siláž kukuřice
Obsah TS	cca 40 %	cca 30 %	cca 30 %
Specifická hmotnost nakládaného materiálu	cca 250 kg/m ³	cca 400 kg/m ³	cca 400 kg/m ³

TS= sušina nakládaného materiálu

Určení přípustného ložného objemu

- ▶ Pro stanovení maximálně přípustného ložného objemu použijte následující vzorec:
Hmotnost nákladu: Specifická hmotnost nakládaného materiálu = Maximálně přípustný ložný objem
- ▶ Naplňte stroj až po vypočítaný ložný objem a přitom zohledněte ostatní rámcové podmínky (technické údaje, velikost traktoru, polohu na svahu, podklad, atd.), viz [Strana 47](#).

9.3 Spuštění nakládání

U varianty "elektronika Komfort bez nakládací automatiky"

- ▶ Na terminálu vyvolejte pracovní obrazovku "provoz nakládání", viz [Strana 115](#).
- ▶ Při nepřipojeném signalizačním vedení load sensing přiveďte tlak do hydraulického zařízení a zafixujte ovládací páku.
- ▶ Spustíte sběrač dolů, viz [Strana 126](#).
- ▶ Zvedněte sběrač na souvrati a při jízdě do zatáčky, viz [Strana 126](#).
- ▶ Zapněte vývodový hřídel a zahajte nakládání.

INFO

Pozor na převrácení prvního sloupce nakládaného materiálu

Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba $\frac{3}{4}$ celkové nákladní výšky, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o cca 0,5 m dozadu, viz [Strana 125](#).

- ▶ Jakmile dosáhne další sloupec nakládaného materiálu nákladní výšky, resp. když při nakládání těžkého materiálu poběží nakládací agregát neklidně, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o kousek dozadu, viz [Strana 125](#).

U varianty "elektronika Komfort s nakládací automatikou"

- ▶ Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání" na terminálu, viz [Strana 115](#).
- ▶ Při nepřipojeném signalizačním vedení load sensing přiveďte tlak do hydraulického zařízení a zafixujte ovládací páku.
- ▶ Spuštění sběrače, viz [Strana 126](#).
- ▶ Zvedněte sběrač na souvrati a při jízdě do zatáčky, viz [Strana 126](#).
- ▶ Zapnutí nakládací automatiky, viz [Strana 124](#).
- ▶ Upravte časové zpoždění resp. nastavovací hodnotu pro lisování podle nakládaného materiálu, viz [Strana 121](#).
- ▶ Zapněte vývodový hřídel a zahajte nakládání.

INFO

Pozor na převrácení prvního sloupce nakládaného materiálu

Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba $\frac{3}{4}$ celkové nákladní výšky, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o cca 0,5 m dozadu, viz [Strana 125](#).

Po dosažení výšky nakládání se automaticky zapne chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se na displeji terminálu nezobrazí  a současně nezazní krátký akustický signál.

9.4 Ukončení nakládání

INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, viz [Strana 42](#).

- ✓ Na displeji je zobrazen  a současně zazní akustický signál.
- ▶ Ukončete proces nakládání.
- ▶ Zvednutí sběrače, viz [Strana 126](#).
 - ⇒ **U varianty s „Automatickou ojí“:** Souvratová poloha se najede automaticky, viz [Strana 125](#).
- ▶ **U varianty bez "Automatické oje“:** Zvednutí oje do silniční polohy, viz [Strana 118](#).
- ▶ Vypněte vývodový hřídel.
- ▶ **U varianty "Beztlaký oběh“:** Vypněte hydrauliku.

9.5 Příprava na vykládání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

Při přejíždění vodorovných silází hrozí nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

- ▶ Před přejížděním vodorovných silází zablokujte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 116](#).
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

Naložený materiál se vykládá přes otevřenou výklopnou zád.

U strojů bez dávkovacích válců (GL provedení) se výklopná zád' otevírá úplně.

- ▶ **U varianty "Beztlaký oběh“:** Zapněte hydrauliku traktoru.
- ▶ Zapněte terminál, viz [Strana 99](#).
- ▶ **U varianty „Terminál ISOBUS“:** Vyvolejte pracovní obrazovku "Provoz vykládání", viz [Strana 114](#).

- ▶ Podle potřeby zvedněte zalomenou oj, viz [Strana 118](#).
- ▶ U varianty "Řízená vlečená náprava": Zablokujte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 116](#).
- ▶ U varianty "Kryt nákladního prostoru": Otevřete kryt nákladního prostoru, viz [Strana 118](#).

9.6 Vykládání při deaktivované vykládací automatice

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje výklopnou záďí stroje.

Při otvírání nebo zavírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zranění a/nebo mohou vzniknout věcné škody.

- ▶ Před otevřením nebo zavřením výklopné zádi vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu výklopné zádi nezdržují žádné osoby.

Spustit vykládání

- ✓ Stroj je připraven pro vykládání, viz [Strana 89](#).
- ▶ Otevřete výklopnou záď, viz [Strana 128](#).
- ▶ Zapněte chod příčkového dopravníku vpřed, viz [Strana 129](#).
- ▶ Razantně popojed'te strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.
- ▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, viz [Strana 130](#).

Ukončit vykládání

- ▶ Vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed, viz [Strana 129](#).
- ▶ Zavření výklopné zádi, viz [Strana 128](#).
- ▶ Odjed'te strojem z vodorovné siláže.
- ▶ U varianty „Řízená vlečná náprava“: Případně uvolněte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 116](#).
- ▶ U varianty bez "automatické oje": Spust'te zalomenou oj, viz [Strana 118](#).
- ▶ Vyvolání obrazovky jízdy na silnici, viz [Strana 116](#).

9.7 Vykládání při aktivované vykládací automatice

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje výklopnou záďí stroje.

Při otvírání nebo zavírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zranění a/nebo mohou vzniknout věcné škody.

- ▶ Před otevřením nebo zavřením výklopné zádi vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu výklopné zádi nezdržují žádné osoby.

Spustit vykládání

INFO

Při aktivované vykládací automaticce se při otvírání výklopné zádě systémem automaticky zapínají resp. vypínají funkce, viz [Strana 127](#).

- ✓ Stroj je připraven pro vykládání, viz [Strana 89](#).
- ▶ Otevřete výklopnou zád', viz [Strana 128](#).
- ▶ Razantně popojed'te strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.

U varianty bez "automatického rychlého chodu":

- ▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, viz [Strana 130](#).

U varianty "automatický rychlý chod":

Bud' je chod příčkového dopravníku vpřed nastaven na 100 %, viz [Strana 129](#). V tom případě zapne rychlý běh pro vyložení zbytků systém automaticky.

Nebo je chod příčkového dopravníku vpřed nastaven na méně než 100 %, viz [Strana 129](#).

- ▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, viz [Strana 130](#).

Ukončit vykládání

INFO

Při aktivované vykládací automaticce se při zavírání výklopné zádě systémem automaticky zapínají resp. vypínají procesy, viz [Strana 127](#).

- ▶ Zavření výklopné zádi, viz [Strana 128](#).
- ▶ Odjed'te strojem z vodorovné siláže.
- ▶ Snížení zalomené oje, viz [Strana 118](#).
- ▶ Vyvolání obrazovky jízdy na silnici, viz [Strana 116](#).

9.8 Ovládání opěrné nohy

VAROVÁNÍ

Ohrožení života neočekávaným pohybem stroje

Pokud je naložený stroj odstaven na opěrné noze, hrozí nebezpečí, že opěrná noha povolí a převrácený stroj někoho zraní.

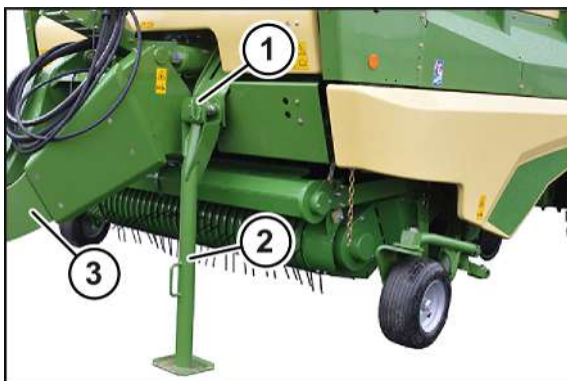
- ▶ Na opěrnou nohu odstavujte jen nenaložený stroj.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- ▶ Zatažením parkovací brzdy zajistěte stroj proti samovolnému odjetí, viz [Strana 92](#).
- ▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí, viz [Strana 93](#).



LWG000-021

✓ Stroj je připojený k traktoru, viz [Strana 70](#).

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

- ▶ Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné zvednout opěrnou nohu (2), viz [Strana 118](#).
- ▶ Vytáhněte páku (1).
- ▶ Pomalu otáčejte opěrnou nohu (2) nahoru, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

- ▶ Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné natočit dolů opěrnou nohu (2), viz [Strana 118](#).
- ▶ Vytáhněte páku (1).
- ▶ Pomalu otáčejte opěrnou nohu (2) dolů, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.

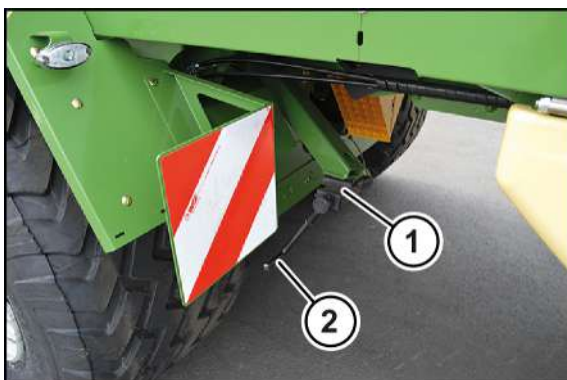
VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

- ▶ Opatrně spusťte dolů zalomenou oj (3), až opěrná noha (2) dosedne na zem, viz [Strana 118](#).

INFO

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.

9.9 Uvolnění/zatažení ruční brzdy



LWG000-051

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).

Uvolnění

- Pro uvolnění ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) proti směru hodinových ručiček, dokud se brzdové lanko trochu neprověsí.

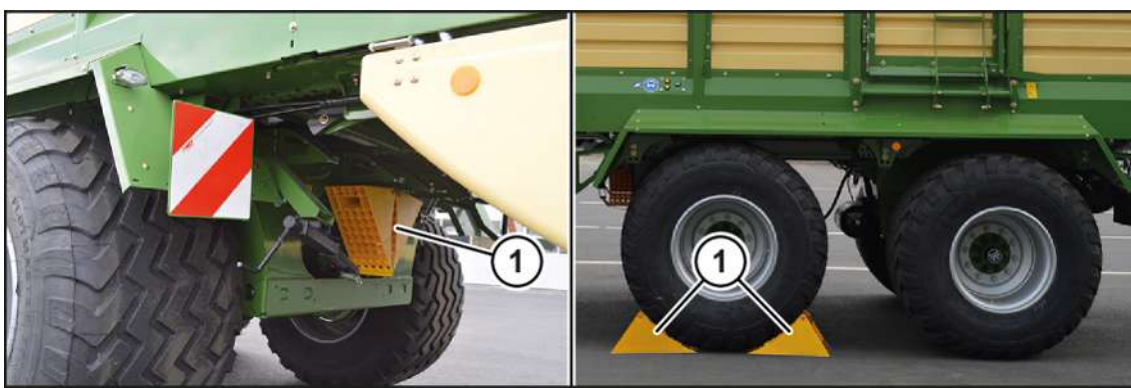
Zatažení

- Pro zatažení ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) po směru hodinových ručiček, dokud se citelně nezvětší odpor.

INFO

Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě ruční brzdy navíc zakládací klíny, viz [Strana 93](#).

9.10 Umístění zakládacích klínů



LWG000-060

- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.
- U varianty "Řízená vlečená náprava": Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo přední nápravy, aby stroj nemohl samovolně odjet.

INFO

Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, viz [Strana 92](#).

9.11 Zvednutí/sklopení výstupního žebříku



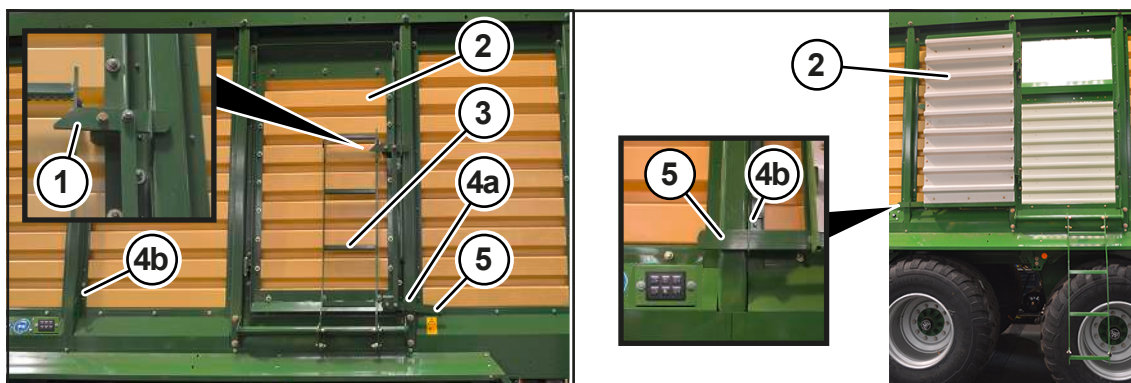
VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nadměrné šířce

Pokud není výstupní žebřík při jízdě po silnici resp. práci na poli zvednutý nahoru, má stroj nadměrnou šířku. Z tohoto důvodu může dojít k nehodám a těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Při jízdě po silnici resp. práci na poli vždy zvedněte výstupní žebřík nahoru a zajistěte ho zajišťovacím mechanismem.

Za účelem údržby resp. oprav v ložném prostoru lze vstoupit na ložnou plochu pomocí výstupního žebříku (3) skrz vstupní průlez (2). Vstupní průlez se nachází na levé straně stroje.



LW000-160

- ✓ U varianty "Kryt nákladního prostoru": Kryt nákladního prostoru je zavřený, viz [Strana 118](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).

Sklopení výstupního žebříku

- ▶ Vytáhněte zajišťovací páku (5) z vedení (4a).
- ▶ Sklopte výstupní žebřík (3).
- ▶ Otevřete vstupní průlez (2) o 180 stupňů a zasuněte zajišťovací páku (5) do vedení (4b).
- ▶ Vstupte do ložného prostoru po žebříku (3), skrz vstupní průlez (2).

Zvednutí výstupního žebříku

- ▶ Opusťte ložný prostor po žebříku (3) a skrz vstupní průlez (2).
- ▶ Vytáhněte zajišťovací páku (5) z vedení (4b).
- ▶ Zavřete vstupní průlez (2).
- ▶ Zvedněte výstupní žebřík (3).
- ▶ Zasuňte zajišťovací páku (5) do vedení (4a).
- ▶ Dbejte na to, aby byla zajišťovací páka (5) zasunutá ve vedení (4a).
- ▶ Dbejte na to, aby byla zajišťovací páka (1) před výstupním žebříkem a zasunutá ve vedení.

9.12 Odstranění ucpání sklizňovým produktem

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění dobíhajícími součástmi stroje

Při odstraňování ucpání sklizňovým produktem hrozí zvýšené nebezpečí zranění dobíhajícími součástmi stroje.

- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nepřibližoval ke stroji, pokud jsou v pohybu dobíhající součásti stroje.
- ▶ Před zahájením prací údržby a oprav vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).

- ▶ Vypněte vývodový hřídel.
- ▶ Počkejte, až se všechny pohybující se součásti stroje úplně zastaví.
- ▶ Mírně nadzvednutí zalomené oje, viz [Strana 118](#).
- ▶ Úplné spuštění sběrače, viz [Strana 126](#).

- ⇒ Zvětší se oblast návodu dopravního kanálu a ucpání sklizňovým produktem se snadněji odstraní.
- ▶ Spuštění nožové kazety, viz [Strana 117](#).
- ▶ Zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed, viz [Strana 125](#).
 - ⇒ Sníží se zatížení dopravního rotoru.
- ▶ Ucpání sklizňovým produktem odstraňte zapnutím vývodového hřídele.

9.13 Nouzové ruční ovládání

VAROVÁNÍ

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

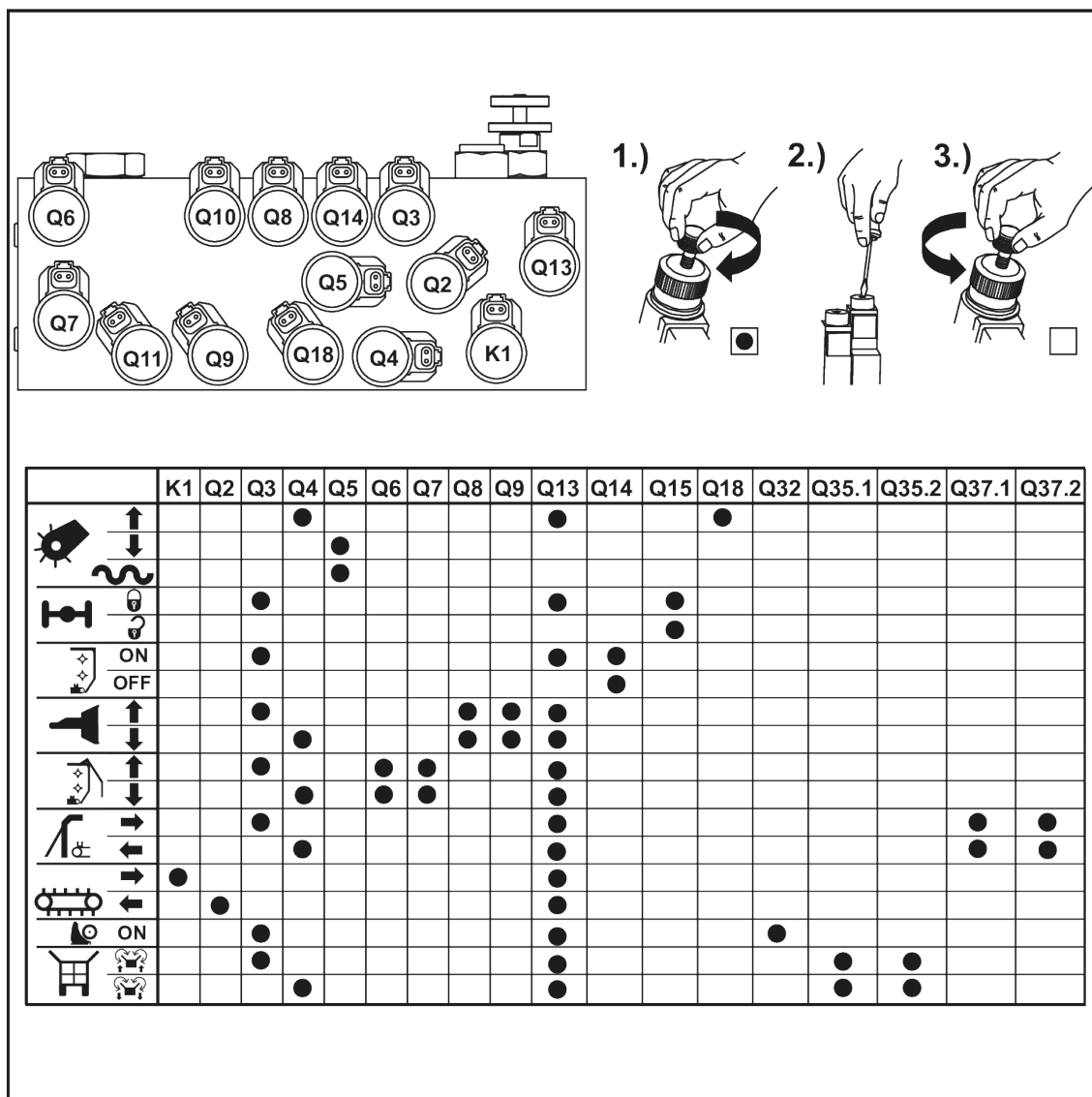
- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventilů.

Řídicí blok je na pravé straně stroje pod krytem. Pro případ úplného výpadku elektriky lze některé ventily v řídicím bloku ovládat ručně. U některých funkcí se musí současně zašroubovat několik šroubů s rýhovanou hlavou.

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se musí zašroubováním nastavovacího šroubu uvolnit.

- Ventily Q2 až Q37.2 se uvolňují zašroubováním šroubu s rýhovanou hlavou.
- Ventil K1 se uvolňuje zašroubováním šroubu s vnitřním šestihranem.

Funkční schéma



LW000-328

K provedení určité funkce (např. zvednutí/spuštění sběrače) je nutné použít odpovídající ventily. Ventily, které se mají zapojit, naleznete ve funkčním schématu. Dále je popsán jeden příklad.

INFO

Po provedení nouzového ručního ovládání se musí šrouby s rýhovanou hlavou resp. šroub s vnitřním šestihranem pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

Zvednutí/spuštění sběrače

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Řídicí jednotky jsou v neutrální poloze.
- ✓ Všechny součásti stroje jsou zastavené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).

Zvednutí

- ▶ Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q4, Q13, Q18).
- ▶ **U provedení bez "Load Sensing"**: Nastartujte motor traktoru a nastavte řídicí jednotku na tlak.
 - ⇒ Sběrač se zvedne.
- ▶ **U provedení s "Load Sensing"**: Nastartujte motor traktoru.
 - ⇒ Po nastartování motoru traktoru se sběrač ihned zvedne.

Spuštění resp. plovoucí poloha

- ▶ Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q5).
 - ⇒ Při připojených hydraulických přípojkách se sběrač spustí dolů.

10 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušete přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Počet řídicích počítačů (1) závisí na vybavení stroje. Řídicí počítače (1) se nachází pod krytem, ve směru jízdy vpravo vpředu.

Funkce řídicího počítače (1):

- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

10.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

KRONE terminál ISOBUS CCI 1200	KRONE terminál ISOBUS CCI 800
--------------------------------	-------------------------------

- Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFO

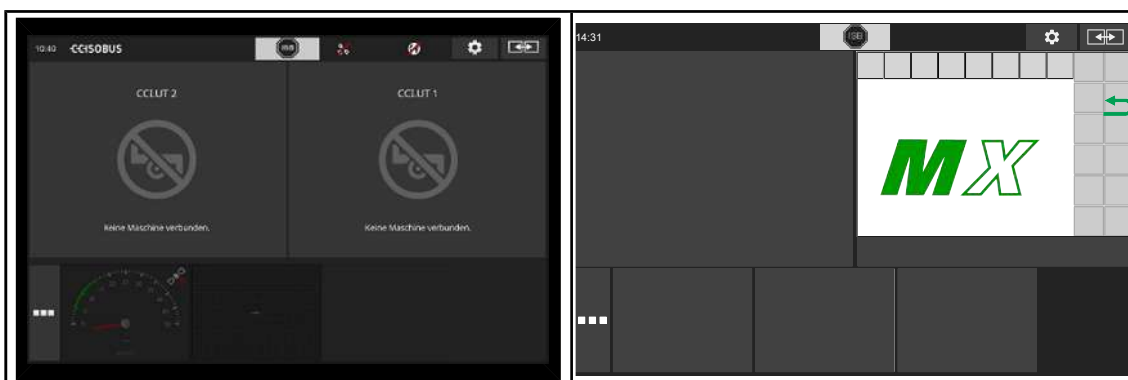
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).
 - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
 - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➔ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

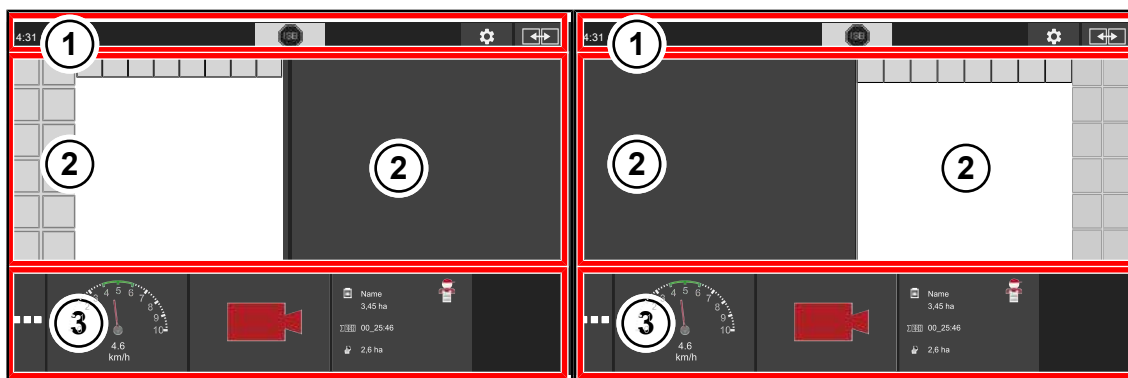
Vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.3 Rozvržení displeje



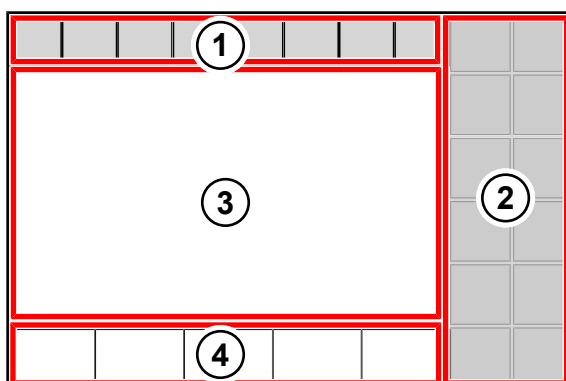
EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), viz [Strana 104](#).

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), [viz Strana 106](#).

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, [viz Strana 116](#)
- Pracovní obrazovka/ky, [viz Strana 114](#)
- Navigační menu, [viz Strana 117](#)

Informační lišta (4)

Na informační liště se zobrazí informace k pracovní obrazovce, [viz Strana 113](#), a lze ji individuálně konfigurovat, [viz Strana 182](#).

11 Cizí terminál ISOBUS

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
 - ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
 - ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
 - ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsány v příloženém provozním návodu.

INFO

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálů), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

11.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

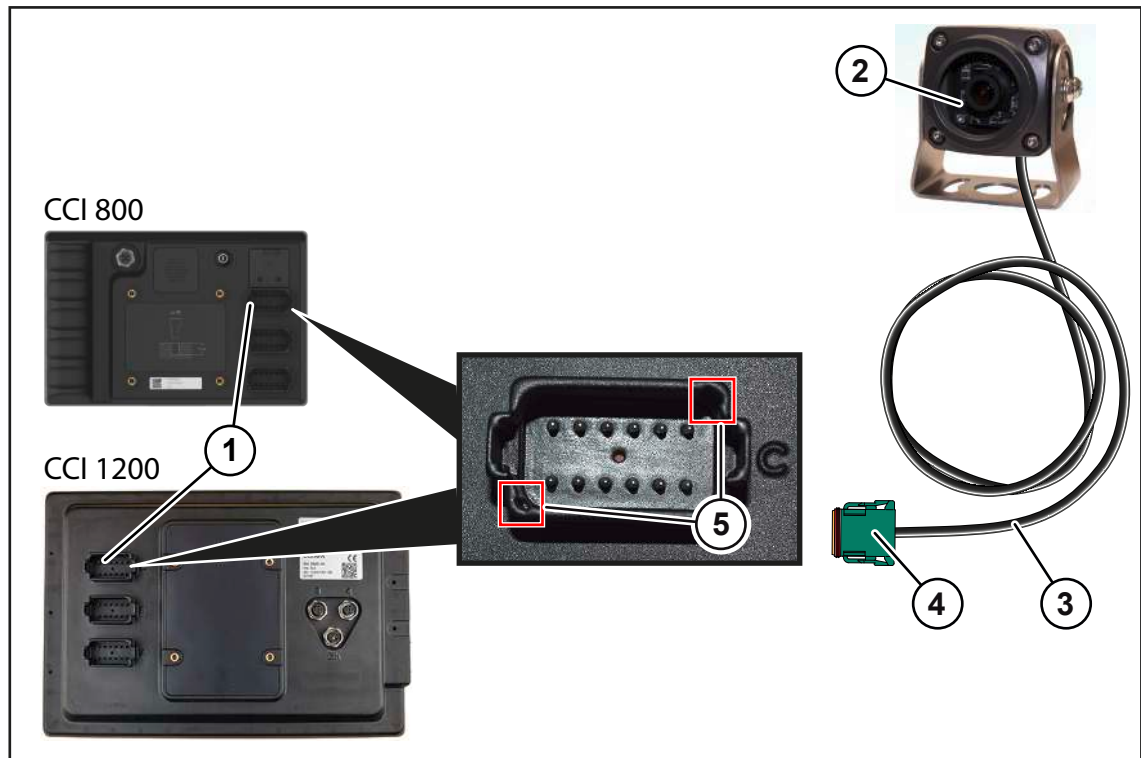
Dále jsou popsány jen funkce, které se liší od terminálu KRONE ISOBUS.

11.1.1 Akustické signály

Akustické signály se musí případně povolit na cizím terminálu ISOBUS (viz provozní návod výrobce terminálu).

12

Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

- ▶ Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- ▶ Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnaní podle vyznačených míst (5).

13 Terminál – funkce stroje

VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz [Strana 270](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

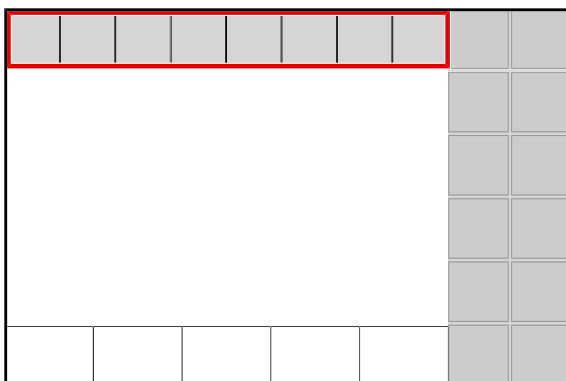
13.1 Stavový řádek

INFO

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQG000-063

Symbole, které jsou zobrazeny se stínováním (), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení chybového hlášení	Je aktuální jedno nebo několik chybových hlášení. U varianty "Dotykový displej": Při stisknutí tohoto symbolu se otevře okno s aktuálními chybovými hlášeními, viz Strana 270 .
	Pracovní světlomety vypnuté	Zapne se skupina aktuálně vybraného provozního stavu (nabíjení/vybíjení). Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", viz Strana 169 .

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Pracovní světlomety zapnuté	Zapne se skupina aktuálně vybraného provozního stavu (nabíjení/vybíjení). Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", viz Strana 169 .
	Dvouúčelový senážní vůz plný	
	Naložení dosaženo	U varianty "Elektronické vážicí zařízení"
	Zařízení pro silážní prostředek vyp	
	Zařízení pro silážní prostředek zap	
	Řízená vlečená náprava zablokovaná	
	Řízená vlečená náprava uvolněná	
	Zvedací náprava spuštěna dolů	
	Zvedací náprava zdvižena	
	Čítač provozních hodin deaktivován	
	Čítač provozních hodin aktivován	
	Tlakový zásobník se plní	Tlakový zásobník hydraulického odlehčení sběrače se naplňuje.
	Tlakový zásobník aktivní	Tlakový zásobník hydraulického odlehčení sběrače je naplněný a aktivní.

U varianty elektronické nucené řízení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Silniční režim	Při silničním režimu jsou nápravy elektronickým systémem řízeny tak, že při jízdě vpřed i vzad kopírují stopu kol traktoru.
	Polní režim	V polním režimu se mohou provádět manuální změny úhlu rejdu nuceného řízení.
	Nucené řízení nemá napájení olejem	
	Chyba v nuceném řízení	V nuceném řízení je chyba.
	Jízda v přímém směru se kalibruje	

U varianty "Zakrytý nákladní prostor":

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Kryt nákladního prostoru není ani zcela odklopený ani zcela přiklopený.	
	Kryt nákladního prostoru je odklopený	
	Kryt nákladního prostoru je přiklopený	
	Kryt nákladního prostoru se sklápí	
	Kryt nákladního prostoru se odklápí	

13.2 Tlačítka

INFO

Použití terminálu s méně než 12 tlačítky

U terminálů s méně než 12 tlačítky se nezobrazí všechny symboly pro tlačítka. Symboly mohou být zobrazeny na jiném místě na displeji. U terminálů s 5 nebo 8 tlačítky lze stroj ovládat jen omezeně. Aby byl k dispozici celý rozsah, musí se pomocné funkce (AUX) nastavit na joystick, viz [Strana 144](#).

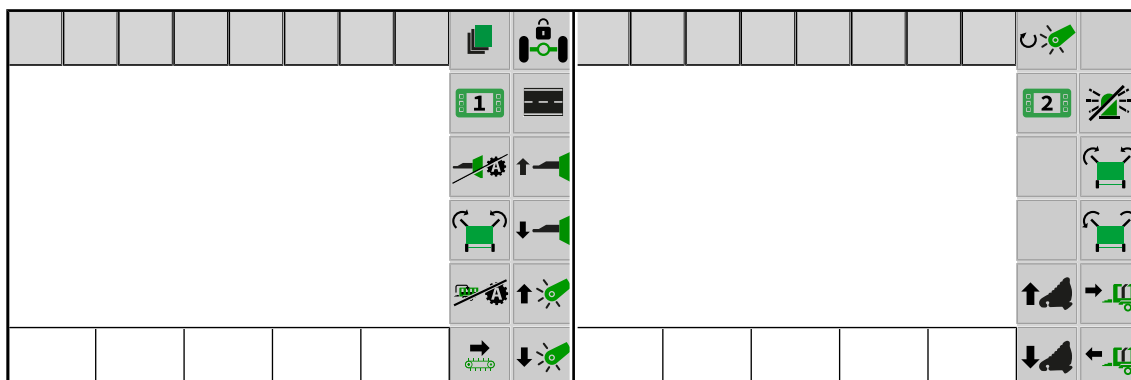
Funkce stroje se ovládají podle použitého terminálu (dotykového nebo nedotykového).

U varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím symbolu.
- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.

U varianty "nedotýkový terminál"

- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.



EQ000-741 / EQ000-742

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

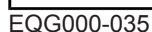
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení navigačního menu stroje	viz Strana 117
	Vyvolání druhé strany	Otevře se druhá strana tlačítek, viz Strana 117 .
	Vyvolání první strany	Otevře se první strana tlačítek, viz Strana 117 .
	Uvolnění řízené vlečené nápravy	Uvolní řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava zablokována. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava zablokována. viz Strana 116
	Zablokování řízené vlečené nápravy	Zablokuje řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava uvolněná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava uvolněná. viz Strana 116
	Zobrazení pracovní obrazovky „Elektronické nucené řízení“	V provozu nakládání a vykládání, viz Strana 140
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 116

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 116
	Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	viz Strana 116
	Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání"	V obrazovce silniční jízdy, viz Strana 114
	Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz vykládání"	V obrazovce silniční jízdy, viz Strana 114
	Zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti plného vozidla	V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", viz Strana 164 Vždy z obrazovky jízdy po silnici, viz Strana 116
	Zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti prázdného vozidla	V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", viz Strana 164 Pouze v pracovní obrazovce, viz Strana 114
	Deaktivace automatické oje	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Automatická oj", viz Strana 157 Deaktivování viz Strana 125
	Aktivace automatické oje	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Automatická oj", viz Strana 157 Aktivování viz Strana 124
	Zvednutí oje	viz Strana 118
	Spuštění oje	viz Strana 118
	Zvednutí sběrače	✓ Automatická oj je deaktivovaná, viz Strana 125 . Zvednutí viz Strana 126
	Spuštění sběrače dolů	✓ Automatická oj je deaktivovaná, viz Strana 125 . Spuštění dolů viz Strana 126
	Najetí do souvratové polohy	✓ Automatická oj je aktivovaná, viz Strana 124 Najetí do souvratové polohy viz Strana 125

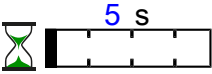
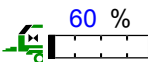
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Najetí do pracovní polohy	✓ Automatická oj je aktivovaná, viz Strana 124 Najetí do pracovní polohy, viz Strana 125
	Odklopení krytu nákladního prostoru	viz Strana 118
	Přiklopení krytu nákladního prostoru	viz Strana 118
	Přiklonění stěny řezanky/kyvné stěny	viz Strana 119
	Vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny	viz Strana 119
	Odklonění přední stěny od vozu	viz Strana 119
	Přiklonění přední stěny k vozu	viz Strana 119
	Zvednutí nožové kazety	viz Strana 117
	Spuštění nožové kazety	viz Strana 117
	Aktivování nakládací automatiky	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Nakládací automatika", viz Strana 155 . Aktivování viz Strana 124
	Deaktivování nakládací automatiky	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Nakládací automatika", viz Strana 155 . Deaktivování viz Strana 124
	Zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	viz Strana 129
	Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad	Chod příčkového dopravníku vzad: stisknutí a přidržení, viz Strana 130 .
	Vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	Chod příčkového dopravníku vpřed: viz Strana 129 Vypnutí rychlého běhu.
	Zapnutí/vypnutí rychlého běhu	Rychlý chod je k dispozici až po zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed. viz Strana 130
	Aktivování vykládací automatiky	viz Strana 127
	Deaktivování vykládací automatiky	viz Strana 128

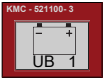
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Obsluha oje	<i>viz Strana 118</i>
	Zvednutí oje	<i>viz Strana 118</i>
	Spuštění oje	<i>viz Strana 118</i>

13.3 Ukazatele na pracovní obrazovce

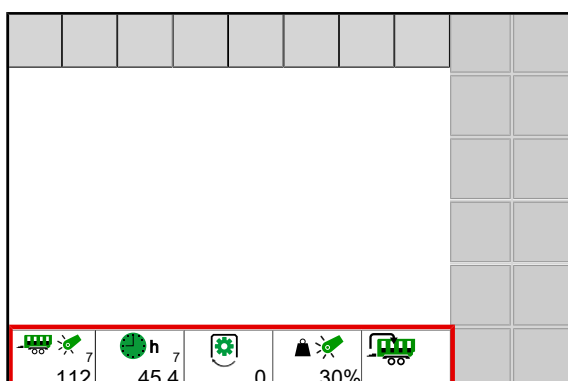


Symboły, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
1)	Zatížení na kouli závěsného zařízení	V kilogramech
2)	Síla působící na přední stěnu	Ukazuje aktuální sílu působící na přední stěnu v procentech (maximálně 100 %).
3)	Dopravní výška	Poloha symbolu signalizuje aktuální dopravní výšku. - Symbol se zobrazí jen tehdy, je-li tlumený senzor "Dosažení výšky naložení vpředu" (B2). - Jen u varianty "Nakládací automatika PowerLoad" v režimu 1 a režimu 3.
4)	Hmotnost nákladu	V kilogramech
5)	Čekací doba do aktivace příčkového dopravníku	V sekundách
	Čekací doba pro zapnutí příčkového dopravníku	- Jen v pracovní obrazovce "Provoz nakládání" s nakládací automatikou v režimu 1, viz Strana 121 - Hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Nakládací automatika režim II	- Jen v pracovní obrazovce "Provoz nakládání" s nakládací automatikou v režimu 2, viz Strana 122. - Hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Nakládací automatika režim III	- Jen v pracovní obrazovce "Provoz nakládání" s nakládací automatikou v režimu 3, viz Strana 123. - Hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.
	Chod příčkového dopravníku vpřed	
	Chod příčkového dopravníku vzad	
	Rychlý chod příčkového dopravníku vpřed	
	Rychlý chod příčkového dopravníku vzad	
	Chod příčkového dopravníku vpřed automatika	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednutí/Otevření	- Otevření výklopné zádi - Zvednutí nožové kazety - Zvednutí sběrače - Zvednutí zalomené oje
	Spuštění/Zavření	- Zavření výklopné zádi - Spuštění nožové kazety - Spuštění sběrače dolů - Snížení zalomené oje
	Přiklonění	- Přiklonění přední stěny - Přiklonění stěny řezanky/kyvné stěny
	Vyklonění	- Vyklonění přední stěny - Vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny
	Spojka dávkovacích válců zap	Spojka dávkovacích válců je zapnutá.
	Spojka dávkovacích válců vyp	Spojka dávkovacích válců je vypnutá.
	Nože jsou zasunuté.	
	Nože jsou vysunuté.	
	Nože se nacházejí v poloze pro údržbu	
	Sběrač je zvednutý.	
	Sběrač je v plovoucí poloze.	
	Polohy přední stěny	- Mezipolohy jsou zobrazeny blikáním. - U nakládací a vykládací automatiky je přední stěna ovládána systémem.
	a) Přední stěna vpředu	
	b) Přední stěna v nakládací poloze	
	c) Přední stěna ve vykládací poloze	
	Informační hlášení	- Informační hlášení se zobrazí na modrém pozadí se čtyřmístným číslem hlášení, viz Strana 269. - Pro potvrzení informačního hlášení stiskněte, 
	Chybové hlášení	Chybové hlášení se zobrazí na červeném pozadí s číslem chyby, viz Strana 199.

13.4 Ukazatele na informační liště



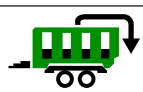
EQ000-100

INFO

Informační lištu v pracovní obrazovce lze individuálně nakonfigurovat, viz [Strana 183](#) nebo viz [Strana 184](#).

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

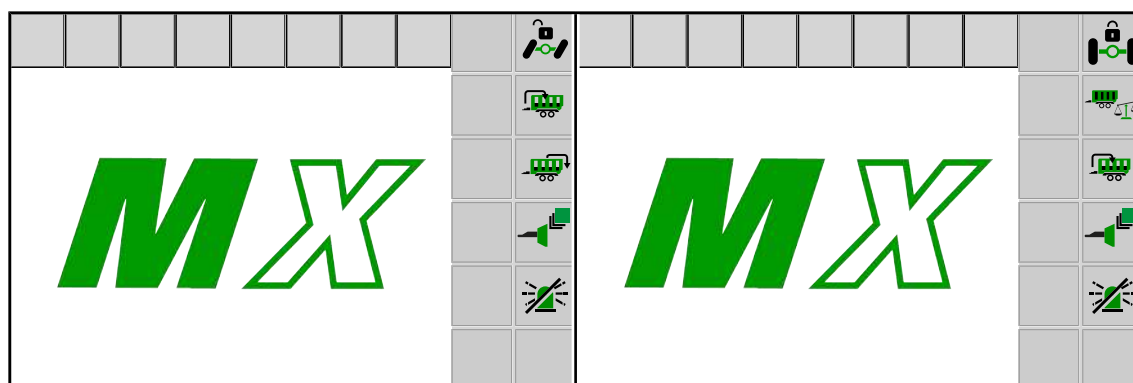
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač fůr režim nakládání	- Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Čítač fůr režimu řezání	- Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. INFO: Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná zad' a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	- Celková hmotnost vážených nákladů. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hydraulické odlehčení sběrače	Zobrazuje nastavené odlehčení sběrače.
	Otáčky sběrače	Zobrazuje aktuální otáčky sběrače.
	Rychlost pojezdu	Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Provoz nakládání	- Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. - Vždy se zobrazuje v pravém poli.
		
	Provoz vykládání	- Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. - Vždy se zobrazuje v pravém poli.
		

13.5 Vyvolání pracovních obrazovek

Obrazovka pro silniční jízdu při deaktivovaném vážicím zařízení a při vážicím zařízení v automatickém provozu

Obrazovka pro silniční jízdu při aktivovaném vážicím zařízení v ručním provozu



EQG000-039

✓ Zobrazena je obrazovka jízdy na silnici, viz [Strana 99](#).

INFO

Pracovní obrazovky "Provoz nakládání" a "Provoz vykládání" se otvírají z "Obrazovky pro silniční jízdu".

- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání" stiskněte , viz [Strana 120](#).
- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Provoz vykládání" stiskněte , viz [Strana 126](#).
- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti plného vozidla) stiskněte .

Informační hlášení 2008 (u varianty "Zakrytý nákladní prostor")

Při opouštění obrazovky pro silniční jízdu se vždy zobrazí informační hlášení 2008:



- ▶ Abyste zabránili škodám na stroji, zkontrolujte, zda je kryt nákladního prostoru odklopený.

>>>

📄 Vážicí zařízení v ručním provozu [▶ 132]

13.6 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání"

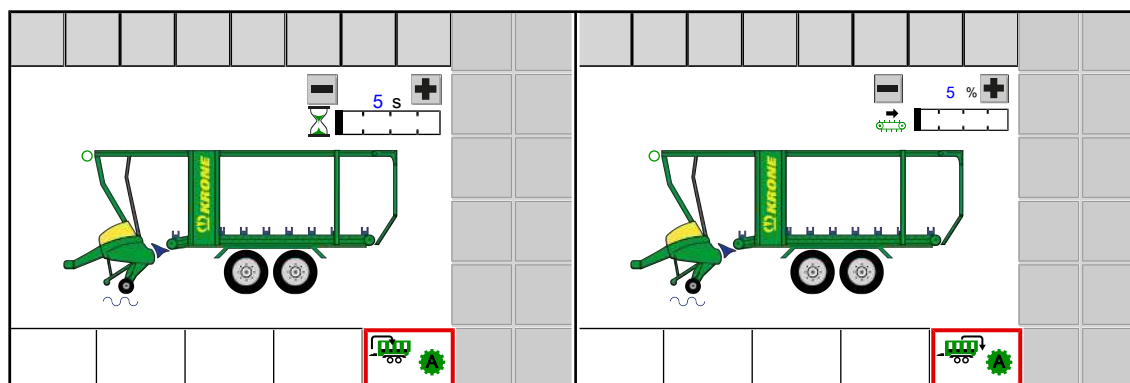
Dále budou popsány všechny funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a vykládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu nakládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"**, viz [Strana 120](#).

Funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"**, viz [Strana 126](#).

Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"

Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"



EQG000-046

13.6.1 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

Odpojení

- ▶ Stiskněte .
 - ⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

zablokování

- ▶ Stiskněte .
 - ⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokována.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

13.6.2 Zvednutí/spuštění zvedací nápravy

Zvednout

- ▶ Stiskněte .
 - ⇒ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nezvedne.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Spustit dolů

- ▶ Stiskněte .
 - ⇒ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nesníží.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

13.6.3 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici

- ▶ Stiskněte , viz *Strana 114*.

13.6.4 Vyvolání dalších funkcí

Vyvolání druhé strany

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vyvolání první strany

- ▶ Pro vyvolání předchozích funkcí stroje stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

13.6.5 Vyvolání navigačního menu

- ▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

13.6.6 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"

Jen u terminálů s méně než 7 poli ve stavovém řádku.

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Zobrazí se menu „Detailní čítač“, viz [Strana 175](#).

13.6.7 Zvednutí/spuštění nožové kazety

Zvednout

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle nožové kazety.
- ➔ Symbol  se zobrazí při úplně zasunutí nožové kazety.

Spustit dolů

- ▶ Stiskněte .

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle nožové kazety.

➔ Zobrazí se symbol .

Umístění nožové kazety do polohy pro údržbu

✓ Nožová kazeta je spuštěná dolů.

► Stiskněte a přidržte tlačítko .

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle nožové kazety.

⇒ Po cca 3 sekundách se začne nožová kazeta pohybovat do polohy pro údržbu.

➔ Zobrazí se symbol .

13.6.8 Zvednutí/snížení oje

Zvednout

► Pro zvednutí oje stiskněte a přidržte .

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

Spustit dolů

► Pro spuštění oje dolů stiskněte a přidržte .

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

13.6.9 Otevření/zavření krytu nákladního prostoru

Otevření

► Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt nákladního prostoru otevřený.

➔ Ukazatel se přepne z  na .

➔ Ukazatel ve stavovém řádku se změní z  na .

Zavření

- ▶ Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt nákladního prostoru zavřený.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel ve stavovém řádku se změní z  na .

13.6.10 Přiklonění/vyklonění přední stěny

Přiklonění

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle přední stěny.

Vyklonění

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle přední stěny.

13.6.11 Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny

Přiklonění

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle stěny řezanky / kyvné stěny.

Vyklonění

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle stěny řezanky / kyvné stěny.

13.6.12 Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

- ✓ Nakonfigurovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů, viz [Strana 169](#).

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

13.6.13 Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru

U varianty "LED osvětlení nákladového prostoru 1.0"

LED osvětlení ložného prostoru lze nakonfigurovat stejně jako další světlo met ve skupinách pracovních světlo metů, viz [Strana 169](#).

- ▶ Pro zapnutí/vypnutí LED osvětlení ložného prostoru, viz [Strana 119](#).

13.6.14 Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení"

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Zobrazí se menu "Elektronické nucené řízení", viz [Strana 140](#).

13.6.15 Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

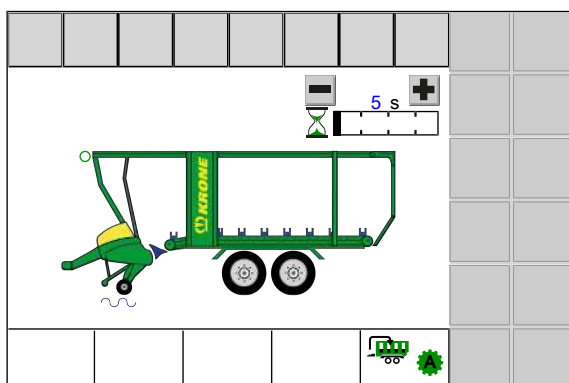
Vypnutí

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

13.7 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"

Dále budou popsány funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu nakládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"/ "provoz vykládání"**, viz [Strana 115](#).



EQG000-047

✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Provoz nakládání", viz [Strana 115](#).

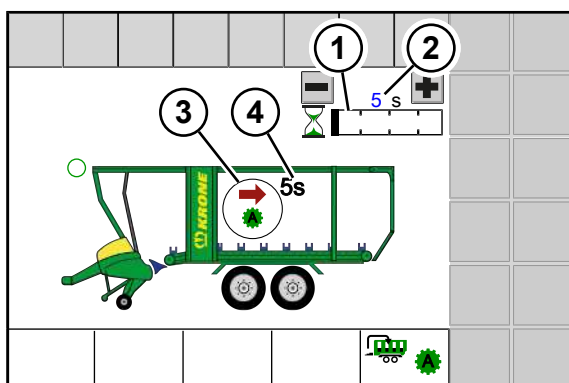
13.7.1 Nakládací automatika

Při aktivované nakládací automatice se příčkový dopravník aktivuje automaticky. V závislosti na vybavení stroje lze v menu "Nakládací automatika" nastavit různé režimy, viz [Strana 155](#).

Nakládací automatika se podle vybavení stroje řídí přes senzor "B2" na kyvné stěně a/nebo senzor síly "B15" na čelní stěně. Sensory se vyhodnocují podle režimu nastaveného v menu "Nakládací automatika".

Nakládací automatika v režimu 1 (pro seno)

V pracovní obrazovce je čekací doba znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Čekací dobu (4) lze prodloužit, resp. zkrátit přímo na displeji. Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník automaticky, po dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu a uplynutí čekací doby. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-036

- ✓ Režim 1 je nastaven, viz [Strana 155](#).
- ✓ Nakládací automatika je aktivovaná, viz [Strana 124](#).

Nastavení čekací doby pro příčkový dopravník

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

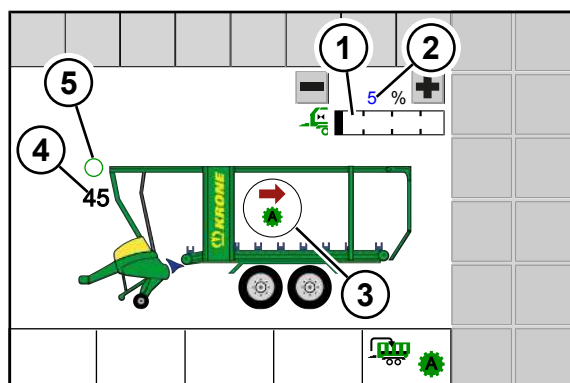
Nebo

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .

Nakládací automatika: Režim 2 (pro vlhkou siláž)

V pracovní obrazovce je mezní síla znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Mezní sílu (2) lze zvýšit, resp. snížit přímo na displeji. Hodnota (4) v pracovní obrazovce udává aktuální sílu na čelní stěně.

Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník krátce před dosažením mezní síly. Příčkový dopravník se spouští s velmi malou rychlostí. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou. Docílí se tím stejnoměrného plnění. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-037

UPOZORNĚNÍ

U varianty "Naklápěcí přední stěna"

Pokud se přední stěna nachází v nakládací poloze a hodnota (4) v nenaloženém stavu stroje ukazuje sílu ± 5 , musí se senzor síly vynulovat. Senzor síly se nuluje v menu "Nakládací automatika", viz [Strana 155](#).

- ✓ Režim 2 je nastaven, viz [Strana 155](#).
- ✓ Nakládací automatika je aktivovaná, viz [Strana 124](#).

Zvýšení/snížení mezní síly

- Pокlepejte na modrou hodnotu na displeji.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

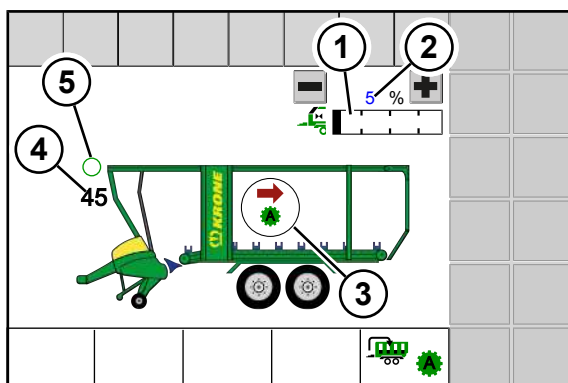
Nebo

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .

Nakládací automatika: V režimu 3 (pro siláž)

V pracovní obrazovce je mezní síla znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Mezní sílu (2) lze zvýšit, resp. snížit přímo na displeji. Zelený kruh (5) se zobrazí, jakmile je dosažena dopravní výška nakládaného materiálu. Hodnota (4) v pracovní obrazovce udává aktuální sílu na čelní stěně.

Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník při dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou resp. dosaženou dopravní výškou. Docílí se tím stejnoměrného plnění. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-083

UPOZORNĚNÍ

U varianty "Naklápací přední stěna"

Pokud se přední stěna nachází v nakládací poloze a hodnota (4) v nenaloženém stavu stroje ukazuje sílu ± 5 , musí se senzor síly vynulovat. Senzor síly se nuluje v menu "Nakládací automatika", viz [Strana 155](#).

- ✓ Režim 3 je nastaven, viz [Strana 155](#).
- ✓ Nakládací automatika je aktivovaná, viz [Strana 124](#).

Zvýšení/snížení mezní síly

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Nebo

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .

Aktivování nakládací automatiky

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel na informační liště se přepne z  na .

Deaktivování nakládací automatiky

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel na informační liště se přepne z  na .

Zobrazení menu "Nakládací automatika"

- ▶ Pro zobrazení menu "Nakládací automatika" stiskněte a přidrže , resp. .
- ➔ Zobrazí se menu "Nakládací automatika", viz [Strana 155](#).

13.7.2 Aktivování/deaktivování automatické oje

Aktivovat

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivovat

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Najetí do souvrat'ové polohy

- ✓ Automatická oj je aktivovaná.
- ▶ Pro najetí do souvrat'ové polohy stiskněte .
- ➔ Automaticky se provedou tyto funkce:
 - Sběrač se úplně zvedne.
 - Oj se pohybuje do uložené souvrat'ové polohy, viz [Strana 157](#).

Najetí do pracovní polohy

- ✓ Automatická oj je aktivovaná.
- ▶ Pro najetí do pracovní polohy stiskněte .
- ➔ Automaticky se provedou tyto funkce:
 - Sběrač se spustí dolů a zůstane v plovoucí poloze.
 - Oj se pohybuje do polohy uložené jako pracovní poloha oje, viz [Strana 158](#).

Vyvolání menu "Automatická oj"

- ▶ Pro vyvolání menu "Automatická oj" stiskněte a přidržte  resp. .
- ➔ Zobrazí se menu "Automatická oj", viz [Strana 157](#).

13.7.3 Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed

- ▶ Stiskněte a přidržte tlačítko .
- ➔ Příčkový dopravník běží tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko.
- ➔ Na pracovní obrazovce se zobrazí symbol , dokud je tlačítko stisknuté.

13.7.4 Zvednutí/spuštění sběrače

Zvednout

- ▶ Stiskněte .

⇒ Na pracovní obrazovce se zobrazí symbol , dokud je tlačítko stisknuté.

- ➔ Zobrazí se symbol .

Spuštění (plovoucí poloha)

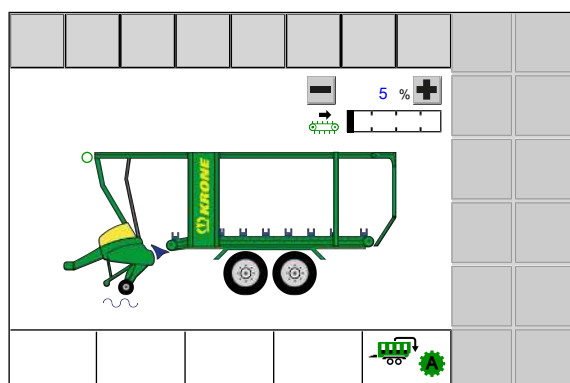
- ▶ Stiskněte .

- ➔ Zobrazí se symbol .

13.8 Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"

Dále budou popsány funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu vykládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"/ "provoz vykládání"**, viz [Strana 115](#).



EQG000-048

- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Provoz vykládání", viz [Strana 115](#).

13.8.1 Aktivování/deaktivování vykládací automatiky

Aktivování vykládací automatiky

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel na informační liště se přepne z  na .

S otevřením výklopné zádě se spustí vykládací automatika. Během vykládání jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- **U varianty "Řízená vlečená náprava" v režimu 1/2** ([viz Strana 160](#)): Řízená vlečná náprava se zablokuje.
- Výklopná zádě se otevře.
- Jakmile je výklopná zádě zcela otevřená, spustí se příčkový dopravník.
- **U varianty "Přední stěna"**: Přední stěna se aktivuje.
- Zapne se rychlý chod.

S ukončením vykládání (zavírání výklopné zádě) jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- Vypne se příčkový dopravník resp. rychlý chod.
- **U varianty "Řízená vlečená náprava" v režimu 1/2**: Řízená vlečná náprava se zapne.
- Výklopná zádě se zavře.
- Přední stěna se vychýlí úplně dopředu.
- **U varianty s „Automatickou ojí“**: Oj se pohybuje do souvratové polohy.

Deaktivování vykládací automatiky

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel na informační liště se přepne z  na .

Všechny automaticky prováděné procesy při aktivované vykládací automatice se musí při zahájení resp. ukončení vykládání provádět manuálně.

13.8.2 Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice)

- ✓ Vykládací automatika je aktivovaná, viz [Strana 127](#).

Otevření výklopné zádě

- ▶ Stiskněte  na 3 sekundy.
- ➔ Se zahájením otvírání jsou podle vybavení stroje vykládací automatikou řízeny procesy, viz [Strana 127](#).

Zavření výklopné zádě

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Se zahájením zavírání jsou podle vybavení stroje vykládací automatikou řízeny procesy, viz [Strana 127](#).

13.8.3 Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice)

- ✓ Vykládací automatika je deaktivovaná, viz [Strana 127](#).

Otevření výklopné zádě do střední polohy

- ▶ Stiskněte  na 3 sekundy.
- ➔ Zobrazí se symbol .
- ➔ Výklopná zádě je otevřená do střední polohy.

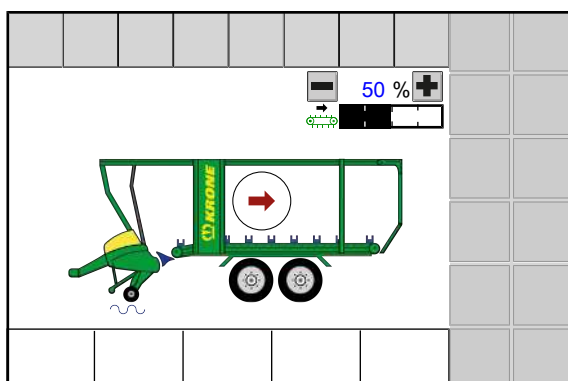
Otevření výklopné zádě od střední polohy

- ✓ Výklopná zádě je otevřená do střední polohy.
- ▶ Stiskněte a přidržte , dokud se výklopná zádě úplně neotevře.
- ➔ Zobrazí se symbol .
- ➔ Výklopná zádě je zcela otevřená.

Zavření výklopné zádě

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Zobrazí se symbol .

13.8.4 Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed



EQG000-038

Zapnutí

- ✓ Výklopná zád' je otevřená, viz [Strana 128](#).
- ▶ Stiskněte .
- ➔ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce.

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Symbol  se již na pracovní obrazovce nezobrazuje.

Nastavení rychlosti chodu příčkového dopravníku vpřed

Rychlost chodu příčkového dopravníku vpřed lze nastavit rolovacím kolečkem, stisknutím

modré hodnoty nebo stisknutím  / .

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
 - ⇒ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Pomocí hodnoty nebo tlačítek plus/minus

- ▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇒ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Nebo

► Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

► Pro snížení hodnoty stiskněte .

13.8.5 Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad

Podle vybavení stroje

► Stiskněte a přidržte tlačítko .

➔ Příčkový dopravník běží tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko/symbol.

13.8.6 Zapnutí/vypnutí rychlého chodu

Funkce  (zapnutí rychlého chodu) je k dispozici jen při zapnutém chodu příčkového dopravníku vpřed.

Zapnutí

✓ Zapnutý je chod příčkového dopravníku vpřed, viz [Strana 129](#).

► Stiskněte .

➔ Symboly  a  se zobrazí na pracovní obrazovce.

➔ Příčkový dopravník běží maximální rychlostí vpřed.

Vypnutí

► Stiskněte .

➔ Symboly  a  se již na pracovní obrazovce nezobrazí.

➔ Příčkový dopravník zůstane stát.

13.8.7 Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla)

► Stiskněte , viz [Strana 133](#).

13.9 Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"

Uložení hmotnosti všech fůr do paměti je závislé na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", viz [Strana 164](#).

Režim 1/3 "deaktivovaný"

Měření hmotnosti fůr je deaktivované.

Režim 2/3 "Ruční provoz"

Hmotnosti všech fůr se ukládají ručně. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly "uložení hmotnosti plného vozidla" (hmotnost v naloženém stavu) a "uložení hmotnosti prázdného vozidla" (hmotnost po vyložení vozu).

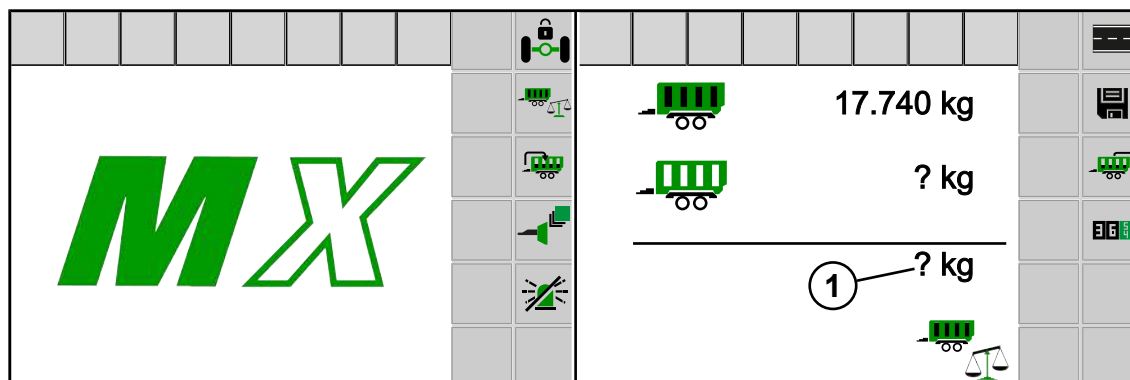
Režim 3/3 "automatický provoz"

Hmotnosti všech fůr ukládá systém. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly "naložený vůz" a "vyložený vůz".

13.9.1 Vážicí zařízení v ručním provozu

Obrazovka silniční jízdy

Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"



EQG000-040

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hmotnost plného vozidla	naposledy uložená hmotnost plného vozidla
	Vlastní hmotnost	
(1)	Hmotnost vykládky	Hmotnost fůry
	Hmotnost se vypočítává	

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	- Hmotnost plného vozidla se neuloží. - Zpět na pracovní obrazovku "Silniční jízda".
	Uložení hmotnosti plného vozidla	- Hmotnost plného vozidla se uloží. - Zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".
	Zobrazení pracovní obrazovky "Provoz vykládání"	- Hmotnost plného vozidla se neuloží. - Zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".
	Zobrazení menu "Čítače zákazníků"	Zobrazí se menu "Čítače zákazníků".

Uložení hmotnosti plného vozidla

- ✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3, [viz Strana 165](#).
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
- ✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
- ✓ Stroj je naplněný.
- ✓ **U varianty "Tridemová náprava":** Zvedací náprava je spuštěná dolů. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti plného vozidla), [viz Strana 114](#).

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru stojí:

- ▶ Stiskněte  na cca 3 sekundy.
- ➔ Hmotnost plného vozidla se uloží a zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru jede:

- ▶ Stiskněte  na cca 0,5 sekundy.
- ⇒ Zatímco systém zjišťuje hmotnost plného vozidla, zobrazí se na cca 20 sekund symbol .
- ➔ Po cca 20 sekundách se zjištěná hmotnost plného vozidla uloží a zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".

Uložení hmotnosti prázdného vozidla

INFO

Různé výsledky měření při neúplně vyprázdněné ložné ploše

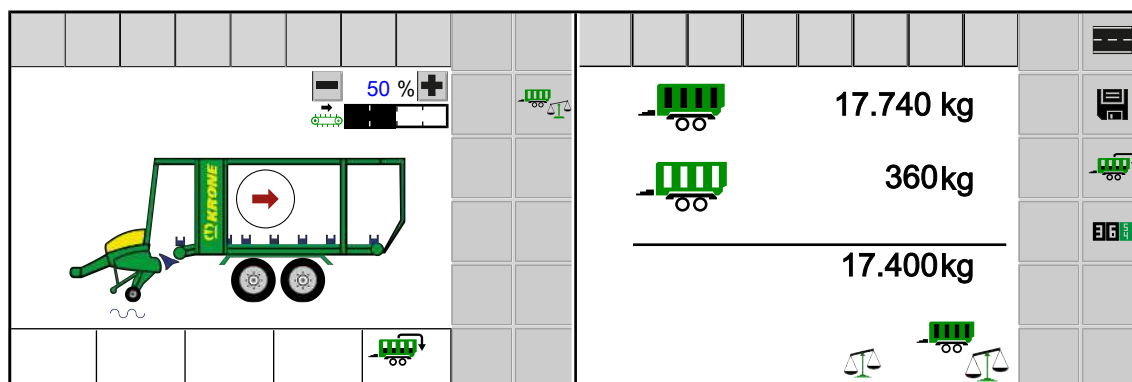
Po uložení do paměti systém vynuluje odvažovací zařízení, i když se na nákladní ploše může ještě nacházet zbytek nákladu.

- Zajistěte, aby před uložení do paměti byla nákladní plocha úplně vyprázdněná, protože jinak mohou být nesrovnalosti ve výsledcích měření.

- ✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3, viz [Strana 165](#).
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm.
- ✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
- ✓ **U varianty "Tridemová náprava":** Zvedací náprava je spuštěná dolů. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Hmotnost plného vozidla se uložila, viz [Strana 132](#).
- ✓ Stroj je vyložen a na ložné ploše se nenachází žádný zbytkový náklad.
- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla), viz [Strana 130](#).

Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"

Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"



EQG000-041

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava traktoru stojí

- Stiskněte  na cca 3 sekundy.
 - ⇒ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.
 - ⇒ Vážicí zařízení se vynuluje.
- ➔ Proces vážení je ukončen.

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava traktoru jede

- Stiskněte  na cca 0,5 sekundy.
 - ⇒ Zatímco systém zjišťuje hmotnost vykládky (hmotnost fůry), zobrazí se na cca 20 sekund symbol .
 - ⇒ Po přibližně 20 sekundách se zjištěná hmotnost vykládky uloží do paměti.

⇒ Vážicí zařízení se vynuluje.

➔ Proces vážení je ukončen.

Opuštění pracovní obrazovky "Hmotnost prázdného vozidla"

Proces vážení je ukončen a může se začít s novým měřením.

▶ Stiskněte , viz [Strana 114](#).

13.9.2 Vážicí zařízení v automatickém provozu

Vážicí zařízení v režimu čítače I (nakládací režim)

V nakládacím režimu začíná vážení přímo po ukončení procesu nakládky.

- ✓ V menu „Vážicí zařízení“ je nastaven režim 3/3, viz [Strana 165](#).
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Režim čítače I (nakládací režim) je nastavený, viz [Strana 175](#).
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1 – 3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
- ✓ Výklopná zád' je zavřená.
- ▶ Naplňte vůz.
- ▶ **U varianty „Osa Tridem“:** Po naplnění spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

Vykládka

- ✓ Mezi nakládkou a vykládkou musí uběhnout minimálně jedna minuta.
- ✓ **U provedení nápravy "Tridem":** Před vyložením spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.
- ▶ Vyložte vůz.
- ▶ Aby nebyl výsledek měření zkreslený, tak po vykládání (zavření výklopné zádě) asi na 1 minutu uvolněte brzdy stroje a traktoru.
- ▶ **U provedení nápravy "Tridem":** Po vyložení spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.
- ➔ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.
- ➔ Vážicí zařízení se po 1 minutě vynuluje. Při tom může kolísat zobrazení na displeji.
- ➔ Výsledek vážení se čítači zákazníka přiřadí až poté, co systém vynuluje odvažovací zařízení.

Vážicí zařízení v režimu čítače II (řezací režim)

V řezacím režimu probíhá vážení permanentně během nakládání až do otevření výklopné zádi. Po otevření výklopné zádi se naposledy změřená vážení přijmou jako průměrná hmotnost a jako výsledek měření.

- ✓ V menu „Vážicí zařízení“ je nastaven režim 3/3, viz [Strana 165](#).
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Režim čítače II (řezací režim) je nastavený, viz [Strana 175](#).
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1 – 3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
- ✓ Výklopná záď je zavřená.
- ▶ Naplňte vůz.
- ▶ **U varianty „Osa Tridem“:** Po naplnění spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

INFO: Aby nebyl výsledek měření zkreslený, neodstavujte naloženou soupravu traktoru se zataženými brzdami, ale nejprve ukončete proces vykládky.

Vykládka

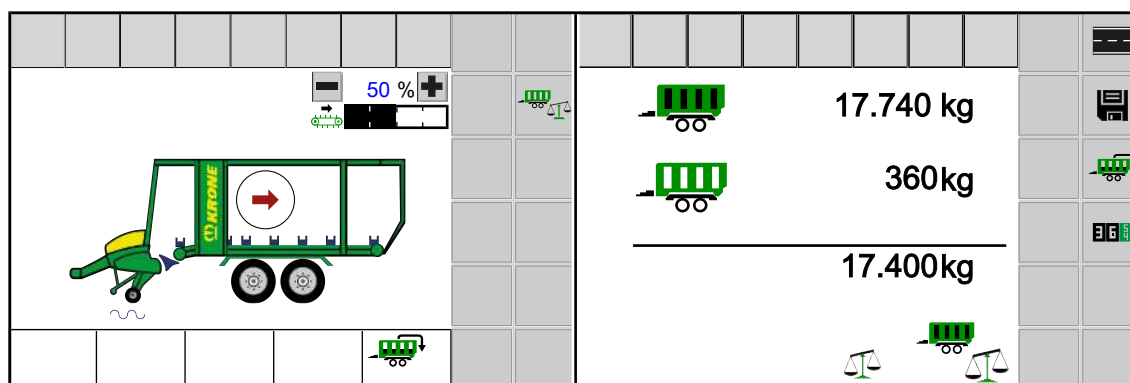
- ✓ Mezi nakládkou a vykládkou musí uběhnout minimálně jedna minuta.
- ✓ **U provedení nápravy "Tridem":** Před vyložením spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.
- ▶ Vyložte vůz.
- ▶ Aby nebyl výsledek měření zkreslený, tak po vykládání (zavření výklopné zádi) asi na 1 minutu uvolněte brzdy stroje a traktoru.
- ▶ **U provedení nápravy "Tridem":** Po vyložení spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.
- ➔ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.
- ➔ Vážicí zařízení se po 1 minutě vynuluje. Při tom může kolísat zobrazení na displeji.
- ➔ Výsledek vážení se čítači zákazníka přiřadí až poté, co systém vynuluje odvažovací zařízení.

13.9.3 Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"

Pro dosažení vysoké přesnosti vážicího zařízení (celkové hmotnosti) je zapotřebí při prvním použití nebo pokud dochází k neustálým rozdílům v měření (zobrazení na displeji oproti váze) provést kalibraci systému. Přitom se upraví korekční hodnoty pro dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy. Postup kalibrace závisí na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", viz [Strana 165](#).

Kalibrace v režimu 2/3 "Vážicí zařízení ruční provoz"

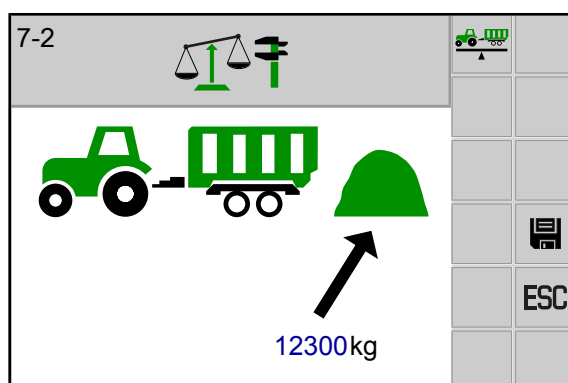
Kalibrace je integrovaná do procesu vážení. To znamená: Při vykládání se musí provést protivážení fůry předtím, než systém uloží do paměti hmotnost vykládky.



EQG000-041

- ✓ Hmotnost vyložené fůry byla změřena pomocí protivážení a zapsána.
- ✓ Hmotnost vyložené fůry byla uložena a pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) je vyvolaná, viz [Strana 130](#).

► Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte



EQ000-117

Tlačítka

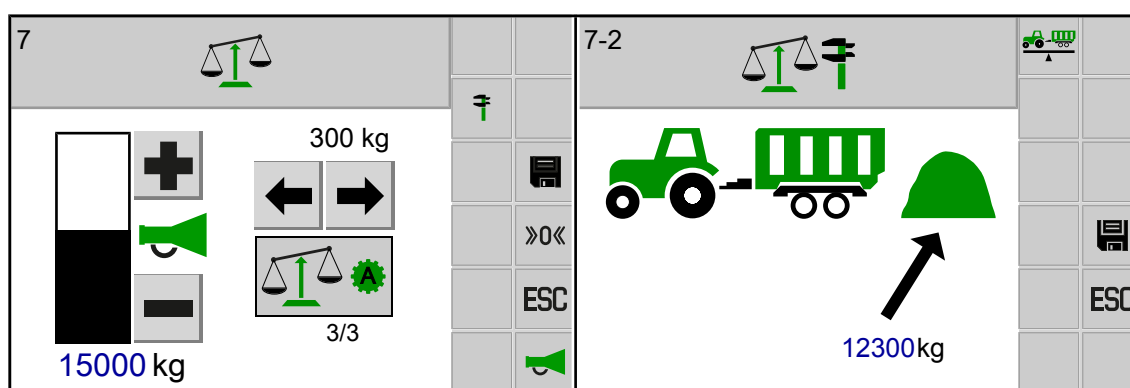
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy", viz Strana 167 .
	Uložení do paměti	
	Opuštění pracovní obrazovky	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se pracovní obrazovka "Vážicí zařízení".

Úprava korekční hodnoty

- ▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Na displej запиšte a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

INFO: Zřídka se může stát to, že provedení kalibrace celkové hmotnosti nestačí pro úpravu korekční hodnoty pomocí hodnot zjištěných při protivážení (pokračující rozdíly v měření mezi displejem a váhou). Potom je nutné nakalibrovat dynamometrické čepy zatížení na kouli závěsného zařízení a zatížení nápravy, viz [Strana 138](#).

Kalibrace v režimu 3/3 "Vážicí zařízení automatický provoz"



EQ001-110 - EQ001-113

- ✓ Hmotnost vyložené fůry byla změřena pomocí protivážení a zapsána.
- ✓ Menu "Vážicí zařízení" je zobrazené, viz [Strana 164](#).

- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy".
	Uložení do paměti	
ESC	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

Úprava korekční hodnoty

- ▶ Pокlepejte na modrou hodnotu na displeji.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Na displej запиšte a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

INFO: Zřídka se může stát to, že provedení kalibrace celkové hmotnosti nestačí pro úpravu korekční hodnoty pomocí hodnot zjištěných při protivážení (pokračující rozdíly v měření mezi displejem a váhou). Potom je nutné nakalibrovat dynamometrické čepy zatížení na kouli závěsného zařízení a zatížení nápravy, viz [Strana 138](#).

>>>

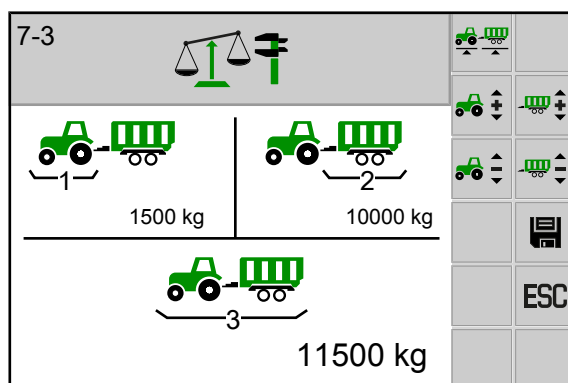
 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy" [▶ 167]

13.9.4 Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli / zatížení nápravy"

- ✓ Hmotnost plného vozidla je uložena, viz [Strana 131](#).
- ▶ Přejedte k váze, zjistěte "zatížení na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížení nápravy (**hmotnost plného vozidla**)".
- ▶ Vložte úplně stroj.
- ▶ Znovu jedte k váze, zjistěte "zatížení na kouli (**hmotnost prázdného vozidla**)" a "zatížení nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)" a hodnoty запиšte.
- ▶ Zjistěte a запиšte rozdíl mezi "zatížením na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- ▶ Zjistěte a запиšte rozdíl mezi "zatížením nápravy (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- ▶ Zobrazení pracovní obrazovky, viz [Strana 114](#).
- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla)

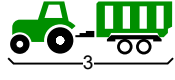
stiskněte .

- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .
- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli / zatížení nápravy" stiskněte .



EQ000-118

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
	Zatížení na kouli závěsného zařízení
	Zatížení nápravy
	Zatížení na kouli plus zatížení nápravy

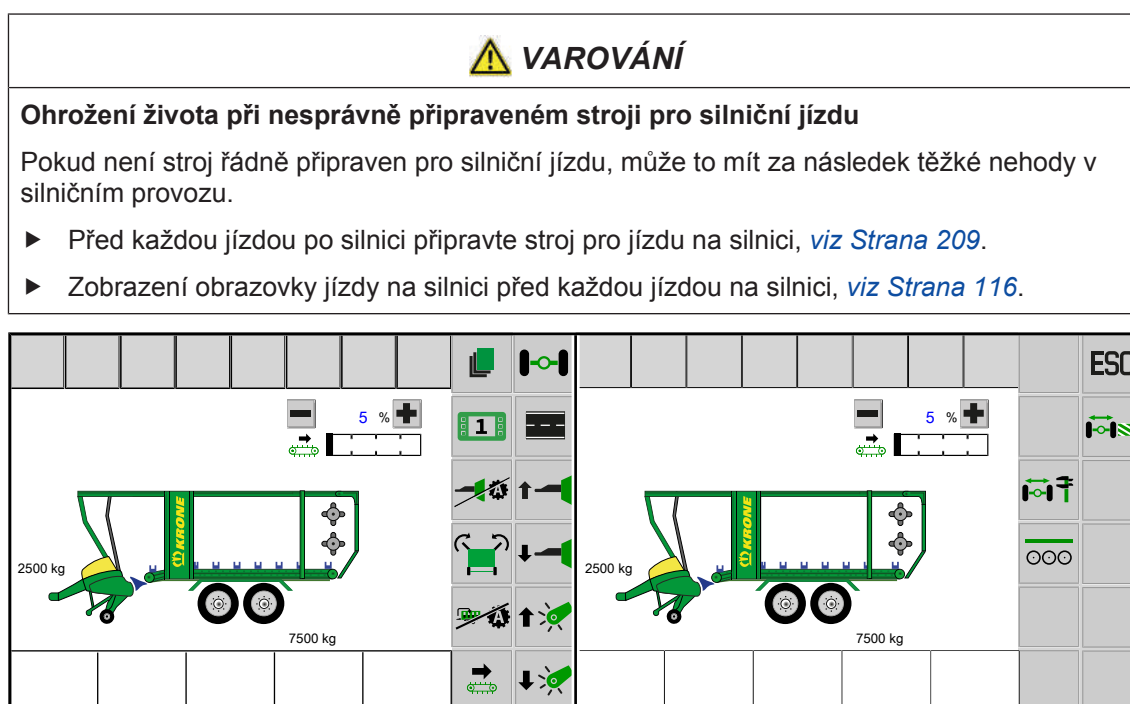
Kalibrace zatížení nápravy (2)

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Kalibrace zatížení na kouli (1)

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

13.10 Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“



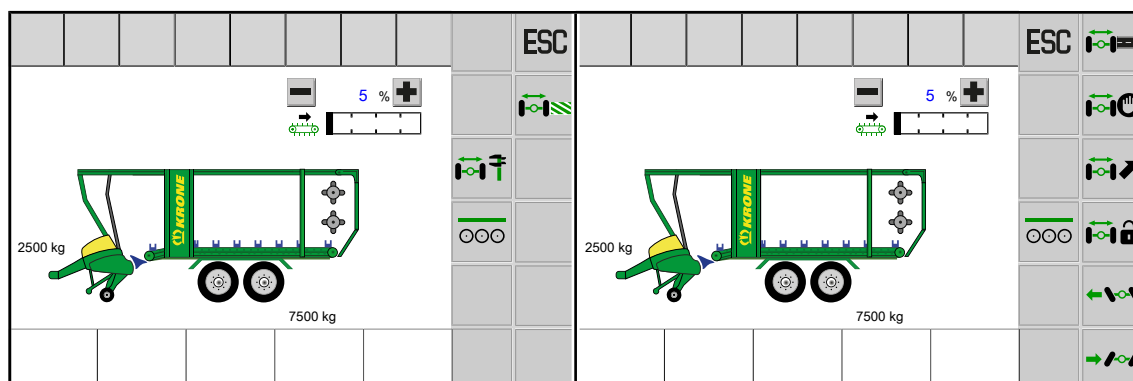
EQG000-087

► Stiskněte .

➔ Zobrazí se pracovní obrazovka "Elektronické nucené řízení".

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zavře zobrazené menu.	
	Nucené řízení polní režim	Přepne na "Nucené řízení polní režim", viz Strana 141 .
	Kalibrace jízdy v přímém směru	Přepne na „Kalibrace jízdy v přímém směru“, viz Strana 143 .
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 116
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 116

13.10.1 Nucené řízení polní režim



EQG000-088

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“, viz [Strana 140](#).

► Pro zobrazení pracovní obrazovky "Nucené řízení polní režim" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	- Přepne na "Elektronické nucené řízení" - Přepnutí do silničního provozu nuceného řízení	
	Nucené řízení "Ruční provoz"	Kola zůstávají v nastavené poloze a nenásledují stopu traktoru.
	Nucené řízení na svahu	Kola následují stopu traktoru se změněným úhlem rejdu.
	Uzamknutí nuceného řízení	Kola se podle polohy při jízdě narovnají pro přímou jízdu, a potom již nenásledují stopu traktoru.
	Nastavení úhel rejdu doleva	
	Nastavení úhlu rejdu doprava	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 116
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 116
	Zavře zobrazené menu.	

Nucené řízení Ruční provoz

- ▶ Stiskněte .
⇒ Tlačítko bliká.
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

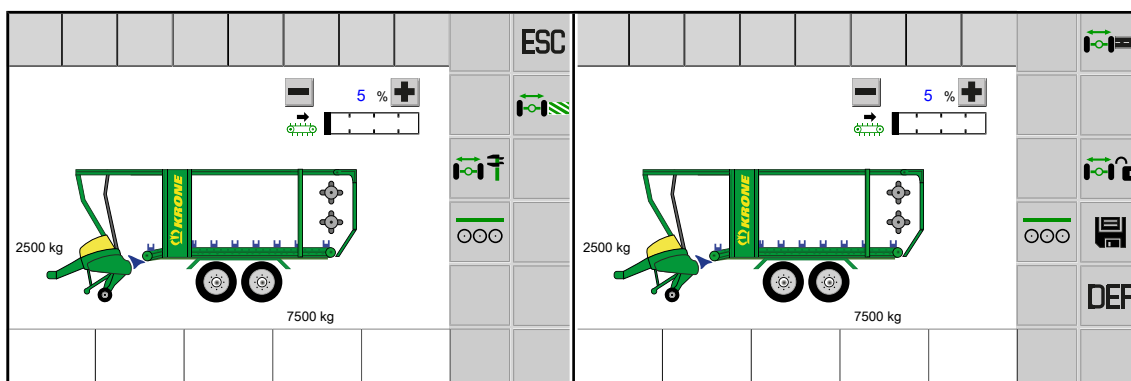
Nucené řízení na svahu

- ▶ Pro aktivování nuceného řízení na svahu stiskněte .
- ⇒ Tlačítko bliká.
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

Uzamknutí nuceného řízení

- ▶ Pro uzamknutí nuceného řízení stiskněte .
- ⇒ Tlačítko bliká.

13.10.2 Kalibrace jízdy v přímém směru



EQG000-089

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“, viz [Strana 140](#).

► Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace jízdy v přímém směru" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 116
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 116
	Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“	Přepne na pracovní obrazovku „Elektronické nucené řízení“, viz Strana 140 .
	Pracovní obrazovka "Silniční provoz nuceného řízení"	Přepnutí do silničního provozu nuceného řízení, viz Strana 140
	"Řízená vlečená náprava"	Přepne na "řízenou vlečenou nápravu".
	Opustit menu bez uložení do paměti	
	Uložit kalibraci	
	Resetování na výrobní nastavení	

Kalibrace soupravy traktoru pro jízdu v přímém směru

- ▶ Stiskněte .
- ▶ Jeďte soupravou traktoru rovně rychlostí nižší než 5 km/h, dokud není transportní vozíková rovň za traktorem.
- ▶ Pro uložení kalibrace stiskněte .
- ▶ Pro neuložení kalibrace stiskněte .
- ▶ Pro zobrazení výrobního nastavení stiskněte **DEF**.

UPOZORNĚNÍ

Pokud nelze kalibraci uložit do paměti, musí se nastavit spojovací táhlo.

13.11 Ovládání stroje joystickem

13.11.1 Pomocné funkce (AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
		
	Zvednutí sběrače Při aktivované automatické oji: ▶ Najetí do souvratové polohy.	Příčkový dopravník pomaleji
	Spuštění sběrače dolů Při aktivované automatické oji: ▶ Najetí do pracovní polohy.	Příčkový dopravník rychleji
	Chod příčkového dopravníku vpřed	Příčkový dopravník: vyp. / chod vpřed / rychlý běh
	Chod příčkového dopravníku vpřed	Příčkový dopravník: vyp. / chod vpřed / rychlý běh
	Bez funkce	Příčkový dopravník vyp./zpětný chod
	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje
	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje
	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
	Zvednutí nožové kazety	Zvednutí nožové kazety
	Spuštění nožové kazety	Spuštění nožové kazety
	Bez funkce	Otevření výklopné zádi U varianty "Příčný pásový dopravník": ► Zapnutí dávkovacího válce. Při aktivované vykládací automaticke: ► Spuštění vykládání.
	Bez funkce	Zavření výklopné zádi U varianty "Příčný pásový dopravník": ► Vypnutí dávkovacího válce. Při aktivované vykládací automaticke: ► Ukončení vykládání.
	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy
	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy
	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy
	Bez funkce	Příčkový dopravník rychleji
	Bez funkce	Příčkový dopravník pomaleji

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Zvednutí stěny řezanky	Zvednutí stěny řezanky
	Spuštění stěny řezanky	Spuštění stěny řezanky
	Přiklonění přední stěny k vozu	Přiklonění přední stěny k vozu
	Odklonění přední stěny od vozu	Odklonění přední stěny od vozu
	Při aktivované nakládací automaticce: ► Zvýšení mezní síly.	
	Při aktivované nakládací automaticce: ► Snížení mezní síly.	
	Otevření krytu nákladního prostoru	Otevření krytu nákladního prostoru
	Zavření krytu nákladního prostoru	Zavření krytu nákladního prostoru
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení
	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení
	Zapnout/vypnout výstražný majáček	Zapnout/vypnout výstražný majáček

INFO

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

13.11.2 Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary)**INFO**

Pokud má být joystick na traktoru obsazen funkcemi z obslužného terminálu, musí být vybaven funkcemi AUX.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu nebo traktoru.

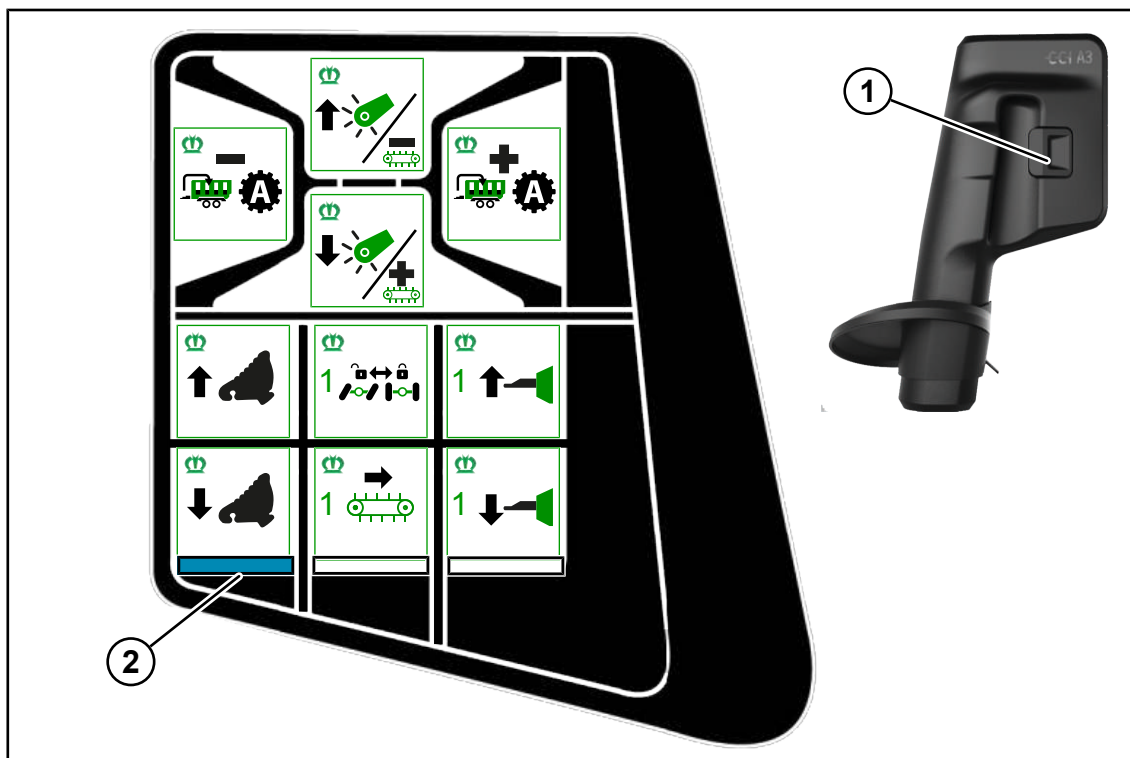
INFO

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

Doporučené obsazení joysticku AUX CCI A3

Úroveň obsluhy 1

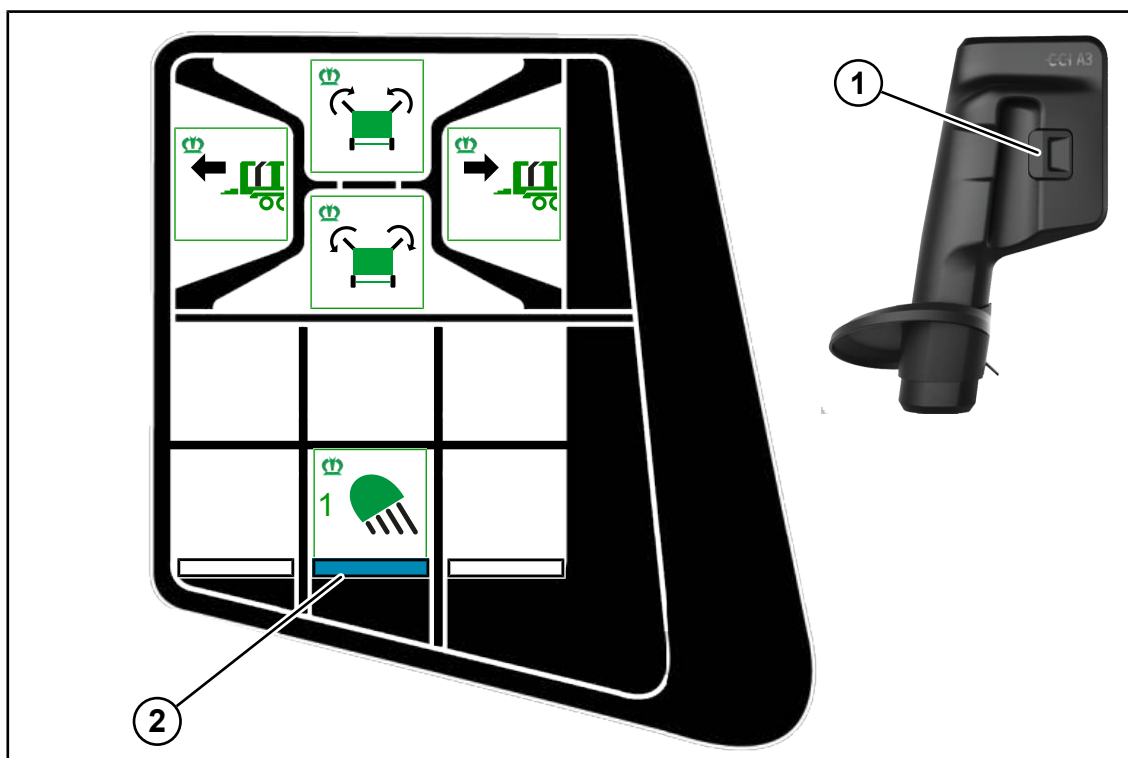


EQ003-385

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 1 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

Úroveň obsluhy 2

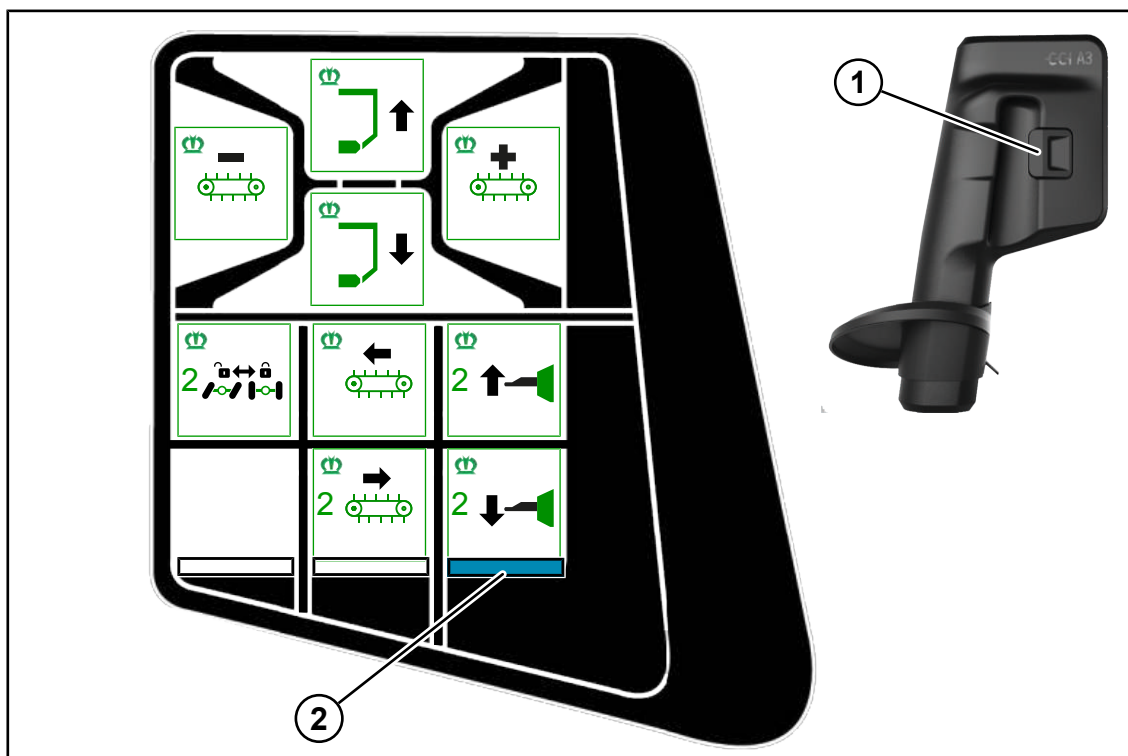


EQ003-386

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 2 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

Úroveň obsluhy 3



EQ003-387

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 3 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

14 Terminál – menu

14.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
1 		Funkce nakládání, viz Strana 154
	1-1 	Nakládací automatika, viz Strana 155
	1-2 	Automatická oj, viz Strana 157
2 		Vykládací automatika, viz Strana 160
3 		Zařízení pro silážní prostředek, viz Strana 161
5 		Příčný dopravníkový pás, viz Strana 162
6 		Centrální mazání, viz Strana 163
7 		Vážicí zařízení, viz Strana 164
8 		Konfigurace skupiny pracovních světlometů, viz Strana 169
9 		Automatické řízení náprav, viz Strana 171
13 		Čítač, viz Strana 173
	13-1 	Čítače zákazníka, viz Strana 173

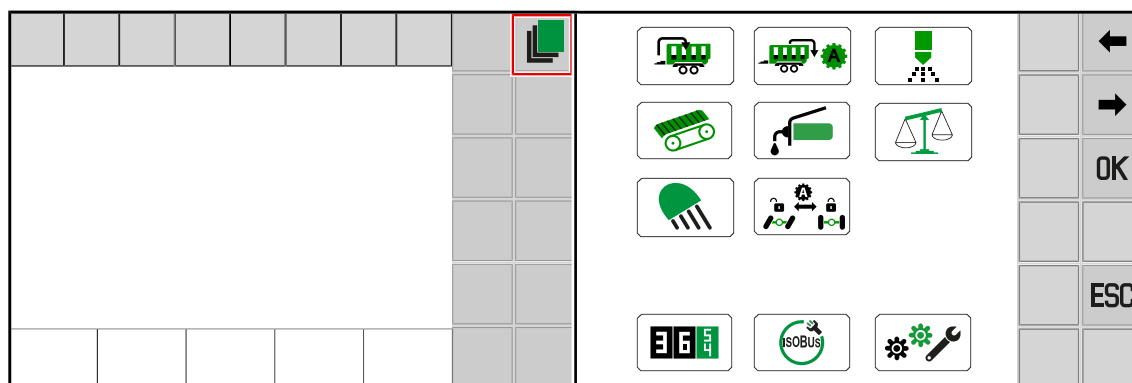
Menu	Podmenu	Označení
	13-2 	Celkový čítač, viz Strana 178
14 		Nastavení ISOBUS, viz Strana 179
	14-1 	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), viz Strana 180
	14-2 	Diagnostika ukazatele rychlosti jízdy/zobrazení směru, viz Strana 181
	14-3 	Konfigurace hlavního okna, viz Strana 182
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz Strana 187
	14-5 	Krone SmartConnect, viz Strana 187
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz Strana 188
15 		Nastavení, viz Strana 189
	15-1 	Test senzorů, viz Strana 189
	15-2 	Test aktorů, viz Strana 194
	15-3 	Informace o softwaru, viz Strana 199
	15-4 	Seznam chyb, viz Strana 199
	15-6 	Kalibrace, viz Strana 201

14.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.
	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.

14.3 Vyvolání navigačního menu



EQ000-504 / EQ001-101

► Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení
	Menu 1 „Funkce nakládání“, viz Strana 154
	Menu 2 "Vykládací automatika", viz Strana 160
	Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek", viz Strana 161
	Menu 5 "Příčný dopravníkový pás", viz Strana 162
	Menu 6 "Centrální mazání", viz Strana 163
	Menu 7 "Vážicí zařízení", viz Strana 164
	Menu 8 "Pracovní světlomety", viz Strana 168
	Menu 9 "Řízená vlečená náprava", viz Strana 171
	Menu 13 "Čítače", viz Strana 173
	Menu 14 "ISOBUS", viz Strana 179
	Menu 15 "Nastavení", viz Strana 189

14.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "Dotykový a nedotykový terminál"

Pomocí vedlejších tlačítek

- Pro volbu menu stiskněte tlačítka vedle  nebo , dokud není zvoleno požadované menu.

⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.

- Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle .

- ➔ Menu se otevře.

INFO

U varianty „Dotykový terminál“ lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
 - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např. ) na displeji.
- ➔ Menu se otevře.

Opustit menu

- ▶ Stiskněte  nebo vedlejší tlačítko.
- ➔ Menu se zavře.

14.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty „Dotykový a nedotykový terminál“

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty „Dotykový terminál“

- Stisknutím , příp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
 - ⇒ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

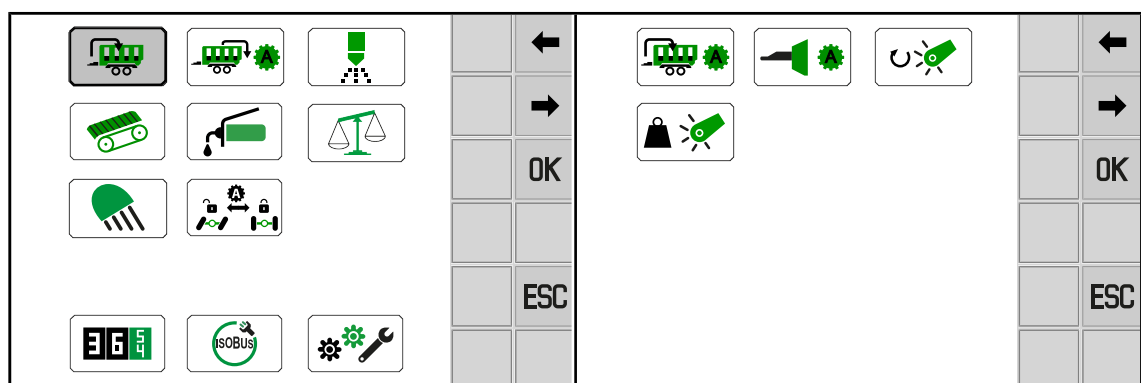
- ▶ Klepněte na hodnotu.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Zvyšte nebo snižte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

14.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

- ▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte **→**.
- ▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte **←**.
- ▶ Pro uložení do paměti stiskněte .
- ➔ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horním řádku se na chvíli zobrazí symbol .
- ▶ Pro opuštění menu stiskněte **ESC**.

14.7 Menu 1 "Funkce nakládání"



EQ001-101 / EQ001-102

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

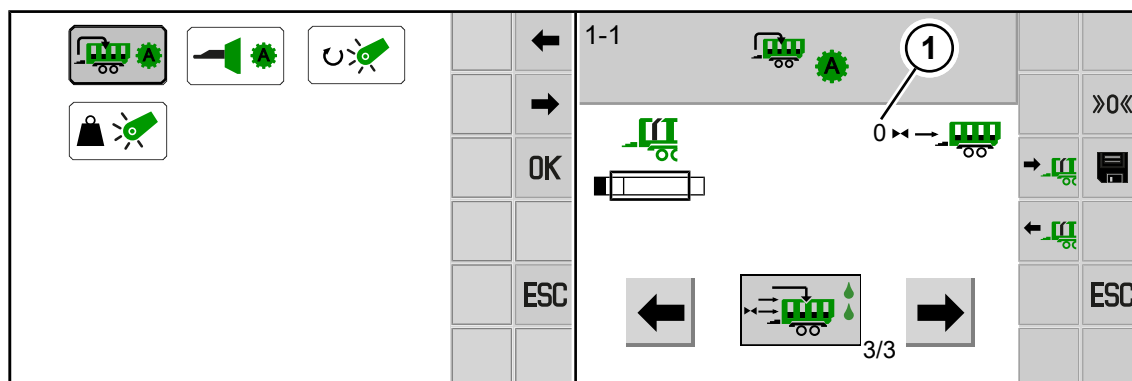
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Funkce nakládání".

Menu "Funkce nakládání" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
1 		Funkce nakládání, viz Strana 154
	1-1 	Nakládací automatika, viz Strana 155
	1-2 	Automatická oj, viz Strana 157

14.7.1 Menu 1-1 "Nakládací automatika"

Nakládací automatika se podle vybavení stroje řídí přes senzor "B2" na kyvné stěně a/nebo senzor síly "B15" na čelní stěně.



EQ001-102 / EQ001-103

✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání", viz Strana 154.

► Pro otevření menu stiskněte .

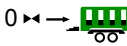
➔ Na displeji se zobrazí menu "Nakládací automatika".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Uložení polohy přední stěny do paměti	- Zobrazí se jen tehdy, je-li možné polohu uložit. - Nastavitelné rozmezí hodnot: 40° - 96°
	Vynulování senzoru síly	- V režimu 2 a 3. - Vynulování se smí provést jen v poloze nakládání při nezatížené čelní stěně.
	Přiklonění přední stěny	
	Vyklonění přední stěny	

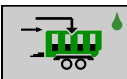
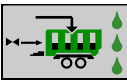
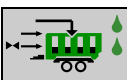
Opakující se symboly viz Strana 151.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Nakládací poloha	Sloucový graf aktuální polohy přední stěny.
	Senzor síly "B15"	- Aktuální síla v procentech. - V režimu 2 a režimu 3.

Vybírat lze ze 3 režimů.

Podle zvoleného režimu se senzory "B2" a "B15" vyhodnocují buď jednotlivě nebo zároveň.

Symbol	Označení
Režim 1/3 	Pro seno Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník automaticky, po dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu a uplynutí čekací doby.
Režim 2/3 	Pro vlhkou siláž Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník krátce před dosažením mezní síly. Příčkový dopravník se spouští s velmi malou rychlostí. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou. Docílí se tím stejnoměrného plnění.
Režim 3/3 	Pro siláž Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník při dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou resp. dosaženou dopravní výškou. Docílí se tím stejnoměrného plnění.

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 154](#).

Vynulování senzoru síly

Pokud se přední stěna nachází v nakládací poloze a hodnota (1) v nenaloženém stavu stroje ukazuje sílu ± 5 , musí se senzor síly vynulovat.

Vynulování se smí provést jen v poloze nakládání při nezatížené čelní stěně.

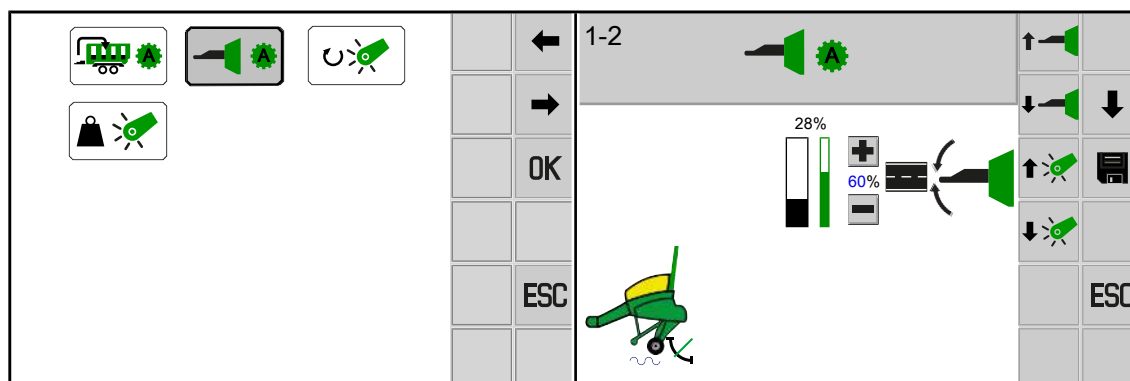
- Pro vynulování senzoru síly stiskněte .

Změna nakládací polohy přední stěny

- Stiskněte  nebo , dokud přední stěna nedosáhne požadované nakládací polohy a zobrazí se symbol .
- Pro uložení nakládací polohy stiskněte .

14.7.2 Menu 1-2 "Automatická oje"

V tomto menu se nastavuje poloha oje v souvratové poloze a v pracovní poloze.



EQ001-102 / EQ001-104

✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání", viz [Strana 154](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

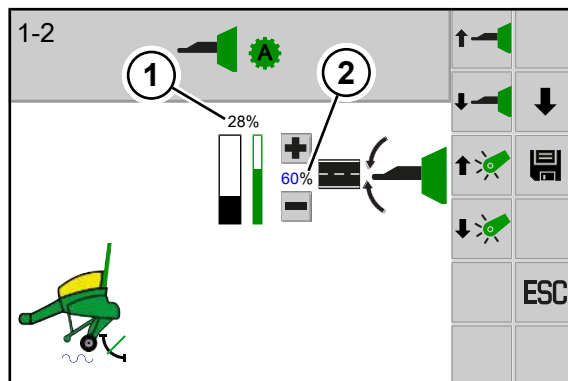
➔ Na displeji se zobrazí menu "Automatická oje".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvýšení polohy oje	
	Snížení polohy oje	
	Zvýšení polohu sběrače	
	Snížení polohu sběrače	
	Zobrazení pracovní obrazovky	
	Zobrazení další pracovní obrazovky	
	Uložení souvratové polohy oje do paměti	Požadovaná hodnota pro souvratovou polohu oje se uloží do paměti.
	Uložení pracovní polohy oje do paměti	Požadovaná hodnota pro pracovní polohu oje se uloží do paměti.
	Najetí optimální pracovní polohy oje	Najede se nastavená hodnota pro optimální pracovní polohu oje. Při tom se sníží sběrač a zůstane v plovoucí poloze.

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Změna souvrat'ové polohy oje



EQ001-242

Oblast zobrazení

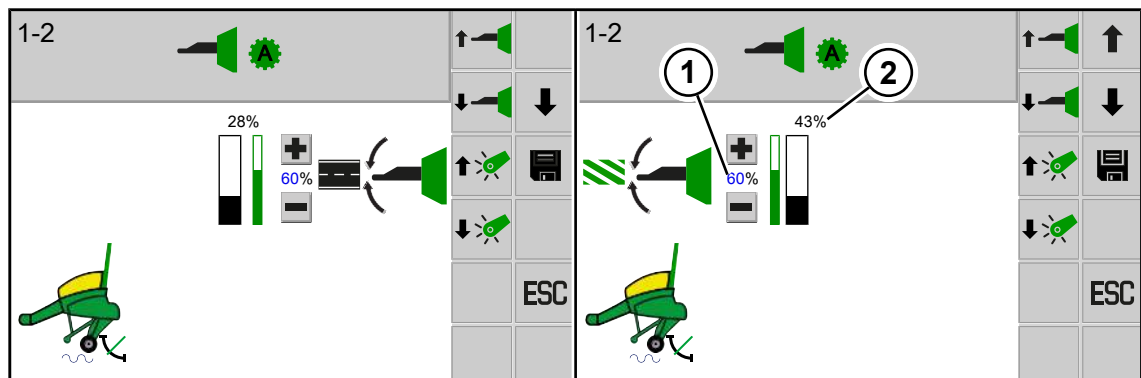
Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Aktuální úhel polohy oje	0 % odpovídá nejnižší poloze oje. 100 % odpovídá nejvyšší poloze oje.
(2)	Úhel pracovní polohy oje	Požadovaná hodnota úhlu pracovní polohy oje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění! Změna v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Hodnota (1) se přepíše hodnotou (2).

Alternativně se může hodnota nastavit tlačítky  a .

Změna pracovní polohy oje



EQ001-104 / EQ001-243

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Úhel souvratové polohy oje	Požadovaná hodnota úhlu souvratové polohy oje.
(2)	Aktuální úhel polohy oje	0 % odpovídá nejnížší poloze oje. 100 % odpovídá nejvyšší poloze oje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění! Změna v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka "Změna souvratové polohy oje, viz [Strana 158](#).

► Pro zobrazení pracovní obrazovky "Změna pracovní polohy oje" stiskněte .

► Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

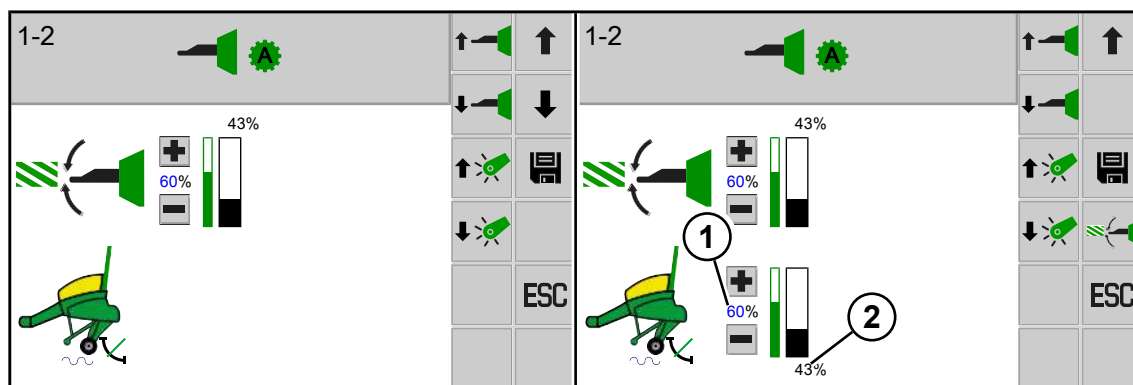
► Pro snížení hodnoty stiskněte .

► Pro uložení hodnoty stiskněte .

➔ Hodnota (1) se přepíše hodnotou (2).

Alternativně se může hodnota nastavit tlačítky  a .

Najetí optimální pracovní polohy oje



EQ001-243 / EQ001-244

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Úhel polohy sběrače	Požadovaná hodnota úhlu polohy sběrače.
(2)	Aktuální úhel polohy sběrače	Slouží jako podklad pro nastavení úhlu pracovní polohy oje. 0 % odpovídá nejvyšší poloze sběrače. 100 % odpovídá nejnížší poloze sběrače.

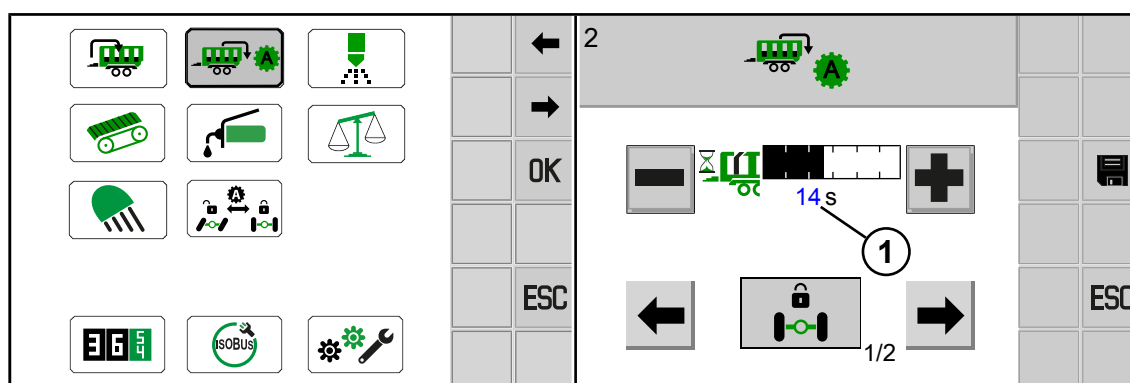
VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění! Stisknutí a přidržení tlačítka  v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

Je zobrazena pracovní obrazovka „Změna pracovní polohy oje“, viz [Strana 158](#).

- Pro zobrazení pracovní obrazovky „Najetí optimální pracovní polohy oje“ stiskněte .
- Pro zjištění optimální pracovní polohy oje stiskněte a přidržte .
 - ⇒ Sběrač se spustí dolů a zůstane v plovoucí poloze.
 - ⇒ Hodnota (2) se upraví podle hodnoty (1).

Alternativně se může hodnota nastavit tlačítky  a .

14.8 Menu 2 "Vykládací automatika"



EQ001-101 / EQ001-107

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Vykládací automatika".

Tlačítka

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Přední stěna	U varianty "Přední stěna" • Doba prodlevy (1) mezi rozběhem příčkového dopravníku a nakloněním přední stěny • Nastavitelné rozmezí hodnot: 1 – 30 s

- Změna hodnoty, viz [Strana 153](#).

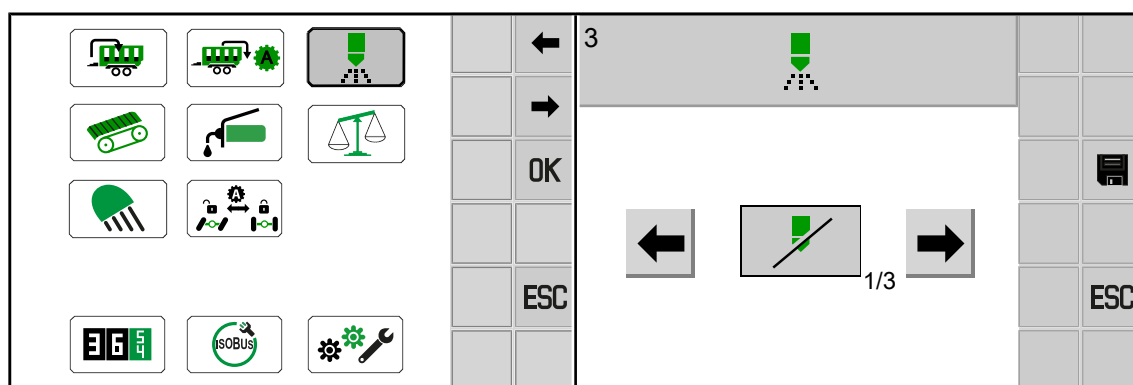
Vybrat lze jeden ze 2 režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
Režim 1/2 	Zablokování řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automaticce systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu.
Režim 2/2 	Neblokování řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automaticce systém nezablokuje řízenou vlečenou nápravu.

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 154](#).

14.9 Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek"



EQ001-101 / EQ001-245

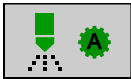
- ✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).
- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Externí zařízení pro silážní prostředek".

Tlačítka

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Oblast zobrazení

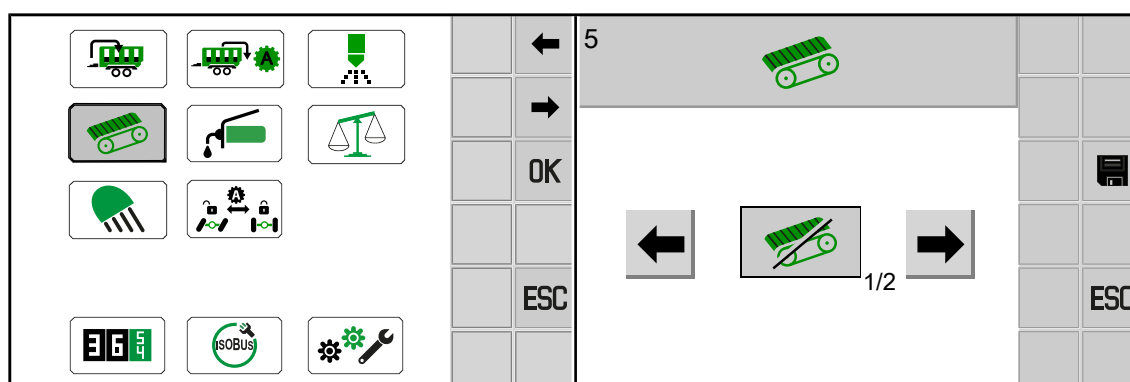
Vybírat lze ze tří režimů:

Symbol	Význam	Vysvětlení
Režim 1/3 	Zařízení pro silážní prostředek vypnuté	
Režim 2/3 	Zařízení pro silážní prostředek zapnuté	Trvalý provoz
Režim 3/3 	Zařízení pro silážní prostředek v automatickém provozu	Zařízení pro silážní prostředek se zapne, když se sběrač nachází v plovoucí poloze.

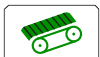
Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 154](#).

14.10 Menu 5 "Příčný dopravníkový pás"



EQ001-101 / EQ001-180

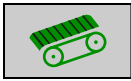
- ✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).
- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Příčný pásový dopravník".

Tlačítka

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze dvou režimů:

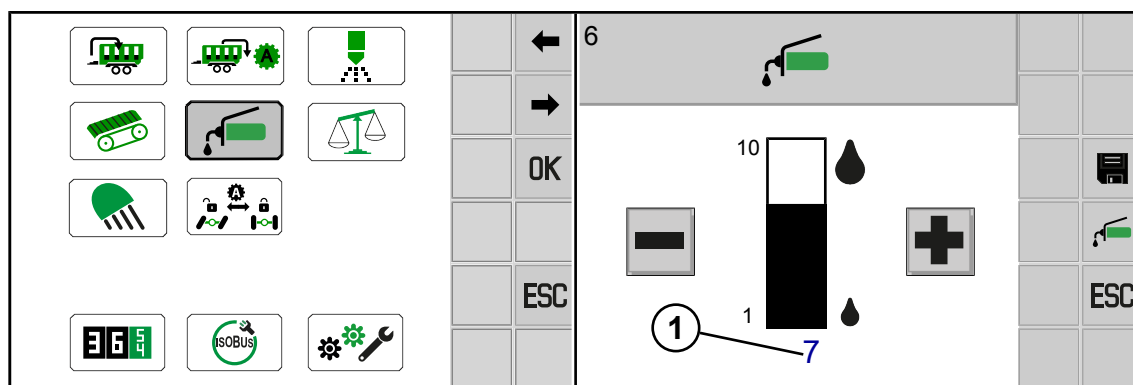
Symbol	Význam	Vysvětlení
 Režim 1/2	Deaktivovaný příčný pásový dopravník	Stroj se vykládá při otevřené výklopné zádi.
 Režim 2/2	Aktivovaný příčný pásový dopravník	Stroj se ze strany vykládá při zavřené výklopné zádi přes příčný dopravníkový pás.

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 154](#).

14.11 Menu 6 "Centrální mazání"

V tomto menu lze nastavit intenzitu mazání centrálního mazání. Navíc lze v tomto menu spustit mimořádné mazání.



EQ001-101 / EQ001-109

- ✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).
- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu „Centrální mazání“.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Intenzita mazání	Nastavitelné rozmezí hodnot: 1 – 10
	Cyklus mazání	Cyklus mazání se spustí při stisknutí tlačítka.

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Zvýšení/snížení intenzity mazání

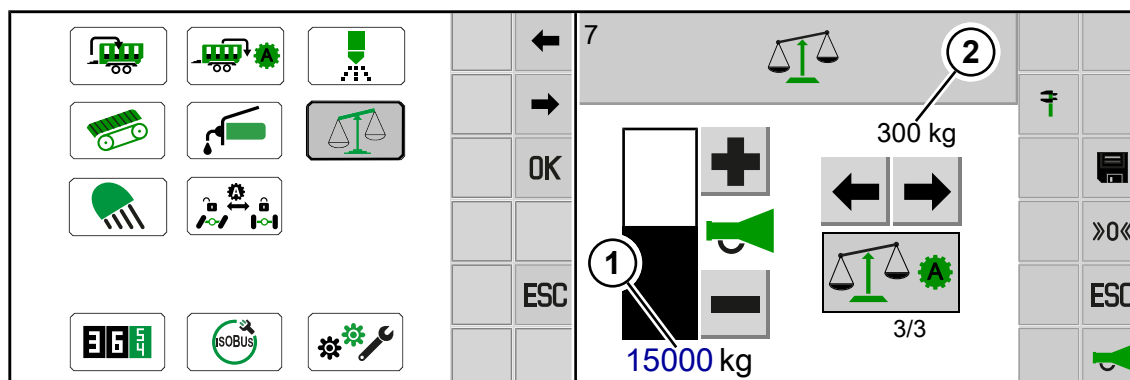
- Změna hodnoty, viz [Strana 153](#).

Nebo

- Stiskněte .

14.12 Menu 7 "Vážicí zařízení"

V tomto menu se může nastavit hmotnost nákladu, vynulovat náklad, aktivovat resp. deaktivovat výstražné hlášení pro náklad.



EQG000-072

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Hmotnost nákladu	Maximální hmotnost nákladu před zobrazením výstražného hlášení. Nastavitelná hodnota
»0«	Vynulovat nákladku	Aktuální náklad (2) se nastaví na nulu.
	Aktivování výstražného hlášení	Lze aktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji zobrazí výstražné hlášení.
	Deaktivování výstražného hlášení	Lze deaktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji nezobrazí žádné výstražné hlášení.
	Zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení"	

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Aktivování výstražného hlášení

► Stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivování výstražného hlášení

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vynulovat nákladku

- ▶ Stiskněte  na cca 3 sekundy.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze 3 režimů:

Symbol	Význam
 Režim 1/3	Vážicí zařízení deaktivované
 Režim 2/3	Vážicí zařízení ruční provoz
 Režim 3/3	Vážicí zařízení automatický provoz

Změna režimu

- ▶ Vyvolání a uložení režimu, [viz Strana 154](#).

Nastavení hmotnosti nákladu

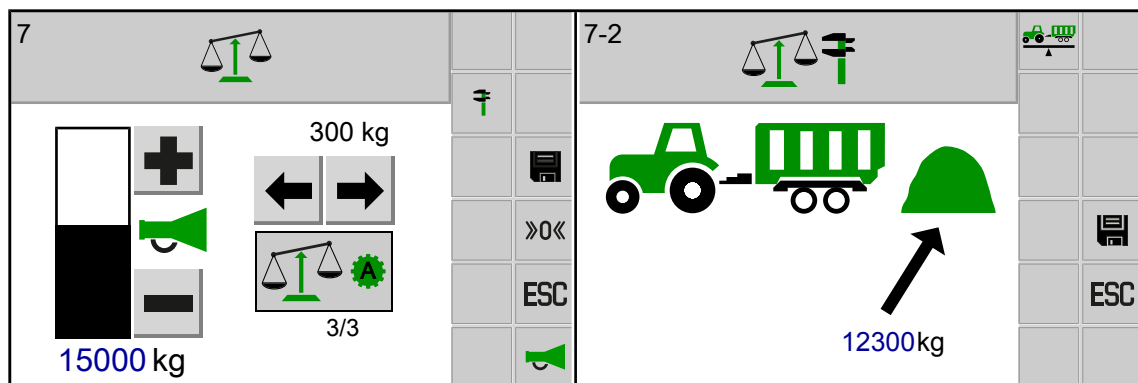
INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, [viz Strana 42](#).

- ▶ Změna hodnoty, [viz Strana 153](#).

14.12.1 Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení"

Pro dosažení vysoké přesnosti vážicího zařízení (celkové hmotnosti) je zapotřebí při prvním použití nebo pokud dochází k neustálým rozdílům v měření (zobrazení na displeji oproti váze) provést kalibraci systému. Přitom se upraví korekční hodnoty pro dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy. Kalibrace vážicího zařízení se musí provést s minimální hmotností 8 tun. Postup kalibrace závisí na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", [viz Strana 164](#).



EQ001-110 / EQ000-117

✓ Menu "Vážicí zařízení" je zobrazené, viz [Strana 164](#).

► Pro zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy".
	Uložení do paměti	
ESC	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

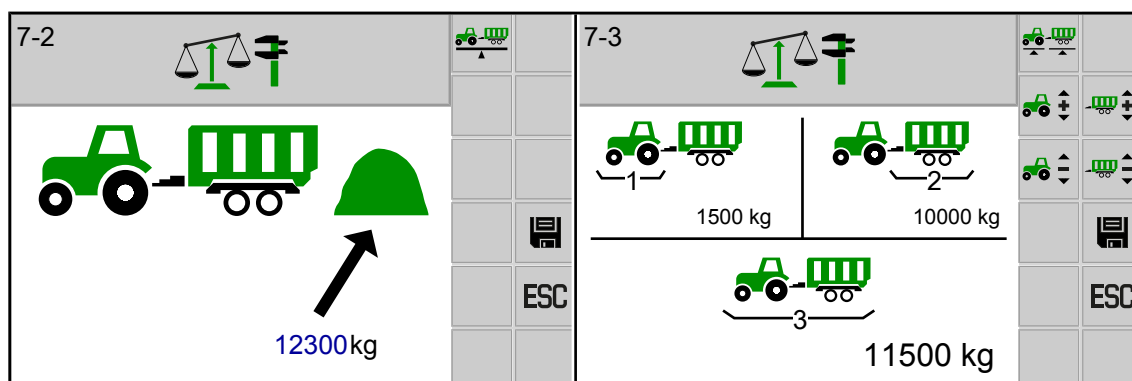
Úprava korekční hodnoty

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- Na displej запиšte a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

>>>

📄 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy" [▶ 167]

14.12.2 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"



EQ001-117 / EQ000-118

✓ Je zobrazeno menu "Kalibrace vážicího zařízení", viz [Strana 165](#).

► Pro zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"

stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení"	Zobrazí se menu "Kalibrace vážicího zařízení", viz Strana 165 .
	Zvýšení zatížení nápravy	
	Snížení zatížení nápravy	
	Zvýšení zatížení na kouli závěsného zařízení	
	Snížení zatížení na kouli závěsného zařízení	
	Uložení do paměti	
	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
	Zatížení na kouli závěsného zařízení
	Zatížení nápravy
	Zatížení na kouli plus zatížení nápravy

Kalibrace zatížení nápravy (2)

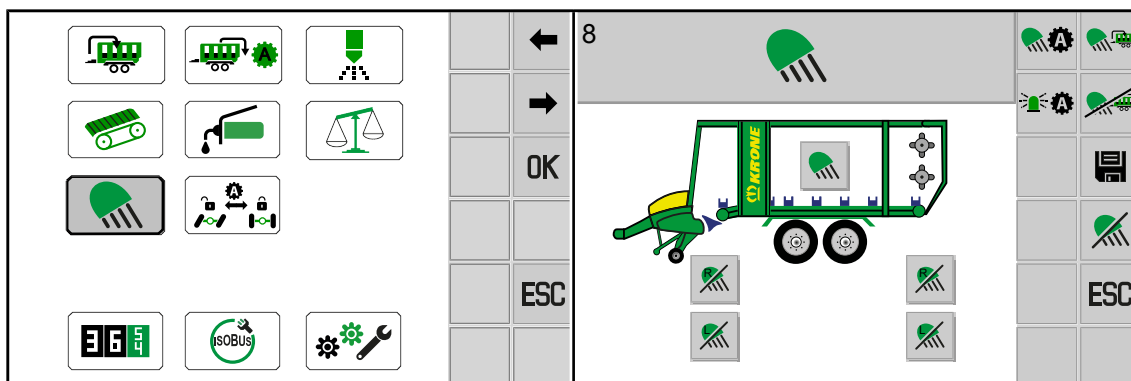
- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Kalibrace zatížení na kouli (1)

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

14.13 Menu 8 "Pracovní světlomety"

V tomto menu lze nakonfigurovat pracovní světlomety, aktivovat/deaktivovat automatický provoz řídicí jednotky T-ECU pro pracovní světlomety a výstražný majáček.



EQG000-073

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

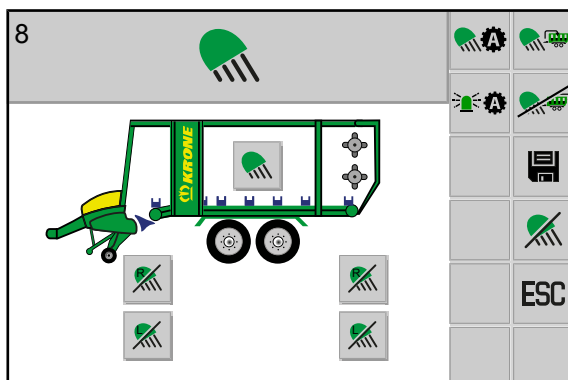
➔ Displej zobrazuje menu "Pracovní světlomety".

14.13.1 Konfigurace skupiny pracovních světlometů

V tomto menu se konfiguruje stav jednotlivých pracovních světlometů ve skupinách pracovních

světlometů "Nkládka" () a "Vykládka" (). Konfigurace znamená: Které pracovní světlomety mají svítit při zapnutí aktivované skupiny pracovních světlometů?

Skupiny pracovních světlometů se zapínají resp. vypínají ve stavovém řádku (viz [Strana 104](#)).



EQG000-074

Je vyvoláno menu "Pracovní světlomety", viz [Strana 168](#).

Aktivování skupiny pracovních světlometů

► Pro aktivování skupiny pracovních světlometů Nakládka stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

► Pro aktivování skupiny pracovních světlometů Vykládka stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

Konfigurace svícení pracovních světlometů jedné skupiny

- ✓ Aktivovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů.
- ▶ Poklepáním zapnete nebo vypnete jednotlivé pracovní světlomety.
- ▶ Pro uložení konfigurace stiskněte .
- ➔ Při zapnutí skupiny pracovních světlometů se rozsvítí pracovní světlomety, které jste zde určili.

Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

- ▶ Pro zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů, viz [Strana 119](#).

14.13.2 Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů

Pokud má řídicí jednotka traktoru (T-ECU) k dispozici údaje k osvětlení, lze pracovní světlomet stroje z traktoru zapínat a vypínat v režimu "Automatické pracovní světlomety". Pracovní světlomet lze zapínat a vypínat i manuálně.

Aktivovat

- ✓ Řídicí jednotka traktoru (T-ECU) poskytuje údaje k osvětlení.
- ▶ Pro aktivování automatických pracovních světlometů stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivovat

- ▶ Pro deaktivování automatických pracovních světlometů stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

14.13.3 Aktivování/deaktivování výstražného majáčku

Pokud má řídicí jednotka traktoru (T-ECU) k dispozici údaje k osvětlení, lze výstražný majáček stroje z traktoru zapínat a vypínat v režimu "Automatický výstražný majáček". Výstražný majáček se může zapnout a vypnout také manuálně.

Aktivovat

- ✓ Řídicí jednotka traktoru (T-ECU) poskytuje údaje k osvětlení.
- ▶ Pro aktivování automatického výstražného majáčku stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivovat

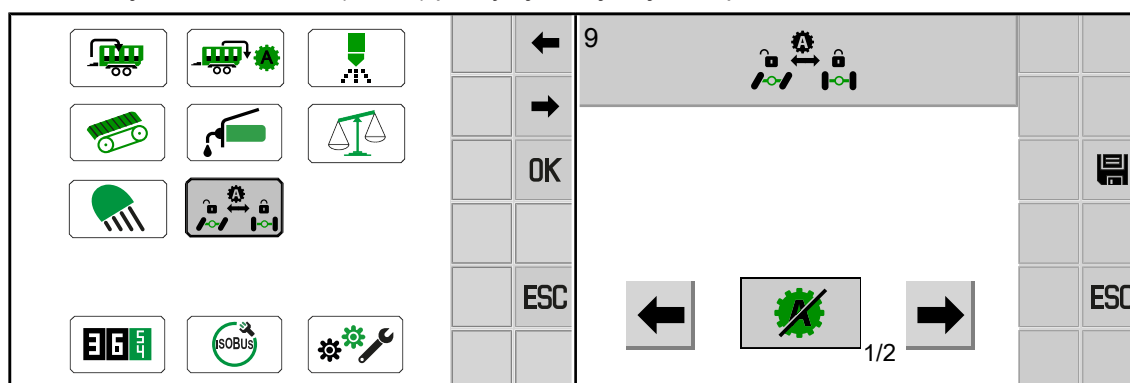
► Pro deaktivování automatického výstražného majáčku stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

14.14 Menu 9 "Řízená vlečená náprava"

V tomto menu lze nastavit, zda a od jaké rychlosti při jízdě vpřed se má řízená vlečená náprava automaticky systémem zablokovat/uvolnit.

✓ Řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě vpřed.



EQG000-075

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

► Otevření menu. Stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Řízená vlečená náprava".

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

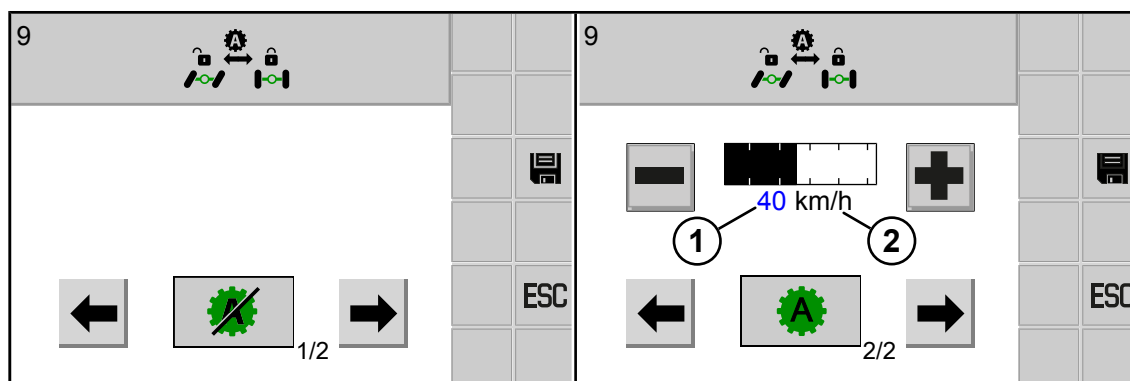
Vybírat lze ze dvou režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Řízená vlečená náprava OFF	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je deaktivované.
	Řízená vlečená náprava ON	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je aktivované, viz Strana 172 .

Změna režimu

► Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 154](#).

14.14.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy



EQ000-128 / EQ000-129

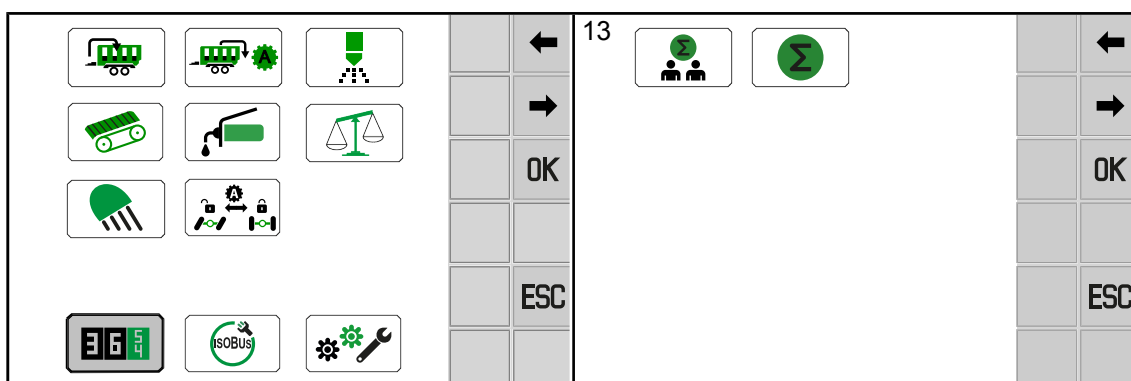
Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Rychlost	- Nastavená rychlost při jízdě vpřed, od které systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu. - Pokud se tato rychlost docílí resp. překročí, systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu - Pokud se tato rychlost nedocílí resp. je nižší, systém uvolní řízenou vlečenou nápravu
(2)	Jednotka	Jednotka podle nastaveného systému jednotek

Nastavení rychlosti pro zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

- ✓ Zvolen je režim .
- ▶ Stiskněte  resp. , dokud nenastavíte požadovanou rychlost.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Zazní akustický signál a hodnota je uložena.

14.15 Menu 13 "Čítače"



EQG000-076

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

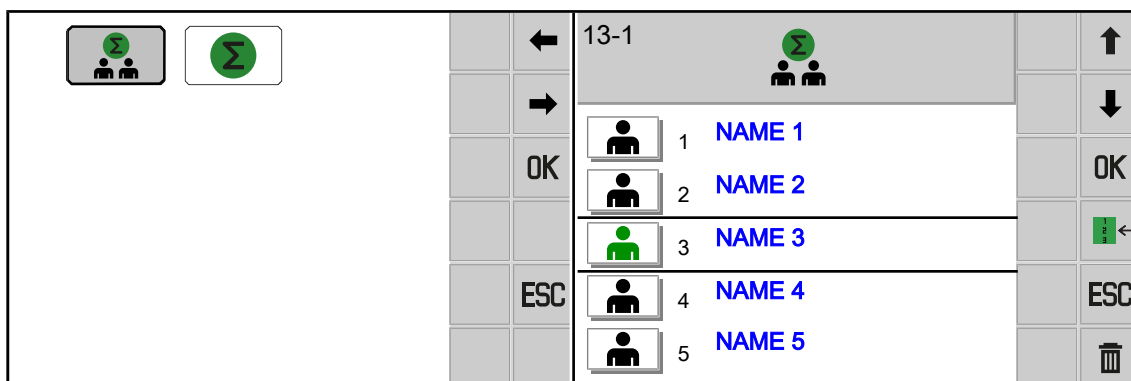
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na obrazovce se zobrazí menu „Čítač“.

Menu "Čítače" je rozděleno na tato podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
13 		Čítač, viz Strana 173
	13-1 	Čítač zákazníka viz Strana 173
	13-2 	Celkový čítač, viz Strana 178

14.15.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-116

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno, viz [Strana 173](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač zákazníka	- Čítače zákazníků 1 až 20. - Aktivovaný čítač zákazníka () je zobrazen zeleně. - Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma liniemi. - Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. - Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. Otevře se vstupní okno. - Klepnutím na symbol se vyvolá detailní čítač, viz Strana 175.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit detailní čítač	Zobrazí se doplňující informace ke zvolenému čítači zákazníka.
	Vymazání čítače zákazníka	Vymaže vybraný čítač zákazníka.

Opakující se symboly [viz Strana 151](#).

Změna jména čítače zákazníka

- ▶ Klepněte na "Jméno".
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte **OK**.
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte **ESC**.

Aktivování čítače zákazníka

- ✓ Vyvolán je detailní čítač.
- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .
- ▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.
- ➔ Nově aktivovaný čítač zákazníka  je zobrazen zeleně.

14.15.1.1 Detailní čítač

13-1		↑	13-1		↑
1 NAME 1		↓	NAME 1		1
2 NAME 2		OK		10	 h
3 NAME 3				8	  5:15
4 NAME 4		ESC		2	  4:25
5 NAME 5			 t	5.5	

EQG000-084

Čítač zákazníka

Detailní čítač

Vyvolání detailního čítače

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítač zákazníka".

► Pro vyvolání detailního čítače stiskněte .

Vyvolání čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

► Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte .

Tlačítka detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání menu "Tiskárna"	
	Aktivování čítače nakládacího režimu	- Při použití samosběracího vozu ke sběru, dopravě a odkládání stéblového materiálu (sena, slámy a siláže trávy). - Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund.
	Aktivování čítače řezacího režimu	- Při použití samosběracího vozu jako silážního transportního vozu (siláže trávy a kukuřice). - Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. INFO: Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná záď a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vynulování čítače zákazníka	Vynulování hodnot zvoleného čítače zákazníka.
	Deaktivovat čítač provozních hodin	Čas čítač provozních hodin se zastaví / má přestávku.
	Aktivování čítače provozních hodin	Čas čítač provozních hodin běží dál.

Opakující se symboly [viz Strana 151](#).

Oblast zobrazení podrobného čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvolený čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 1 • Další informace, viz Strana 173
	Čítač "celkového počtu fůr"	• Součet nákladů vozů
	Čítač "fůry v nakládacím režimu"	• Celkový počet nákladů vozů v nakládacím režimu
	Čítač "fůry v řezacím režimu"	• Celkový počet nákladů vozů v řezacím režimu
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost vážených nákladů.
	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "doba nakládání"	• Celková doba nakládání dvouúčelového senážního vozu. • Počítá, když se sběrač nachází v plovoucí poloze a výklopná zád' je zavřená.
	Čítač "doba vykládání"	• Celková doba vykládání dvouúčelového senážního vozu. • Počítá, když je výklopná zád' otevřená a příčkový dopravník běží.

Aktivování čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

► Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .

► Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte .

➔ Nově aktivovaný čítač zákazníka  je zobrazen zeleně.

Změna jména čítače zákazníka

- ▶ Klepněte na "Jméno".
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte .
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte .

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .
- ▶ Stiskněte .
 - ⇒ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.
 - ⇒ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

Aktivování čítače "Fůry v nakládacím režimu"

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Aktivování čítače "Fůry v řezacím režimu"

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Aktivování/deaktivování čítače provozních hodin

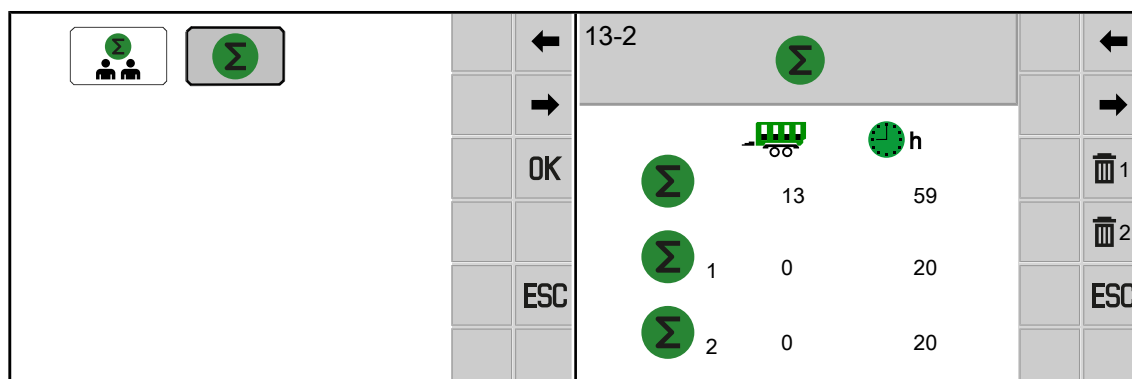
Aktivovat

- ▶ Stiskněte .
- Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivovat

- ▶ Stiskněte .
- Ukazatel se přepne z  na .

14.15.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"



EQ001-008 / EQ000-133

✓ Vyvoláno je hlavní menu 13 "Čítače", viz [Strana 173](#).► Pro otevření menu stiskněte .

⇒ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač "Celkový počet fůr"	
 h	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "fůry v nakládacím režimu"	Info: Tato informace je k dispozici teprve od roku výroby 2020/21. - Celkový počet nákladů vozů v nakládacím režimu
	Čítač "fůry v řezacím režimu"	Info: Tato informace je k dispozici teprve od roku výroby 2020/21. - Celkový počet nákladů vozů v řezacím režimu
 t	Čítač "Celková hmotnost"	Info: Tato informace je k dispozici teprve od roku výroby 2020/21. U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech fůr
	Celkový čítač	Nelze vymazat
	Sezónní čítač 1	Lze vymazat
	Sezónní čítač 2	Lze vymazat

Tlačítka

Pomocí tlačítek na stranách terminálu lze ovládat tyto funkce:

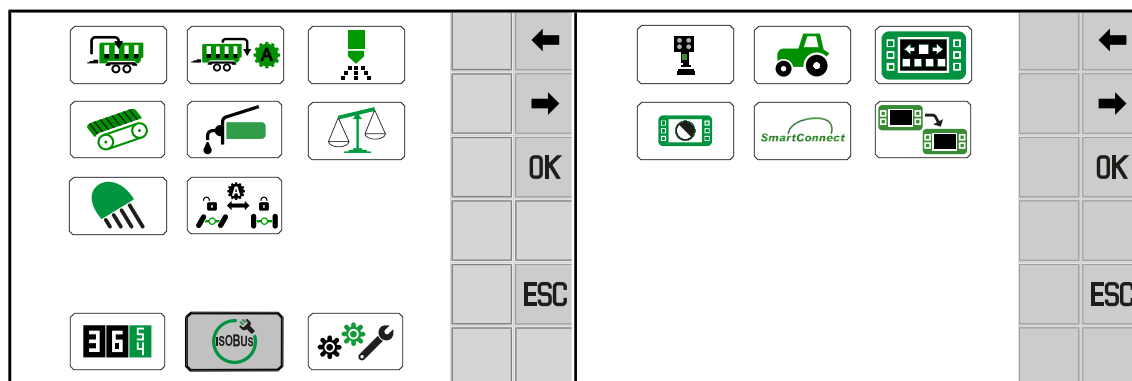
Symbol	Vysvětlení
	Vynulování sezónního čítače 1
	Vynulování sezónního čítače 2

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- Pro vynulování sezónního čítače 1, stiskněte  a držte.
- Pro vynulování sezónního čítače 2, stiskněte  a držte.

14.16 Menu 14 "ISOBUS"



EQG000-078

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

- Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

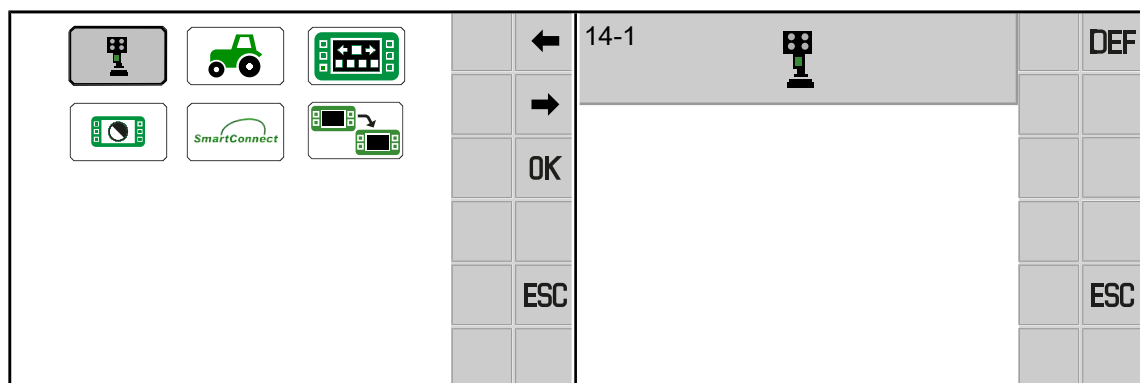
Menu "ISOBUS" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14 		ISOBUS, viz Strana 179
	14-1 	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), viz Strana 180
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz Strana 181
	14-3 	Konfigurace hlavního okna, viz Strana 182

Menu	Podmenu	Označení
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz Strana 187
	14-5 	SmartConnect, viz Strana 187
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz Strana 188

14.16.1 Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"

Funkce samotné v tomto menu nelze provádět.



EQG000-011

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 179](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)".

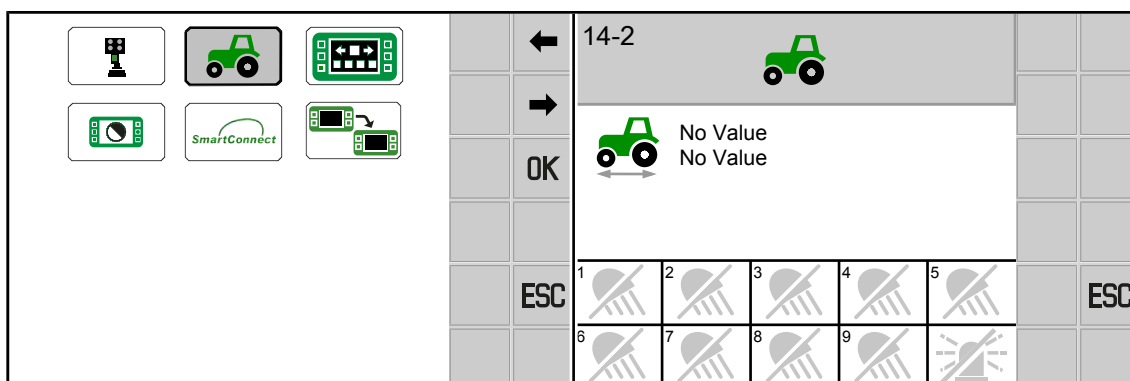
Obnovení výrobního nastavení

- ▶ Pro obnovení výrobního nastavení obsazení tlačítek joysticku stiskněte na cca 3 sekundy

 a podržte jej.

- ▶ Znovu spusťte stroj.

14.16.2 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-079

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 179](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

Oblast zobrazení

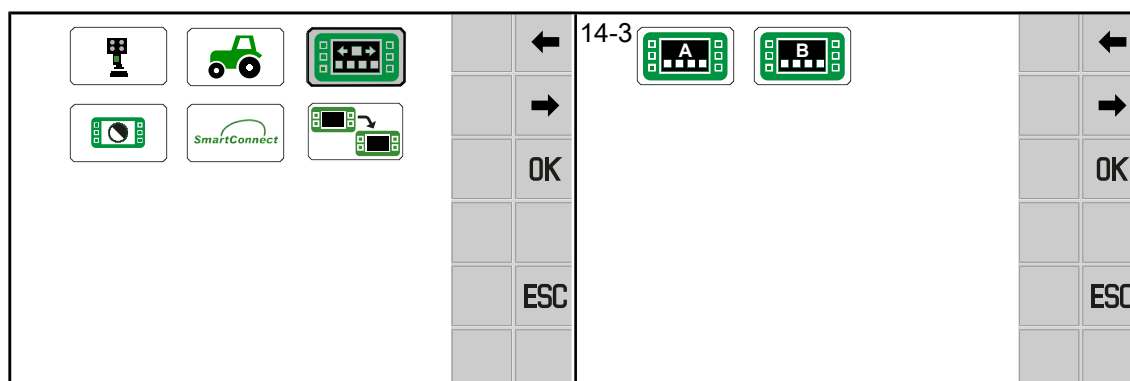
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost na základě velikosti kol	
	Jízda dopředu	
	Jízda vzad	
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě dopředu	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě vzad	
1 	Osvětlení značení / parkovací světlo denní/ noční	Stav:  pracovní světlomety nejsou k dispozici  pracovní světlomety zapnuté  pracovní světlomety vypnuté
2 	Traktor vzadu vysoko namontované pracovní světlomety	
3 	Traktor vzadu nízko namontované pracovní světlomety	
4 	Traktor na straně vysoko namontované pracovní světlomety	
5 	Traktor na straně nízko namontované pracovní světlomety	
6 	Přídavné zařízení vlevo namontované pracovní světlomety	
7 	Přídavné zařízení vpravo namontované pracovní světlomety	

	Přídavné zařízení dodatečně namontované osvětlení 1	Stav:
	Přídavné zařízení dodatečně namontované osvětlení 2	 pracovní světlomety nejsou k dispozici  pracovní světlomety zapnuté  pracovní světlomety vypnuté
	Výstražný majáček	Stav:  výstražný majáček není k dispozici  výstražný majáček zapnutý  výstražný majáček vypnutý

14.16.3 Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (*viz Strana 113*). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQG000-085

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 179*.

► Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Konfigurace hlavního okna".

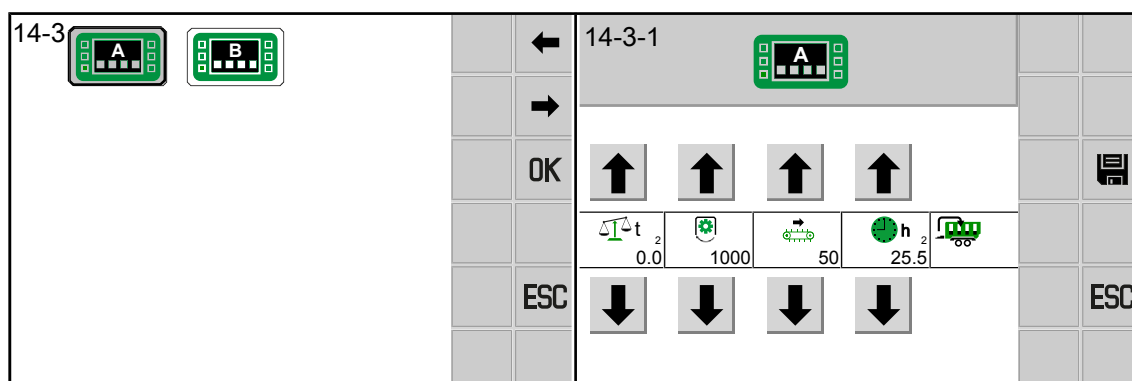
Menu "Konfigurace hlavního menu" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14-3 		Konfigurace hlavního okna, viz Strana 182
	14-3-1 	Nakonfigurujte pracovní obrazovku Provoz nakládání", viz Strana 183
	14-3-2 	Nakonfigurujte pracovní obrazovku Provoz vykládání, viz Strana 184

14.16.3.1 Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (viz Strana 113). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQ003-543 / EQ001-203

✓ Je zobrazeno menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna", viz Strana 182.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Displej zobrazí menu "Informační lišta konfigurace provozu nakládání".

Oblast zobrazení

► Pro volbu požadovaného zobrazovacího prvku stiskněte  resp. .

⇒ Na displeji se zobrazí nový zobrazovací prvek.

► Pro uložení nového zobrazovacího prvku stiskněte .

➔ Nový zobrazovací prvek se uloží pro informační lištu hlavního okna.

Volitelné zobrazovací prvky

V závislosti na vybavení stroje lze na informační liště v hlavním okně umístit tyto zobrazovací prvky, viz Strana 113.

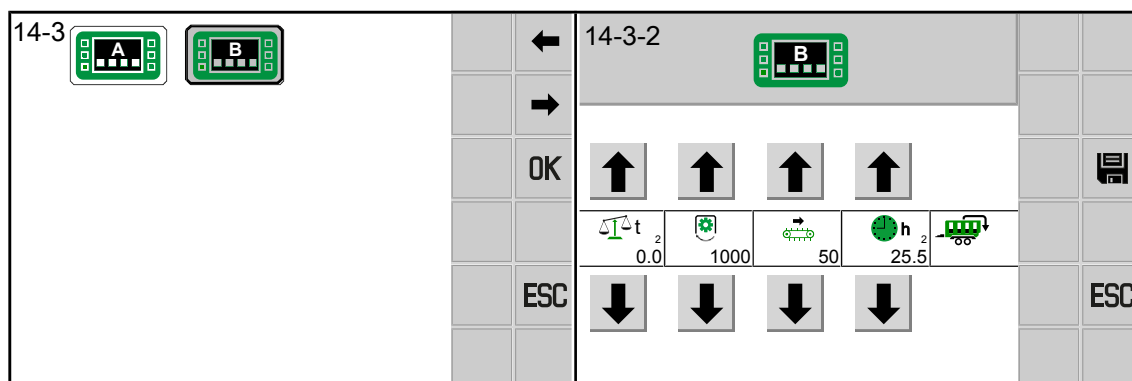
Zobrazení režimu nakládání nebo řezání závisí na nastavení čítače v čítači zákazníka, viz [Strana 173](#).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač fůr režim nakládání	- Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Čítač fůr režimu řezání	- Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. INFO: Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná zad a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	- Celková hmotnost vážených nákladů. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Hydraulické odlehčení sběrače	Zobrazuje nastavené odlehčení sběrače.
	Otáčky sběrače	Zobrazuje aktuální otáčky sběrače.
	Rychlost pojezdu	Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Provoz nakládání	- Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. - Vždy se zobrazuje v pravém poli.
		

14.16.3.2 Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (viz [Strana 113](#)). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQ003-543 / EQ000-136

✓ Je zobrazeno menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna", viz [Strana 182](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Displej zobrazí menu "Informační lišta Nakonfigurování provozu vykládání".

Oblast zobrazení

► Pro volbu požadovaného zobrazovacího prvku stiskněte  resp. .

⇒ Na displeji se zobrazí nový zobrazovací prvek.

► Pro uložení nového zobrazovacího prvku stiskněte .

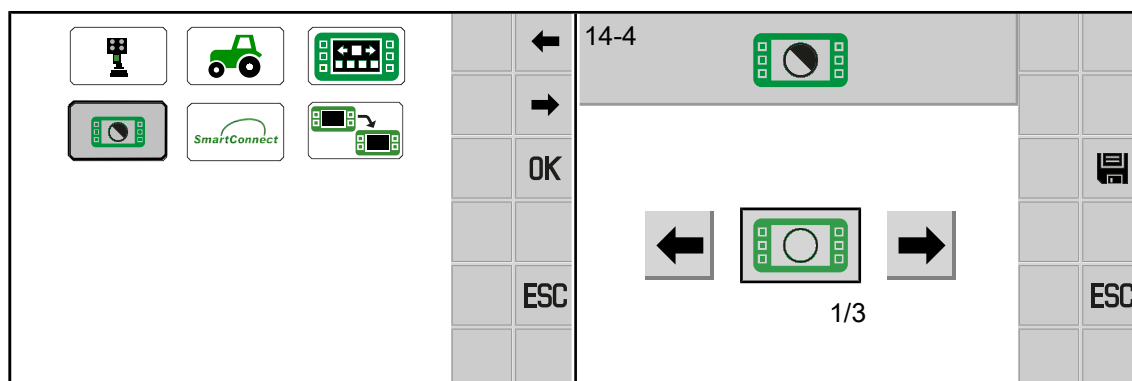
➔ Nový zobrazovací prvek se uloží pro informační lištu hlavního okna.

Volitelné zobrazovací prvky

V závislosti na vybavení stroje lze na informační liště v hlavním okně umístit tyto zobrazovací prvky, viz [Strana 113](#).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač fůr režim nakládání	- Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Čítač fůr režimu řezání	- Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. INFO: Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná zad' a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	- Celková hmotnost vážených nákladů. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Rychlost pojezdu	Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Provoz vykládání	- Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. - Vždy se zobrazuje v pravém poli.
		

14.16.4 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 179](#).

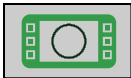
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu „Barva pozadí“.

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

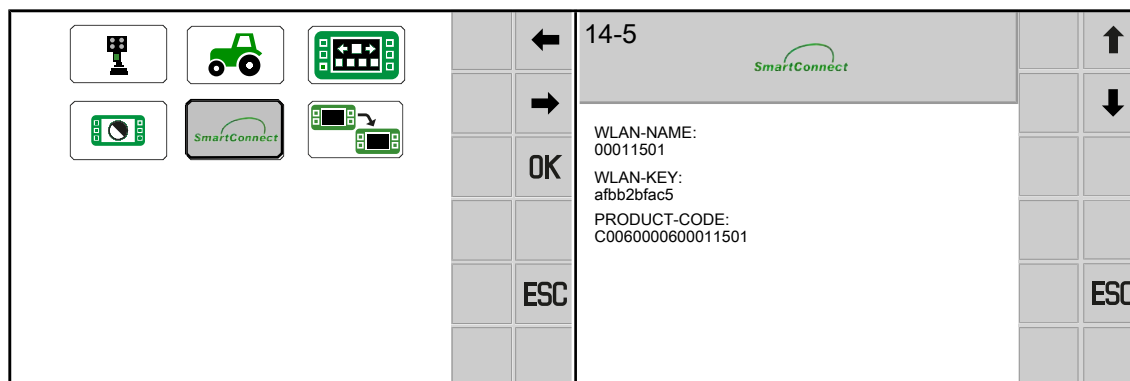
Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
 Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel. • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

► Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 154](#).

14.16.5 Menu 14-5 "Krone SmartConnect"

V tomto menu se můžete podívat na přístupové údaje pro KRONE SmartConnect (KSC).



EQG000-064

- ✓ Je zabudován jeden nebo několik KRONE SmartConnect.
- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 179](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "SmartConnect".

14.16.6 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

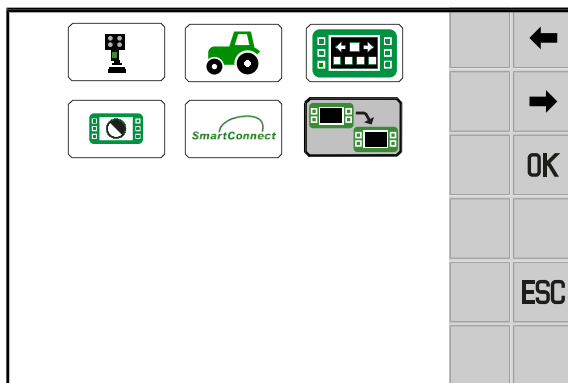
INFO

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

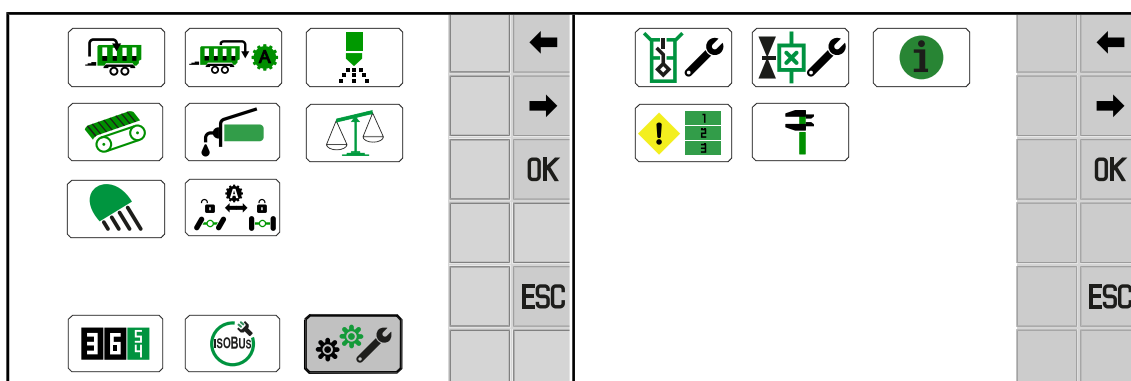
Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.



EQG000-013

- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 179](#).
- ▶ Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

14.17 Menu 15 "Nastavení"



EQG000-080

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 151](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

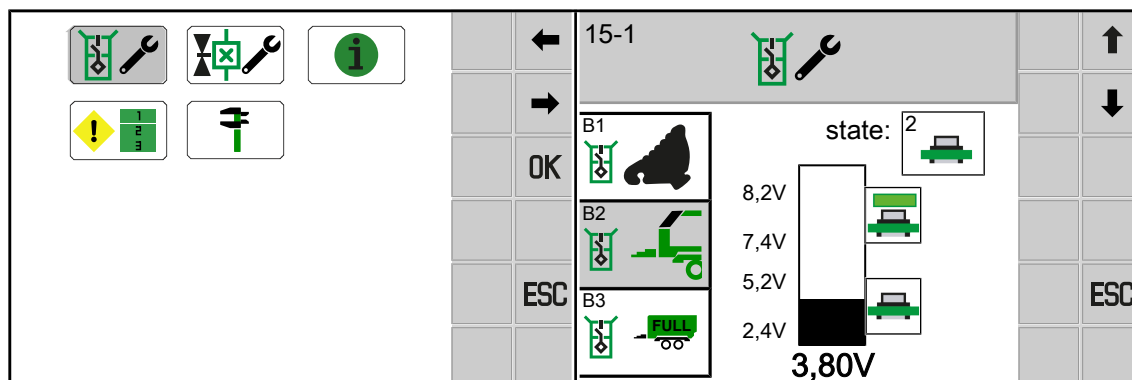
Menu "Nastavení" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
15 		Nastavení, viz Strana 189
	15-1 	Test senzorů, viz Strana 189
	15-2 	Test aktorů, viz Strana 194
	15-3 	Informace o softwaru, viz Strana 199
	15-4 	Seznam chyb, viz Strana 199
	15-6 	Kalibrace, viz Strana 201

14.17.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

 VAROVÁNÍ
Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. ► Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQG000-081

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Tlačítka

Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
	Volba předchozího senzoru
	Volba dalšího senzoru
	Opustit menu

Nastavené hodnoty pro indukční přibližovací spínač (NAMUR):

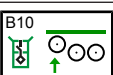
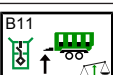
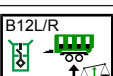
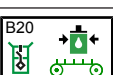
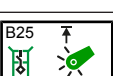
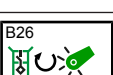
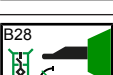
V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

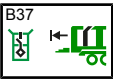
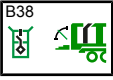
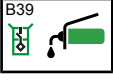
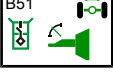
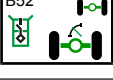
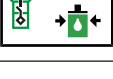
Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Senzor	Označení
B1		Poloha nožové kazety
B2		Dosaženo nakládací výšky vpředu
B3		Plný vůz
B5		Otáčky vývodového hřídele
B6		Výklopná zád' zavřena
B7		Zablokovaná řídicí náprava
B8		Výklopná zád' otevřená
B10		Zvedací náprava nahoře
B11		Měření hmotnosti oje
B12		Měření hmotnosti nápravy
B15		Měření síly na přední stěně
B20		Tlak oleje příčkového dopravníku
B24		Naplnění zásobníku sběrače
B25		Sběrač nahoře
B26		Otáčky sběrače
B28		Úhel sklonu zalomené oje
B29		Pracovní úhel sběrače
B32		Brousicí zařízení přikloněno

BMK	Senzor	Označení
B37		Přední stěna vpředu
B38		Úhel sklonu přední stěny
B39		Centrální mazání aktivované
B43		Rychlost pojezdu 3
B51		Úhel rejdu traktoru / oje
B52		Úhel rejdu zadní nápravy
B53		Rychlost jízdy 1
B54		Rychlost jízdy 2
B55		Úhel rejdu přední nápravy
BM1		Axiální posunutí brousicích kotoučů
BM2		Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů
S51		Systémový tlak řízení

Možné ukazatele stavu senzorů

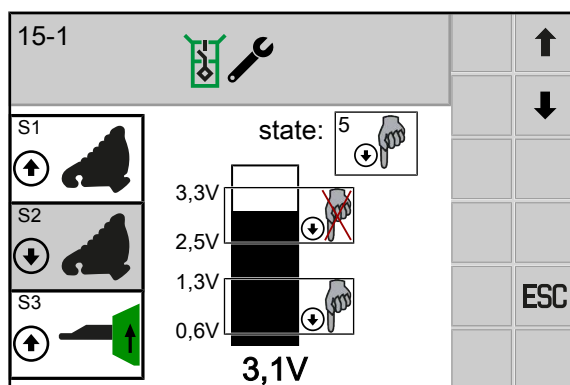
Symbol	Označení
0 OK	senzor připravený k provozu
1 	senzor tlumený (kov před senzorem)
2 	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
8 	Je dosažena prahová hodnota tlaku.
9 	Není dosažena prahová hodnota tlaku.

Symbol	Označení
20 	přerušení kabelu
21 	zkrat
25 	přerušení kabelu nebo zkrat
Error	Závada senzoru nebo řídicího počítače

Diagnostika tlačítek

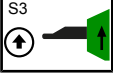
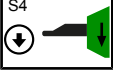
Při stisknutí tlačítka se musí sloupec nacházet ve spodní označené oblasti sloupcového grafu.

Při nestisknutí tlačítka se musí sloupec nacházet v horní označené oblasti sloupcového grafu.



EQ001-123

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

BMK	Tlačítka	Označení
S1		Zasunutí nožové kazety
S2		Vysunutí nožové kazety
S3		Zvednutí zalomené oje
S4		Snížení zalomené oje
S5		ZAPNUTÍ brousicího zařízení

14.17.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

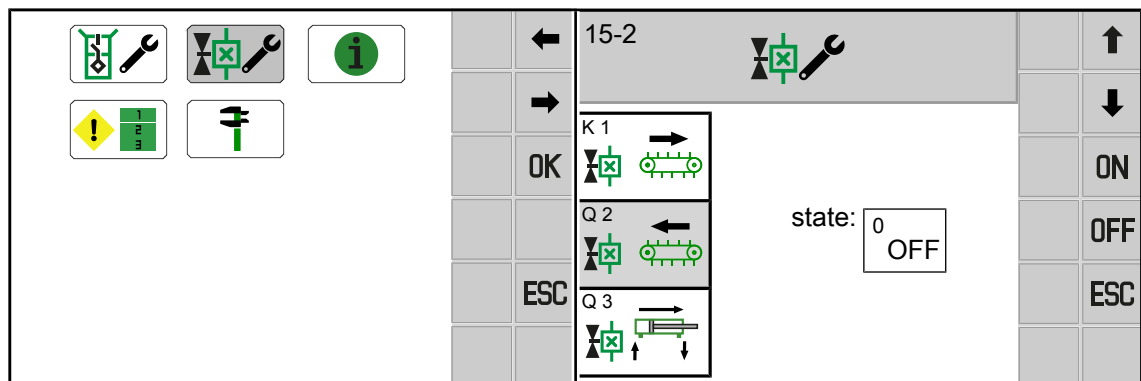
 **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

► Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



EQG000-086

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Otevře se hlášení, které odkazuje na provozní návod .

► Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", viz [Strana 29](#).

► Potvrďte pomocí .

➔ Na displeji se zobrazí menu "test aktorů".

Tlačítka

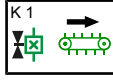
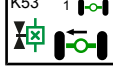
Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

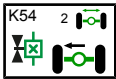
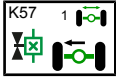
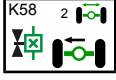
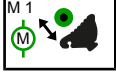
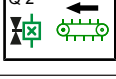
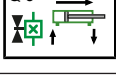
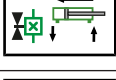
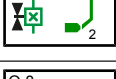
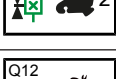
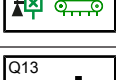
Symbol	Vysvětlení
	Volba předchozího aktoru
	Volba dalšího aktoru
	Zapnutí aktoru
	Vypnutí aktoru
	Opustit menu

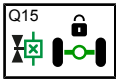
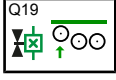
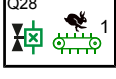
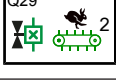
Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Aktor	Označení
E 2		Pracovní světlomet vpředu vlevo
E 3		Pracovní světlomet vpředu vpravo
E 4		Pracovní světlomet vzadu vlevo
E 5		Pracovní světlomet vzadu vpravo
E 6-9		E6= Světelná lišta vpředu vpravo E7= Světelná lišta vzadu vpravo E8= Světelná lišta vpředu vlevo E9= Světelná lišta vzadu vlevo
E60-61		E60= Výstražný majáček vpravo E61= Výstražný majáček vlevo
K01		Příčkový dopravník dopředu
K21		Pohon sběrače
K26		Odlehčení sběrače
K53		Ovládání zadní nápravy 2

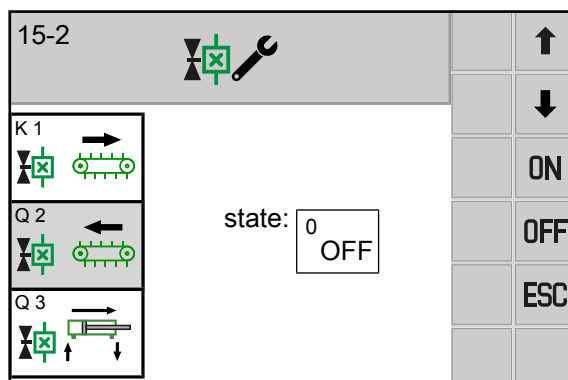
BMK	Aktor	Označení
K54		Ovládání zadní nápravy 1
K57		Ovládání přední nápravy 2
K58		Ovládání přední nápravy 1
M01		Axiální posunutí brousicích kotoučů
M02		Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů
P 1		Výstražný signál výklopné zádě / ochrany proti podjetí
Q 2		Příčkový dopravník dozadu
Q 3		Servoventil 1
Q 4		Servoventil 2
Q 5		Sběrač 1
Q 6		Výklopná zád' 1
Q 7		Výklopná zád' 2
Q 8		Zalomená oj 1
Q 9		Zalomená oj 2
Q10		Nožová kazeta 1
Q11		Nožová kazeta 2
Q12		Rychlý běh příčkového dopravníku
Q13		Load Sensing aktivované

BMK	Aktor	Označení
Q15		Řídicí náprava
Q18		Sběrač 2
Q19		Zvedací náprava
Q25		Zařízení pro silážní prostředek
Q28		Rychlý běh příčkového dopravníku 1
Q29		Rychlý běh příčkového dopravníku 2
Q30.1		Stěna řezanky 1
Q30.2		Stěna řezanky 2
Q32		Pohon brousicích kotoučů
Q35.1		Kryt nákladního prostoru 1
Q35.2		Kryt nákladního prostoru 2
Q37.1		Přední stěna 1
Q37.2		Přední stěna 2
Q39		Centrální mazací zařízení
Q51		Uvolnění zadní nápravy 1
Q52		Uvolnění zadní nápravy 2
Q55		Uvolnění přední nápravy 1
Q56		Uvolnění přední nápravy 2

Možné ukazatele stavu aktorů

Symbol	Označení
3 ON	aktor zapnutý
4 OFF	Aktor vypnutý
20 	přerušení kabelu
21 	zkrat

Diagnostika digitálních aktorů



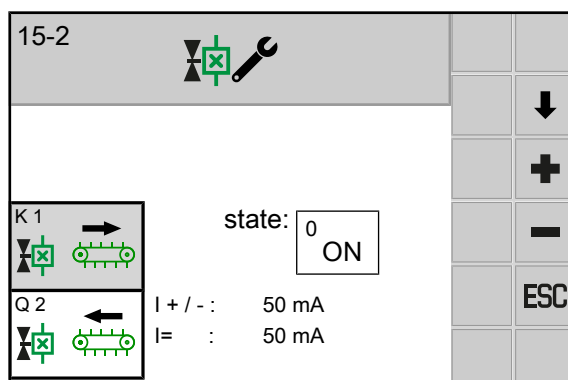
EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

► Pro zapnutí aktoru stiskněte **ON**.

► Pro vypnutí aktoru stiskněte **OFF**.

Diagnostika analogových aktorů



EQG000-020

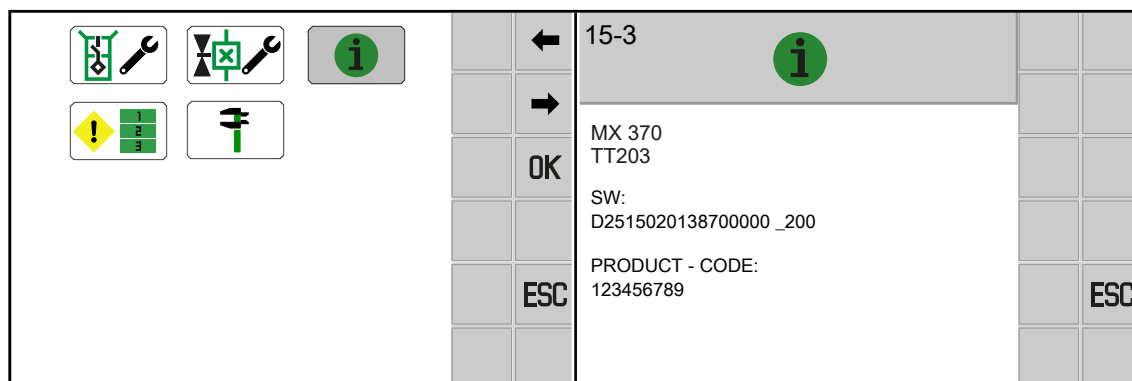
Pomocí hodnoty I+/- (v tisících) lze nastavit proud (v mA).

Při hodnotě I+/- = 500 má být proud mezi 500 mA a 3000 mA (v závislosti na použitém ventilu a provozní teplotě).

► Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

► Pro snížení hodnoty stiskněte .

14.17.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

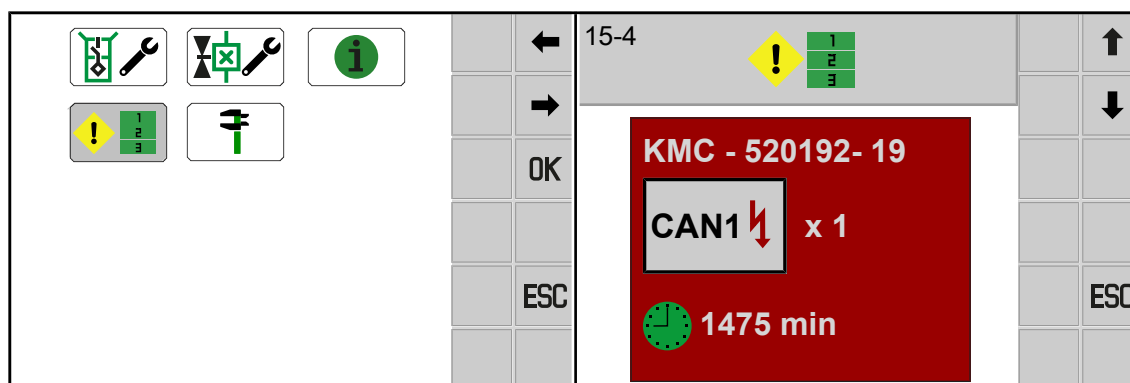
➔ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
SW	Celková verze softwaru stroje
KMC	Verze softwaru KMC
PRODUCT-CODE	Číslo stroje nebo sériové číslo

14.17.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



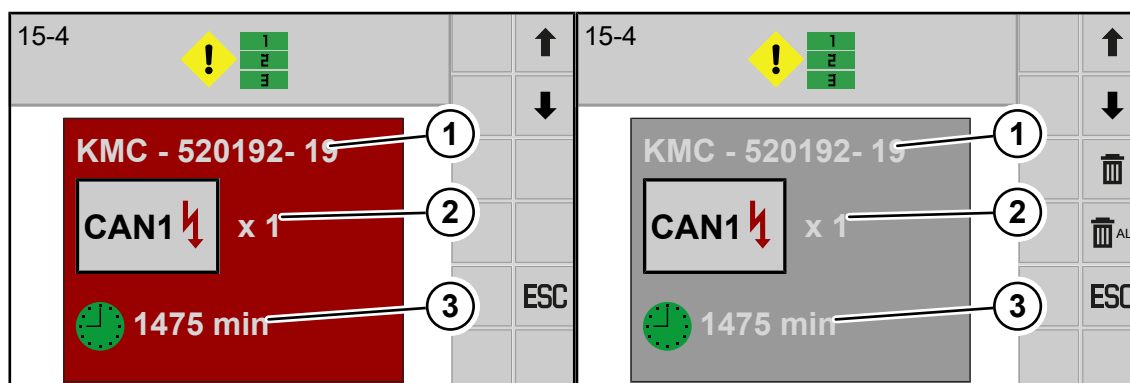
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

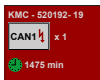
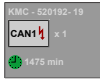
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	Význam, příčina a odstranění chybového hlášení viz Strana 272.
(2)	Počet	Jak často se chyba vyskytla.
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazání jednotlivých chyb	- Zvolená chyba se vymaže. - Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	Všechny neaktivní chyby se vymažou.

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazať lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

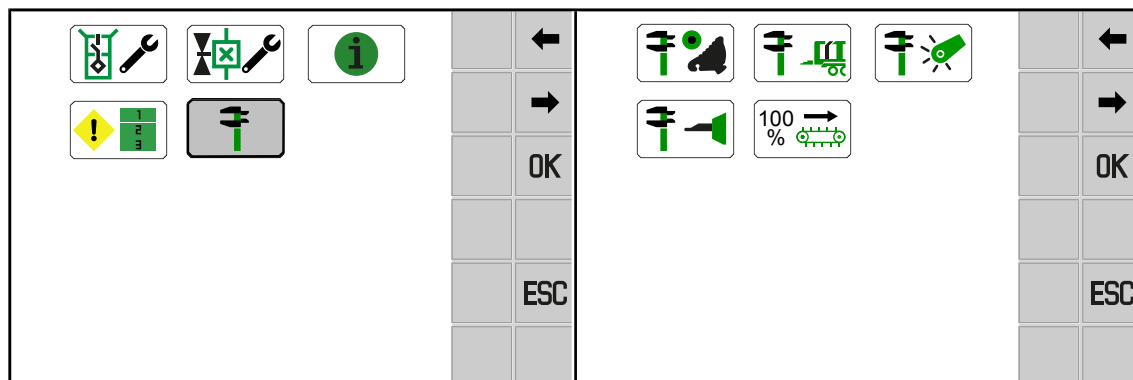
- Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte  resp. .
- Pro vymazání chyb stiskněte .

Vymazat všechny chyby

Vymazať lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- Pro vymazání všech chyb stiskněte  ALL.

14.17.5 Menu 15-6 „Kalibrace“



EQ000-204 / EQ000-207

- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz *Strana 189*.

- Pro otevření menu stiskněte .

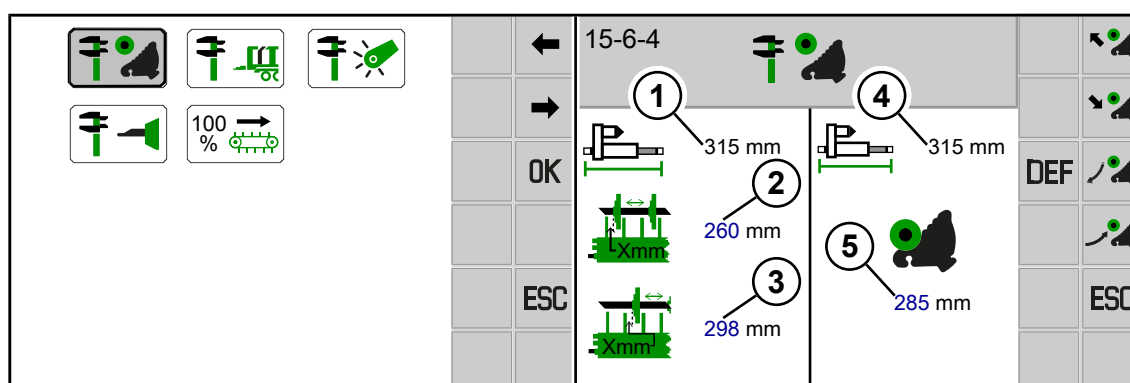
➡ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace".

Menu "Kalibrace" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
15-6 		Kalibrace, viz Strana 201
	15-6-1 	Kalibrace zařízení pro broušení nožů, viz Strana 202
	15-6-2 	Kalibrace přední stěny, viz Strana 203

Menu	Podmenu	Označení
	15-6-3 	Kalibrace sběrače, viz Strana 204
	15-6-4 	Kalibrace oje, viz Strana 205
	15-6-5 	Rychlost příčkového dopravníku, viz Strana 206

14.17.5.1 Menu 15-6-1 "Kalibrace zařízení pro broušení nožů"



EQ000-207 / EQ000-212

✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", [viz Strana 201](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace zařízení pro broušení nožů".

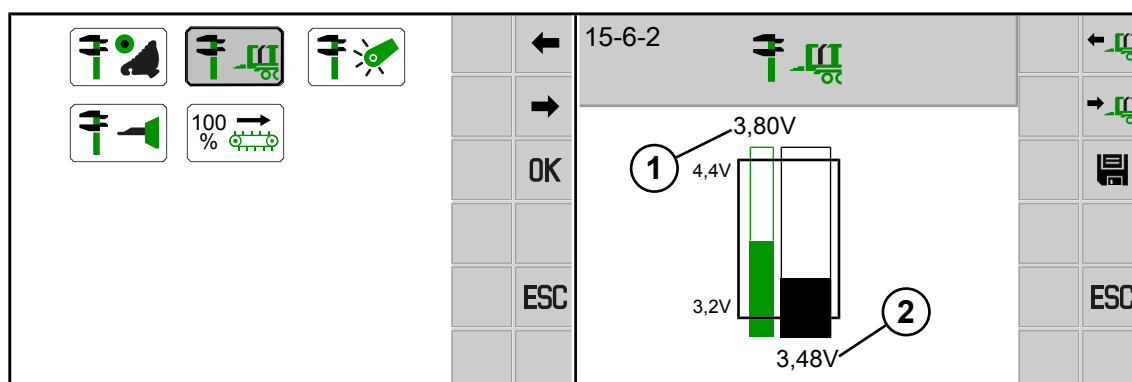
Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
		Brusným posuvem odjedte od nožů
		Brusným posuvem přijedte k nožům
		Brusnou polohu vyjedte nahoru
		Brusnou polohu sjedte dolů
	ESC	Zavře zobrazené menu.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Aktuální délka posuvu (axiálního posuvu)	
(2)	Posuv pro skupinu 1	
(3)	Posuv pro skupinu 2	
(4)	Aktuální délka zvedání/spouštění	
(5)	Délka pro horní brusnou polohu	

14.17.5.2 Menu 15-6-2 "Kalibrace přední stěny"



EQ000-207 / EQ000-209

✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", viz [Strana 201](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace přední stěny".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyklonění přední stěny	Vyklonění přední stěny od vozu.
	Přiklonění přední stěny	Přiklonění přední stěny k vozu.

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

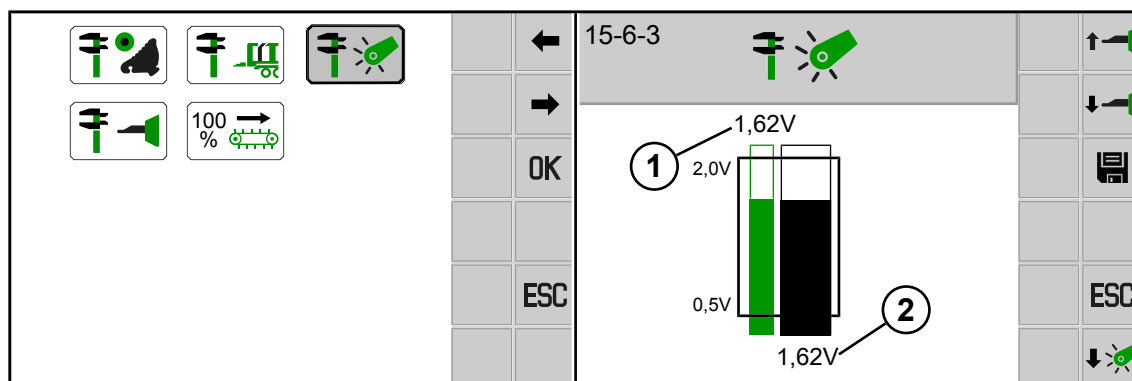
Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Uložená zadní poloha přední stěny	Hodnota uložené zadní polohy přední stěny
(2)	Aktuální poloha přední stěny	Hodnota aktuální polohy přední stěny

Kalibrace přední stěny

- ▶ Pro změnu poloha přední stěny stiskněte  nebo .
⇒ Hodnota (2) se změní.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ➔ Hodnota (1) se upraví podle hodnoty (2).

14.17.5.3 Menu 15-6-3 "Kalibrace sběrače"



EQ000-207 / EQ000-210

- ✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", viz [Strana 201](#).
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace sběrače".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednutí oje	
	Spuštění oje	
	Spuštění sběrače dolů	

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

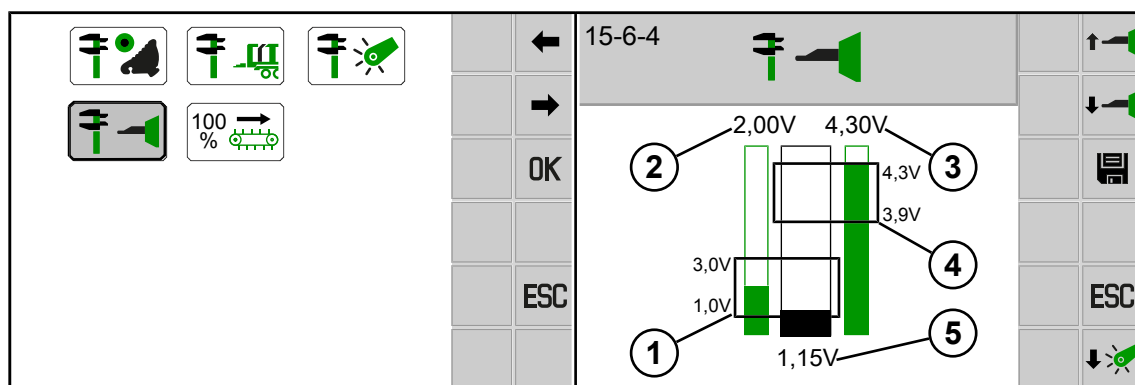
Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Uložená spodní poloha sběrače	Hodnota spodní polohy sběrače
(2)	Aktuální poloha sběrače	Hodnota aktuální polohy sběrače

Kalibrace sběrače

- ▶  přidržíte stisknuté, dokud není sběrač v plovoucí poloze.
- ▶  přidržíte tak dlouho stisknuté, dokud se sběrač volně nepohybuje.
⇒ Hodnota (2) se změní.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ➔ Hodnota (1) se upraví podle hodnoty (2).

14.17.5.4 Menu 15-6-4 „Kalibrace oje“



EQ000-207 / EQ000-211

- ✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", viz [Strana 201](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace oje".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednutí oje	
	Spuštění oje	
	Spuštění sběrače dolů	

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Spodní rám	Nastavitelné rozmezí hodnot: 1,0–3,0
(2)	Uložená spodní poloha oje	Hodnota uložené spodní polohy oje
(3)	Uložená horní poloha oje	Hodnota aktuálního horního poloha oje
(4)	Horní rám	Nastavitelné rozmezí hodnot: 3,9–4,3
(5)	Aktuální poloha oje	Hodnota aktuální polohy oje

Kalibrace oje

Spodní poloha

- ▶ Pro změnu spodního poloha oje přidržte stisknuté  nebo , dokud se sloupec nenachází ve spodním rámu (1).

⇒ Hodnota (5) se změní.

- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

➔ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .

➔ Hodnota (2) se upraví podle hodnoty (5).

Horní poloha

- ▶ Pro změnu spodního poloha oje přidržte stisknuté  nebo , dokud se sloupec nenachází v horním rámu (4).

⇒ Hodnota (5) se změní.

- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

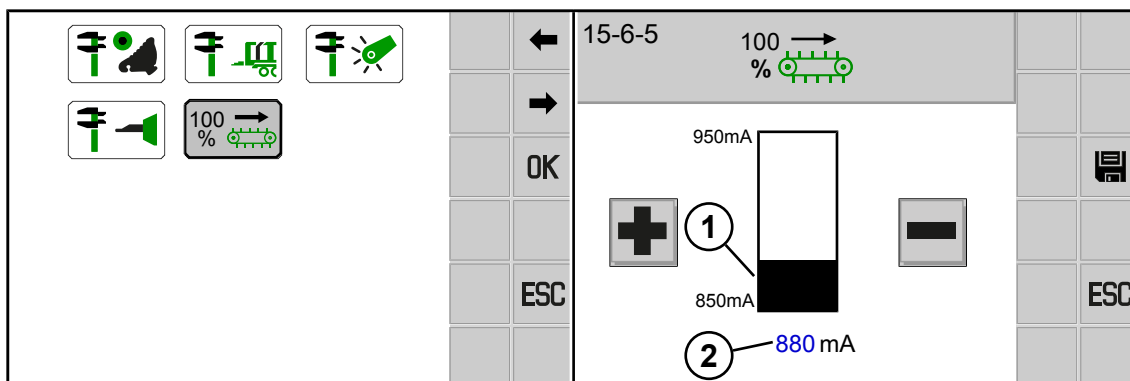
➔ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .

➔ Hodnota (3) se upraví podle hodnoty (5).

14.17.5.5 Menu 15-6-5 "Rychlost příčkového dopravníku"

INFO

Olejevý výkon je u každého traktoru jiný, proto může být nutné seřadit maximální rychlost příčkového dopravníku.



EQ000-207 / EQ000-208

✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", viz [Strana 201](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Displej zobrazuje menu "Rychlost příčkového dopravníku".

Opakující se symboly viz [Strana 151](#).

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Sloupcový graf	Sloupcový graf rychlosti příčkového dopravníku
(2)	Rychlost příčkového dopravníku	Nastavitelné rozmezí hodnot: 850–950

Nastavení rychlosti příčkového dopravníku

► Pro nastavení rychlosti příčkového dopravníku stiskněte  nebo .

⇒ Sloupcový graf (1) a rychlost příčkového dopravníku (2) se změní.

► Pro uložení hodnoty stiskněte .

⇒ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .

15 Jízda a přeprava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/ jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nezablokované řízené nápravě stroje

Nezablokovaná řízená náprava může zhoršit stabilitu stroje. Z tohoto důvodu se může stroj převrátit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Při jízdách na svahu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Na nerovném nebo nepevném podkladu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Při odlehčení 1. nápravy v důsledku provozu se zalomenou ojí zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Při rychlostech vyšších než 30 km/h zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Během jízdy dozadu zablokujte řízenou nápravu stroje.

VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nesprávně připraveném stroji pro silniční jízdu

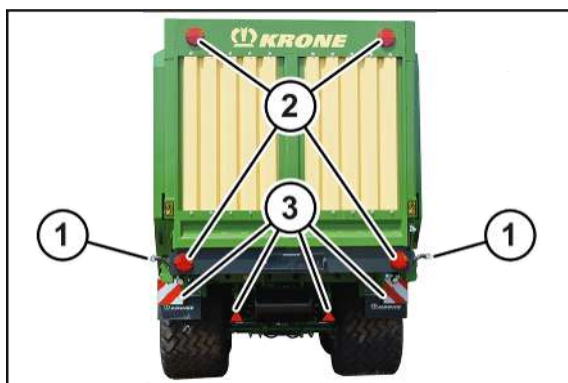
Pokud není stroj řádně připraven pro silniční jízdu, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, viz [Strana 209](#).
- ▶ Zobrazení obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, viz [Strana 116](#).

15.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, viz [Strana 70](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ✓ Všechny kryty jsou zavřené a zajištěné.
- ✓ Zakládací klíny jsou zajištěny v držácích na stroji, viz [Strana 93](#).
- ✓ Výstup je sklopený nahoru a zajištěný, viz [Strana 93](#).
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Výklopná záď je zavřená, viz [Strana 128](#).
- ✓ Zalomená oj je spuštěná dolů (stroj je horizontálně vyrovnaný), viz [Strana 118](#).
- ✓ Sběrač je zvednutý, viz [Strana 126](#).
- ✓ Nožová kazeta je zasunutá, viz [Strana 117](#).
- ✓ Opěrná noha se nachází v transportní poloze, viz [Strana 91](#).
- ✓ Ruční brzda je uvolněná, viz [Strana 92](#).
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Brzda funguje bezchybně.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolovaná a bezvadně fungují, viz [Strana 77](#).
- ✓ Pneumatiky neunesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, viz [Strana 48](#).
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, viz [Strana 116](#).

15.2 Přezkoušení osvětlovacího zařízení



LWG000-061

- Zkontrolujte funkci bílých obrysových světel (1), zadních světel (2) a odrazových skel (3).
- Případně z bílých obrysových světel (1), zadních světel (2), odrazových skel (3) a žlutých reflektorů odstraňte nečistoty (pravá a levá strana stroje).

15.3 Nastavení řízené vlečené nápravy

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při jeho převrácení v kritických jízdních situacích

V kritických jízdních situacích se může stroj převrátit a způsobit poškození celého stroje. U řízené vlečené nápravy se z důvodu tření mezi kolem a podkladem vybočí zadní kola a v kritických jízdních situacích nemusí udržet rozchod kol. Kritickými jízdními situacemi mohou být:

- ✓ Jízdy na svazích
- ✓ Jízda na nezpevněném podkladu
- ✓ při odlehčení 1. nápravy provozem lomené oje
- ✓ během přejezdu vodorovných siláží
- ✓ jízda nad 30 km/h
- ✓ Couvání
- ▶ Ve výše uvedených jízdních situacích vždy řízenou vlečenou nápravu uzamkněte.

Vyrovnnání řízených kol do přímého směru

- ▶ Popojed'te traktorem kousek rovně dopředu, až se řízená kola vyrovnají do přímého směru.

Jízda vzad

- ▶ Vyrovnajte kola řízené vlečené nápravy do přímého směru ([viz Strana 210](#)) a řízenou vlečenou nápravu uzamkněte ([viz Strana 210](#)).

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

zablokování

- ▶ Stiskněte .
⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokována.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Odpojení

- ▶ Stiskněte .
⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

15.4 Nastavení zvedací nápravy

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění u zvedací nápravy!

Při automatickém spouštění zvedací nápravy se mohou zranit osoby, které by se nacházely v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

- Během nakládání se ujistěte, že se nikdo nezdržuje v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

UPOZORNĚNÍ

Škody na stroji a soupravě náprav.

Zvednutí zvedací nápravy v naloženém stavu stroje může poškodit stroj a soupravu náprav.

- Zvedejte zvedací nápravu jen v nenaloženém stavu.

Přední náprava (1) nápravy tridem je provedena jako zvedací náprava.

Zvedací nápravu lze zvedat resp. spouštět přes obslužný terminál, viz [Strana 116](#).

15.5 Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje

VAROVÁNÍ

Při pojíždění se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy hrozí zvýšené nebezpečí zranění osob.

Stroj bez připojené pneumatické brzdové soustavy ztrácí své brzdové schopnosti. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Pojíždění se strojem ve veřejné silniční dopravě je bez připojené pneumatické brzdové soustavy zakázáno.

- Nikdy nepojíždějte se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy ve veřejném silničním provozu.

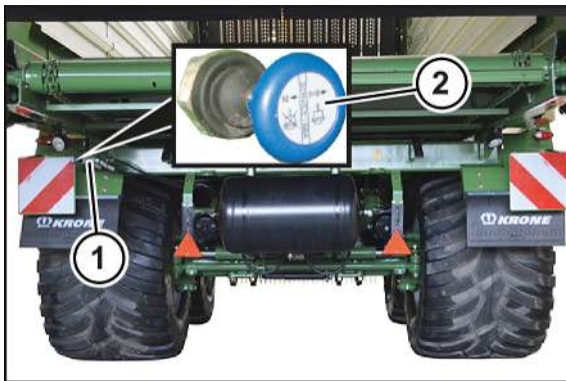
VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj před uvolněním odbrzdovacího ventilu zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- Před ovládáním odbrzdovacího ventilu zajistěte stroj ruční brzdou ([viz Strana 92](#)) a zakládacími klíny ([viz Strana 93](#)) proti samovolnému odjetí.

Odbrzďovací ventil (1) pro uvolnění pneumatické brzdy se nachází vzadu vlevo na stroji, v blízkosti nádrže na stlačený vzduch.



LWG000-022

- ✓ **U provedení "řízená vlečená náprava":** Kola jsou nastavena do přímého směru, viz [Strana 210](#).
- ✓ Pneumatické přípoje jsou odpojené, viz [Strana 77](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Uvolnění pneumatické brzdy provedete tak, že stisknete tlačítko (2) na odbrzdovacím ventilu (1).
- ➔ Pneumatická brzda je uvolněna a stroj může volně poježdět.

15.6 Odstavení stroje

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- ▶ Zatažením parkovací brzdy zajistěte stroj proti samovolnému odjetí, viz [Strana 92](#).
- ▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí, viz [Strana 93](#).

- ✓ Stroj je úplně vyložený.
- ▶ Zvolte rovnou, suchou a dostatečně nosnou plochu pro stání.
- ▶ Odstavujte stroj na opěrnou nohu, viz [Strana 91](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Na straně traktoru uvolněte zajištění vlečného oka pro kulovou hlavu.
- ▶ Nastartujte motor traktoru.
- ▶ Spouštějte dolů oj, dokud se vlečné oko kulové hlavy nezvedne ze spojky s kulovou hlavou na traktoru, viz [Strana 118](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Na traktoru uvolněte přidržovací řetěz kloubového hřídele, kloubový hřídel odpojte a odložte jej do určeného uchycení.
- ▶ Odpojte kabel osvětlení.
- ▶ Odpojte hydraulické hadice a zavěste je do držáku na stroji.
- ▶ Odpojte vedení stlačeného vzduchu (11) nebo přípojku pro hydraulickou brzdou a zasuňte do k tomu určených držáků, viz [Strana 76](#).
- ▶ Opatrně traktorem odjedte.

15.7 Příprava stroje k transportu

VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- ▶ Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

- ✓ Sběrač je zvednutý, viz [Strana 126](#).
- ✓ Výklopná zád' je zavřená, viz [Strana 128](#).
- ✓ Výstup je sklopený nahoru a zajištěný, viz [Strana 93](#).
- ✓ **U provedení "Označovací tabule SMV"**: Označovací tabule SMV je zakrytá nebo demontovaná, viz [Strana 38](#).
- ▶ Odpojte stroj od traktoru.
- ▶ Zajištěte všechna ochranná zařízení.

15.7.1 Upevnění stroje

VAROVÁNÍ

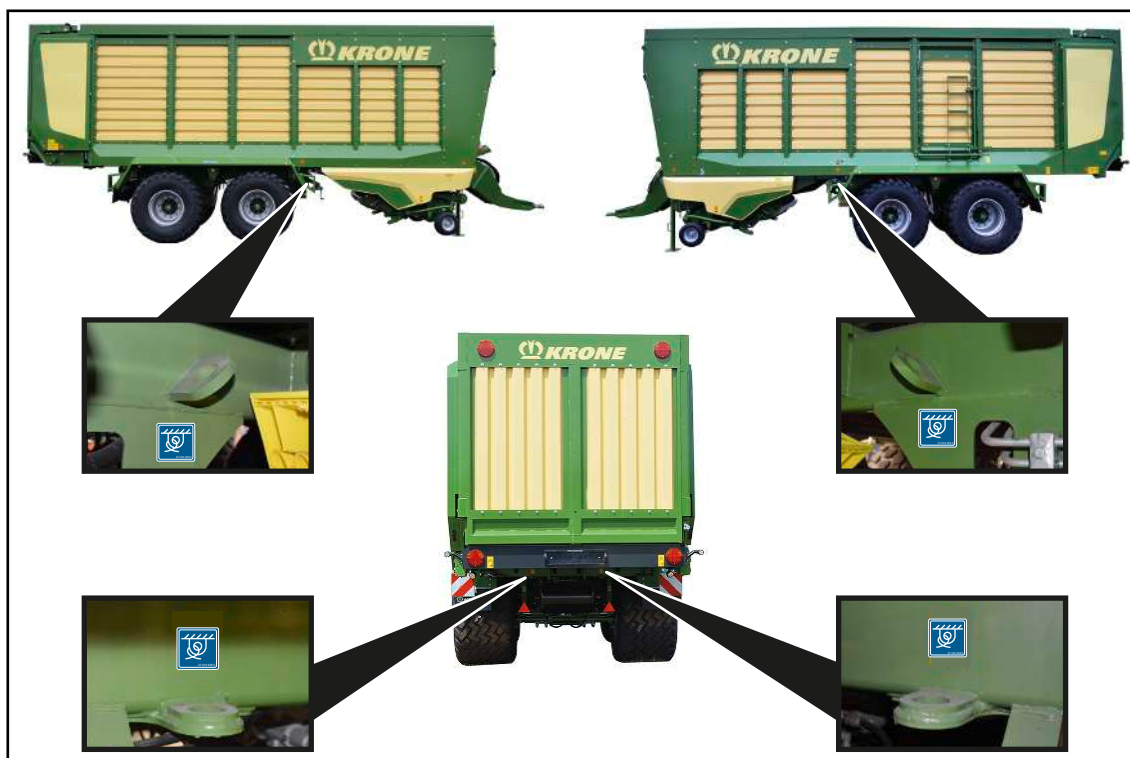
Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- ▶ Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

Upevňovací body na stroji

Pro připevnění upevňovacích prostředků jsou na stroji připraveny příslušné upevňovací body:



LWG000-054

16 Nastavení

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

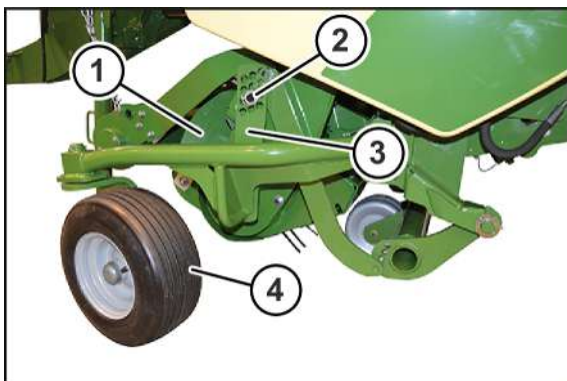
16.1 Nastavení pracovní výšky sběrače

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí zranění neúmyslným pohybem sběrače

Není-li sběrač zajištěn, může se neúmyslně pohybovat. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Při provádění prací na sběrači resp. pod ním vždy zajistěte sběrač proti neúmyslnému spuštění dolů.



LWG000-023

Pracovní výška sběrače (1) se nastavuje pomocí hmatacích kol (4) vlevo a vpravo.

- ✓ Sběrač je zvednutý, viz [Strana 126](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Vytáhněte pružinovou závlačku (2).
- ▶ Nastavte hmatací kolo (4) v liště s otvory (3) do požadované polohy.
- ▶ Zajistěte hmatací kolo (4) pružinovou závlačkou (2).
- ▶ Ujistěte se, zda se hmatací kola (4) na obou stranách sběrače nacházejí v liště s otvory (3) ve stejné poloze.

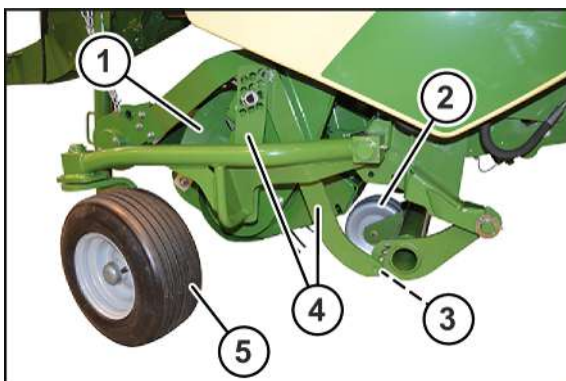
16.2 Nastavení přídatných zadních hmatacích kol sběrače

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění neúmyslným pohybem sběrače

Není-li sběrač zajištěn, může se neúmyslně pohybovat. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Při provádění prací na sběrači resp. pod ním vždy zajistěte sběrač proti neúmyslnému spuštění dolů.



LWG000-042

Pro nasazení na rašelinných půdách lze sběrač (1) opatřit také přídatnými hmatacími koly (2) v zadní oblasti. Přídatná hmatací kola (2) běží mimo stopu traktoru. Jejich výška musí být nastavena tak, aby byla kola stejně vysoko nebo o něco výše než hmatací kola (5) a hlavní tlak tudíž působil na hmatací kola (5). Nastavení se provádí na obou stranách sběrače (1).

- ✓ Sběrač (1) je spuštěn dolů na rovné ploše, viz [Strana 126](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Vytáhněte pružinovou závlačku (3).
- ▶ Nastavte přídatná hmatací kola (2) v liště s otvory (4) do požadované polohy.
- ▶ Zajistěte přídatná hmatací kola (2) pružinovou závlačkou (3).
- ▶ Ujistěte se, zda se přídatná hmatací kola (2) na obou stranách sběrače (1) nacházejí v liště s otvory (4) ve stejné poloze.

16.3 Nastavení válcového přídržovače

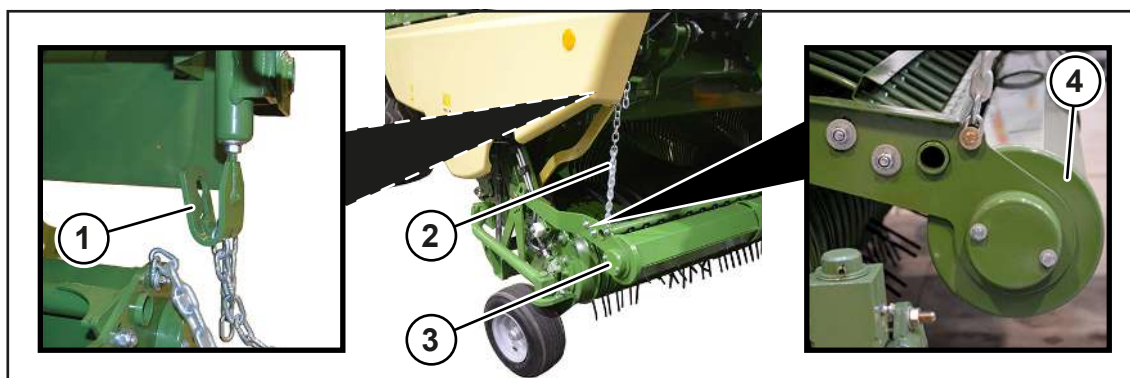
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při použití stroje bez válcového přídržovače

Válcový přídržovač slouží k ochraně proti úrazům! Pokud se stroj uvede do provozu bez válcového přídržovače, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Nikdy neuvádějte stroj do provozu bez válcového přídržovače.

Nastavení výšky válcového přidržovače



LW000-144

Válcový přidržovač (3) se stará o regulaci při dopravě sklizňového produktu a o pravidelné sbírání pokosu sběračem.

- Hodně sklizňového produktu > zavěste kratší řetěz > válcový přidržovač visí výš.
- Méně sklizňového produktu > zavěste delší řetěz > válcový přidržovač visí níž.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Výšku válcového přidržovače (3) nastavte tak, aby válec přidržovače (4) běžel neustále nad řádkem.
- ▶ Je-li hodně sklizňového produktu, zavěste do držáku (1) přidržovací řetěz (2) kratší délky.
⇒ Válcový přidržovač (3) visí výš.
- ▶ Je-li méně sklizňového produktu, zavěste do držáku (1) přidržovací řetěz (2) delší délky.
⇒ Válcový přidržovač (3) visí níž.
- ▶ Ujistěte se, že je přidržovací řetěz (2) na obou stranách stroje zavěšen v držácích (1) ve stejné délce.

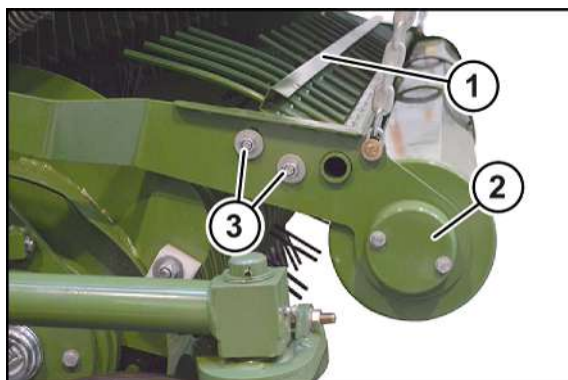
Nastavení nárazového plechu

UPOZORNĚNÍ

Poškození prstů sběrače při nesprávně nastaveném nárazovém plechu

Nesprávně nastavený nárazový plech může ohnout nebo zlomit prsty sběrače.

- ▶ Zajistěte, aby se nárazový plech během použití nedotýkal prstů sběrače.



LW000-318

Nárazový plech (1) válcového přidržovače (2) může být plynule přizpůsoben sklizňovému produktu.

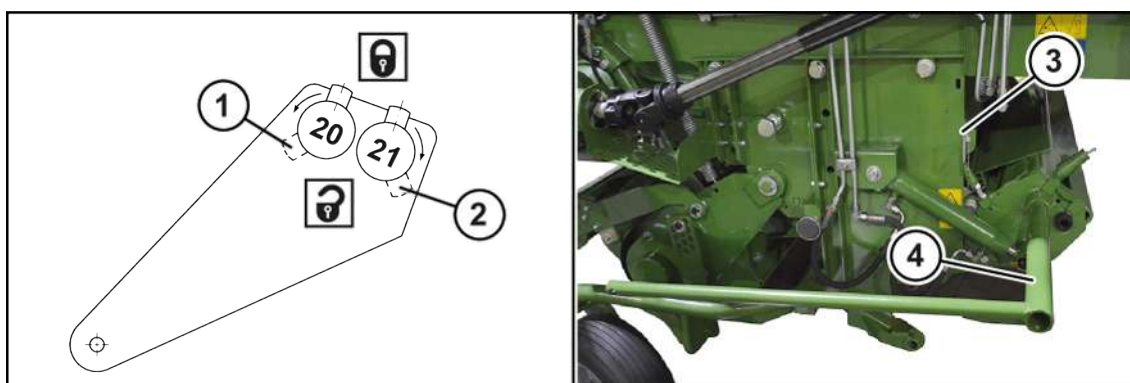
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Povolte matice (3).
- ▶ Nárazový plech (1) přestavte v podélném otvoru.
- ▶ Pevně utáhněte matice (3).

16.4 Nastavení délky řezu

INFO

Počet nožů (délku řezu) nastavujte pouze tehdy, jestliže je řezací ústrojí zasunuto.

Délka řezu se nastavuje pomocí počtu nožů resp. zapnutí nebo vypnutí skupin nožů (viz [Strana 45](#)). Nastavení se provádí na levé straně stroje. Klíč na nože (4) pro přestavení skupiny nožů se nachází na levé straně stroje v přepravním držáku (3).



LWG000-005

- ✓ Nožová kazeta je zasunutá, viz [Strana 117](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Vyjměte klíč na nože (4) z přepravního držáku (3).
- ▶ Pro dosažení požadované délky řezu klíčem na nože (4) zapněte resp. vypněte skupiny nožů (1, 2).
- ▶ Zavěste klíč na nože (4) do přepravního držáku (3) a zajistěte ho.

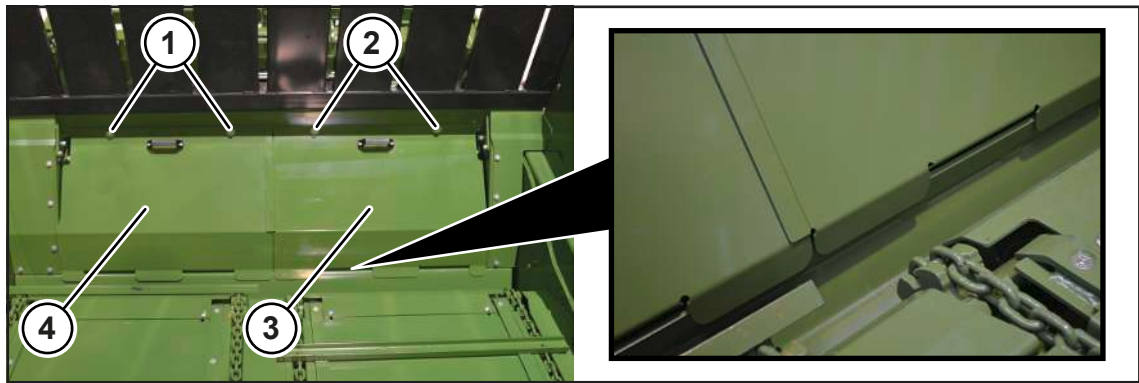
16.5 Montáž krytu rotoru

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje krytem rotoru

Pokud se dopravní rotor používá s krytem rotoru, může se stroj a dopravní rotor poškodit.

- ▶ Dopravní rotor nikdy nepoužívejte s namontovanými kryty.
- ▶ Před použitím dopravního rotoru odstraňte z rotoru kryt.



LWG000-026

Aby se stroj mohl používat jako přepravník řezanky (bez použití dopravního rotoru), musí se na dopravní kanál nasadit kryt rotoru (3) a (4).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz Strana 27](#).
- ▶ Vstupte do ložného prostoru po žebříku a vstupním průlezem, [viz Strana 93](#).
- ▶ Nasadte před dopravní rotor levý kryt (4).
- ▶ Namontujte šrouby (1).
- ▶ Nasadte před dopravní rotor pravý kryt (3).
- ▶ Namontujte šrouby (2).
- ▶ Opusťte ložný prostor po žebříku a vstupním průlezem, [viz Strana 93](#).

17 Údržba – všeobecně

 VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. ► Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz Strana 15.
 VAROVÁNÍ
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. ► Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz Strana 27.

17.1 Tabulka údržby

17.1.1 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	viz Strana 256
Převodovka rotoru	viz Strana 257
Pohon příčkového dopravníku	viz Strana 258
Komponenty	
Utažení šroubů / matic	viz Strana 223
Utažení matic kol	viz Strana 231
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 230
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé	viz Strana 230
Zkontrolujte hydraulické hadice	viz Strana 253
Mažte celý stroj podle plánu mazání	viz Strana 244
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola čepů pružin	viz Strana 303
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Odvodnění nádrže na stlačený vzduch	viz Strana 262
Kontrola brzdových obložení v odborné dílně	
Kontrola vzduchového filtru potrubí	viz Strana 261
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	viz Strana 239
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50	viz Strana 239

Komponenty	
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	viz Strana 240
Kontrola kulatého vlečného oka 50	viz Strana 240
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	viz Strana 227
Kontrola/výměna nožů	viz Strana 231
Kontrola pojistných kladek zajištění jednotlivých nožů	viz Strana 229
Kalibrace vážicího zařízení	viz Strana 165
Kontrola vzdálenosti "stěrače od dopravního rotoru"	viz Strana 302
Kontrola senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	viz Strana 267

17.1.2 Údržba – po sezóně

Kontrola hladiny oleje	
Převodovka rotoru	viz Strana 257
Komponenty	
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	viz Strana 254
Kontrola opotřebení stěračů	viz Strana 301
Kontrola opotřebení rozvodového hřídele nožů a dorazové lišty	viz Strana 301
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	
Vyčistěte stroj	viz Strana 226
Mažte celý stroj podle plánu mazání	viz Strana 244
Namažte tukem závit nastavovacích šroubů	
Uvolněte pružiny	
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	viz Strana 262
Namažte kloubový hřídel	viz Strana 243
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	

17.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	viz Strana 231
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 230
Kontrola provázání pružin	viz Strana 303
Kontrola čepů pružin	viz Strana 303
Kontrola pákového ovládání	viz Strana 304
Zkontrolujte hydraulické hadice	viz Strana 253
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	viz Strana 227

17.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	viz Strana 256
Převodovka rotoru	viz Strana 257
Pohon příčkového dopravníku	viz Strana 258

17.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Kontrola/výměna nožů	viz Strana 231
Čištění stroje	viz Strana 226

17.1.6 Údržba – každých 50 hodin

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	viz Strana 256
Pohon příčkového dopravníku	viz Strana 258
Komponenty	
Utažení šroubů / matic	viz Strana 223
Utažení matic kol	viz Strana 231
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 230
Odvodnění nádrže na stlačený vzduch	viz Strana 262
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	viz Strana 227

17.1.7 Údržba – každých 100 hodin

Komponenty	
Kontrola pákového ovládání	viz Strana 304
Kontrola senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	viz Strana 267

17.1.8 Údržba – každých 200 hodin

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	<i>viz Strana 256</i>
Pohon příčkového dopravníku	<i>viz Strana 258</i>
Komponenty	
Kontrola provázání pružin	<i>viz Strana 303</i>
Kontrola čepů pružin	<i>viz Strana 303</i>
Kontrola hydraulických válců na agregátu nápravy	<i>viz Strana 260</i>
Kontrola úhlu broušení řezacích nožů	<i>viz Strana 234</i>

17.1.9 Údržba – každé 2 roky

Komponenty	
Kontrola nádrže na stlačený vzduch	<i>viz Strana 262</i>

17.2 Utahovací momenty

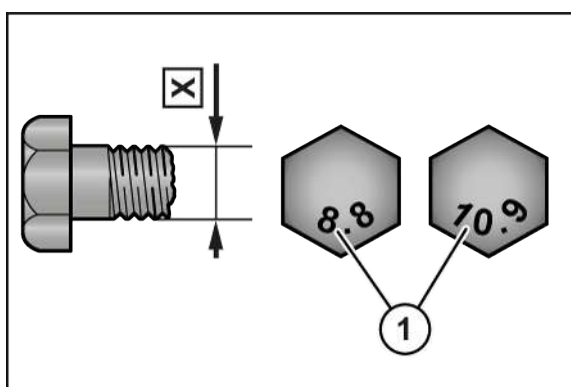
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchytky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



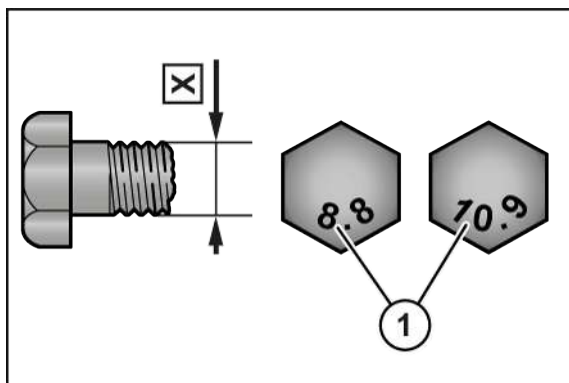
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

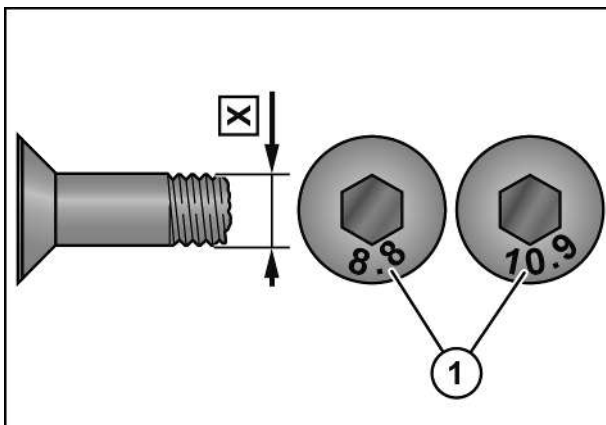
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodkách

INFO

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem ¹		Mosazný odvzdušňovací ventil	
	Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Měděné kroužky vždy vyměňte.

17.3 Čištění stroje



VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

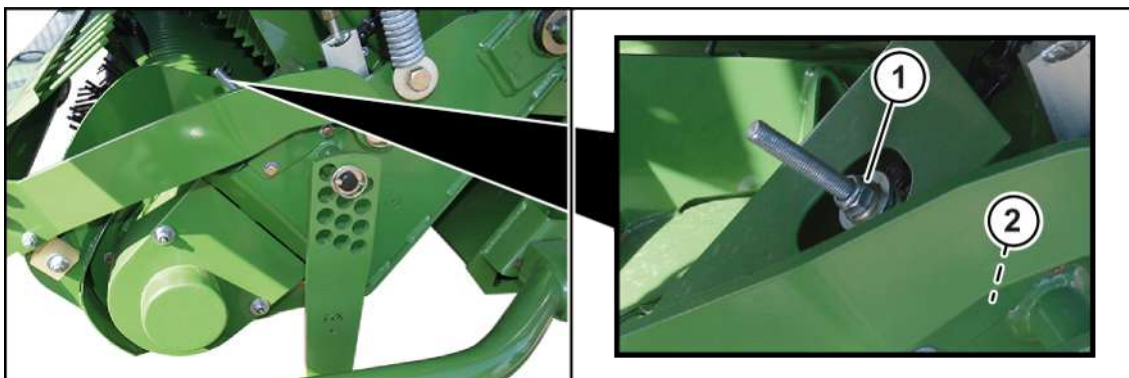
Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska, elektrické/elektronické součásti a bezpečnostní nálepky.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Sběrač, dopravní rotor, řezací ústrojí a ložný prostor čistíte **po každém použití** od slámy a prachu.

17.4 Nastavení napnutí řetězu pohonu sběrače



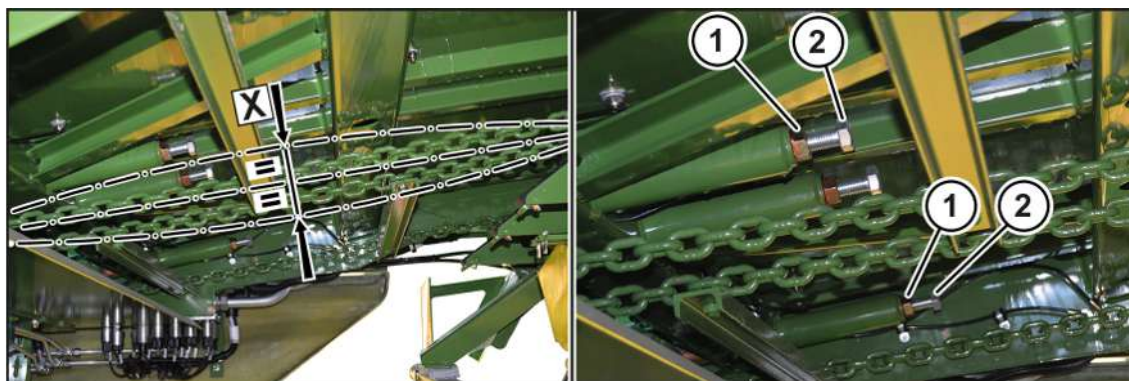
LWG000-006

Řetězový pohon se napíná pomocí tažné pružiny (2). Při nedostatečném napnutí řetězu napněte pohon sběrače.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- Pomocí matice (1) napínejte tažnou pružinu (2), dokud není napnutí řetězu opět dostačující.

17.5 Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku

Řetěz příčkového dopravníku se nachází nad řezacím ústrojím pod příčkovým dopravníkem. Dodržujte předepsané intervaly pro kontrolu napnutí řetězu příčkového dopravníku, viz [Strana 220](#).



LWG000-025

Kontrola napnutí řetězu

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- Napnutí řetězu příčkového dopravníku zkontrolujte zatlačením.
 - ⇒ Pokud je hloubka zatlačení **X=30-60 mm**, je napnutí správné.
 - ⇒ Pokud hloubka zatlačení **není X=30-60 mm**, upravte napnutí.

Korekce napnutí řetězu

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při příliš volném nebo pevném napnutí řetězu

Je-li napnutí řetězu nastaveno příliš volně (hloubka zatlačení >60 mm), může řetěz příčkového dopravníku vyskočit z řetězového kola a ohnout dopravní lišty.

Je-li napnutí řetězu nastaveno příliš pevně (hloubka zatlačení <30 mm), může řetěz příčkového dopravníku prasknout.

- ▶ Hloubka zatlačení řetězu příčkového dopravníku musí činit **X=30-60 mm**.

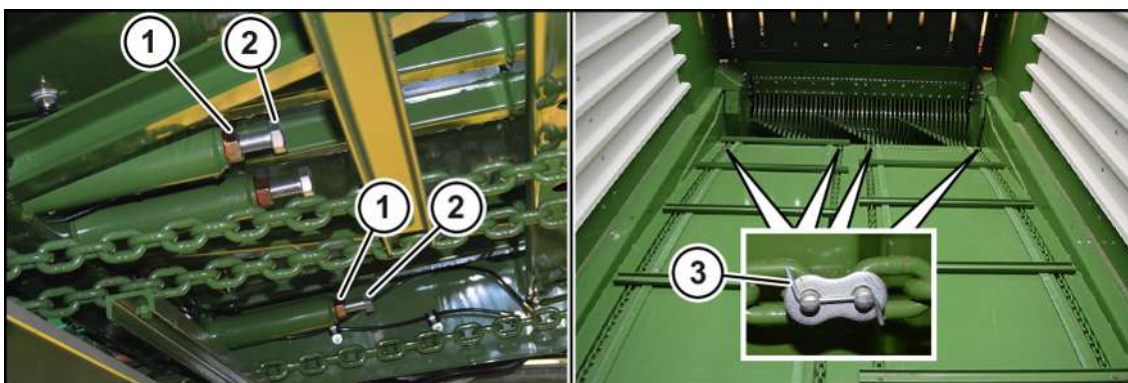
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Povolte matice (1).
- ▶ Pro zvýšení napnutí řetězu příčkového dopravníku zašroubujte šrouby (2).
- ▶ Pevně utáhněte matice (1).

17.6 Výměna větve příčkového dopravníku

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Proveďte vizuální kontrolu párových větví.

INFO

Při různém prodloužení o více než 20 mm na jedné párové větvi se musí stranově vyměnit oba příčkové dopravníky vlevo a vpravo.



LWG000-032

- ▶ Uvolněte matici (1).
- ▶ Pro uvolnění napnutí řetězu příčkového dopravníku vyšroubujte šroub (2).
- ▶ Odstraňte řetězový zámek (3).
- ▶ Řetězy příčkového dopravníku vytáhněte ze stroje.



LWG000-033

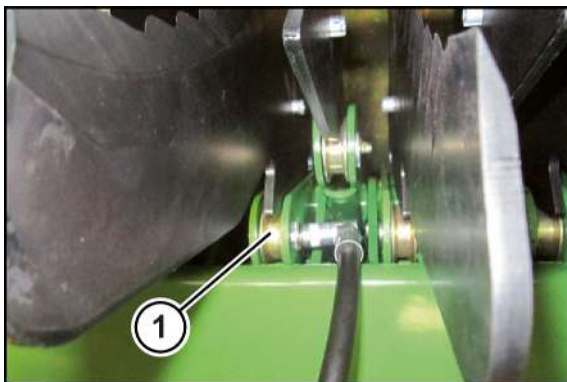
- ▶ Levou větev příčkového dopravníku (4) namontujte na pravou stranu.
- ▶ Pravou větev příčkového dopravníku (5) namontujte na levou stranu.
- ▶ Nastavte napnutí řetězu příčkového dopravníku, viz [Strana 227](#).

17.7 Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

Kontrola pojistných kladek zajištění jednotlivých nožů

Zajištění jednotlivých nožů zabrání, aby byly nože poškozeny při kontaktu s cizími tělesy. Aby bezvadně fungovalo zajištění jednotlivých nožů, musí se pojistné kladičky lehce otáčet.

Při **každé výměně nože** zkontrolujte, zda mají pojistné kladičky lehký chod.



LW000-362

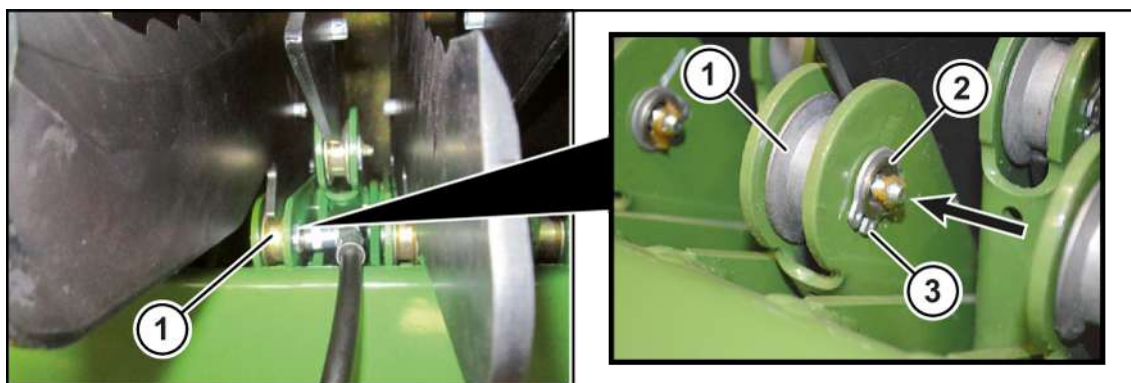
- ▶ Vypněte skupiny nožů (I, II), viz [Strana 218](#).
- ▶ Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, viz [Strana 118](#).

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, viz [Strana 52](#).

- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Zkontrolujte, zda mají pojistné kladičky (1) lehký chod.
 - ⇒ Pokud mají pojistné kladičky (1) lehký chod, funguje zajištění jednotlivých nožů bezvadně.
 - ⇒ Pokud se pojistné kladičky (1) nepohybují lehce, namažte pojistné kladičky (1), viz [Strana 243](#).

Výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

Pokud pojistné kladičky nemají ani po namazání lehký chod, jsou poškozené a musí se vyměnit.



LW000-389

- ▶ Vypněte skupiny nožů (I, II), viz [Strana 218](#).
- ▶ Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, viz [Strana 118](#).

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, viz [Strana 52](#).

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Demontujte pojistný kroužek (3) pomocí rozpěrných kleští.
- ▶ Vyjměte čep s tlakovou mazničkou (2) z pojistné kladičky (1).
- ▶ Vyjměte pojistnou kladičku (1) nahoru.
- ▶ Vsaďte novou pojistnou kladičku (1) a nasadte čep s tlakovou mazničkou (2).
- ▶ Namontujte pojistný kroužek (3) pomocí rozpěrných kleští.
- ▶ Namažte pojistnou kladičku, viz [Strana 243](#).

17.8 Kontrola/údržba pneumatik

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).

Vizuální kontrola pneumatik

- ▶ Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.
- ➔ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

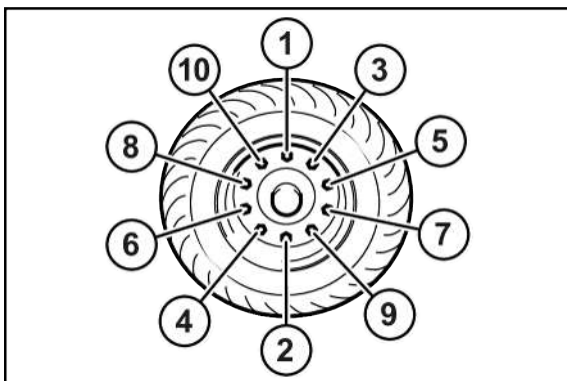
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, viz [Strana 220](#).

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz [Strana 48](#).
- ➔ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypustte vzduch.
- ➔ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, viz [Strana 220](#).

Dotažení matic kol



DVG000-002

- Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment [viz Strana 231](#).

Intervaly údržby, [viz Strana 220](#).

Utahovací moment: matic kol

Závit	Šířka klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černá	pozinkovaná
M12x1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

17.9 Kontrola/výměna nožů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

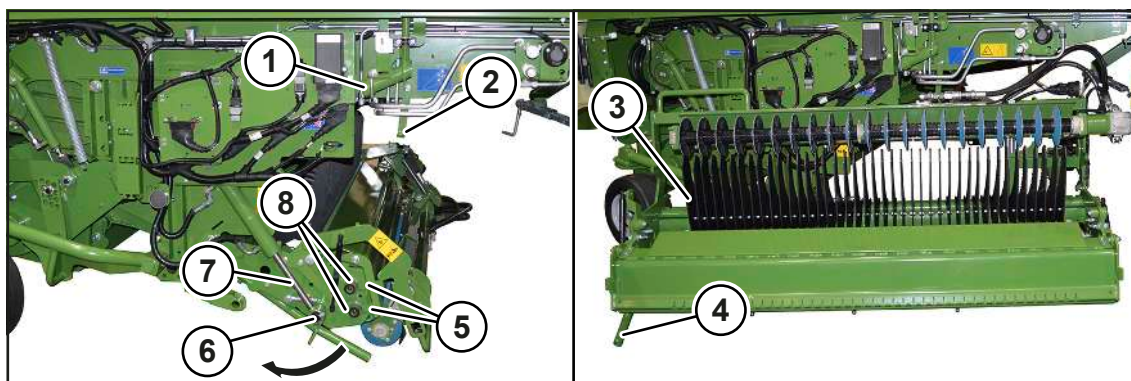
INFO

Nastavením délky řezu se současně zajistí nože.

- Klíčem na nože zajistěte nože až po zvednutí nožové kazety.

Vyjmutí nožů

Výměna nožů se provádí na levé straně stroje. Pro jednodušší výměnu nožů natočte nožovou kazetu ven.



LWG000-008

- Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, viz [Strana 118](#).

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, viz [Strana 52](#).

- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- Pomocí klíče na nože (1) natočte oba rozvodové hřídele (8) tak, aby jejich vačky (5) směřovaly dolů do polohy "VYP".
- Vytáhněte sklopnou závlačku (6) a odložte válec (7) do závěsu (2) na rámu.
- Pro odjištění nožové kazety pohybuje zajišťovací pákou (4) ve směru šipky a zároveň vychylujte nožovou kazetu až na doraz do strany.
- Vyjměte nůž (3).
- Pokud jsou nože (3) tupé, je nutné nože (3) nabrousit, viz [Strana 233](#).

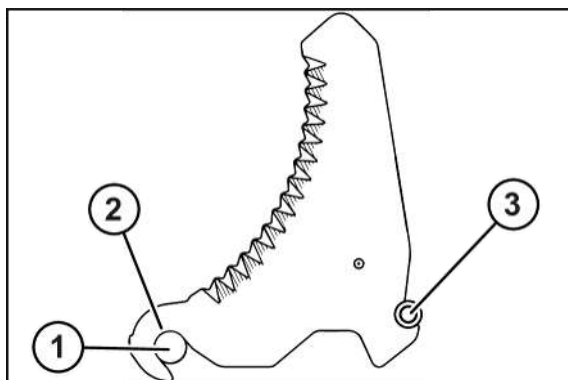
Montáž nožů

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávně namontovaných nožích

Pokud se montáž nožů nekontroluje, může se poškodit nožová kazeta.

- Vyčistěte nože v oblasti (2) od případných pevně ulpívajících nánosů nečistoty.
- Zkontrolujte, zda nože správně sedí na čepu (1) v bodě otáčení a v pojistných kladičkách (3).
- Při upínání pojistné páky zkontrolujte, zda lze klíčem na nože lehce otáčet pojistné kladičky (3).
- Zkontrolujte pojistné kladičky (3) zajištění jednotlivých nožů, viz [Strana 229](#).



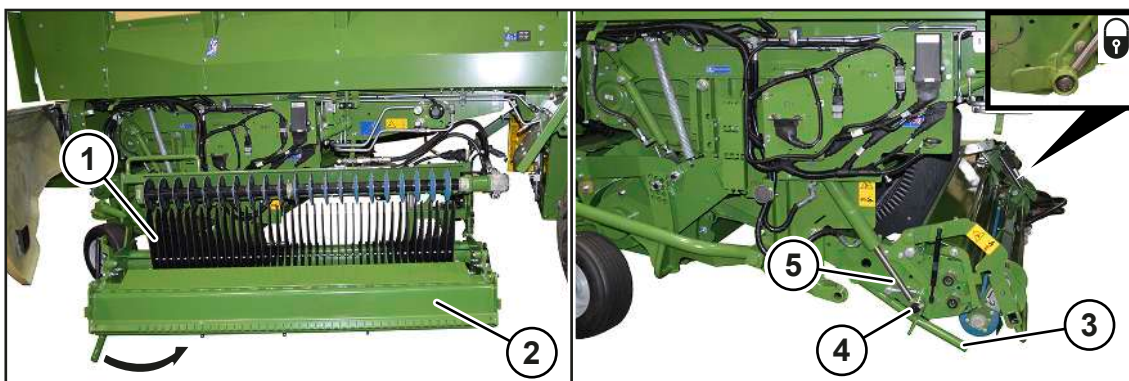
LW000-164

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a poškození stroje při nezajištěné nožové kazetě

Pokud během jízdy není nožová kazeta zvednutá a zajištěná, může dojít k vážným zraněním nebo k poškození stroje.

- ▶ Před jízdou po silnici nebo uvedením do provozu se ujistěte, že je nožová kazeta řádně zvednutá a zajištěná.
- ▶ Zvednutí nožové kazety, viz Strana 52.



LWG000-009

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz Strana 27.
- ▶ Pokud jsou nože (1) defektní, je nutné nože vyměnit.
- ▶ Vložte nový nebo nabroušený nůž (1).
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou všechny nože (1) v jedné rovině a správně namontované.
- ▶ Pomocí zajišťovací páky (3) pohybujte nožovou kazetou (2) ve směru šipky a zasuňte ji.
- ▶ Připevněte válec (5) k nožové kazetě (2) a zajistěte sklopnou závlačkou (4).
- ▶ Vypněte motor traktoru.
- ▶ Zvedněte nožovou kazetu (2), viz Strana 52.
- ▶ Vypněte motor traktoru a vyjměte klíček zapalování
- ▶ Nastavte požadovanou délku řezu, viz Strana 218.

17.10 Broušení nožů

INFO

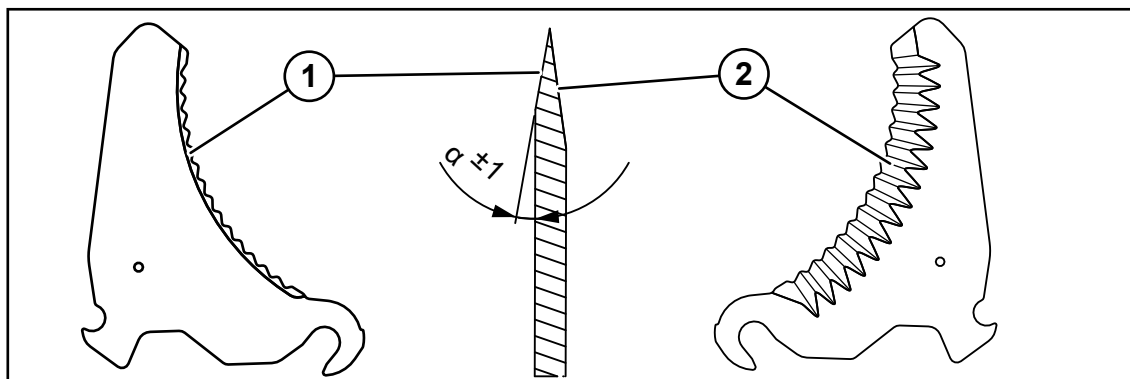
KRONE doporučuje pro broušení nožů brusný přístroj na nože KRONE.

Obráťte se na specializovaného prodejce KRONE. Další informace viz návod k provozu externího brusného přístroje na nože.

Správně nabroušené nože snižují spotřebu pohonných hmot a opotřebení na komponentách řezacího ústrojí. Kromě toho se postarají o dobrou kvalitu řezu a optimální průtok sklizňového produktu.

Minimálně jednou denně se musí kontrolovat ostrost nožů. Několikrát denně se musí kontrolovat sklizňový produkt s vysokým podílem nečistot / cizích těles.

Nože bruste bez brusného přístroje na nože



RPG000-112

1 Hladká strana nože

2 Vroubkovaný okraj

✓ Nůž je vyjmutý z nožové kazety, viz [Strana 231](#).

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.

- ▶ Odstraňte hrubé nečistoty zachycené na noži.
- ▶ Nůž upněte ve vhodném přípravku.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění odletujícími jiskrami! Při broušení nožů noste ochranné rukavice, ochranu sluchu a ochranné brýle.

OZNÁMENÍ! Abyste nezkrátili životnost stroje, nůž během broušení příliš nezahřívejte a nedělejte zájezy. Časté broušení s přestávkami je pro životnost vhodnější než dlouhé trvalé broušení.

- ▶ Ostří (1) bruste při dodržování úhlu ($\alpha = 15^\circ \pm 1^\circ$).
- ▶ Poškození vroubkovaného okraje (2) opravujte vhodným nástrojem.

Broušení nože s integrovaným zařízením pro broušení nožů

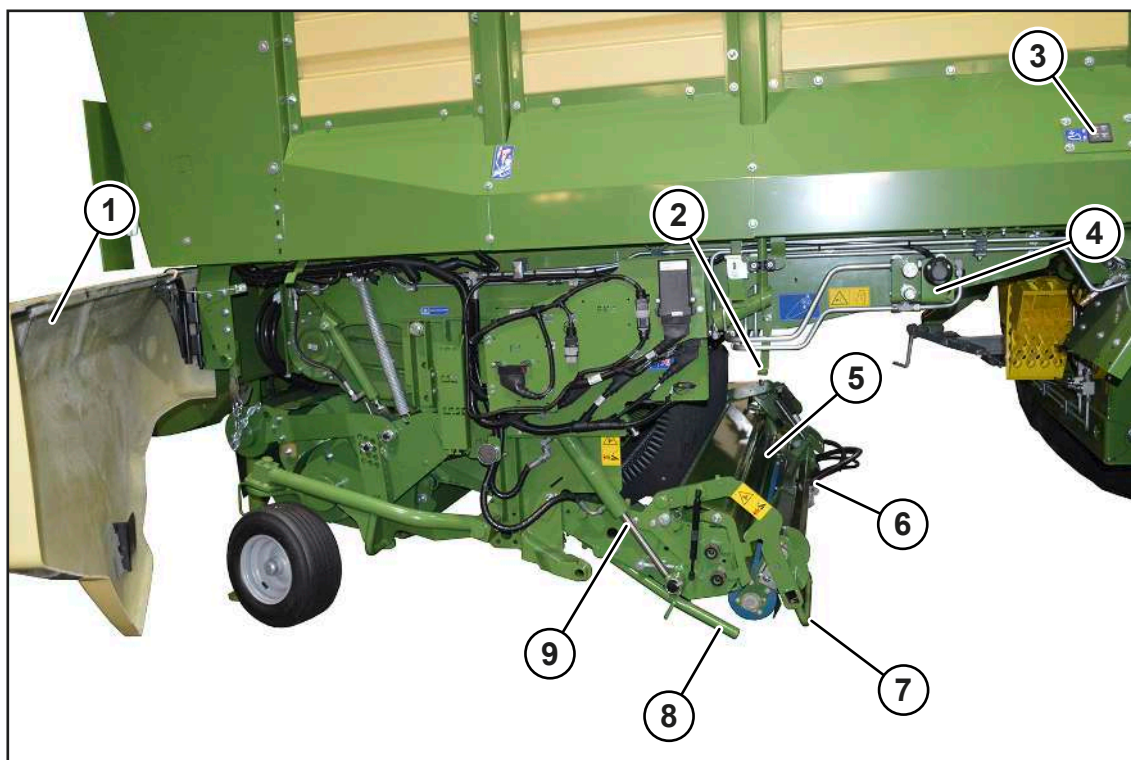


Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- ▶ Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- ▶ Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

Pro broušení všech nožů jsou zapotřebí dva pracovní úkony. Během celého pracovního postupu nepouštějte tlačítko (3), protože jinak by se broušení zastavilo a brousící kotouče by se mohly vzpříčit na hřídeli. Aby se po přerušení pracovního postupu zamezilo vyššímu opotřebení brousících kotoučů, musí se s nimi najet to základní polohy. Po ukončení celého pracovního postupu se hydraulický motor automaticky vypne.



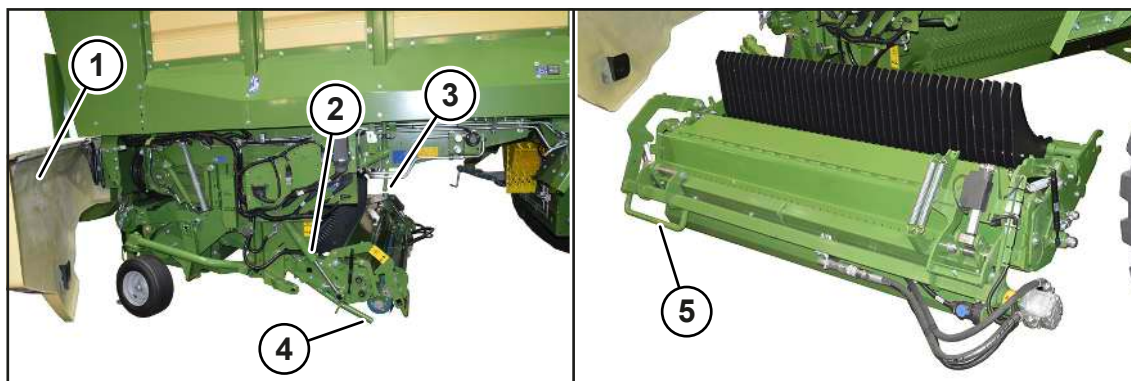
LW000-445

- | | |
|--|--|
| 1 Ochranný kryt | 6 Hydraulické/elektrické přípojky (zařízení pro broušení nožů) |
| 2 Závěs válce vlevo | 7 Úchyt (zařízení pro broušení nožů) |
| 3 Tlačítko "Spuštění / zastavení broušení" | 8 Zajišťovací páka |
| 4 Hydraulické/elektrické přípojky (rám) | 9 Válec vlevo |
| 5 Nožový hřeben | |

Příprava zařízení pro broušení nožů

INFO

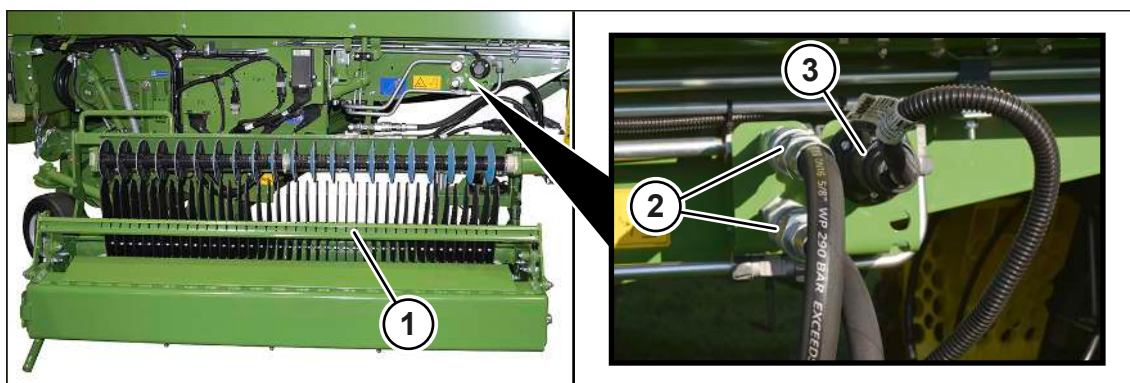
Pro optimální stabilitu řezacích nožů a bezvadnou funkci zařízení pro broušení nožů je velmi důležité dodržení správného úhlu broušení. Řezací nože se musí uvést po každých 150-300 fůrách stacionárním zařízením pro broušení nožů na původní základní sbroušení 15°, viz [Strana 234](#).



LWG000-046

- ✓ Stroj je prázdný.
- ✓ Pohon vývodového hřídele je vypnutý.

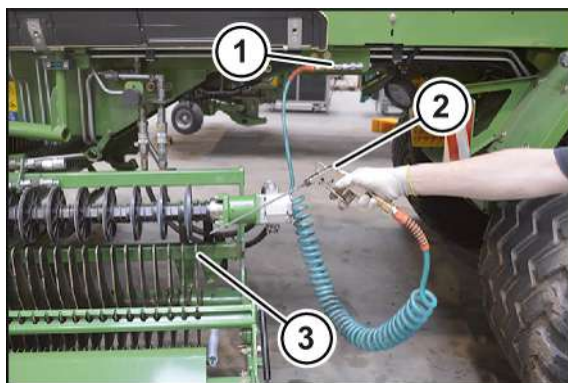
- ✓ Nožová kazeta i okolní oblast je zbavena nečistot a zbytků sklizňových produktů, viz [Strana 236](#).
- ✓ Nastavena je nejkratší délka řezu, viz [Strana 218](#).
- ▶ Uvedte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, viz [Strana 52](#).
Alternativně lze nožovou kazetu uvést do polohy pro údržbu přes terminál, viz [Strana 117](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Otevřete a zajistěte ochranný kryt (1).
- ▶ Odložte válec (2) do závěsu (3) na rámu.
- ▶ Pro odblokování nožové kazety zatáhněte zajišťovací páku (4) do strany.
- ▶ Ved'te nožovou kazetu po straně podél nápravy a až po zarážku ji vytáhněte.
- ▶ Pomocí rukojeti (5) zvedněte zařízení pro broušení nožů až na doraz nahoru.



LWG000-050

- ▶ Natočte nožový hřeben (1) nahoru.
- ▶ Připojte hydraulické hadice (2) k hydraulickým přípojkám na rámu.
- ▶ Připojte konektor (3) k zásuvce na rámu.

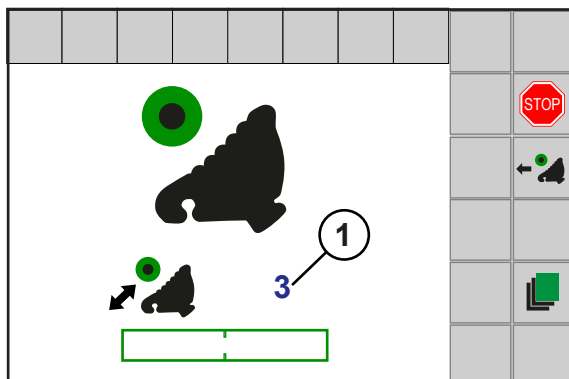
Vyčištění řezacího ústrojí



LW000-169

- ▶ Připojte tlakovzdušnou pistoli (2) k přípojce stlačeného vzduchu (1).
- ▶ Vyčistěte řezací ústrojí (3) i okolní oblast od nečistot a zbytků sklizňových produktů.
- ▶ Odpojte tlakovzdušnou pistoli (2) od přípojky stlačeného vzduchu (1).

Nastavení brousicích cyklů



LW000-170

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Ukončení procesu broušení	
	Najetí do základní polohy	
	Zobrazení navigačního menu	
(1)	Brousicí cykly	- Nastavitelné rozmezí hodnot: 1–10 - aktivovat lze dotykem

- ✓ Nožová kazeta je vychýlená a zařízení pro broušení nožů je zvednuté, viz [Strana 235](#).
- Pro změnu cyklů (1) stiskněte hodnotu (1) na dotykové obrazovce.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- Zvýšení, resp. snížení hodnoty (1), viz [Strana 153](#).
- Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.

Broušení nožů

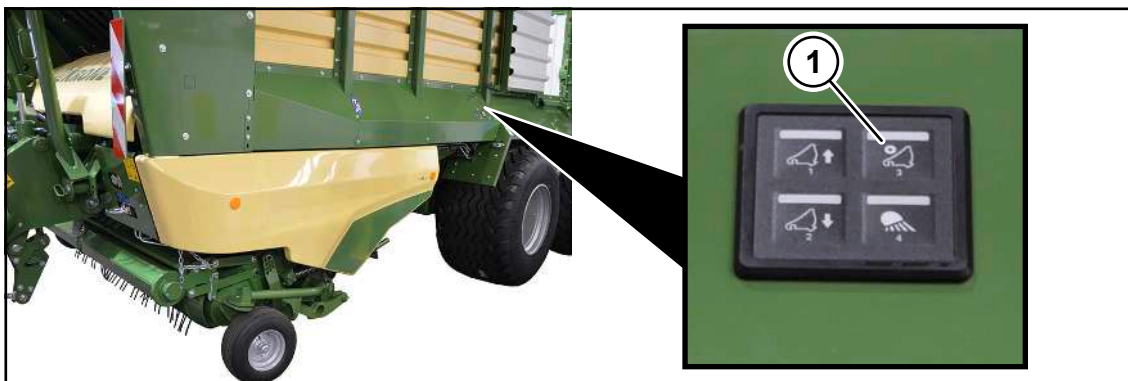


VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění / nebezpečí požáru odletujícími jiskrami

Při broušení nožů může dojít v důsledku odletujících jisker k nebezpečí poranění / nebezpečí požáru.

- Zajistěte, aby se stroj nenacházel v blízkosti hořlavého materiálu.
- Zajistěte, aby byl v dosahu k dispozici hasicí přístroj.
- Zajistěte, aby se při broušení nikdo nezdržoval v oblasti zařízení pro broušení nožů.



LWG000-045

- ✓ Zařízení pro broušení nožů je připraveno, viz [Strana 235](#).
- ▶ Nastartujte motor traktoru a nechte ho běžet na volnoběh.
- ▶ Pro spuštění procesu broušení stiskněte tlačítko (1) a držte jej po dobu celého pracovního postupu.

Přerušení procesu broušení

- ▶ Pro přerušení procesu broušení pusťte tlačítko (1).

Alternativně: Pro přerušení procesu broušení stiskněte na terminálu



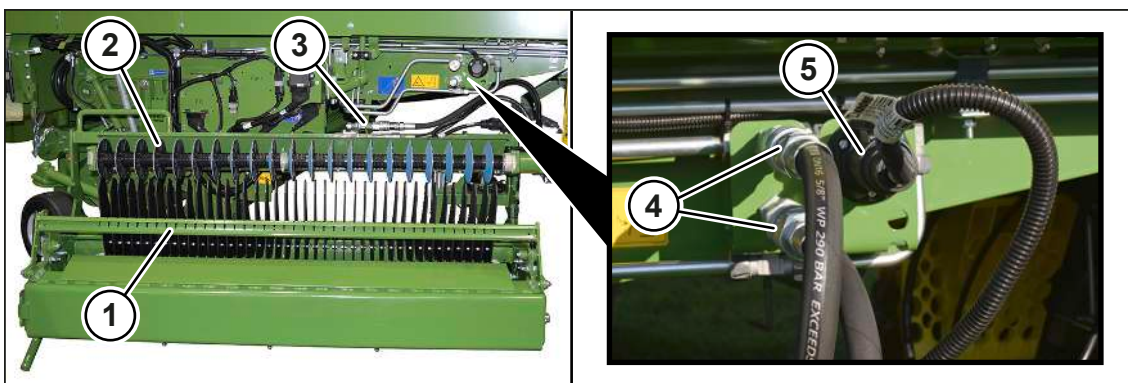
Najetí do základní polohy

Zapotřebí jen tehdy, pokud jste během pracovního postupu pustili tlačítko (1).

- ▶ Pro najetí do základní polohy stiskněte  a přidržte.

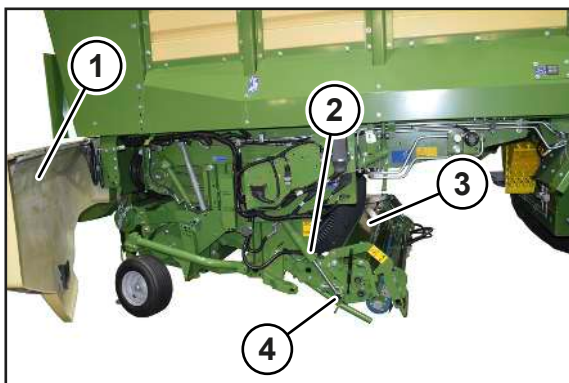
Zasunutí zařízení pro broušení nožů

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).



LWG000-048

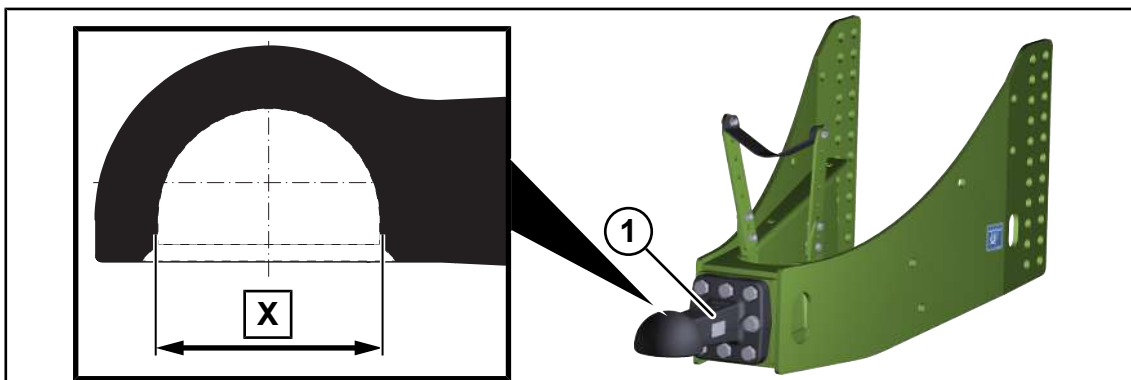
- ▶ Hydraulické hadice (4) odpojte od rámu a připojte do držáku (3).
- ▶ Konektor (5) vytáhněte ze zásuvky na rámu a připojte do držáku (3).
- ▶ Natočte nožový hřeben (1) dolů.
- ▶ Natočte zařízení pro broušení nožů (2) dolů.



LWG000-049

- ▶ Veďte nožovou kazetu (3) po straně podél nápravy a natočte ji do stroje.
- ▶ Natočte nožovou kazetu (3) dovnitř, dokud nezapadne zajišťovací mechanismus do válce na pravé straně stroje.
- ▶ Připevněte válec (2) k nožové kazetě (3) a zajistěte sklopnou závlačkou (4).
- ▶ Zavřete a zajistěte ochranný kryt (1).
- ▶ Vypněte motor traktoru.
- ▶ Zvedněte nožovou kazetu (3), viz [Strana 52](#).
- ▶ Nastavte požadovanou délku řezu, viz [Strana 218](#).

17.11 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80



DVG000-003

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr kulové pánve [X]	80 mm	82 mm

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 212](#).
- ▶ Změřte rozměr X.
- ▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr X, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

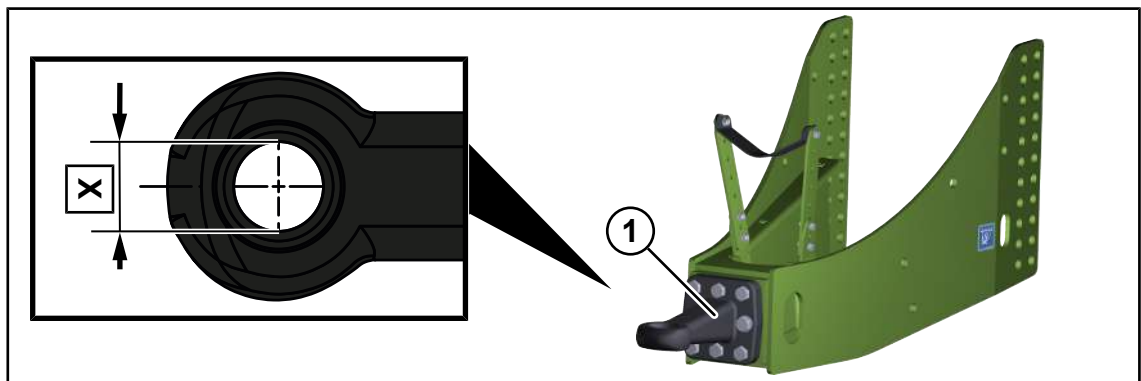
17.12 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr kulové pánve [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 212](#).
- Změřte rozměr X.
- Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.13 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50



BP000-524

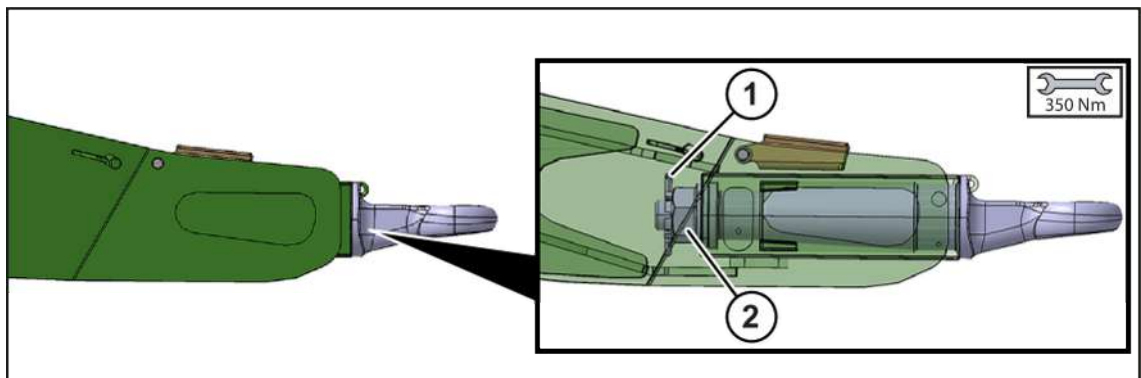
Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Vnitřní průměr vlečného oka [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 212](#).
- Změřte rozměr X.
- Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.14 Kontrola kulatého vlečného oka 50

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"



LW000-391

- ✓ Stroj je odstaven na opěrné noze, viz [Strana 91](#).
- ▶ Vyjměte závlačku (1).
- ▶ Zajistěte, aby byla korunová matice (2) utažena utahovacím momentem 350 Nm.
- ▶ Zajistěte korunovou matici (2) závlačkou (1).

Intervaly pro kontrolu kulatého vlečného oka 50, viz [Strana 220](#).

18 Údržba – mazání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlíknou podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

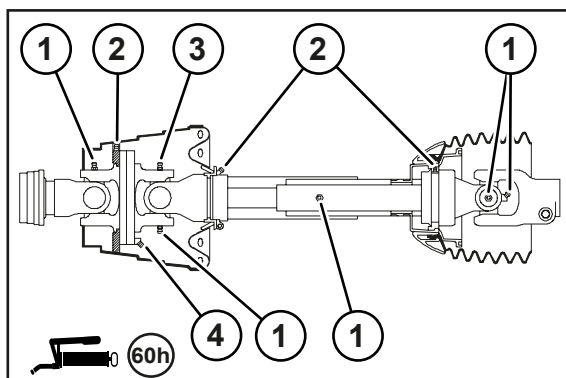
UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, viz [Strana 50](#).
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

18.1 Kloubový hřídel, mazání



LWG000-027

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených v následující tabulce.

Seznam mazacích tuků, které se musí používat, viz [Strana 49](#).

Následující tabulka poskytuje informace o množství maziva a intervalu mazání pro jednotlivá mazací místa.

Pol.	Množství maziva	Interval mazání
(1)	15 g	60 hodin
(2)	6 g	
(3)	45 g	
(4)	30 g	

18.2 Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid)

VAROVÁNÍ

Poškození stroje při nedodržení intervalů mazání

Nepravidelné mazání nebo nedodržení intervalů mazání vačkové výsuvné spojky může mít za následek poškození stroje.

- ▶ Dodržujte interval údržby vačkové výsuvné spojky podle výrobce kloubového hřídele.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ✓ Vačková výsuvná spojka je odpojená od stroje.

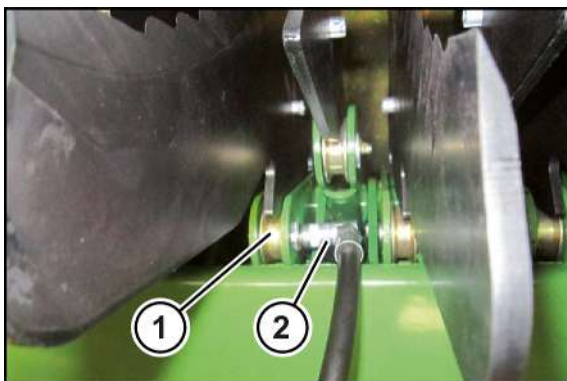
Mazání vačkové výsuvné spojky

- ▶ Vačkovou výsuvnou spojku mažte podle výrobce kloubového hřídele, viz provozní návod výrobce kloubového hřídele.

18.3 Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

INFO

Pro mazání používejte mazací tuk podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami. Mazací tuk lze objednat pod objednacím číslem 00 926 045 *.



LW000-183

- ▶ Zapněte skupinu nožů (I) a vypněte skupinu nožů (II), viz [Strana 218](#).
- ▶ Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, viz [Strana 118](#).

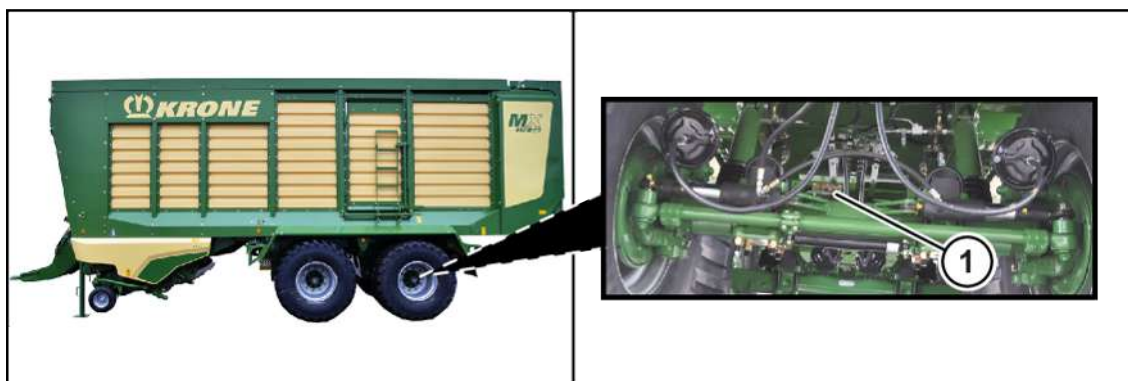
Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, viz [Strana 52](#).

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Na mazací lis namontujte dodávaný nástavec (2).
- ▶ Namažte každou druhou pojistnou kladičku (1).
- ▶ Zvedněte nožovou kazetu, viz [Strana 117](#).
- ▶ Zapněte skupinu nožů (II) a vypněte skupinu nožů (I), viz [Strana 218](#).
- ▶ Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, viz [Strana 118](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Namažte každou druhou pojistnou kladičku (1).
- ▶ Zvedněte nožovou kazetu, viz [Strana 117](#).

18.4 Plán mazání – stroj

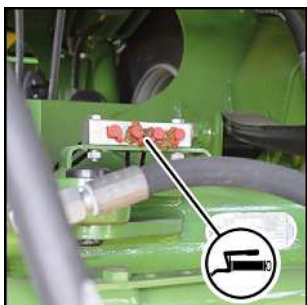
Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

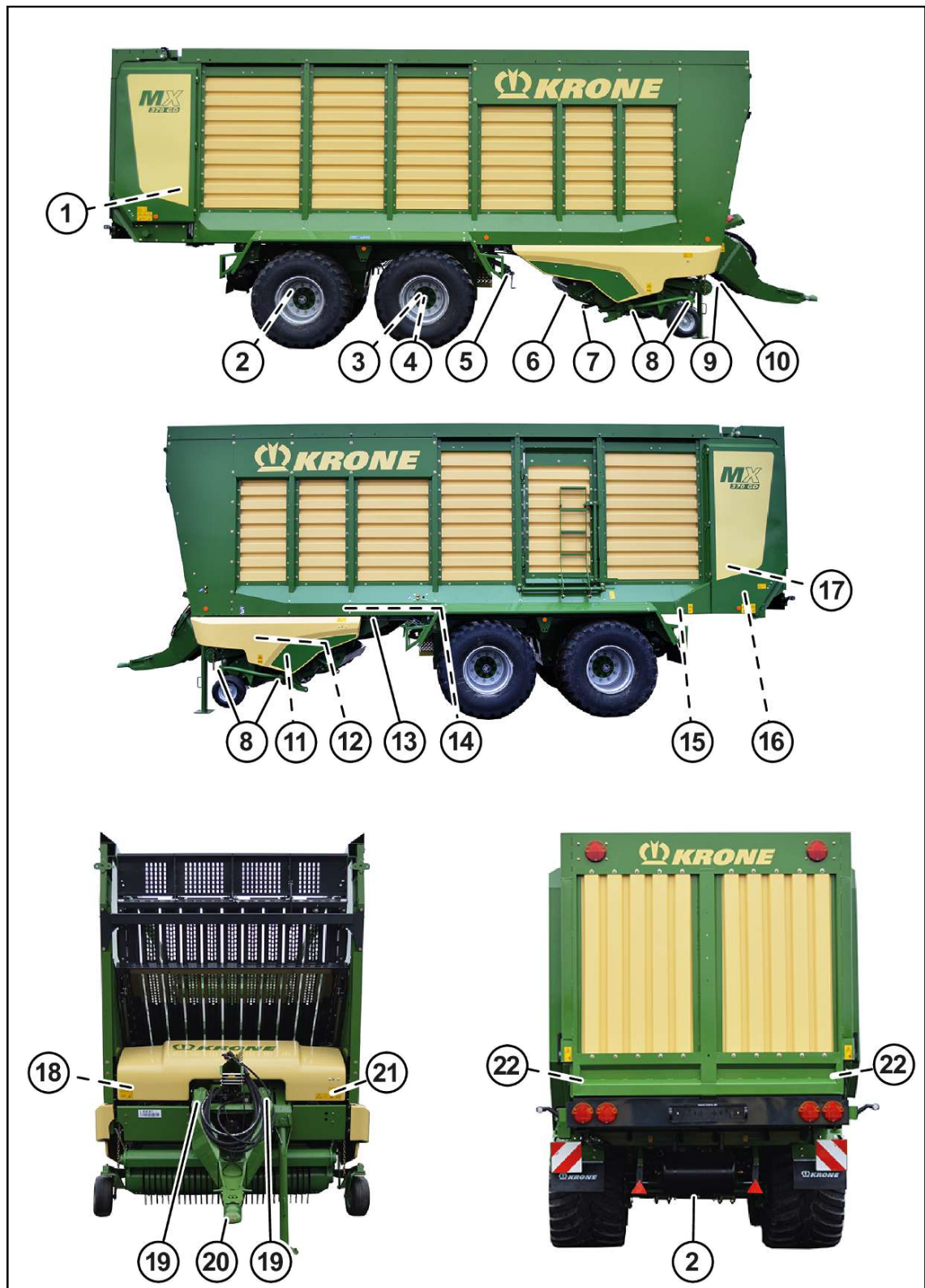
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.
mazat 	víceúčelový tuk	▶ Odstraňte použitý mazací tuk. ▶ Naneste nový mazací tuk tence štětcem. ▶ Nadbytečný mazací tuk odstraňte.
olejovat 	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Olej stříkejte stejnoměrně a tence sprejem.
olejovat 	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Stejnoměrně olej rozetřete.



LWG000-011

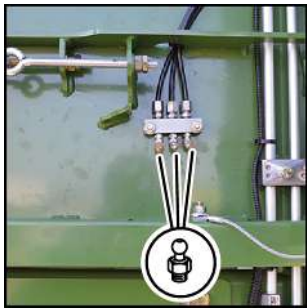
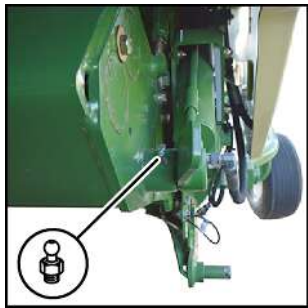
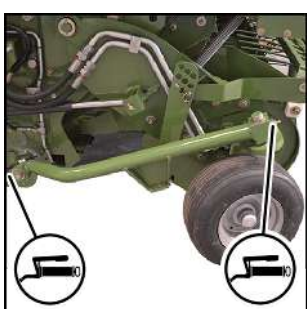
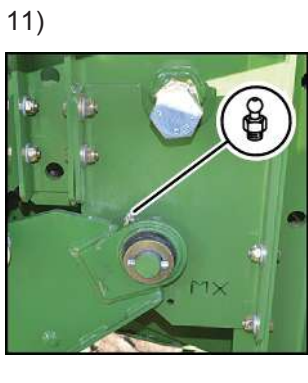
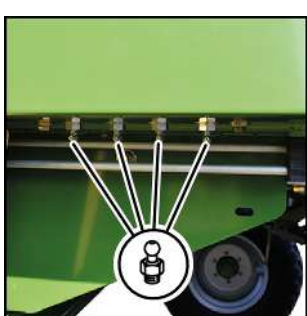
Každých 40 provozních hodin

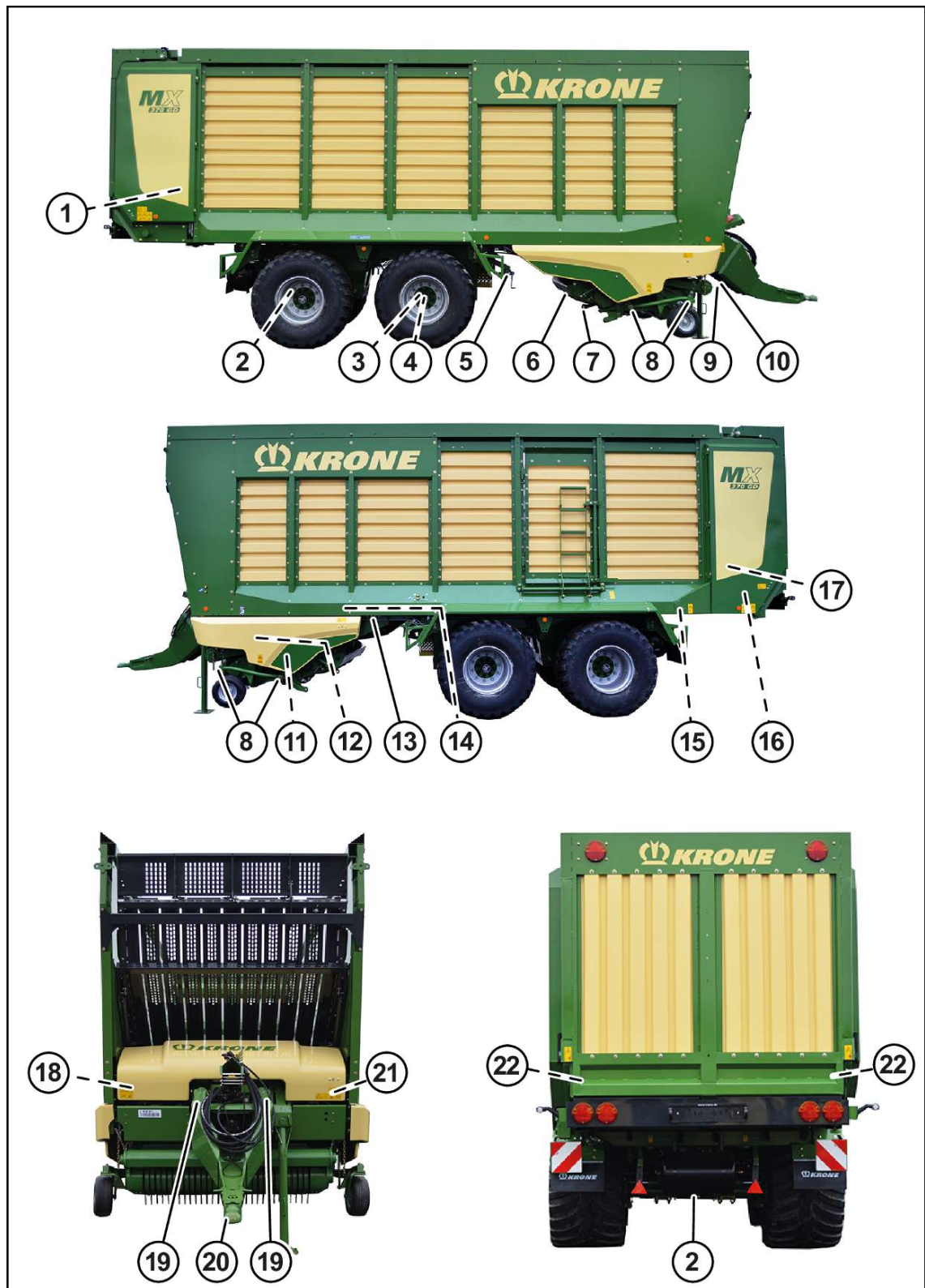
1) 		
---	--	--



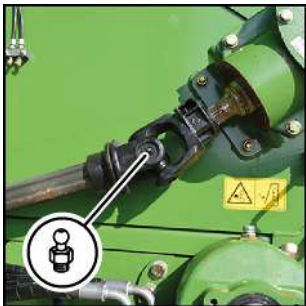
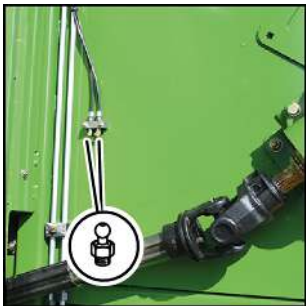
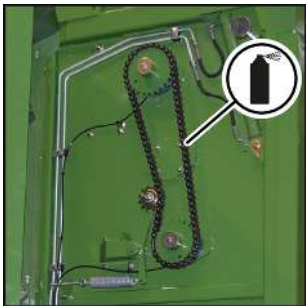
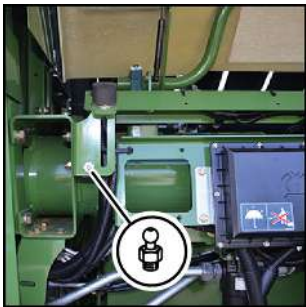
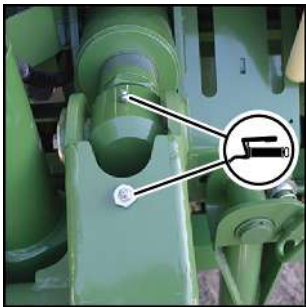
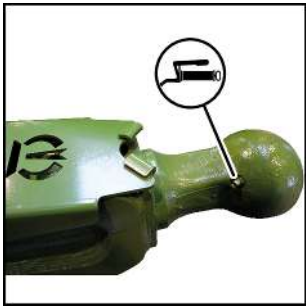
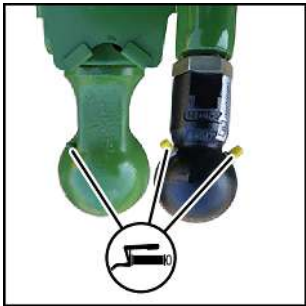
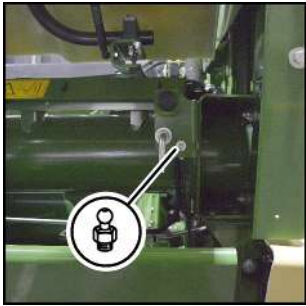
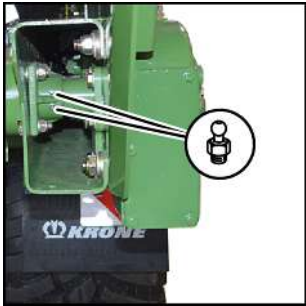
LWG000-010

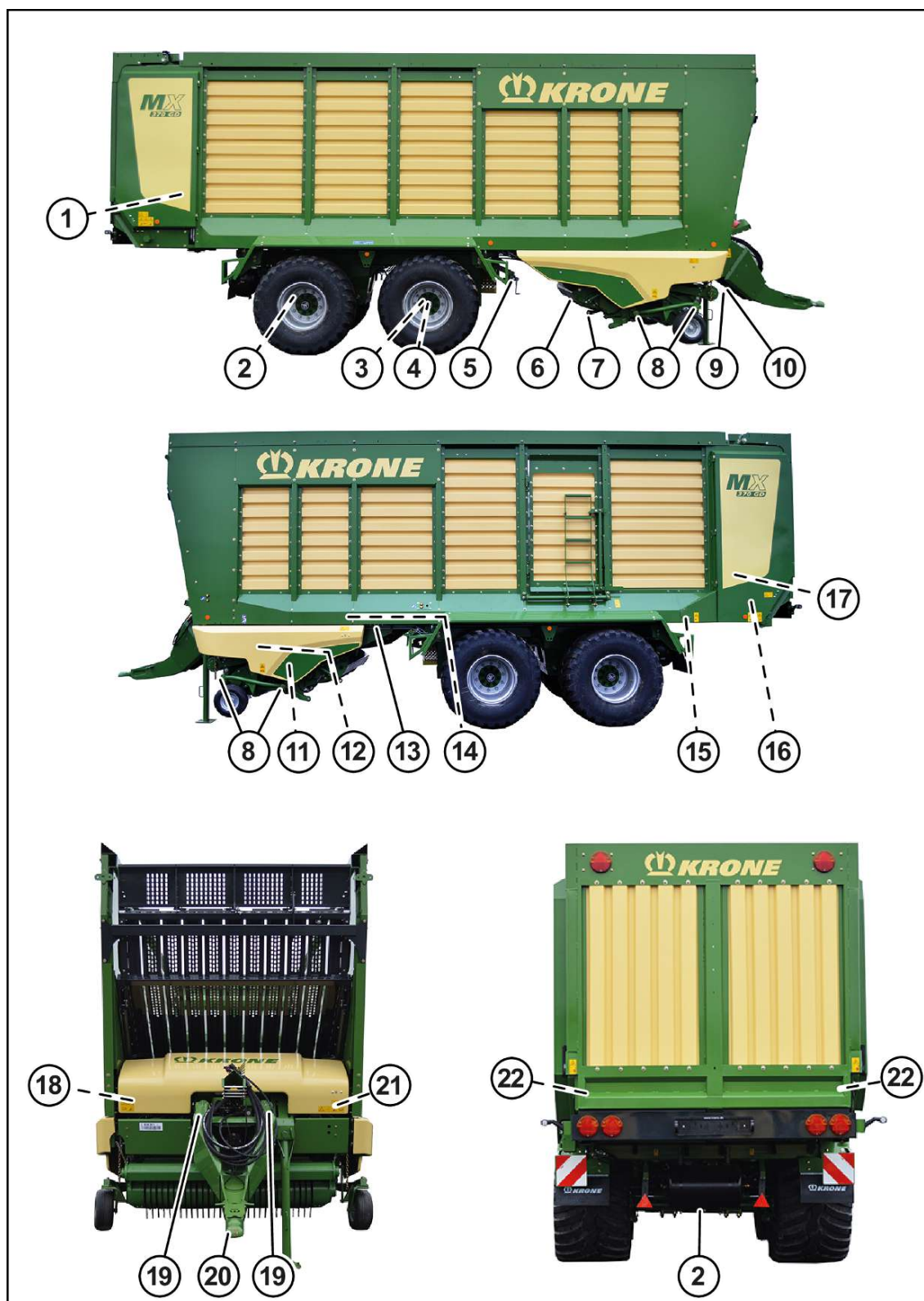
Každých 50 provozních hodin

1) 	1) U varianty "GD" 	7) 
8) 	9) U varianty "elektronické nucené řízení" 	10) U varianty "hydraulické nucené řízení" 
10) U varianty "hydraulické nucené řízení" 	11) 	12) 
13) 	14) 	15) 



LWG000-010

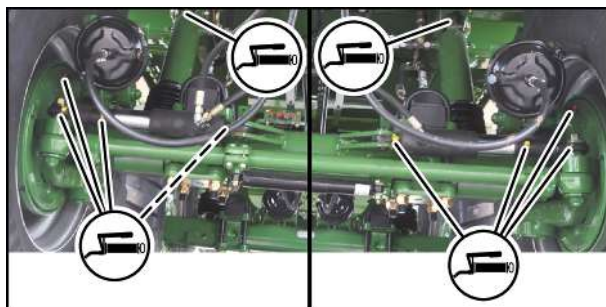
Každých 50 provozních hodin		
16) 	17) 	17) U varianty "GD" 
18) 	19) 	20) U varianty "tandemová náprava bez nuceného řízení" 
20) U varianty "tandemová náprava s nuceným řízením" 	20) U varianty "kruhové vlečné oko 50" 	21) U varianty "GD" 
22) 		



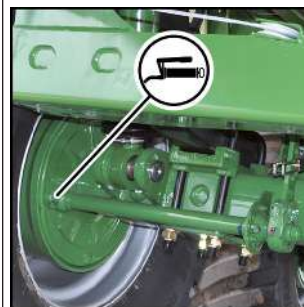
LWG000-010

Každých 200 provozních hodin

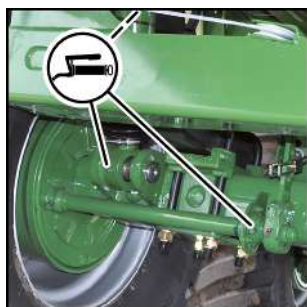
2) Řídicí náprava



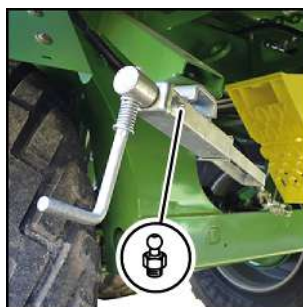
3) Pevná náprava



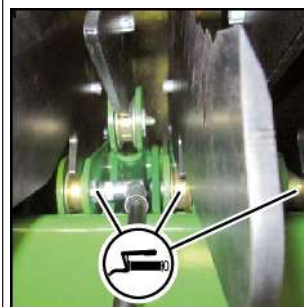
4) pevná náprava



5)



6)

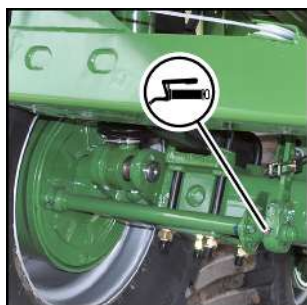


3) Dbejte na to, aby se do brzd nedostal žádný unikající víceúčelový tuk nebo olej. Používejte jen tuky na lithiové bázi s bodem skápnutí vyšším než 190 °C.

6) Namažte pojistné kladičky, viz [Strana 243](#).

Každých 500 provozních hodin

3) Pevná náprava



19 Údržba – Hydraulika

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

VAROVÁNÍ

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

19.1 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGUV).

Provedení vizuální kontroly

- ▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechte autorizovaným odborným personálem vyměnit.

19.2 Hydraulický olej

UPOZORNĚNÍ

Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů

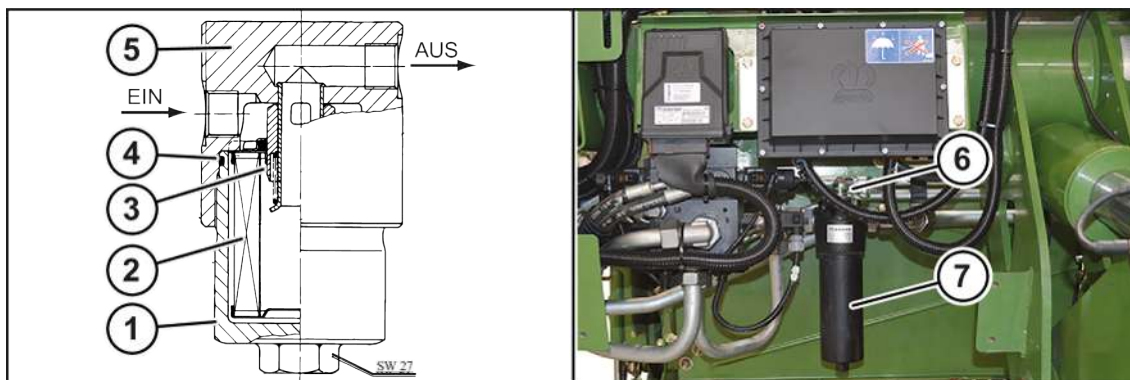
Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému.

- ▶ Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte motorový olej.
- ▶ Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, viz [Strana 49](#).

19.3 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr (7) hydraulického okruhu se nachází na pravé straně stroje vedle řídicího bloku.



LWG000-028

Kontrola stupně znečištění

Vysokotlaký filtr (7) je vybaven indikátorem znečištění (6), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru.

- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (6) vyskočit. Zatlačte indikátor znečištění (6) zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (6) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Výměna filtračního prvku

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz [Strana 28](#).
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Odšroubujte spodní část filtru (1) z hlavy filtru (5).
- ▶ Stáhněte filtrační prvek (2).
- ▶ Spodní část filtru (1) a hlavu filtru (5) prohlédněte ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- ▶ Nový filtrační prvek (2) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- ▶ Překontrolujte O-kroužek (4) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- ▶ Potřete O-kroužek (4) provozním olejem.
- ▶ Našroubujte spodní část filtru (1) až na doraz na hlavu filtru (5) a potom ji povolte o čtvrt otáčky.
- ▶ Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

20 Údržba – Převodovka

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

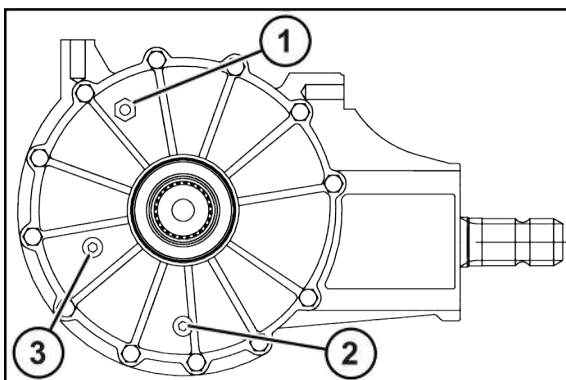
VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

20.1 Hlavní převodovka



LWG000-029

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz [Strana 28](#).

Kontrola hladiny oleje

- ▶ Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3).

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (3).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (3):

- ▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3), utahovací moment viz [Strana 225](#).

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (3):

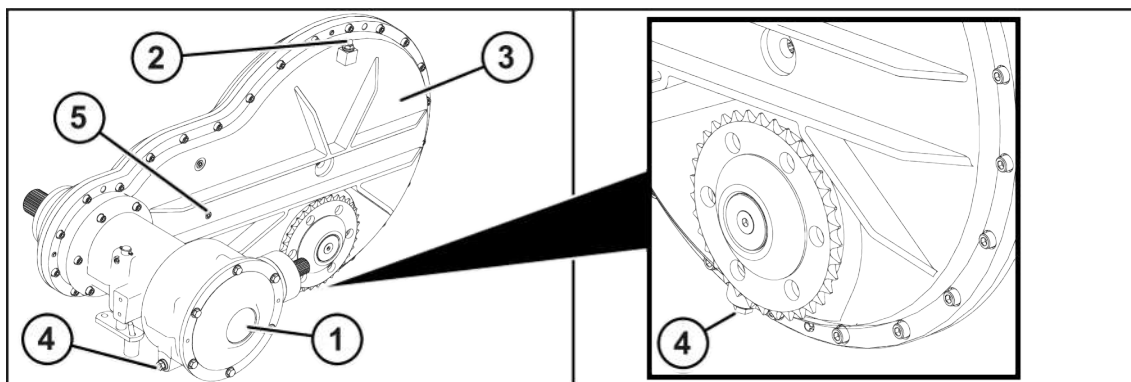
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- ▶ Plnicím otvorem (1) nalijte olej až ke kontrolnímu otvoru (3).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment viz [Strana 225](#).

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- ▶ Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3).
- ▶ Demontujte vypustný šroub (2) a vypust'te olej.
- ▶ Namontujte vypustný šroub (2), utahovací moment [viz Strana 225](#).
- ▶ Plnicím otvorem oleje (1) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (3).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment [viz Strana 225](#).
- ▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3), [viz Strana 225](#).

20.2 Převodovka rotoru

Vpředu na levé straně stroje za ochranným krytem se nachází kontrolní šroub (5) pro dopravní rotor (3) a pro přední převodovku dávkovacích válců (1).



LWG000-012

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", [viz Strana 28](#).

Kontrola hladiny oleje

- ▶ Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5).

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (5).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (5):

- ▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5), utahovací moment [viz Strana 225](#).

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (5):

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2).
- ▶ Plnicím otvorem (2) nalijte olej až ke kontrolnímu otvoru (5).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2), utahovací moment [viz Strana 225](#).

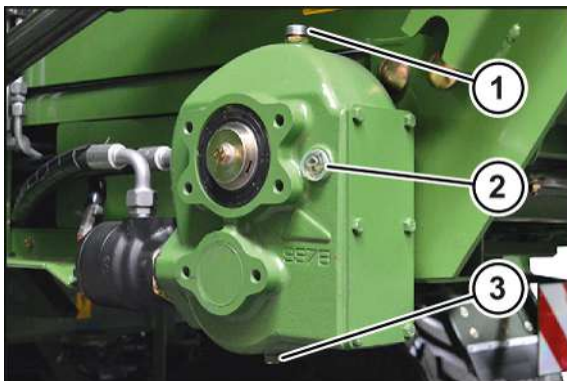
Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2).
- ▶ Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5).
- ▶ Demontujte vypustný šroub (4) a vypust'te olej.
- ▶ Namontujte vypustný šroub (4), utahovací moment [viz Strana 225](#).

- ▶ Plnicím otvorem oleje (2) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (5).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2), utahovací moment [viz Strana 225](#).
- ▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5), utahovací moment [viz Strana 225](#).

20.3 Pohon příčkového dopravníku

Pohon příčkového dopravníku se nalézá vzadu na pravé a levé straně.



LW000-332

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", [viz Strana 28](#).

Kontrola hladiny oleje

Hladina oleje musí dosahovat až ke středu průzoru (2).

Pokud olej nedosahuje až ke středu průzoru (2):

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- ▶ Plnicím otvorem oleje (1) nalijte olej až ke středu průzoru (2).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment [viz Strana 225](#).

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- ▶ Demontujte výpustný šroub (3) a vypust'te olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (3), utahovací moment [viz Strana 225](#).
- ▶ Plnicím otvorem oleje (1) nalijte nový olej až ke středu průzoru (2).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment [viz Strana 225](#).

21 Údržba – Brzdová soustava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění z důvodu poškození brzdové soustavy

Poškození brzdové soustavy může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

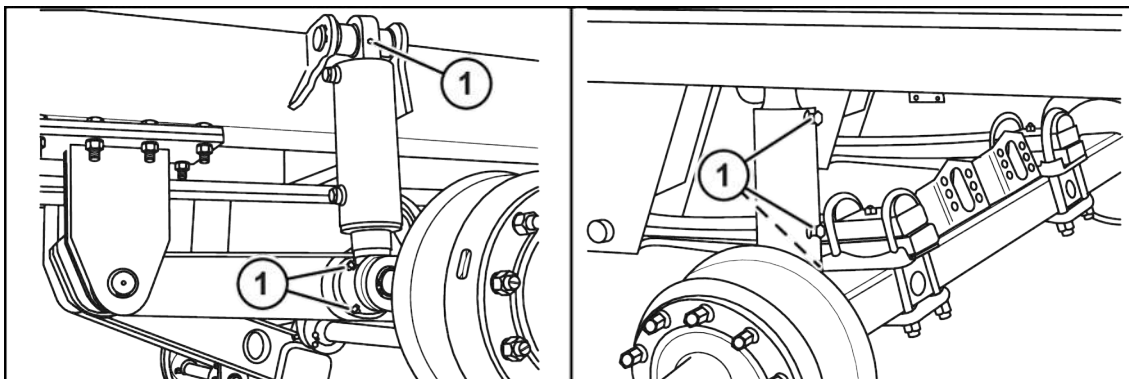
- ▶ Seřizování a opravy brzdových soustav smí provádět pouze autorizované odborné dílny nebo uznané brzdové servisy.
- ▶ Brzdy nechte pravidelně kontrolovat odborným servisem.
- ▶ Poškozené nebo opotřebované brzdové hadičky nechte ihned vyměnit odborným servisem.
- ▶ Nepravidelnosti nebo poruchy funkce brzdové soustavy musí být neprodleně odstraněny v odborné dílně.
- ▶ K práci na poli nebo pro silniční jízdu se smí používat pouze stroj s bezvadnou brzdovou soustavou.
- ▶ Bez povolení firmou KRONE se nesmí provádět žádné změny na brzdové soustavě.
- ▶ Firma KRONE nepřejímá žádné ručení za přirozené opotřebení, vady v důsledku přetížení nebo změn brzdové soustavy.

Z funkčních důvodů je nutné nepřetržitě kontrolovat opotřebení a funkci brzd a v daném případě vykonat dodatečné nastavení.

Dodatečné nastavení je nutné při využití cca 2/3 max. zdvihu válce při úplném zabrzdění.

21.1 Hydraulické válce na agregátu nápravy

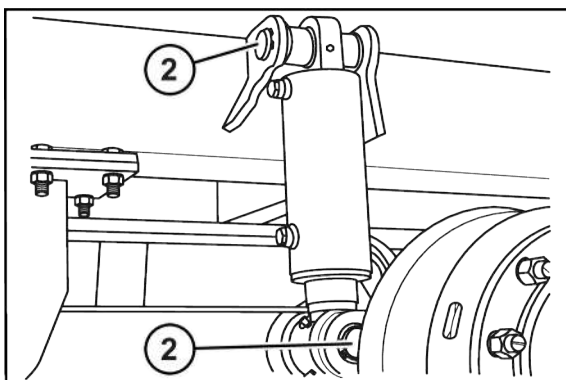
Kontrola hydraulických válců



LWG000-035

- ▶ Zkontrolujte všechny součásti ohledně poškození a opotřebení.
- ▶ Mažte tlakovou mazničkou (1) mazacím tukem podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami, dokud z míst uložení nevychází čerstvý mazací tuk.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou hydraulické válce a přívodní vedení od vzdušněny.

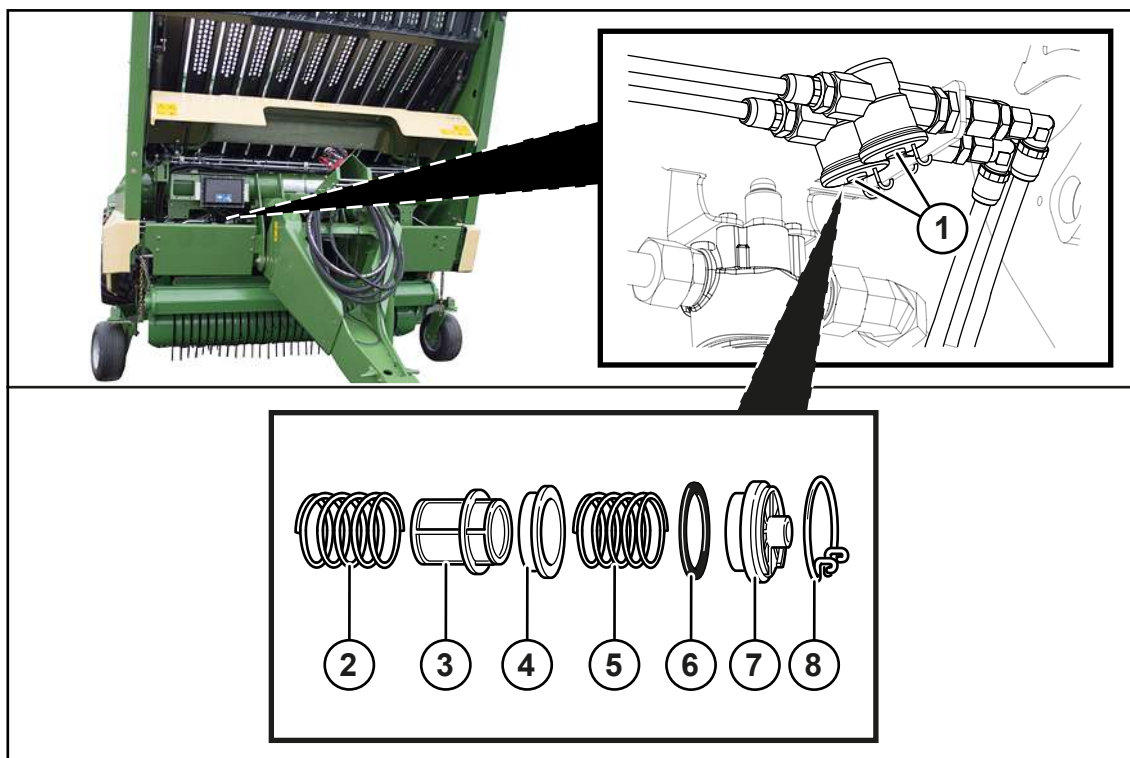
Kontrola připevnění hydraulických válců



LWG000-036

- ▶ Zkontrolujte připevnění (2) hydraulických válců ohledně pevného utažení a opotřebení.

21.2 Čistění vzduchového filtru



LWG000-037

Vzduchové filtry (1) čistí stlačený vzduch a chrání pneumatickou brzdu před poruchami. Pneumatická brzda zůstane i při ucpaném filtračním prvku (3) v obou směrech proudění funkční.

Vzduchový filtr (1) se nachází vpředu vpravo na stroji pod ochranným plechem.

- | | | | |
|---|------------------|---|--------------------------|
| 1 | Vzduchový filtr | 5 | Pružina |
| 2 | Pružina | 6 | Těsnicí kroužek |
| 3 | Filtrační prvek | 7 | Ochranný poklop |
| 4 | Distanční vložka | 8 | Rozpěrný kroužek s háčky |

Demontáž filtračního prvku

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ✓ Ochranný plech je demontován.
- ▶ Demontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).
- ▶ Vyjměte krytku (7).
- ▶ Vyjměte těsnicí kroužek (6).
- ▶ Vyjměte pružinu (5).
- ▶ Vyjměte distanční kus (4).
- ▶ Vyjměte filtrační prvek (3) s pružinou (2).

Čistění vzduchového filtru

- ✓ Filtrační prvek je demontovaný, viz [Strana 261](#).
- ▶ Stlačeným vzduchem vyfoukejte vnitřní prostor tělesa filtru, filtrační prvek a ostatní součásti.
- ▶ Nečistoty neodstraněné vzduchem vyčistěte vodou.

Montáž filtračního prvku

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ Nasaďte filtrační prvek (3) s pružinou (2).
- ▶ Nasaďte distanční kus (4).
- ▶ Nasaďte pružinu (5).
- ▶ Nasaďte těsnicí kroužek (6).
- ▶ Nasaďte krytku (7).
- ▶ Namontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).
- ▶ Přimontujte ochranný plech.

21.3 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu z důvodu zkorodovaných nebo poškozených nádrží na stlačený vzduch

Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch mohou prasknout a někoho těžce poranit.

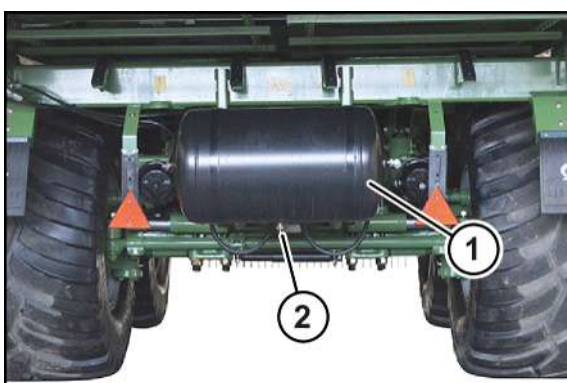
- ▶ Dodržujte intervaly kontrol podle tabulky údržby, viz [Strana 220](#).
- ▶ Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch nechte ihned vyměnit odborným servisem.

UPOZORNĚNÍ

Poškození nádrže na stlačený vzduch vodou v tlakovzdušném zařízení

Voda v tlakovzdušném zařízení způsobuje korozi, která poškodí nádrž na stlačený vzduch.

- ▶ Kontrolujte a čistěte odvodňovací ventil podle tabulky údržby, viz [Strana 220](#).
- ▶ Vadný odvodňovací ventil ihned vyměňte.



DVG000-014

Nádrž na stlačený vzduch akumuluje tlacený vzduch přiváděný od kompresoru.

Během provozu se může v nádrži na stlačený vzduch (1) nahromadit kondenzát. Nádrž na stlačený vzduch (1) se musí pravidelně vypouštět, viz [Strana 220](#).

Odvodňovací ventil (2) je na spodní straně nádrže stlačeného vzduchu (1).

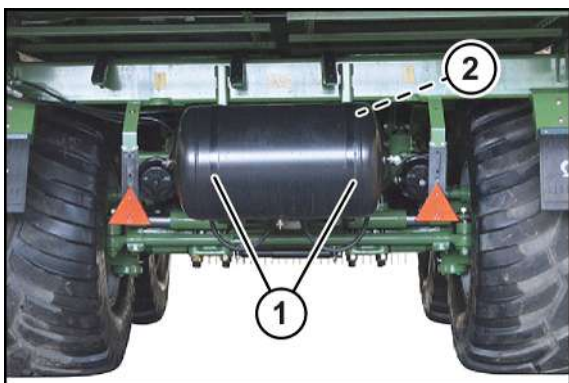
- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz [Strana 27](#).

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění očí vystřikující kondenzovanou vodou! Noste vhodné ochranné brýle.

- ✓ Pro vytékající kondenzovanou vodu je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Otevřete odvodňovací ventil (2).
- ➔ Stlačený vzduch a kondenzovaná voda unikne z nádrže stlačeného vzduchu (1).
- ▶ Vizuální kontrolou se ujistěte, že není odvodňovací ventil (2) vadný nebo znečištěný.
- ➔ Je-li odvodňovací ventil (2) vadný a již netěsní, nechte odvodňovací ventil (2) ihned vyměnit v servisu KRONE.
- ➔ Je-li odvodňovací ventil (2) znečištěný, tak odvodňovací ventil (2) vyčistěte.

21.4 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch

Přehled utahovacích momentů, viz [Strana 223](#).



DVG000-015

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Kontrolujte pevné utažení upínacích pásek (1).

Pokud nelze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, jsou upínací pásy (1) správně nastavené.

Pokud lze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, musí se upínací pásy (1) dopnout.

- ▶ Pro napnutí upínacích pásek (1) utáhněte matice (2).

22 Údržba - nucené řízení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

22.1 Vyrovnání řízených kol stroje

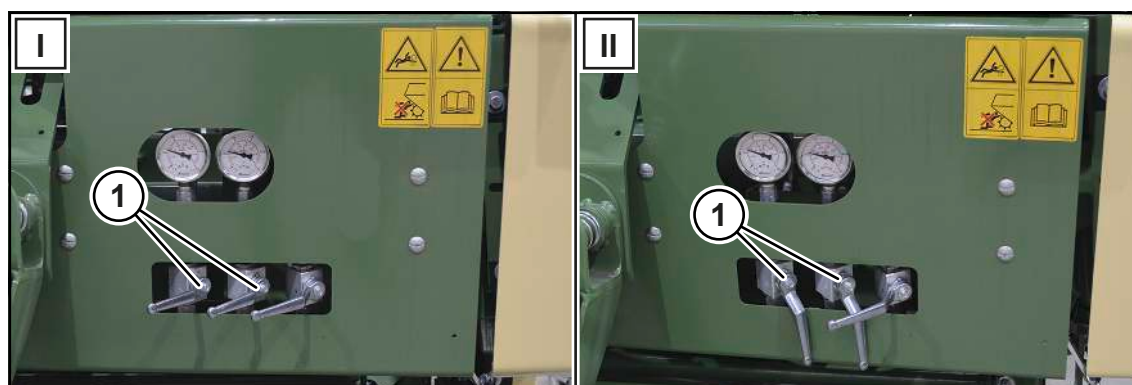
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-018

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Pro přímé nastavení kol jedte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

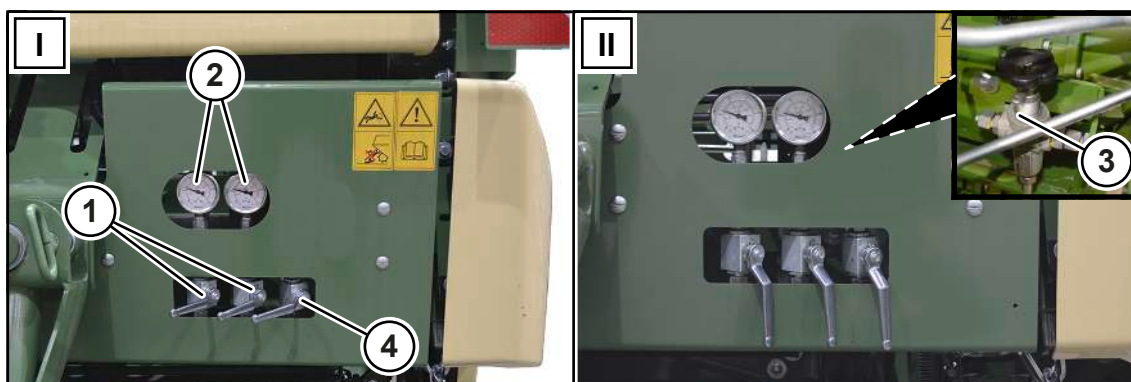
22.2 Kontrola a nastavení systémového tlaku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.



LW000-303

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (3) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

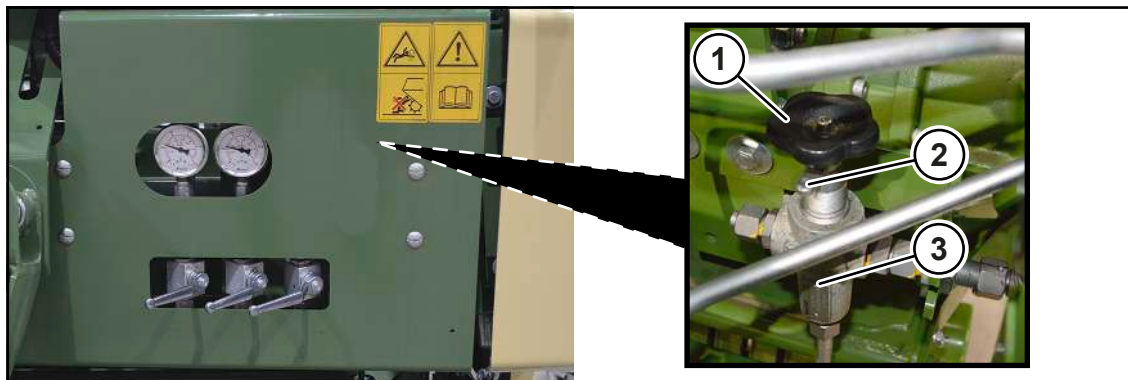
Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Pro přímé nastavení kol jedte soupravou traktoru po rovné ploše rovně cca 20 m.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (4).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) a (4) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci „zvednout nožovou kazetu“, dokud tlak nedosáhne 80 bar, viz [Strana 117](#).
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (4) při současné aktivaci funkce "zvednout nožovou kazetu".
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (4) je vodorovně.

- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
- ▶ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se postup podle výše uvedeného postupu zopakovat.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (3), viz [Strana 266](#).

Nastavení ventilu k omezení tlaku



LW000-304

Ventil k omezení tlaku (3) je z výroby přednastaven na 80 bar.

- ▶ Uvolněte aretační páku (2).
- ▶ Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.
- ▶ Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.
- ▶ Zavřete aretační páku (2).

23 Údržba – elektrická soustava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

23.1 Poloha senzorů

Přehled umístění senzorů se nachází ve schématu elektrického zapojení.

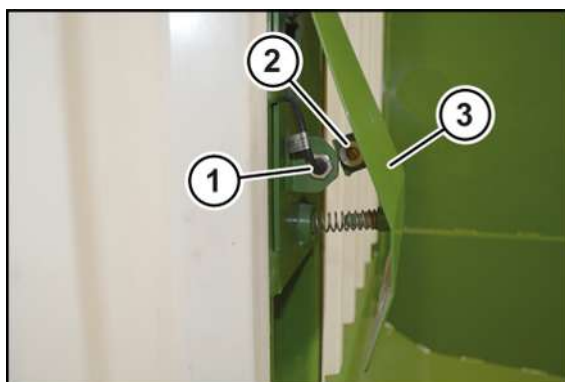
23.2 Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku

⚠ VAROVÁNÍ

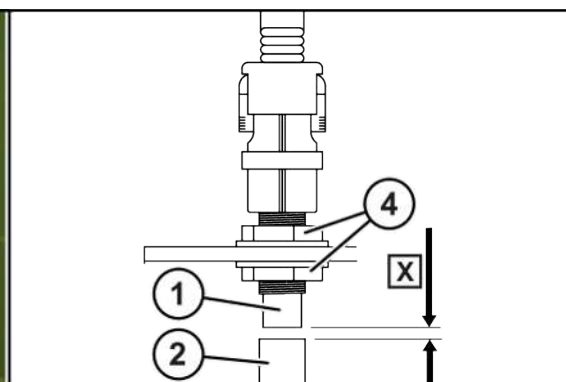
Nebezpečí zhmoždění při pohybu výklopné zádě

Při údržbě a nastavování otevřené výklopné zádi se může výklopná záď neúmyslně dát do pohybu. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Ujistěte se, že se pod otevřenou výklopnou záď nezdřívají žádné osoby pokud je stroj v provozu.
- Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).



LW000-334



Senzor (1) pro automatické vypínání příčkového dopravníku je na zadní stěně výklopné zádi a je dosažitelný skrz vstupní průlez, viz [Strana 93](#).

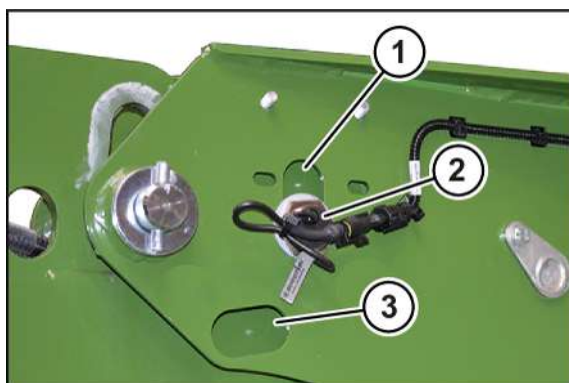
Chod příčkového dopravníku vpřed se vypíná senzorem (1), když při naplněném stroji tlačí naložený materiál na dotkový plech (3). Rozměr X mezi spínacím praporcem (2) a senzorem (1) musí činit **X = 2 mm**.

- ▶ Uvolněte matice (4) na obou stranách senzoru.
- ▶ Otáčejte maticemi (4), dokud nedosáhnete rozměru **X = 2 mm**.
- ▶ Pevně utáhněte matice (4).

Utahovací moment senzoru činí **10 Nm**.

- ▶ Dodržujte interval funkčních kontrol vypínání příčkového dopravníku, viz [Strana 220](#).

23.3 Nastavení úhlu otevření výklopné zádi



LW000-336

- ▶ Otevřete výklopnou záď, viz [Strana 128](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ **U varianty "GL":** Namontujte senzor (2) do spodního podélného otvoru (3).
- ▶ Pro zmenšení úhlu otevření posuňte senzor (2) v podélném otvoru (1, 3) nahoru.
- ▶ Pro zvětšení úhlu otevření posuňte senzor (2) v podélném otvoru (1, 3) dolů.

24 Porucha, příčina a odstranění

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

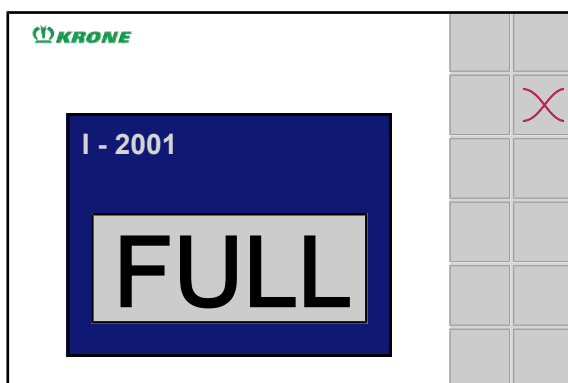
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

24.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

24.1.1 Informační hlášení



EQ001-223

Informační hlášení se zobrazí na displeji, aby byl zaručen bezproblémový průběh funkcí stroje. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, viz [Strana 274](#).

Informační hlášení má stavbu podle následujícího vzoru: např. Informační hlášení

„I-2001 **FULL**“

I	2001	FULL
Informační hlášení	Číslo informačního hlášení	Symbol

Potvrzení informačního hlášení

- ▶ Zaznamenání informačního hlášení.
- ▶ Krátce stiskněte .
- ➔ Akustický signál se vypne a informační hlášení se již nebude zobrazovat.
- ▶ Kontrola informačního hlášení, viz [Strana 274](#).

Lze zvolit tuto funkci tlačítek:

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení informačního hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se informační hlášení znovu.

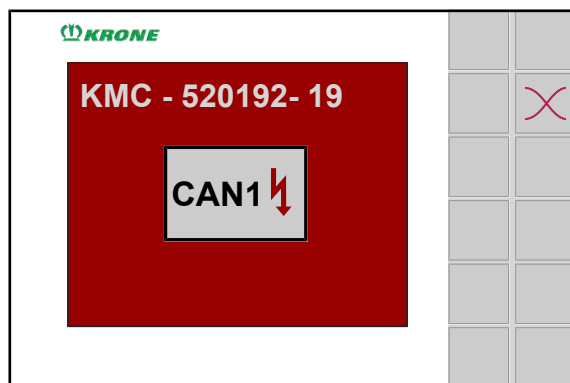
24.1.2 Chybová hlášení

VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz [Strana 274](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte zákaznický servis KRONE.



EQG000-034

Vyskytne-li se na stroji porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, viz [Strana 274](#).

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, viz Strana 271	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- Poznamenejte si chybové hlášení.
- Krátce stiskněte .
- ➔ Akustický signál se vypne a indikace chyba se již nebude zobrazovat. Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
- Odstranění chyby, viz [Strana 274](#).

Potvrzená, ale ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu "Seznam chyb" ([viz Strana 199](#)) nebo přes stavový řádek ([viz Strana 104](#)).

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení chybového hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.

24.1.2.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

24.1.3 Přehled řídicích jednotek

Přehled umístění řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

24.1.4 Přehled pojistek

"Deska centrální elektriky" se nachází vpředu vpravo pod ochrannou kapotou v centrální elektrice, viz [Strana 41](#).

Přehled umístění pojistek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

24.1.5 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (viz [Strana 270](#)) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➔ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➔ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➔ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➔ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, viz [Strana 194](#).
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, viz [Strana 189](#).

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

24.1.6 Seznam informačních hlášení

Pořadí uvedených možných příčin je voleno tak, že nejprve jsou uvedeny nejjednodušší kontroly s ohledem na přístupnost/manipulaci.

Pokud budete následovat uvedené odkazy, dostanete se k jednotlivým zkušebním krokům možných příčin. Ve zkušebních krocích jsou detailně uvedené kontrolované komponenty, jako kontakty, označení konektorů atd. ale tyto musí se vyhledat pomocí schématu elektrického zapojení.

I-2001

 plný vůz

Možná příčina	Odstranění
Vůz je plný.	▶ Vyložte stroj.
Výklopná zád' je zavřená a senzor "vypínání příčkového dopravníku" sepnul.	

I-2002

 příliš vysoké otáčky kloubového hřídele

Možná příčina	Odstranění
Otáčky kloubového hřídele jsou příliš vysoké.	► Snižte počet otáček vývodového hřídele.
Při běžícím hnacím kloubovém hřídeli byl proveden pokus o otevření výklopné zádí.	► Vypněte vývodový hřídel a teprve poté otevřete výklopnou zád.

I-2003



nožová kazeta není vychýlena do prac. polohy

Možná příčina	Odstranění
Nožová kazeta není vychýlena do prac. polohy.	► Nožovou kazetu zasuňte.

I-2004



nezablokovaná řízená náprava

Možná příčina	Odstranění
Řízená náprava není zablokována.	► Zablokujte řízenou nápravu.
Výklopná zád byla otevřena při nezablokované řízené nápravě.	

I-2005



dosaženo naložení (plnicí množství)

Možná příčina	Odstranění
Nastavené naložení (plnicí množství) je dosaženo.	► Ukončete proces nakládání.

I-2006



kryt nákladního prostoru zabraňuje tomu, aby se pohybovala přední stěna

Možná příčina	Odstranění
Přední stěna se zastavila, protože překáží kryt nákladního prostoru.	► Otevření krytu nákladního prostoru.

I-2007



kryt nákladního prostoru zabraňuje tomu, aby se pohybovala stěna řezanky

Možná příčina	Odstranění
Stěna řezanky se zastavila, protože překáží kryt nákladního prostoru.	► Otevření krytu nákladního prostoru.

I-2008



kryt nákladního prostoru musí být otevřený

Možná příčina	Odstranění
Informace se zobrazí vždy, když opustíte úvodní obrazovku.	► Abyste zabránili škodám na stroji, zkontrolujte, zda je kryt nákladního prostoru otevřený.

I-2009



přední stěna zabraňuje tomu, aby se pohyboval kryt nákladního prostoru

Možná příčina	Odstranění
Kryt nákladního prostoru se zastavil, protože překáží přední stěna.	► Posuňte přední stěnu úplně dopředu.

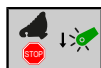
I-2010



přední stěna je příliš vzadu

Možná příčina	Odstranění
Přední stěna je příliš vzadu.	► Natočte přední stěnu dopředu. ► Aktivujte nakládací automatiku.

I-2011



sběrač brání tomu, aby se nožová kazeta spustila dolů

Možná příčina	Odstranění
Nožová kazeta se zastavila, protože překáží sběrač.	► Sběrač se uvede do plovoucí polohy.

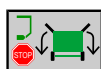
I-2012



výklopná zád' není zcela zavřená

Možná příčina	Odstranění
Výklopná zád' není zcela zavřená.	► Úplně zavřete výklopnou zád'.

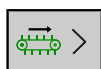
I-2014



kryt ložného prostoru zabraňuje tomu, aby se pohybovala výklopná zád'

Možná příčina	Odstranění
Výklopná zád' se zastavila, protože překáží přední stěna.	► Otevření krytu nákladního prostoru.

I-2016



příčkový dopravník pojíždí příliš rychle

Možná příčina	Odstranění
Příčkový dopravník pojíždí příliš rychle.	► Snižte rychlost příčkového dopravníku.
Příčkový dopravník se zastavil, protože jsou blokovány dávkovací válce.	► Uvolněte zablokování dávkovacích válců.

24.1.7 Seznam chyb

>>>

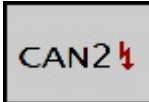
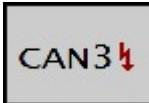
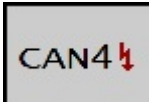
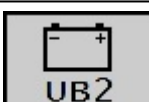
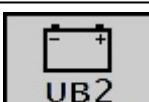
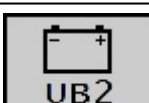
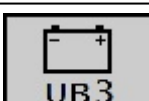
 cs_Fehlerliste [► 275]

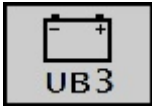
Seznam chyb

Verze softwaru: D2515020141600015_300

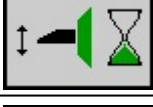
Řídicí jednotka: KMC

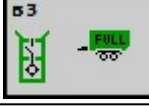


Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-520192-19	CAN 1 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 1.	
KMC-520193-19	CAN 2 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 2.	
KMC-520194-19	CAN 3 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 3.	
KMC-520195-19	CAN 4 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 4.	
KMC-520198-12	Řídící jednotka - Interní chyba	Chyba v řídící jednotce, vyvolaná kvůli vadnému softwaru nebo hardwaru.	
KMC-520232-12	Identifikační číslo vozidla - Interní chyba	Identifikační číslo vozidla není inicializováno.	
KMC-520234-31	Kontrola systému s KMC se nezdařila - Podmínka je dána	Selhalo porovnání systémově relevantních údajů o stroji napříč řídícími jednotkami pomocí KMC.	
KMC-521100-3	Napěťová skupina UB1 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521100-4	Napěťová skupina UB1 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521100-5	Napěťová skupina UB1 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521100-6	Napěťová skupina UB1 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521101-3	Napěťová skupina UB2 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521101-4	Napěťová skupina UB2 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521101-5	Napěťová skupina UB2 - Chyba kostry	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521101-6	Napěťová skupina UB2 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521102-3	Napěťová skupina UB3 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	

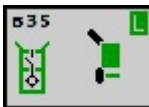
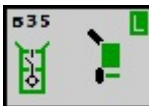
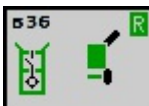
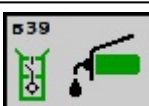
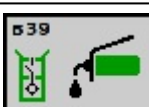
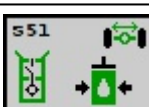
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521102-4	Napěťová skupina UB3 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521102-5	Napěťová skupina UB3 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521102-6	Napěťová skupina UB3 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521103-3	Napěťová skupina UB4 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521103-4	Napěťová skupina UB4 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521103-5	Napěťová skupina UB4 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521103-6	Napěťová skupina UB4 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521104-3	Napěťová skupina UB5 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521104-4	Napěťová skupina UB5 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521104-5	Napěťová skupina UB5 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521104-6	Napěťová skupina UB5 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521105-3	Napěťová skupina UB6 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521105-4	Napěťová skupina UB6 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521105-5	Napěťová skupina UB6 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521105-6	Napěťová skupina UB6 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521106-11	Napájecí napětí senzorů - Všeobecná porucha	Napětí bylo odpojeno z důvodu přetížení nebo zkratu napájecího napětí senzorů.	

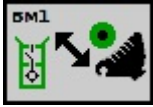
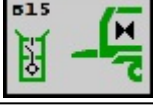
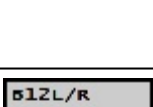
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521107-3	Napájecí napětí - Přepětí	Napájecí napětí na připojení UE je příliš vysoké.	
KMC-521107-4	Napájecí napětí - Detekováno podpětí	Napájecí napětí na připojení UE je příliš nízké.	
KMC-521108-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB1 neobstálo v autotestu.	
KMC-521109-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB2 neobstálo v autotestu.	
KMC-521110-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB3 neobstálo v autotestu.	
KMC-521111-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB4 neobstálo v autotestu.	
KMC-521112-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB5 neobstálo v autotestu.	
KMC-521113-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB6 neobstálo v autotestu.	
KMC-521114-11	Napětí napájení senzoru U1 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext1 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521115-11	Napětí napájení senzoru U2 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext2 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521116-11	Napětí napájení senzoru U3 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext3 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521117-11	Napětí napájení senzoru U4 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext4 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521118-11	Napěťové skupiny - relé UB2 - Všeobecná porucha	Chyba platformy pouze pro BiG X: Byla detekována chyba na návodu/ adaptéru (přetržený kabel / zkrat k jednomu z ventilů Q55 - Q58 nebo přetržený kabel / zkrat relé Q72. Proto byla vypnuta napěťová skupina relé UB2.	
KMC-521320-2	Konfigurace stroje - Logická chyba elektroniky	Konfigurace stroje není kompatibilní s hardwarem.	
KMC-521350-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521351-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha		
KMC-522002-18	Otáčky dávkovacích válců - Podkročena spodní mezní hodnota	Otáčky dávkovacích válců jsou příliš nízké.	
KMC-522004-16	Řídicí náprava - Překročena horní mezní hodnota	Řídicí nápravu nebylo možné zablokovat do stanovené doby.	
KMC-522012-2	Otáčky vývodového hřídele - Logická chyba elektroniky	Senzor "Otáčky vývodového hřídele" není správně nastavený nebo je vadný.	
KMC-522014-7	Výklopná zád' - Logická chyba mechaniky	Výklopná zád' je otevřená.	
KMC-522018-16	Výklopná zád' - Překročena horní mezní hodnota	Výklopnou zád' bewyki možné zavřít do stanovené doby.	
KMC-522023-16	Přední stěna - Překročena horní mezní hodnota	Přední stěna se nepohybuje.	
KMC-522026-7	Sběrač - Logická chyba mechaniky	Sběrač stojí.	
KMC-522028-18	Centrální mazací zařízení - Podkročena spodní mezní hodnota	Při aktivovaném mazání nebyl rozpoznán průtok maziva.	
KMC-522029-16	Brousicí zařízení - Překročena horní mezní hodnota	Brousicí zařízení stojí při najíždění do polohy brousku.	
KMC-522030-16	Brousicí zařízení - Překročena horní mezní hodnota	Brousicí zařízení stojí při broušení.	
KMC-522031-7	Nucené řízení - Logická chyba mechaniky	Nucené řízení nemá tlakové napájení.	
KMC-522034-2	Nucené řízení - Logická chyba elektroniky	Rozdílná rychlost levého a pravého senzoru kola není hodnověrná.	
KMC-522039-16	Zvedací náprava - Překročena horní mezní hodnota	Zvedací nápravu nebylo možné zvednout do stanovené doby.	
KMC-522040-16	Zalomená oj - Překročena horní mezní hodnota	Zalomená oj se nepohybuje.	
KMC-522041-16	Sběrač - Překročena horní mezní hodnota	Sběrač nebylo možné zvednout do stanovené doby.	

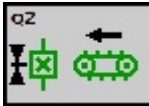
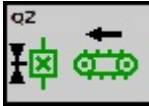
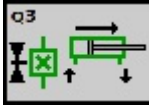
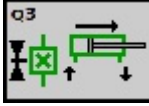
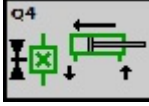
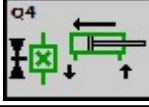
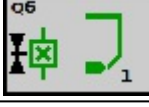
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522042-7	Výklopná zád' - Logická chyba mechaniky	Výklopná zád' nečekaně opustila polohu Otevřeno.	
KMC-522043-7	Kryt nákladního prostoru - Logická chyba mechaniky	Kryt ložného prostoru se nečekaně pohybuje.	
KMC-522101-3	Senzor B1 Poloha nožové kazety - Přerušení kabelu		
KMC-522101-4	Senzor B1 Poloha nožové kazety - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522102-3	Senzor B2 Dosaženo nakládací výšky vpředu - Přerušení kabelu		
KMC-522102-4	Senzor B2 Dosaženo nakládací výšky vpředu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522103-3	Senzor B3 Vůz zcela naplněn - Přerušení kabelu		
KMC-522103-4	Senzor B3 Vůz zcela naplněn - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522104-3	Senzor B4 Otáčky dávkovacích válců - Přerušení kabelu		
KMC-522104-4	Senzor B4 Otáčky dávkovacích válců - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522105-3	Senzor B5 Otáčky vývodového hřídele - Přerušení kabelu		
KMC-522105-4	Senzor B5 Otáčky vývodového hřídele - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522106-3	Senzor B6 Výklopná zád' zavřena - Přerušení kabelu		
KMC-522106-4	Senzor B6 Výklopná zád' zavřena - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522107-3	Senzor B7 Zablokovaná řídicí náprava - Přerušení kabelu		
KMC-522107-4	Senzor B7 Zablokovaná řídicí náprava - Zkrat na kostře nebo UB		

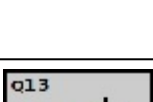
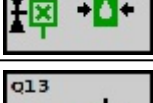
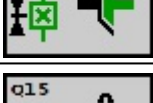
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522108-3	Senzor B8 Výklopná zád' otevřená - Přerušení kabelu		
KMC-522108-4	Senzor B8 Výklopná zád' otevřená - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522110-3	Senzor B10 Zvedací náprava nahoře - Přerušení kabelu		
KMC-522110-4	Senzor B10 Zvedací náprava nahoře - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522120-3	Senzor B20 Tlak oleje příčkového dopravníku - Zkrat na UB		
KMC-522120-4	Senzor B20 Tlak oleje příčkového dopravníku - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522124-3	Senzor B24 Naplnění zásobníku sběrače - Zkrat na UB		
KMC-522124-4	Senzor B24 Naplnění zásobníku sběrače - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522125-3	Senzor B25 Sběrač nahoře - Přerušení kabelu		
KMC-522125-4	Senzor B25 Sběrač nahoře - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522126-3	Senzor B26 Otáčky sběrače - Přerušení kabelu		
KMC-522126-4	Senzor B26 Otáčky sběrače - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522128-3	Senzor B28 Úhel sklonu zalomené oje - Zkrat na UB		
KMC-522128-4	Senzor B28 Úhel sklonu zalomené oje - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522129-3	Senzor B29 Pracovní úhel sběrače - Zkrat na UB		
KMC-522129-4	Senzor B29 Pracovní úhel sběrače - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		

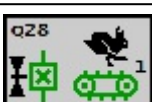
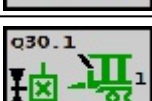
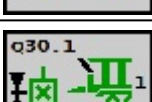
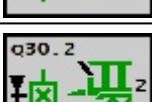
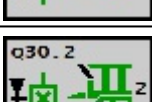
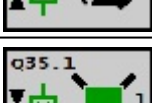
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522132-3	Senzor B32 Brousicí zařízení přikloněno - Přerušení kabelu		
KMC-522132-4	Senzor B32 Brousicí zařízení přikloněno - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522135-3	Senzor B35 Poloha krytu nákladního prostoru vlevo - Přerušení kabelu		
KMC-522135-4	Senzor B35 Poloha krytu nákladního prostoru vlevo - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522136-3	Senzor B36 Poloha krytu nákladního prostoru vpravo - Přerušení kabelu		
KMC-522136-4	Senzor B36 Poloha krytu nákladního prostoru vpravo - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522137-3	Senzor B37 Přední stěna vpředu - Přerušení kabelu		
KMC-522137-4	Senzor B37 Přední stěna vpředu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522138-3	Senzor B38 Úhel sklonu přední stěny - Zkrat na UB		
KMC-522138-4	Senzor B38 Úhel sklonu přední stěny - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522139-3	Senzor B39 Centrální mazání aktivované - Přerušení kabelu		
KMC-522139-4	Senzor B39 Centrální mazání aktivované - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522150-4	Spínač/tlačítko S51 Systémový tlak řízení - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522151-4	Senzor B51 Úhel rejdu traktoru/oje - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522152-4	Senzor B52 Úhel rejdu zadní nápravy - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522153-3	Senzor B53 Rychlost pojezdu vlevo - Přerušení kabelu		

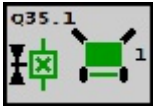
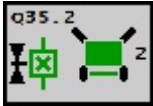
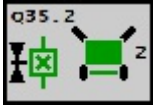
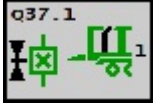
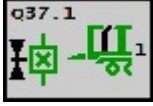
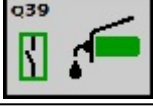
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522154-3	Senzor B54 Rychlost pojezdu vpravo - Přerušení kabelu		
KMC-522155-4	Senzor B55 Úhel rejdu přední nápravy - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522171-3	Senzor BM1 Vzdálenost brousicích kotoučů od nožů - Zkrat na UB		
KMC-522171-4	Senzor BM1 Vzdálenost brousicích kotoučů od nožů - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522172-3	Senzor BM2 Poloha brousicích kotoučů - Zkrat na UB		
KMC-522172-4	Senzor BM2 Poloha brousicích kotoučů - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522177-3	Senzor B7 Zablokovaná řídicí náprava - Zkrat na UB		
KMC-522177-4	Senzor B7 Zablokovaná řídicí náprava - Přerušení kabelu nebo zkrat na kostru		
KMC-522201-16	Senzor B15 Měření síly na přední stěně - Překročena horní mezní hodnota		
KMC-522201-18	Senzor B15 Měření síly na přední stěně - Podkročena spodní mezní hodnota		
KMC-522203-16	Senzor B11 Měření hmotnosti oje - Překročena horní mezní hodnota		
KMC-522203-18	Senzor B11 Měření hmotnosti oje - Podkročena spodní mezní hodnota		
KMC-522204-16	Senzor - B12L Měření hmotnosti nápravy vlevo - B12R Měření hmotnosti nápravy vpravo - Překročena horní mezní hodnota		
KMC-522204-18	Senzor - B12L Měření hmotnosti nápravy vlevo - B12R Měření hmotnosti nápravy vpravo - Podkročena spodní mezní hodnota		
KMC-522251-3	Spínač/tlačítko S1 Zasunutí nožové kazety - Přerušení kabelu		

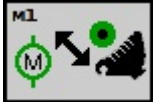
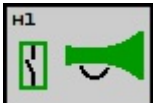
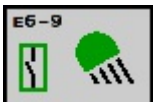
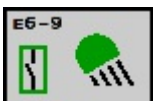
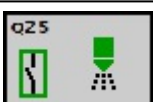
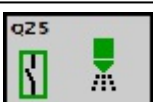
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522251-4	Spínač/tlačítko S1 Zasunutí nožové kazety - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522251-7	Spínač/tlačítko S1 Zasunutí nožové kazety - Logická chyba mechaniky		
KMC-522252-3	Spínač/tlačítko S2 Vysunutí nožové kazety - Přerušení kabelu		
KMC-522252-4	Spínač/tlačítko S2 Vysunutí nožové kazety - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522252-7	Spínač/tlačítko S2 Vysunutí nožové kazety - Logická chyba mechaniky		
KMC-522253-3	Spínač/tlačítko S3 Zvednutí zalomené oje - Přerušení kabelu		
KMC-522253-4	Spínač/tlačítko S3 Zvednutí zalomené oje - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522253-7	Spínač/tlačítko S3 Zvednutí zalomené oje - Logická chyba mechaniky		
KMC-522254-3	Spínač/tlačítko S4 Snížení zalomené oje - Přerušení kabelu		
KMC-522254-4	Spínač/tlačítko S4 Snížení zalomené oje - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522254-7	Spínač/tlačítko S4 Snížení zalomené oje - Logická chyba mechaniky		
KMC-522255-3	Spínač/tlačítko S5 ZAPNUTÍ brousicího zařízení - Přerušení kabelu		
KMC-522255-4	Spínač/tlačítko S5 ZAPNUTÍ brousicího zařízení - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522255-7	Spínač/tlačítko S5 ZAPNUTÍ brousicího zařízení - Logická chyba mechaniky		
KMC-522301-3	Ventil K1 Příčkový dopravník dopředu - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522301-6	Ventil K1 Příčkový dopravník dopředu - Zkrat na kostru		

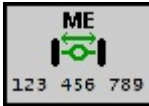
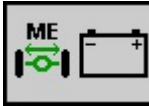
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522302-3	Ventil Q2 Příčkový dopravník dozadu - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522302-6	Ventil Q2 Příčkový dopravník dozadu - Zkrat na kostru		
KMC-522303-3	Ventil Q3 Servoventil 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522303-6	Ventil Q3 Servoventil 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522304-3	Ventil Q4 Servoventil 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522304-6	Ventil Q4 Servoventil 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522305-3	Ventil Q5 Sběrač 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522305-6	Ventil Q5 Sběrač 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522306-3	Ventil Q6 Výklopná zád' 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522306-6	Ventil Q6 Výklopná zád' 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522307-3	Ventil Q7 Výklopná zád' 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522307-6	Ventil Q7 Výklopná zád' 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522308-3	Ventil Q8 Zalomená oj 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522308-6	Ventil Q8 Zalomená oj 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522309-3	Ventil Q9 Zalomená oj 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522309-6	Ventil Q9 Zalomená oj 2 - Zkrat na kostru		

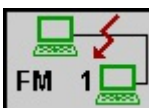
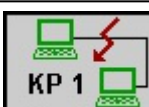
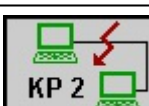
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522310-3	Ventil Q10 Nožová kazeta 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522310-6	Ventil Q10 Nožová kazeta 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522311-3	Ventil Q11 Nožová kazeta 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522311-6	Ventil Q11 Nožová kazeta 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522312-3	Ventil - Q12.1 Rychlý běh příčkového dopravníku 1 - Q12.2 Rychlý běh příčkového dopravníku 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522312-6	Ventil - Q12.1 Rychlý běh příčkového dopravníku 1 - Q12.2 Rychlý běh příčkového dopravníku 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522313-3	Ventil Q13 Load Sensing aktivované - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522313-6	Ventil Q13 Load Sensing aktivované - Zkrat na kostru		
KMC-522314-3	Ventil Q14 Spojka dávkovacího válce - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522314-6	Ventil Q14 Spojka dávkovacího válce - Zkrat na kostru		
KMC-522315-3	Ventil Q15 Řídicí náprava - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522315-6	Ventil Q15 Řídicí náprava - Zkrat na kostru		
KMC-522318-3	Ventil Q18 Sběrač 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522318-6	Ventil Q18 Sběrač 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522319-3	Ventil Q19 Zvedací náprava - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522319-6	Ventil Q19 Zvedací náprava - Zkrat na kostru		
KMC-522321-3	Ventil K21 Pohon sběrače - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522321-6	Ventil K21 Pohon sběrače - Zkrat na kostru		
KMC-522326-3	Ventil K26 Odlehčení sběrače - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522326-6	Ventil K26 Odlehčení sběrače - Zkrat na kostru		
KMC-522328-3	Ventil Q28 Rychlý běh příčkového dopravníku 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522328-6	Ventil Q28 Rychlý běh příčkového dopravníku 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522329-3	Ventil Q29 Rychlý běh příčkového dopravníku 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522329-6	Ventil Q29 Rychlý běh příčkového dopravníku 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522330-3	Ventil Q30.1 Stěna řezanky 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522330-6	Ventil Q30.1 Stěna řezanky 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522331-3	Ventil Q30.2 Stěna řezanky 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522331-6	Ventil Q30.2 Stěna řezanky 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522332-3	Ventil Q32 Pohon brousicích kotoučů - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522332-6	Ventil Q32 Pohon brousicích kotoučů - Zkrat na kostru		
KMC-522335-3	Ventil Q35.1 Kryt nákladního prostoru 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522335-6	Ventil Q35.1 Kryt nákladního prostoru 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522336-3	Ventil Q35.2 Kryt nákladního prostoru 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522336-6	Ventil Q35.2 Kryt nákladního prostoru 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522337-3	Ventil Q37.1 Přední stěna 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522337-6	Ventil Q37.1 Přední stěna 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522338-3	Ventil Q37.2 Přední stěna 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522338-6	Ventil Q37.2 Přední stěna 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522339-3	Ventil Q39 Centrální mazací zařízení - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522339-6	Ventil Q39 Centrální mazací zařízení - Zkrat na kostru		
KMC-522351-23	Ventil Q51 Uvolnění zadní nápravy 1 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		
KMC-522352-23	Ventil Q52 Uvolnění zadní nápravy 2 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		
KMC-522353-23	Ventil K53 Ovládání zadní nápravy 2 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		
KMC-522354-23	Ventil K54 Ovládání zadní nápravy 1 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		
KMC-522355-23	Ventil Q55 Uvolnění přední nápravy 1 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		
KMC-522356-23	Ventil Q56 Uvolnění přední nápravy 2 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		
KMC-522357-23	Ventil K57 Ovládání přední nápravy 2 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522358-23	Ventil K58 Ovládání přední nápravy 1 - Přerušený kabel, zkrat na kostru nebo zkrat na UB		
KMC-522371-3	Motor M1 Axiální posunutí brousicích kotoučů - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522371-6	Motor M1 Axiální posunutí brousicích kotoučů - Zkrat na kostru		
KMC-522372-3	Motor M2 Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522372-6	Motor M2 Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů - Zkrat na kostru		
KMC-522375-3	Signalizační jednotka H1 Výstražný signál výklopné zádi - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522375-6	Signalizační jednotka H1 Výstražný signál výklopné zádi - Zkrat na kostru		
KMC-522381-3	Světlo - E6 Světelná lišta vpředu vpravo - E7 Světelná lišta vzadu vpravo - E8 Světelná lišta vpředu vlevo - E9 Světelná lišta vzadu vlevo - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522381-6	Světlo - E6 Světelná lišta vpředu vpravo - E7 Světelná lišta vzadu vpravo - E8 Světelná lišta vpředu vlevo - E9 Světelná lišta vzadu vlevo - Zkrat na kostru		
KMC-522390-3	Ventil Q25 Konektor zařízení pro silážní prostředek - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522390-6	Ventil Q25 Konektor zařízení pro silážní prostředek - Zkrat na kostru		
KMC-522506-19	TECU - Porucha		
KMC-522510-19	ISB - Porucha		
KMC-522511-12	ISB - Interní chyba		
KMC-522530-19	SLC - Porucha		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522531-12	SLC - Interní chyba		
KMC-522532-4	SLC - Detekováno podpětí		
KMC-522535-19	TEBS - Porucha		
KMC-522536-12	TEBS - Interní chyba		
KMC-522537-4	TEBS - Detekováno podpětí		
KMC-522540-19	KMB 1 - Porucha		
KMC-522541-4	KMB 1 - Detekováno podpětí		
KMC-522542-12	KMB 1 - Interní chyba		
KMC-522543-3	KMB 1 - Přepětí		
KMC-522545-19	KMB 2 - Porucha		
KMC-522546-4	KMB 2 - Detekováno podpětí		
KMC-522547-12	KMB 2 - Interní chyba		
KMC-522548-3	KMB 2 - Přepětí		
KMC-522560-19	FMA 1 - Porucha		
KMC-522561-4	FMA 1 - Detekováno podpětí		
KMC-522562-12	FMA 1 - Interní chyba		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522563-3	FMA 1 - Přepětí		
KMC-522565-19	FMA 2 - Porucha		
KMC-522566-4	FMA 2 - Detekováno podpětí		
KMC-522567-12	FMA 2 - Interní chyba		
KMC-522568-3	FMA 2 - Přepětí		
KMC-522580-19	FM 1 - Porucha		
KMC-522581-4	FM 1 - Detekováno podpětí		
KMC-522582-12	FM 1 - Interní chyba		
KMC-522583-3	FM 1 - Přepětí		
KMC-522650-19	Skupina tlačítek 1 - Porucha		
KMC-522651-4	Skupina tlačítek 1 - Detekováno podpětí		
KMC-522652-12	Skupina tlačítek 1 - Interní chyba		
KMC-522653-3	Skupina tlačítek 1 - Přepětí		
KMC-522655-19	KP 2 - Porucha		
KMC-522656-4	KP 2 - Detekováno podpětí		
KMC-522657-12	KP 2 - Interní chyba		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522658-3	KP 2 - Přepětí		

24.2 Poruchy obecně

Porucha: V oblast návodu je ucpání sklizňovým produktem.

Možná příčina	Odstranění
Řádek je nestejně vysoký nebo velký.	► Ihned zastavte traktor. ► Sbírejte menší a stejnoměrné řádky.
Příliš vysoká jízdní rychlost.	► Snižte jízdní rychlost.
Příliš nízko nastavený válečkový přidržovač sběrače.	► Nastavte válcový přidržovač výš, viz Strana 216 .
Příliš malý průchod dopravním kanálem.	► Dodržet závěsnou výšku.

Porucha: Při nakládání reaguje ochranná spojka proti přetížení.

Možná příčina	Odstranění
Příliš vysoká jízdní rychlost.	► Vypněte vývodový hřídel a odstraňte poruchu. ► Snižte jízdní rychlost.
Nože jsou tupé.	► Vyměňte tupé nože, viz Strana 231 .
Nakládaný materiál se v horním kanálu příliš stlačuje.	► Zapněte včas posuv.

Porucha: U dopravního rotoru je slyšet neobvyklý hluk.

Možná příčina	Odstranění
Nože jsou vadné.	► Vyměňte vadné nože, viz Strana 231 .
Stěrače nejsou v ose.	► Stěrače vyměňte resp. vyrovnejte.
Prsty na dopravním rotoru jsou ohnuté.	► Prsty narovnejte.

Porucha: Zvýšené lámání nožů

Možná příčina	Odstranění
Použity byly nesprávné nože.	► Použijte jiné nože, viz Strana 45 .

Porucha: Zvýšené lámání nožů; zvýšené úsilí při zapojení skupin nožů

Možná příčina	Odstranění
Těžký chod pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů.	► Pojistné kladičky se musí při přepínání volně otáčet, viz Strana 229 .
Zajištění jednotlivých nožů je nastaveno příliš tvrdě.	► Nastavte slaběji práh pohyblivosti, viz Strana 298 .

Porucha: Zařízení pro broušení nožů už nenabrousí dostatečně ostré nože.

Možná příčina	Odstranění
Základní řez nože je opotřebovaný.	► Obnovení základního řezu nože, viz Strana 234 .
Brusné kotouče zařízení pro broušení nožů jsou opotřebované.	► Brusné kotouče zařízení pro broušení nožů vyměňte.

Porucha: Hydraulické zařízení nefunguje.

Možná příčina	Odstranění
Není správně nastaven systémový šroub na řídicím bloku.	► Zkontrolujte nastavení a případně ho upravte.
Přerušeno elektrické napájení.	► Zkontrolujte přípojky magnetických ventilů a přezkoušejte funkci ventilů pomocí nouzového ručního ovládání, viz Strana 294 .

Porucha: Kvalita řezu je špatná.

Možná příčina	Odstranění
Nože jsou tupé.	► Nabruste resp. vyměňte nože, viz Strana 231 .
Počet otáček vývodového hřídele je příliš vysoký.	► Snižte počet otáček vývodového hřídele. Při malém objemu řádků lze při použití vývodového hřídele 540 E s úspornými otáčkami 750 ot./min. docílit lepšího plnění rotoru.
Příliš nízká velikost řádku.	► Zvětšete řádek resp. zvyšte rychlost jízdy.
Stéblový materiál leží následkem sekání ve směru jízdy.	► Opakovaným odkládáním do řádků položte stéblový materiál napříč ke směru jízdy.
Zajištění jednotlivých nožů je nastaveno příliš slabě a tudíž se spouští příliš brzy.	► Zvyšte práh pohyblivosti, viz Strana 298 .

Porucha: Při aktivované hydraulice se zvýší tlak, ale při aktivaci tlačítka Medium se neprovedou žádné funkce.

Možná příčina	Odstranění
Parametr "Load Sensing" je chybně nastaven.	► Vyvolejte senzorový test a zkontrolujte popřípadě nastavte parametr "Load Sensing".

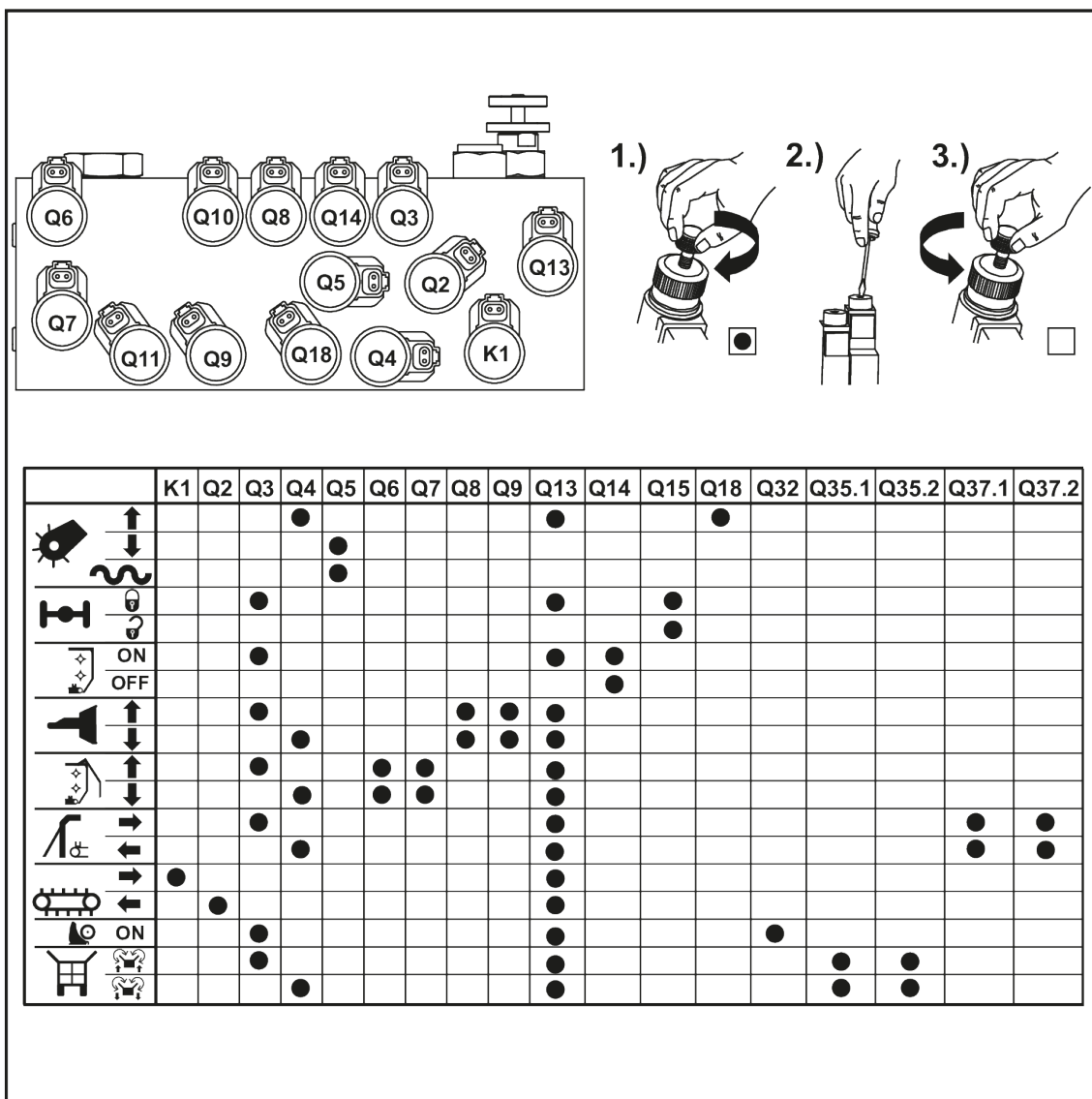
24.3 Nouzové ruční ovládání

 VAROVÁNÍ	
Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání. Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění. ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem. ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů. ► Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby. ► Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventilů.	

Řídicí blok je na pravé straně stroje pod krytem. Pro případ úplného výpadku elektriky lze některé ventily v řídicím bloku ovládat ručně. U některých funkcí se musí současně zašroubovat několik šroubů s rýhovanou hlavou.

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se musí zašroubováním nastavovacího šroubu uvolnit.

- Ventily Q2 až Q37.2 se uvolňují zašroubováním šroubu s rýhovanou hlavou.
- Ventil K1 se uvolňuje zašroubováním šroubu s vnitřním šestihranem.

Funkční schéma


LW000-328

K provedení určité funkce (např. zvednutí/spuštění sběrače) je nutné použít odpovídající ventily. Ventily, které se mají zapojit, naleznete ve funkčním schématu. Dále je popsán jeden příklad.

INFO

Po provedení nouzového ručního ovládání se musí šrouby s rýhovanou hlavou resp. šroub s vnitřním šestihranem pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

Zvednutí/spuštění sběrače

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Řídicí jednotky jsou v neutrální poloze.
- ✓ Všechny součásti stroje jsou zastavené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).

Zvednutí

- ▶ Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q4, Q13, Q18).
- ▶ **U provedení bez "Load Sensing"**: Nastartujte motor traktoru a nastavte řídicí jednotku na tlak.
 - ⇒ Sběrač se zvedne.
- ▶ **U provedení s "Load Sensing"**: Nastartujte motor traktoru.
 - ⇒ Po nastartování motoru traktoru se sběrač ihned zvedne.

Spuštění resp. plovoucí poloha

- ▶ Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q5).
 - ⇒ Při připojených hydraulických přípojkách se sběrač spustí dolů.

24.4 Nouzové ruční ovládání

VAROVÁNÍ

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventilů.

INFO

Po provedení nouzového ručního ovládání se musí šrouby s rýhovanou hlavou resp. šroub s vnitřním šestihranem pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

Řídicí blok (1) je na pravé straně stroje pod řetězem příčkového dopravníku. Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze některé ventily v řídicím bloku (1) ovládat ručně. U některých funkcí se musí současně zašroubovat několik šroubů s rýhovanou hlavou. Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se musí zašroubováním nastavovacího šroubu uvolnit.

25 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem

V této kapitole jsou popsány práce oprav, údržby a nastavování na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Musíte si přečíst celou kapitolu „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řídit se jí, viz [Strana 16](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

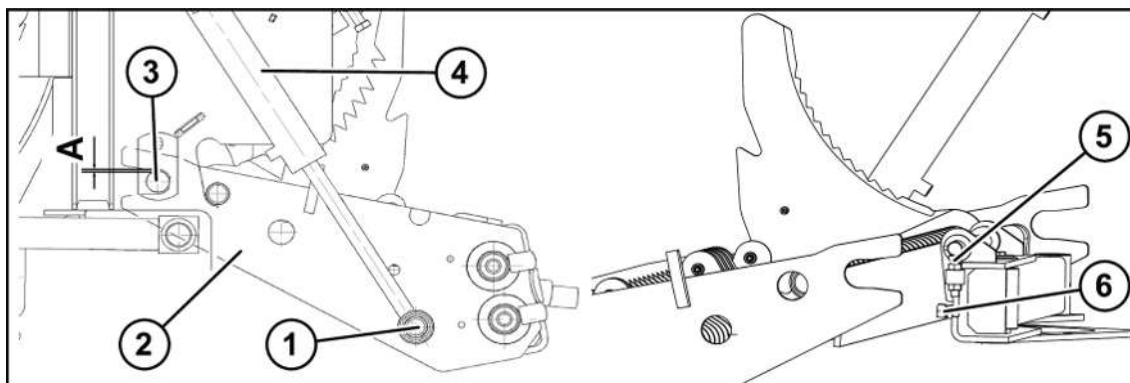
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 27](#).

25.1 Seřízení nožové kazety

Při zvednutí nožové kazety musí vidlice (2) bez kontaktu zajižďet nad ložiskové čepy (3). Z důvodu silného namáhání a sedání součástí nožové kazety může být zapotřebí seřízení nožové kazety.



LW000-147

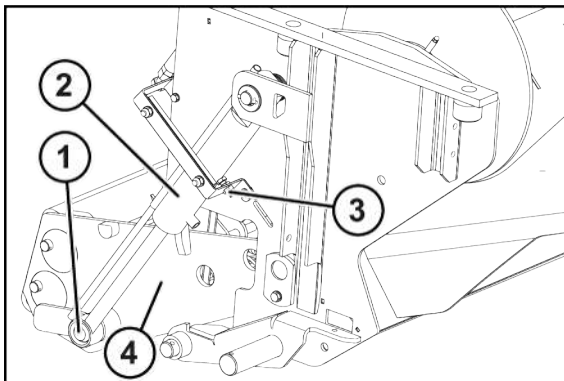
Nastavení výšky vidlic na pravé a levé straně stroje

- ✓ Nožová kazeta je v poloze pro údržbu, viz [Strana 118](#).
- Odpojit pravý a levý válec (4).
- Otáčejte šroubem (5) na sklopné hlavě na pravé a levé straně stroje, dokud není mezi vidlicí (2) a ložiskovým čepem (3) dosažen rozměr $A=2-3 \text{ mm}$.

Nastavení sklonu nožové kazety

- Úplně vysuňte oba válce (4) nožové kazety.
- Natočte vidlice (2) nožové kazety úplně dopředu a v této poloze je držte.
- Pomocí šroubů (6) na sklopné hlavě seřizujte úhel sklonu nožové kazety, dokud nelze levý válec (4) snadno nasunout na upínací čep (1).

Seřízení pravého válce k aretačnímu čepu



LW000-148

- Natočte vidlice (4) nožové kazety úplně dopředu a v této poloze je držte.
- Pomocí šroubu (3) nastavte hydraulický válec (2) tak, aby aretační čep (1) řádně zaskočil do čepového uchycení válce.

25.2 Nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti)

VAROVÁNÍ

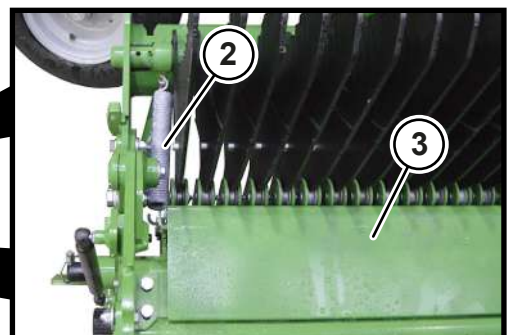
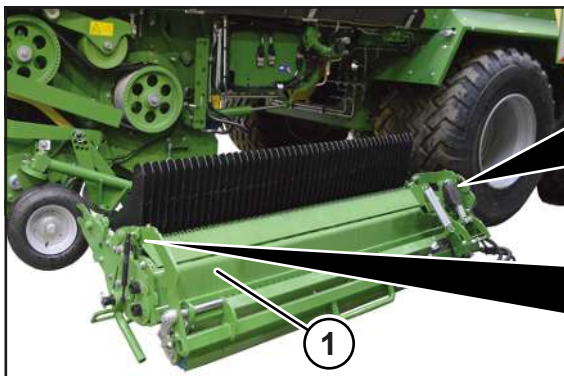
Poškození stroje při tření nožů o dopravní rotor

Třením nožů se může poškodit resp. prodřít dopravní rotor.

- Po nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti) zkontrolujte a seřídte sklon nožové kazety, viz [Strana 297](#).
- Po nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti) zkontrolujte a seřídte pravý válec vůči aretačnímu čepu, viz [Strana 298](#).

Zajištění jednotlivých nožů zamezuje poškození nožů cizími tělesy. Zajištění jednotlivých nožů je z výroby optimálně nastaveno. Standardní nastavení je $X=8-10$ mm. Práh pohyblivosti zajištění jednotlivých nožů by měl být nastaven co nejnižší. Pokud by bylo v jednotlivých případech zapotřebí zvláštní nastavení, lze zvýšit resp. snížit práh pohyblivosti přetočením zadní poloviny nožové kazety (1).

Demontujte plechový kryt



LWG000-043

- ✓ Všechny skupiny nožů jsou zapojeny, viz [Strana 218](#).

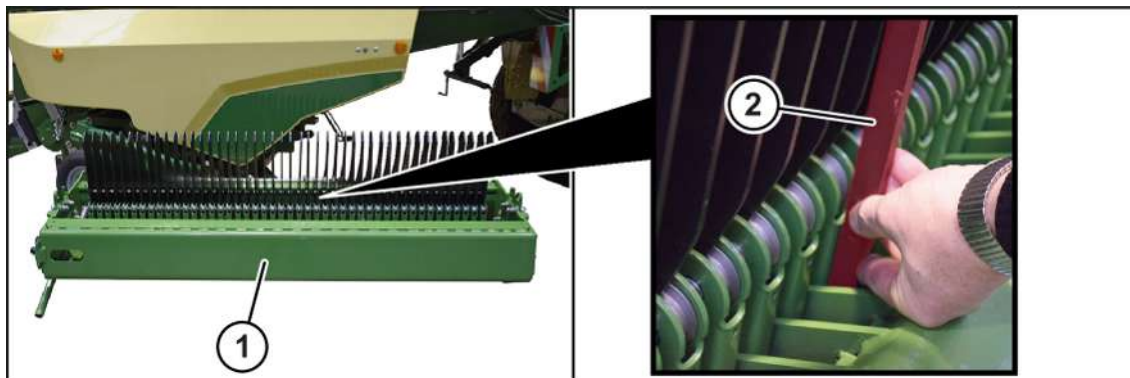
- ✓ Pojistné kladičky zajištění jednotlivých nožů musí mít lehký chod, viz [Strana 229](#).
- ▶ Přes terminál spustíte řezací ústrojí dolů.
- ▶ Umístíte nožové kazety do polohy pro údržbu, viz [Strana 117](#).
- ▶ Vysuňte nožovou kazetu ze stroje, viz [Strana 231](#).
- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz [Strana 27](#).
- ▶ Vyvěste tažnou pružinu (2) na pravé a levé straně krycího plechu (3).
- ▶ • Vyjměte plechový kryt (3).

Změřte rozměr X

INFO

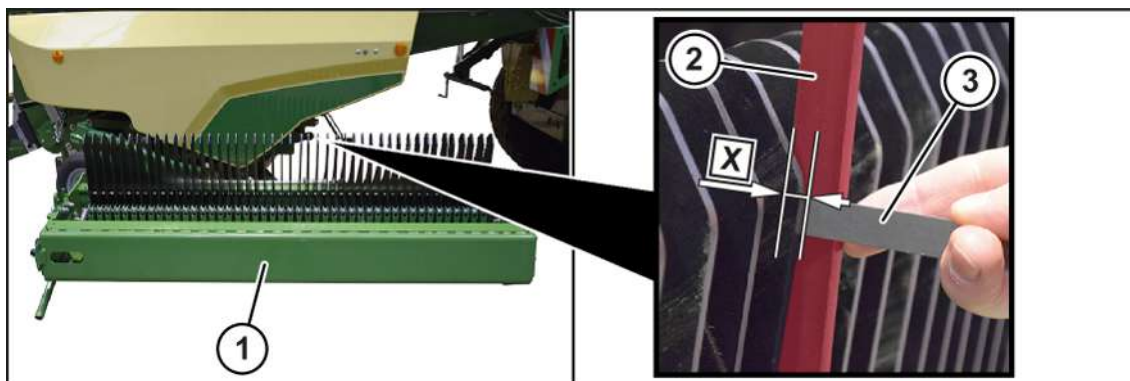
Před novým nastavením by se měl změřit skutečný rozměr X a poznamenat jako referenční hodnota. Z výroby činí rozměr X=8-10 mm.

Měření rozměru X se musí provádět ve střední oblasti nožové kazety (1). Pro měření je zapotřebí ploché železo (délka cca. 50 cm, šířka cca. 2 cm) a pravítko.



LW000-410

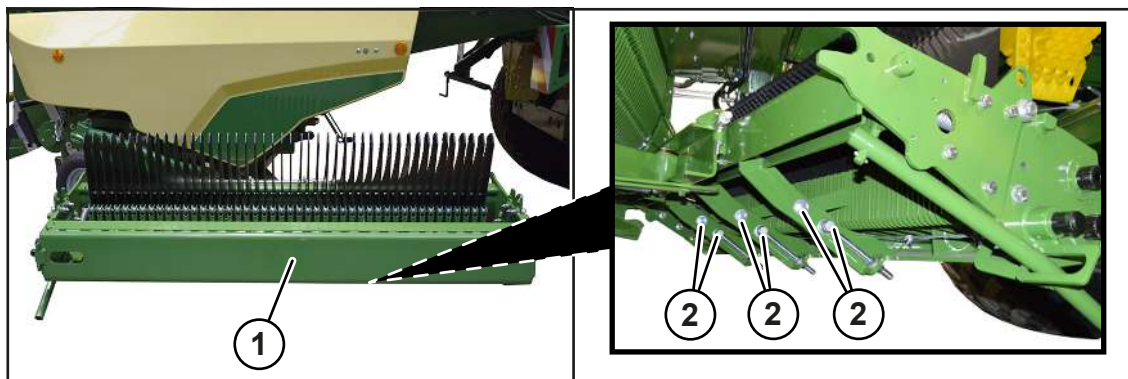
- ▶ Podržte ploché železo (2) v jedné rovině s pákou zajištění jednotlivých nožů.



LW000-412

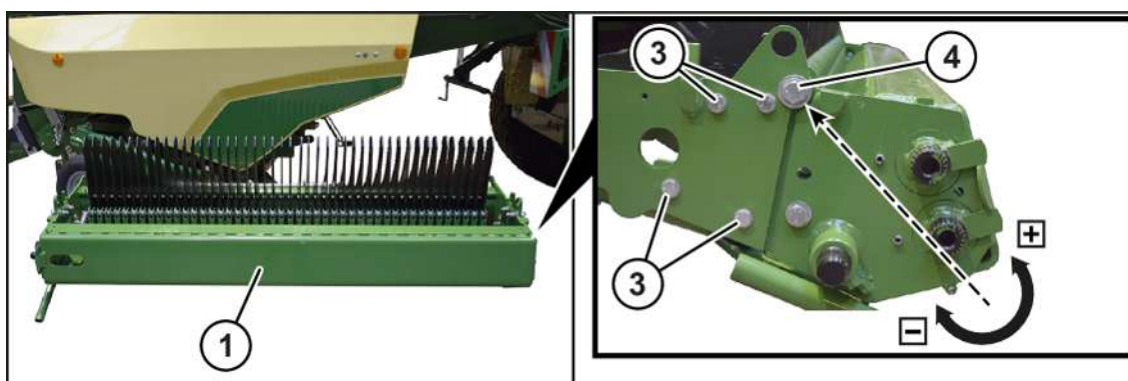
- ▶ Změřte pravítkem (3) rozměr X na špičce nože.

Nastavení prahu pohyblivosti



LW000-413

- Povolte šrouby (2) pod nožovou kazetou (1).

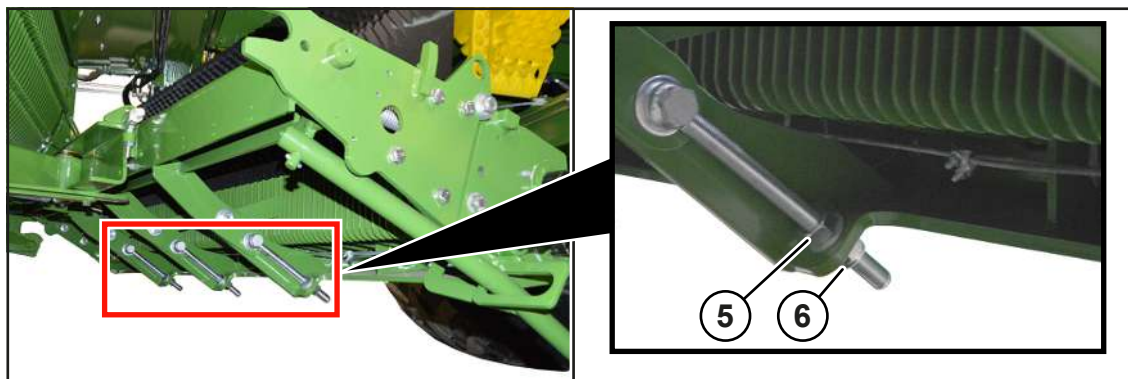


LW000-414

- Lehce povolte šrouby (3) na pravé a levé straně.
- Lehce povolte šrouby (4) na pravé a levé straně (bod otáčení).
- Pro zvýšení prahu pohyblivosti (zvýšení rozměru X), otočte nožovou kazetu (1) proti směru hodinových ručiček.
- Pro snížení prahu pohyblivosti (snížení rozměru X), otočte nožovou kazetu (1) po směru hodinových ručiček.

INFO

Doporučujeme skutečně změřený rozměr X změnit požadovaným směrem o 2-3 mm.



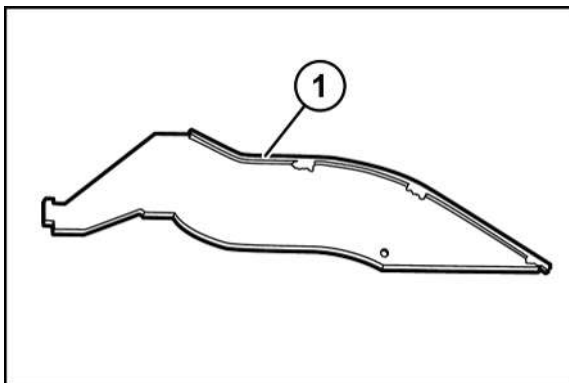
LW000-429

- Pro jemné seřízení nožové kazety (1) nejprve povolte pojistnou matici (5).
- Pro jemné seřízení nožové kazety (1) utáhněte resp. povolte matici (6).

- ▶ Po jemném seřízení utáhněte pojistnou matici (5).
- ▶ Po nastavení prahu pohyblivosti utáhněte šrouby (4, 3, 2).
- ▶ Nasadte plechový kryt a zavěste tažnou pružinu.

25.3 Kontrola stěrače

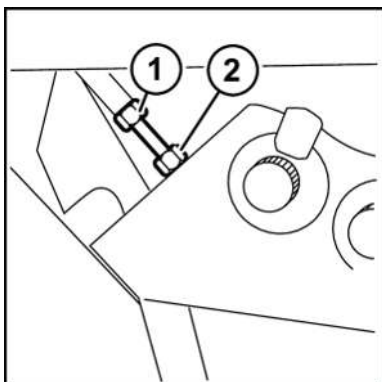
Stěrače se nachází vpředu v ložném prostoru u dopravního rotoru.



LWG000-007

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- ▶ **Po každé sezoně** zkontrolujte opotřebení hřbetu stěračů (1) a v případě potřeby je vyměňte.

25.4 Nastavení vzdálenosti nožů od dopravního rotoru



LW000-156

Vzdálenost nože od dopravního rotoru je z výrobního závodu optimálně nastavena nastavovacím šroubem (2) a pojistnými maticemi (1) a proto se nesmí měnit.

- ▶ Pro nastavování kontaktujte servisního partnera KRONE.

25.5 Kontrola dorazové lišty

VAROVÁNÍ

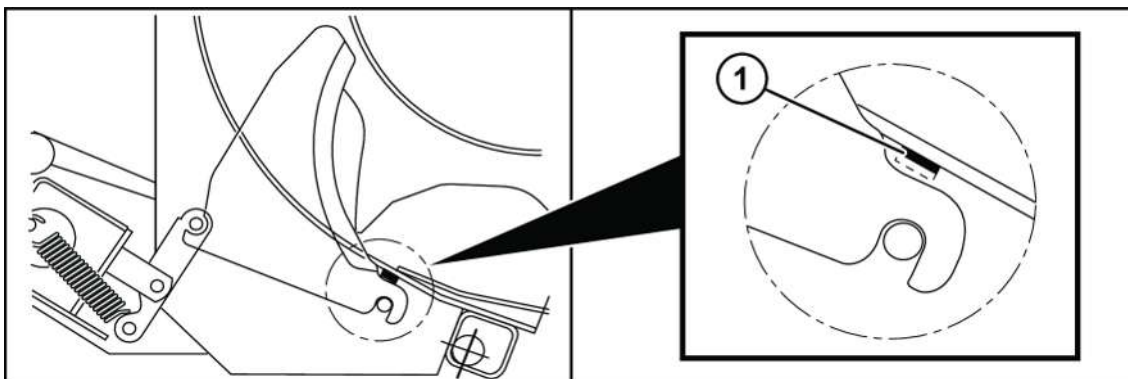
Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- ▶ Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- ▶ Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

INFO

Dorazovou lištu lze objednat pod objednacím číslem 20 057 596 *.



LW000-157

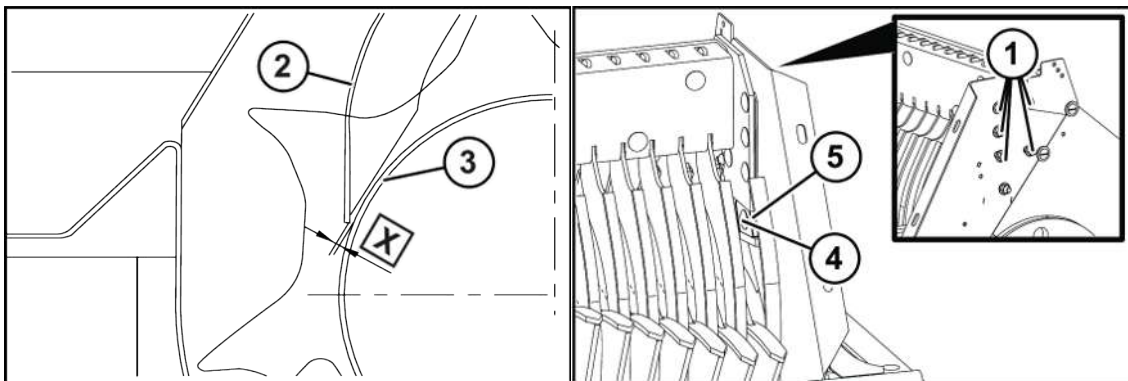
Po každé sezoně zkontrolujte opotřebení dorazové lišty (1) a v případě potřeby je vyměňte.

- Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, viz [Strana 118](#).

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, viz [Strana 52](#).

- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- Zkontrolujte dorazovou lištu (1) ohledně opotřebení.
 - ⇒ Je-li tloušťka materiálu dorazové lišty (1) $>3 \text{ mm}$, není ještě dosažena mez opotřebení.
 - ⇒ Je-li tloušťka materiálu dorazové lišty (1) $\leq 3 \text{ mm}$, musí se dorazová lišta vyměnit.

25.6 Nastavení vzdálenosti stěrače od dopravního rotoru



LW000-358

Stěrače (2) musí mít od otáčejícího se dopravního rotoru (3) vzdálenost $X=20-25 \text{ mm}$.

- Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, viz [Strana 118](#).

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, viz [Strana 52](#).

- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 27](#).
- Povolte šrouby (1) nosníku stěrače na pravé a levé straně stroje.
- Povolte šrouby (4) na klínové desce (5) na pravé a levé straně stroje.
- Pro nastavení rozměru $X=20-25 \text{ mm}$ otočte přes klínovou desku (5) celý nosník stěrače.
- Utáhněte šrouby (4) na klínové desce (5) na pravé a levé straně stroje.
- Utáhněte šrouby (1) nosníku stěrače na pravé a levé straně stroje.

25.7 Kontrola provázání pružin

UPOZORNĚNÍ

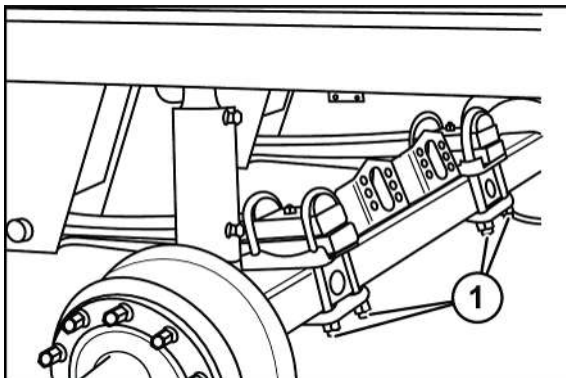
Poškození stroje při svařování na vlečených ramenech

Při svařování na vlečených ramenech může dojít k poškození napojení ramen.

- Nikdy nesvařujte vlečená ramena.

Matice provázání pružin se musí kontrolovat a mazat v následujících intervalech:

- po prvním pracovním nasazení (cca 10 provozních hodin)
- Každých 200 provozních hodin



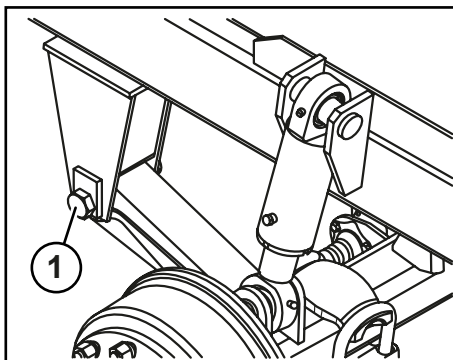
LWG000-034

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 27](#).
- Zkontrolujte, zda jsou pojistné matice (1) třmenů pružin pevně utažené.
- Při uvolněných šroubeních, pojistných maticích (1) je utahujte střídavě v několika stupních, utahovací moment viz [Strana 223](#).

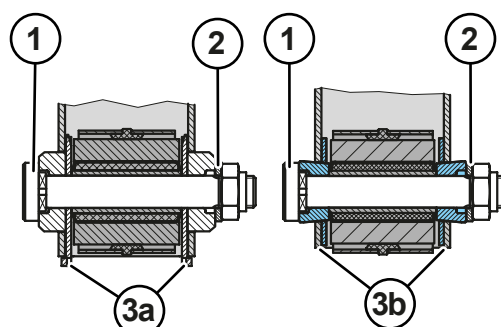
25.8 Kontrola čepů pružin

Čepa pružin se musí kontrolovat a mazat v následujících intervalech:

- Před začátkem sezóny
- po prvním pracovním nasazení (cca 10 provozních hodin)
- Každých 200 provozních hodin



LW000-189



- 1 Čep pružiny s pojistnou drážkou proti krutu
- 2 Podložka

- 3a Volný ochranný kotouč
- 3b Boční ochranný kotouč

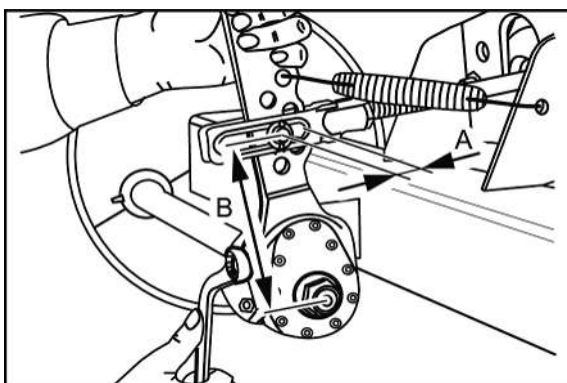
- Pro kontrolu čepu pružiny (1) pohybujte strojem se zataženou brzdou trochu vpřed a vzad.
- Alternativně: Pomocí montážní páky pohybujte okem pružiny.

V oku pružiny nesmí být znatelná vůle. Při volném připevnění se může poškodit čep pružiny (1).

- ▶ Zkontrolujte boční ochranné kotouče (3b) v podpěře.
- ▶ Zkontrolujte pevné utažení pojistné matice M30 na čepch pružiny (1), utahovací moment viz [Strana 223](#).

Životnost uložení gumových ocelových pouzder závisí na správném usazení vnitřního ocelového pouzdra.

25.9 Kontrola pákového ovládání



LW000-184

Po prvních kilometrech jízdy se přizpůsobilo přenosné zařízení a brzdové obložení na brzdových bubnech.

Pozor: Následující nastavení smí provádět výhradně autorizované odborné dílny.

- ▶ Vzniklá vůle se seřídí pomocí převodového zařízení.
- ▶ Dodržujte interval funkčních kontrol brzdové soustavy, viz [Strana 220](#).

25.10 Body pro nasazení zvedáku vozu

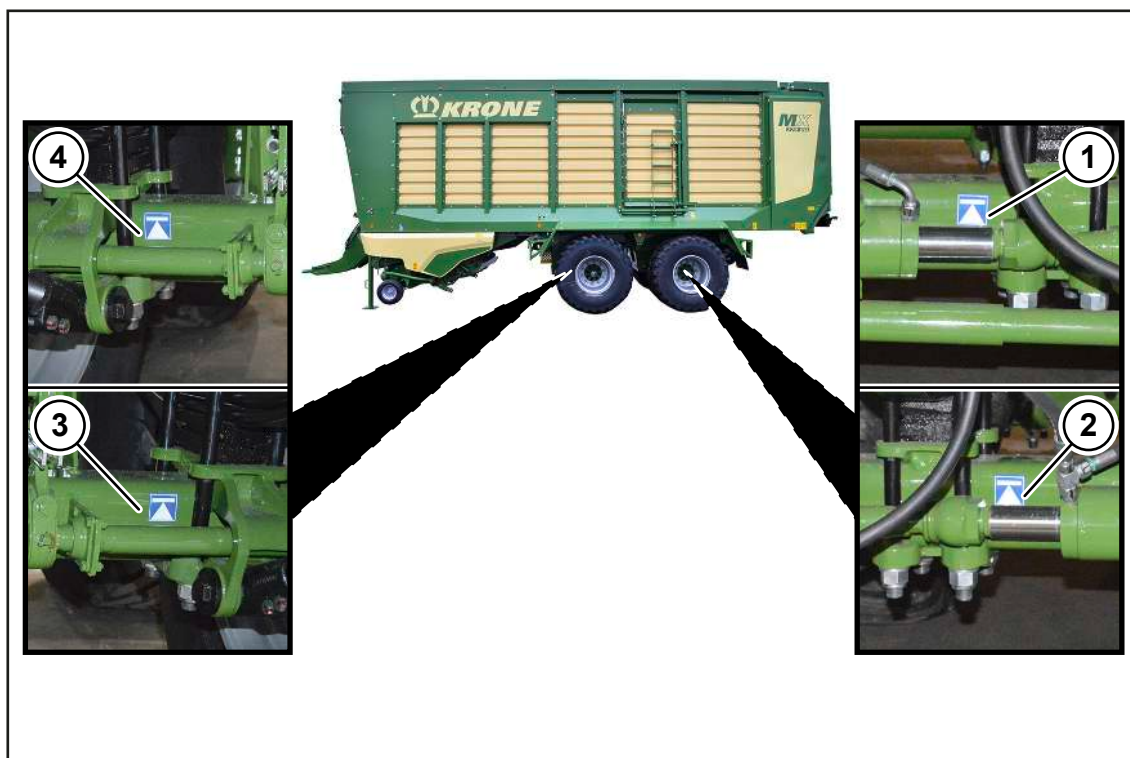
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje, viz [Strana 42](#).
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, viz [Strana 28](#).

Body pro nasazení zvedáku vozu se nachází na brzděných osách a jsou označeny samolepkou.



LWG000-047

- | | |
|---|--|
| 1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo | 3 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vpravo |
| 2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo | 4 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vlevo |

26 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

27 Dodatek

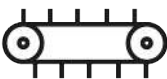
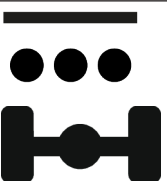
27.1 Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“

Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Podle toho, zda se bude stroj provozovat s Load Sensing nebo bez něj, musí se systémový šroub na řídicím bloku úplně zašroubovat nebo vyšroubovat, viz [Strana 74](#).

Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze ventily v řídicím bloku ovládat ručně, viz [Strana 95](#).

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	Q3	Servoventil 1
	Q4	Servoventil 2
–	Q13	Load Sensing aktivované
	B20	Tlak oleje příčkového dopravníku
	K1	Příčkový dopravník dopředu
	Q2	Příčkový dopravník dozadu
	Q12.1	Rychlý běh příčkového dopravníku 1
	Q12.2	Rychlý běh příčkového dopravníku 2
	Q5	Sběrač 1
	Q18	Sběrač 2
	Q8	Zalomená oj 1
	Q9	Zalomená oj 2
	Q10	Nožová kazeta 1
	Q11	Nožová kazeta 2
	–	hydraulické nucené řízení
	Q6	Výklopná zád' 1
	Q7	Výklopná zád' 2
	Q37.1	Přední stěna 1
	Q37.2	Přední stěna 2
	Q35.1	Kryt nákladního prostoru 1
	Q35.2	Kryt nákladního prostoru 2

Symbol	BMK	Označení
	B7	Zablokovaná řídicí náprava
	Q15	Řídicí náprava
	Q32	Pohon brousicích kotoučů
	–	Elektronické nucené řízení

>>>

 150 101 732_00 [► 309]

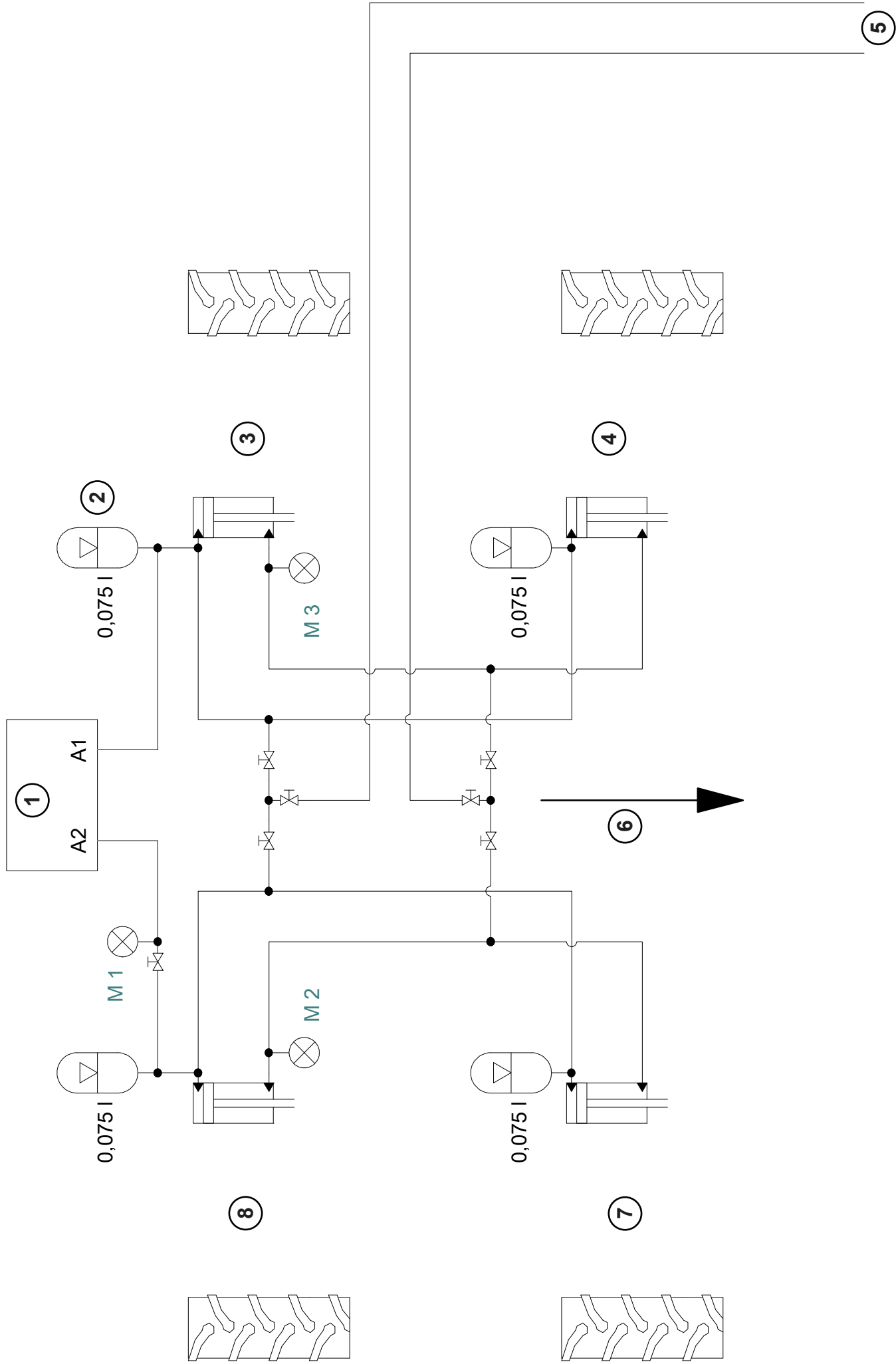
27.2 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| 1 | Regulátor brzdné síly | 5 | Nožová kazeta |
| 2 | Zásobníky jsou součástí sady dovybavení "válce odpružení podvozku". Předpínací tlak je třeba upravit podle typu stroje (viz dokumentace k rozšiřující sadě). | 6 | Směr jízdy |
| 3 | Vyrovnávání nápravy vzadu vlevo | 7 | Vyrovnávání nápravy vpředu vpravo |
| 4 | Vyrovnávání nápravy vpředu vlevo | 8 | Vyrovnávání nápravy vzadu vpravo |

>>>

 150 101 153_00 [► 311]



27.3 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"

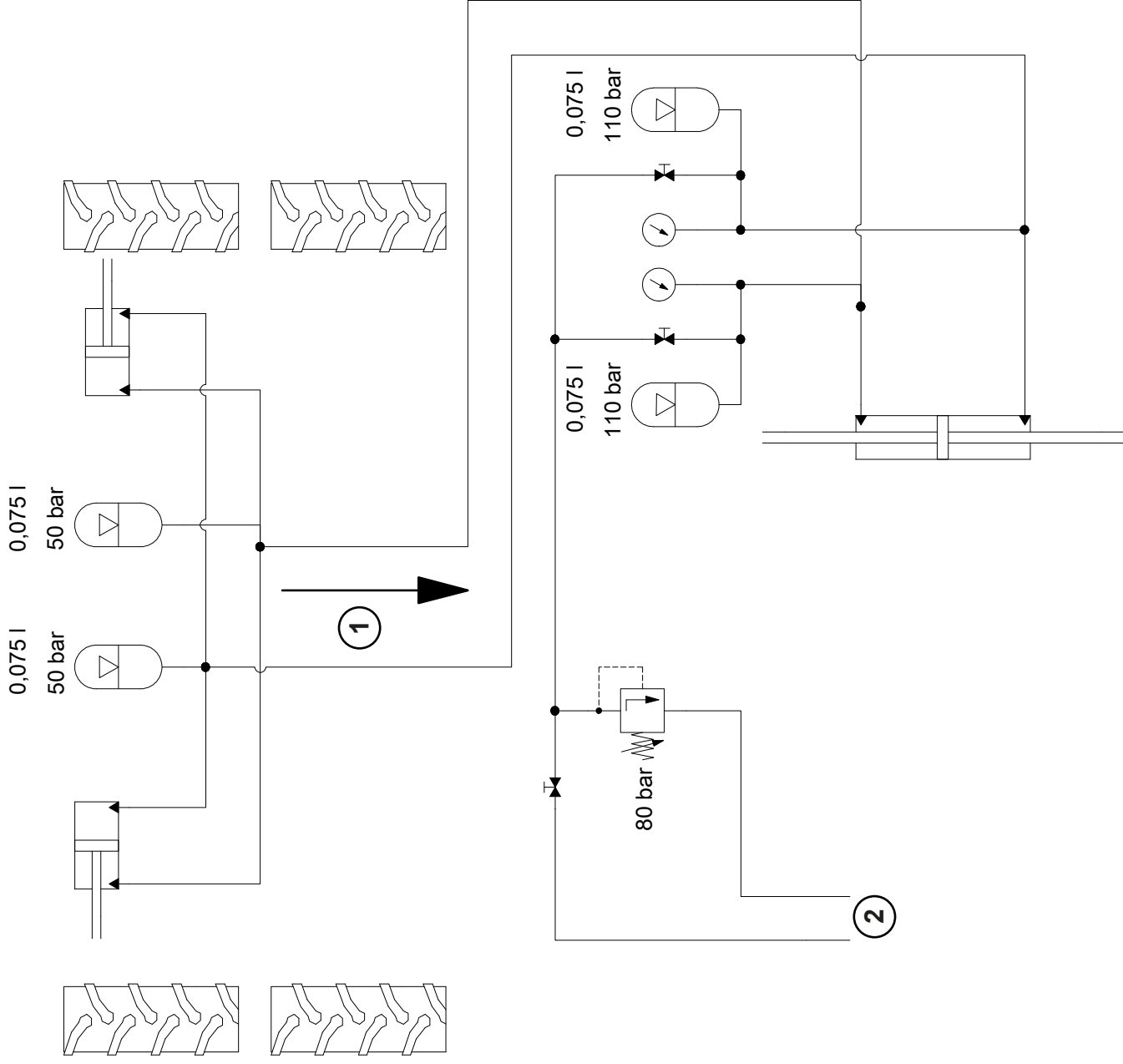
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Směr jízdy

2 Nožová kazeta

>>>

 150 101 153_00 [► 313]



27.4 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

- 1 Kulové ventily se montují jako doplňková výbava 3 Max. systémový tlak 250 bar
2 Směr jízdy

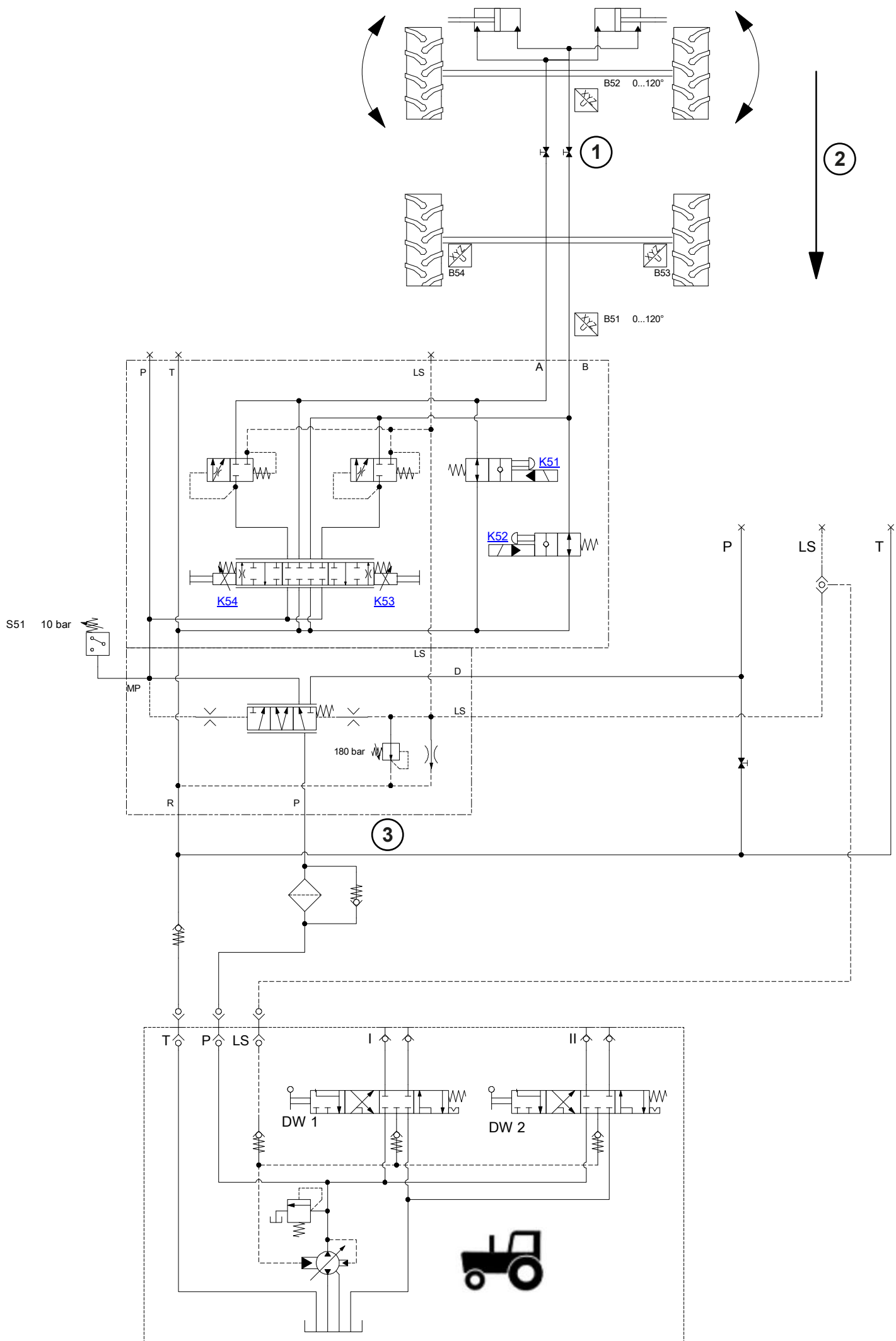
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	B51	Úhel rejdu traktoru / oje
–	B52	Úhel rejdu zadní nápravy
–	B53	Rychlost jízdy 1
	B54	Rychlost jízdy 2
–	Q51	Uvolnění zadní nápravy 1
	Q52	Uvolnění zadní nápravy 2
–	K53	Ovládání zadní nápravy 1
	K54	Ovládání zadní nápravy 2
–	S51	Systémový tlak řízení

>>>

 150 101 153_00 [► 315]



27. Dodatek

27.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"



27.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"

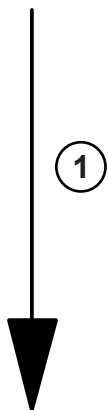
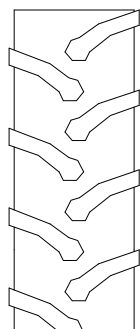
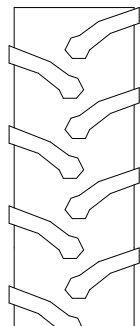
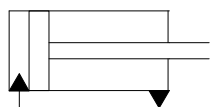
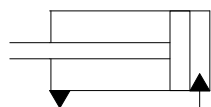
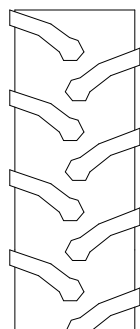
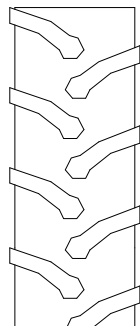
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Směr jízdy

2 Řídicí blok

>>>

 150 101 153_00 4/4 [► 317]



2

28 **Rejstřík**

A

Adresáře a odkazy	9
Aktivování čítače zákazníka	174, 176
Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed	125
Aktivování nakládací automatiky	124
Aktivování vykládací automatiky	127
Aktivování/deaktivování automatické oje	124
Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů	170
Aktivování/deaktivování vykládací automatiky ..	127
Aktivování/deaktivování výstražného majáčku ..	170
Aktivovat	170
Akustické signály	102
Automatická oj	157

B

Barva pozadí	187
Bezpečné odstavení stroje	22
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	28
Bezpečné vystupování a sestupování	25
Bezpečnost	14
Bezpečnost provozu	21
Bezpečnostní nálepky na stroji	29
Bezpečnostní postupy	27
Bezpečnostní vybava	37
Bezpečnostní značky na stroji	21
Body pro nasazení zvedáku vozu	304
Broušení nože s integrovaným zařízením pro broušení nožů	234
Broušení nožů	233

C

Cílová skupina tohoto dokumentu	9
Cizí terminál ISOBUS	102
Čištění vzduchového filtru	261
Čištění stroje	226
Čítač	173

D

Další platné dokumenty	9
Datové úložiště	40
Deaktivování nakládací automatiky	124
Deaktivování vykládací automatiky	127
Deaktivovat	170, 171
Demontáž	86
Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití	86
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)	38
Detailní čítač	175
Diagnostika analogových aktorů	198
Diagnostika digitálních aktorů	198
Diagnostika pomocných funkcí	180
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	181
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál)	181
Doba použitelnosti stroje	15
Dodatek	307
Doobjednání	9
Dotazení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	263
Dotykový displej	98

E

Emise hluku šířeného vzduchem	47
-------------------------------------	----

F

Funkce nakládání	154
------------------------	-----

H

Hlavní převodovka.....	256
Hluk může poškodit zdraví	24
Hmotnosti	47
Horké kapaliny.....	24
Horké povrchy	25
Hydraulické válce na agregátu nápravy	260
Hydraulický olej	254
Hydraulický systém	46
Chování při přeskočení napětí z venkovních elektrických vedení	23
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	27
Chybová hlášení.....	270

I

Informace o softwaru (terminál).....	199
Informační hlášení	269
Informační hlášení 2008 (u varianty "Zakrytý nákladní prostor")	115
Informační nálepky na stroji	33

J

Jízda a přeprava.....	208
-----------------------	-----

K

K tomuto dokumentu	9
Kalibrace jízdy v přímém směru	143
Kalibrace oje.....	205
Kalibrace přední stěny.....	203
Kalibrace sběrače	204
Kalibrace zařízení pro broušení nožů.....	202
Kapaliny pod vysokým tlakem	24
Kloubový hřídel, mazání	243
Konfigurace hlavního okna (terminál).....	182
Konfigurace skupiny pracovních světlometů	169
Konstrukční změny stroje	16
Kontaktní partneři	2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce	2
Kontrola a nastavení systémového tlaku....	66, 265
Kontrola čepů pružin	303
Kontrola dorazové lišty	301
Kontrola hydraulických hadic.....	253
Kontrola kulatého vlečného oka 50	240
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	240
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50	239
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	239
Kontrola pákového ovládání	304
Kontrola provázání pružin	303
Kontrola stěrače	301
Kontrola/údržba pneumatik	230
Kontrola/výměna nožů.....	231
Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů	229
KRONE SmartConnect (terminál)	187

L

Likvidace	306
Ložný objem	47

M

Mazací tuky	50	Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"	167
Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů	243	Menu 8 "Pracovní světlomety"	168
Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid)	243	Menu 9 "Řízená vlečená náprava"	171
Menu 1 "Funkce nakládání"	154	Menu 15-3 "Informace o softwaru"	199
Menu 1-1 "Nakládací automatika"	155	Montáž	86
Menu 1-2 "Automatická oj"	157	Montáž kloubového hřídele	72
Menu 13 "Čítače"	173	Montáž krytu rotoru	218
Menu 13-1 "Čítače zákazníků"	173	Montáž nožů	232
Menu 13-2 "Celkový čítač"	178	Montáž pojistného řetězu	84
Menu 14 "ISOBUS"	179	Montáž pojistného řetězu (export do Francie)	76
Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"	180	Možné druhy chyb (FMI)	271
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	181		
Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna"	182		
Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání"	183		
Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání"	184		
Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	187		
Menu 14-5 "Krone SmartConnect"	187		
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	188		
Menu 15 "Nastavení"	189		
Menu 15-1 "Test senzorů"	189		
Menu 15-2 "Test aktorů"	194		
Menu 15-4 "Seznam chyb"	199		
Menu 15-6 „Kalibrace“	201		
Menu 15-6-1 "Kalibrace zařízení pro broušení nožů"	202		
Menu 15-6-2 "Kalibrace přední stěny"	203		
Menu 15-6-3 "Kalibrace sběrače"	204		
Menu 15-6-4 „Kalibrace oje“	205		
Menu 15-6-5 "Rychlost příčkového dopravníku"	206		
Menu 2 "Vykládací automatika"	160		
Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek"	161		
Menu 5 "Příčný dopravníkový pás"	162		
Menu 6 "Centrální mazání"	163		
Menu 7 "Vážicí zařízení"	164		
Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení"	165		

N

Nakládací automatika	121, 155	Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky	21
Nakládací automatika: Režim 2 (pro vlhkou siláž)	122	Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici	21
Nakládací automatika: V režimu 3 (pro siláž) ...	123	Nebezpečí při provozu stroje ve svahu	22
Nastavení	215	Nebezpečí při svařování	26
Nastavení barvy pozadí (terminál)	187	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	27
Nastavení čekací doby pro příčkový dopravník	121	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	25
Nastavení délky řezu	218	Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování	25
Nastavení napnutí řetězu pohonu sběrače	227	Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními	23
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	227	Nebezpečí z důvodu poškození stroje	17
Nastavení nárazového plechu	217	Nebezpečná oblast kloubového hřídele	19
Nastavení nuceného řízení	63	Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem	19
Nastavení odpružení oje	85	Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu	19
Nastavení pracovní výšky sběrače	215	Nebezpečná oblast vývodového hřídele	19
Nastavení přidavných zadních hmatacích kol sběrače	216	Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje	19
Nastavení rychlosti chodu příčkového dopravníku vpřed	129	Nebezpečné oblasti	18
Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy	172	Nevhodné provozní látky	22
Nastavení řízené vlečené nápravy	210	Nouzové ruční ovládání	95, 294, 296
Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	267	Nože bruste bez brusného přístroje na nože ...	234
Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách	65	Nucené řízení polní režim	141
Nastavení úhlu otevření výklopné zádi	268		
Nastavení úhlu vlečného oka	58		
Nastavení válcového přidržovače	216		
Nastavení výšky válcového přidržovače	217		
Nastavení vzdálenosti nožů od dopravního rotoru	301		
Nastavení vzdálenosti stěrače od dopravního rotoru	302		
Nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti)	298		
Nastavení zvedací nápravy	211		
Nastavit jízdní výšku	58		
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje	22		
Nebezpečí požáru	22		
Nebezpečí při jízdě po silnici	21		
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli	21		

O

Obrázky	10
Odkazy	9
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS	102
Odstavení stroje	212
Odstranění chyb senzorů/aktorů	272
Odstranění ucpání sklizňovým produktem	94
Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce	62
Odvzdušnění hydraulický okruh agregátu	61
Ohrožení dětí	16
Ochrana životního prostředí a likvidace	22
Okolní teplota	48
Oleje	49
Opakující se symboly	151
Oprava, údržba a nastavení odborným personálem	297
Osobní kvalifikace obslužného personálu	15
Osobní kvalifikace odborného personálu	16
Osobní ochranné pomůcky	20
Otevření výklopné zádě do střední polohy	128
Otevření výklopné zádě od střední polohy	128
Otevření výklopné zádi	128
Otevření/zavření krytu nákladního prostoru	118
Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice)	128
Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice)	128
Ovládací a zobrazovací prvky	51
Ovládání	86
Ovládání opěrné nohy	91
Ovládání stroje joystickem	144
Označení	42

P

Plán mazání – stroj	244
Platnost	9
Pneumatiky	48
Pohon příčkového dopravníku	258
Pojem "stroj"	10
Pojistný řetěz	48
Poloha a význam bezpečnostních nálepek	30
Poloha a význam informačních nálepek	34
Poloha senzorů	267
Pomocné funkce (AUX)	144
Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary)	146
Popis funkce	43
Popis stroje	41
Porucha, příčina a odstranění	269
Poruchy elektrického/elektronického systému	269
Poruchy obecně	293
Poškozené hydraulické hadice	25
Poškozený pneumatický systém	24
Potvrzení chybového hlášení	271
Použití podle určení	14
Používání tohoto dokumentu	9
Požadavky na traktor – elektrická soustava	49
Požadavky na traktor – hydraulika	48
Požadavky na traktor – výkon	48
Práce jen na zastaveném stroji	25
Pracoviště na stroji	17
Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	138
Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"	135
Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"	120
Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání"	115
Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"	126
Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"	131
Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“	140
Pracovní světlomety	169
Prohlášení o shodě	327
Provedení testu aktorů	29

Provedení vizuální kontroly	254
Provoz jen po řádném uvedení do provozu.....	17
Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudy	69
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing	69
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	17
Provozní látky	22, 49
První uvedení do provozu	54
Přehled pojistek.....	272
Přehled řídicích jednotek.....	272
Přehled stroje	41
Přepínání mezi terminály.....	188
Převodní tabulka	12
Převodovka rotoru	257
Přezkoušení osvětlovacího zařízení.....	209
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje.....	26
Přídavná hmatací kola na sběrači	44
Přídavná vybavení a náhradní díly	16
Přiklonění/vyklonění přední stěny	119
Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny	119
Připojení cizího terminálu ISOBUS	80
Připojení hydraulické brzdy (export).....	75
Připojení hydraulických hadic.....	74
Připojení joysticku	82
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	82, 103
Připojení stroje	16
Připojení stroje k traktoru	70
Připojení světel pro jízdu na silnici	77
Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	78
Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy	76
Příprava na nakládání	87
Příprava na vykládání.....	89
Příprava stroje k transportu	213
Příprava stroje na jízdu po silnici.....	209
Příprava traktoru.....	55
Přízpusobení výšky oje.....	56

R

Rozměry	47
Rozsah dodávky	54
Rozsah dokumentu	10
Rozumně předvídatelné chybné použití	14
Rozvržení displeje	100
Rychlost příčkového dopravníku“	207
Řezací ústrojí	45

S

Sběrač	43
Seřízení nožové kazety	297
Seznam chyb	274
Seznam chyb (terminál)	199
Seznam informačních hlášení	272
Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy"	310
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"	314
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"	312
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"	316
Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“	307
Skupina tlačítek Návod	52
Skupina tlačítek Oj	51
SmartConnect (terminál)	187
Směrové údaje	10
Specifická hmotnost nakládaného materiálu	87
Spolujízda osob	17
Spust'te stroj dolů	62
Spuštění nakládání	88
Stanovení hmotnosti nákladu	87
Stavový řádek	104
Struktura aplikace stroje KRONE	100
Struktura menu	149
Symbole v obrázcích	10
Symbole v textu	10
Šroubové uzávěry na převodovkách	225
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	224
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním	223
Šrouby s metrickým závitem se zápusnou hlavou a vnitřním šestihranem	225

T

Tabulka údržby	220
Technické mezní hodnoty	18
Technické údaje	47
Technicky bezvadný stav stroje	17
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	47
Terminál	
Detailní čítač	175
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	181
Informace o softwaru	199
Konfigurace hlavního okna	182
Nastavení barvy pozadí	187
Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy	172
Přepínání mezi terminály	188
Seznam chyb	199
SmartConnect	187
Test aktorů	194
Vážicí zařízení	164
Terminál – funkce stroje	104
Terminál – menu	149
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	98
Test senzorů	190
Tlačítka	106

U

U varianty "Zakrytý nákladní prostor":	106
U varianty elektronické nucené řízení	106
Údaje pro dotazy a objednávky	2, 43
Údržba – Brzdová soustava	259
Údržba – elektrická soustava	267
Údržba – Hydraulika	253
Údržba – jednorázově po 10 hodinách	222
Údržba – jednorázově po 50 hodinách	222
Údržba – každé 2 roky	223
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	222
Údržba – každých 100 hodin	222
Údržba – každých 200 hodin	223
Údržba – každých 50 hodin	222
Údržba – mazání	242
Údržba - nucené řízení	264
Údržba – po sezóně	221
Údržba – před sezónou	220
Údržba – Převodovka	256
Údržba – všeobecně	220
Údržbářské a opravárenské práce	26
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	20
Ukazatele na informační liště	113
Ukazatele na pracovní obrazovce	110
Ukončení nakládání	89
Umístění zakládacích klínů	93
Upevnění stroje	213
Upozornění s informacemi a doporučeními	12
Úprava hydraulického systému	69
Úprava kloubového hřídele	68
Určení přípustného ložného objemu	88
Utahovací moment: matic kol	231
Utahovací momenty	223
Uvedení do provozu	70
Uvolnění/zatažení ruční brzdy	92
Uvolněte pneumatickou brzdou pro pojíždění stroje	211

V

Válcový přidržovač	44
Varianty nožů	45
Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí	12
Vážicí zařízení (terminál)	164
Vážicí zařízení v automatickém provozu	134
Vážicí zařízení v ručním provozu	131
Volba menu	152
Vychylovací přední stěna	44
Vyjmutí nožů	231
Vykládací automatika	160
Vykládání při aktivované vykládací automatice	90
Vykládání při deaktivované vykládací automatice	90
Vymazání jednotlivých chyb	201
Vymazat všechny chyby	201
Výměna filtračního prvku	255
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	254
Výměna větve příčkového dopravníku	228
Vynulování čítače zákazníka	177
Vypnutí	129
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	262
Vyrovnaní řízených kol stroje	66, 264
Výstražná upozornění	11
Vyvolání čítače zákazníka	175
Vyvolání dalších funkcí	117
Vyvolání detailního čítače	175
Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	117
Vyvolání navigačního menu	117, 151
Vyvolání obrazovky jízdy na silnici	116
Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla)	130
Vyvolání pracovních obrazovek	114
Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení"	120
Význam provozního návodu	15
vzduchová brzdá	
Dotazení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	263

Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	262
--	-----

Z

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	116, 210
Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	28
Základní bezpečnostní pokyny	15
Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad	130
Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	129
Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru	120
Zapnutí/vypnutí rychlého chodu	130
Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů	119
Zapnutí/vypnutí terminálu	99
Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku	120
Zastavení a zajištění stroje	27
Zavření výklopné zádi	128
Zdroje nebezpečí na stroji	24
Změna hodnoty	153
Změna režimu	154
Zobrazení menu "Nakládací automatika"	124
Zobrazovací prostředky	10
Zvednutí/sklopení výstupního žebříku	93
Zvednutí/snížení oje	118
Zvednutí/spuštění nožové kazety	117
Zvednutí/spuštění sběrače	126
Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	116
Zvednutý stroj a součásti stroje	26
Zvýšení/snížení mezní síly	122, 123

29 Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Samosběrací vůz a přepravník řezanky
typ: MX 370 GL

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zmocněn níže podepsaný jednatel.



Dr. Ing. Josef Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 1.

Rok výroby:**Č. stroje:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de